Nothing but **HEAVY DUTY.®**

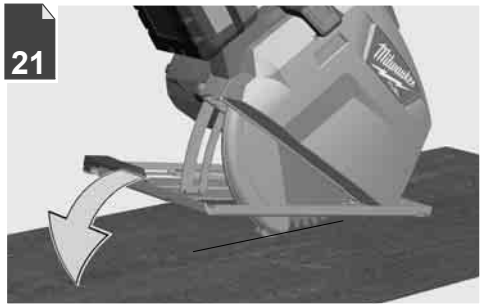


M18 FMCS66

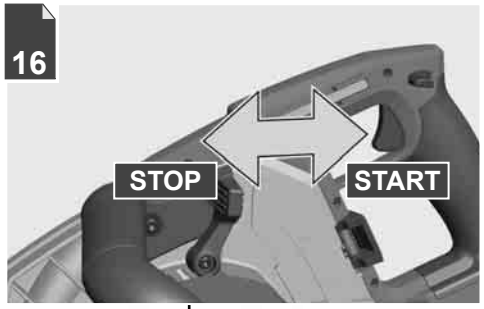
Original instructions
Originalbetriebsanleitung
Notice originale
Istruzioni originali
Manual original
Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing
Original brugsanvisning
Original bruksanvisning
Bruksanvisning i original
Alkuperäiset ohjeet
Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης
Orijinal işletme talimatı
Původním návodem k používání
Pôvodný návod na použitie
Instrukcją oryginalną
Eredeti használati utasítás
Izvirna navodila
Originalne pogonske upute
Instrukcijām oriģinālvalodā
Originali instrukcija
Algupärane kasutusjuhend
Оригинальное руководство по эксплуатации
Оригинално ръководство за експлоатация
Instrucţiuni de folosire originale
Оригинален прирачник за работа
Оригінал інструкції з експлуатації
التعليمات الأصلية

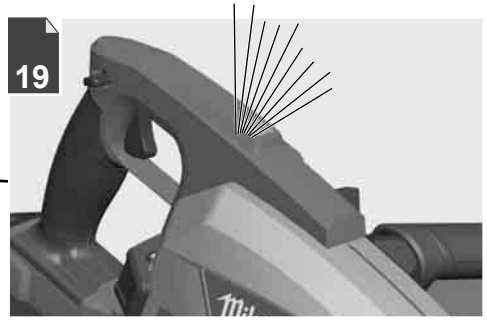
ENGLISH	Picture section with operating description and functional description	4
DEUTSCH	Bildteil mit Anwendungs- und Funktionsbeschreibungen	4
FRANÇAIS	Partie imagée avec description des applications et des fonctions	4
ITALIANO	Sezione illustrata con descrizione dell'applicazione e delle funzioni	4
ESPAÑOL	Sección de ilustraciones con descripción de aplicación y descripción funcional	4
PORTUGUES	Parte com imagens explicativas contendo descrição operacional e funcional	4
NEDERLANDS	Beeldgedeelte met toepassings- en functiebeschrijvingen	4
DANSK	Billeddel med anvendelses- og funktionsbeskrivelser	4
NORSK	Bildedel med bruks- og funksjonsbeskrivelse	4
SVENSKA	Bilddel med användnings- och funktionsbeskrivning	4
SUOMI	Kuvasivut käyttö- ja toimintakuvaukset	4
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	Τμήμα εικόνων με περιγραφές χρήσης και λειτουργίας	4
TÜRKÇE	Resim bölümü Uygulama ve fonksiyon açıklamaları ile birlikte	4
ČESKY	Obrazová část s popisem aplikací a funkcí	4
SLOVENSKY	Obrazová časť s popisom aplikácií a funkcií	4
POLSKI	Część rysunkowa z opisami zastosowania i działania	4
MAGYAR	Képes részalkalmazási- és működési leírásokkal	4
SLOVENSKO	Del slikez opisom uporabe in funkcij	4
HRVATSKI	Dio sa slikamasa opisima primjene i funkcija	4
LATVISKI	Attēla daļa ar lietošanas un funkciju aprakstiem	4
LIETUVIŠKAI	Paveikslėlio dalissu vartojimo instrukcija ir funkcijų aprašymais	4
EESTI	Pildiosa kasutusjuhendi ja funktsioonide kirjeldusega	4
РУССКИЙ	Раздел иллюстрацийс описанием эксплуатации и функций	4
БЪЛГАРСКИ	Част със снимки с описания за приложение и функции	4
ROMÂNIA	Secvenţa de imagine cu descrierea utilizării şi a funcţionării	4
МАКЕДОНСКИ	Дел со сликисо описи за употреба и функционирање	4
УКРАЇНСЬКА	Частина з зображеннями з описом робіт та функцій	4
عربي	قسم الصور يوجد به الوصف التشغيلي والوظيفي	4

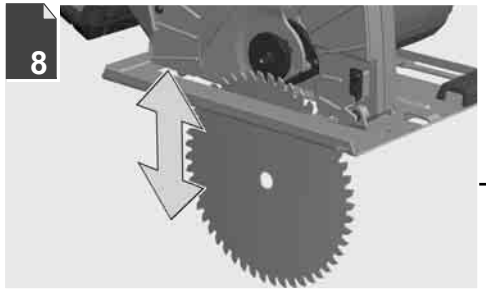
Text section with Technical Data, important Safety and Working Hints and description of Symbols	28
Textteil mit Technischen Daten, wichtigen Sicherheits- und Arbeitshinweisen und Erklärung der Symbole.	32
Partie textuelle avec les données techniques, les consignes importantes de sécurité et de travail ainsi que l'explication des pictogrammes.	36
Sezione testo con dati tecnici, importanti informazioni sulla sicurezza e sull'utilizzo, spiegazione dei simboli.	40
Sección de texto con datos técnicos, indicaciones importantes de seguridad y trabajo y explicación de los símbolos.	44
Parte com texto explicativo contendo Especificações técnicas, Avisos de segurança e de operação e a Descrição dos símbolos.	48
Tekstgedeelte met technische gegevens, belangrijke veiligheids- en arbeidsinstructies en verklaring van de symbolen.	52
Tekstdel med tekniske data, vigtige sikkerheds- og arbejdsanvisninger og symbolforklaring.	56
Tekstdel med tekniske data, viktige sikkerhets- og arbeidsinstruksjoner og forklaring av symbolene.	60
Textdel med tekniska informationer, viktiga säkerhets- och användningsinstruktioner samt symbolförklaringar.	64
Tekstisivut: tekniset tiedot, tärkeät turvallisuus- ja työskentelyohjeet sekä merkkien selitykset.	68
Τμήμα κειμένου με τεχνικά χαρακτηριστικά, σημαντικές υποδείξεις ασφαλείας και εργασίας και εξήγηση των συμβόλων.	72
Teknik bilgileri, önemli güvenlik ve çalışma açıklamalarını ve de sembollerin açıklamalarını içeren metin bölümü.	76
Textová část s technickými daty, důležitými bezpečnostními a pracovními pokyny a s vysvětlivkami symbolů	80
Textová časť s technickými dátami, dôležitými bezpečnostnými a pracovnými pokynmi a s vysvetlivkami symbolov	84
Część opisowa z danymi technicznymi, ważnymi wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa i pracy oraz objaśnieniami symboli.	88
Szöveges rész műszaki adatokkal, fontos biztonsági- és munkavégzési útmutatásokkal, valamint a szimbólumok magyarázata.	92
Del besedila s tehničnimi podatki, pomembnimi varnostnimi opozorili in delovnimi navodili in pojasnili simbolov.	96
Dio štiva sa tehničkim podacima, važnim sigurnosnim i radnim uputama i objašnjenjem simbola.	100
Teksta daļa ar tehniskajiem parametriem, svarīgiem drošības un darbības norādījumiem, simbolu atšifrējumiem.	104
Teksto dalis su techniniais duomenimis, svarbiomis saugumo ir darbo instrukcijomis bei simbolių paaiškinimais.	108
Tekstiosa tehniliste näitajate, oluliste ohutus- ja tööjuhenditega ning sümbolite kirjeldustega.	112
Текстовый раздел, включающий технические данные, важные рекомендации по безопасности и эксплуатации, а также описание используемых символов.	116
Част с текст с технически данни, важни указания за безопасност и работа и разяснение на символите.	120
Porţiune de text cu date tehnice, indicaţii importante privind siguranţa şi modul de lucru şi descrierea simbolurilor.	124
Текстуален дел со Технички карактеристики, важни безбедносни и работни упатства и објаснување на симболите.	128
Текстова частина з технічними даними, важливими вказівками з техніки безпеки та експлуатації і поясненням символів.	132
القسم النصي المزود بالبيانات الفنية والنصائح الهامة للسلامة والعمل ووصف الرموز	139


21

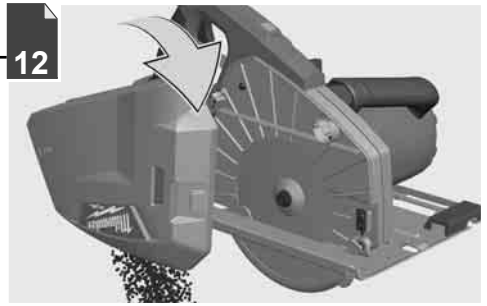

20

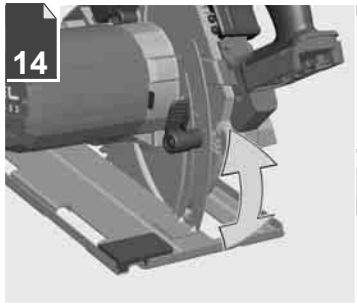

16
STOP
START

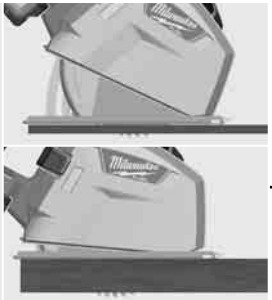

19

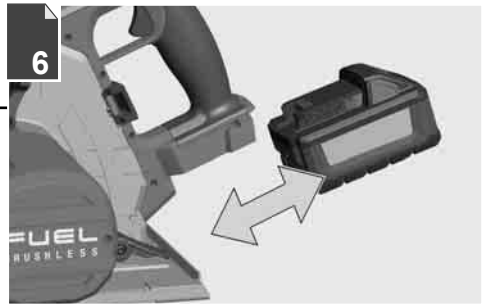

8


Milwaukee
FUEL

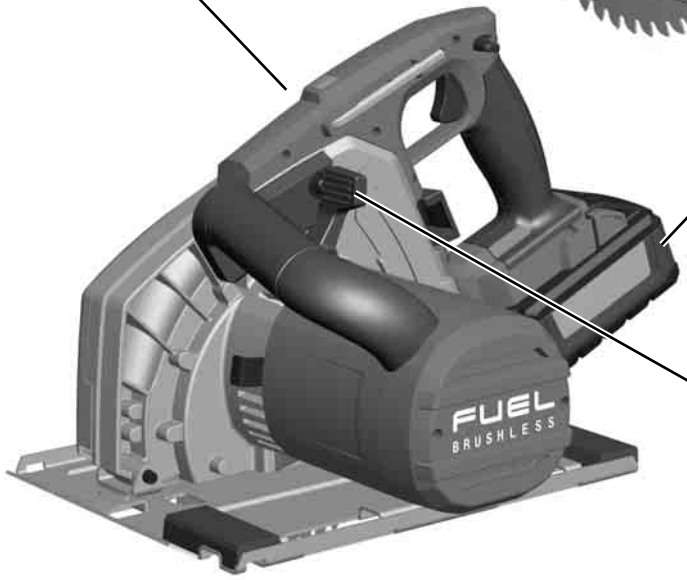

12


14



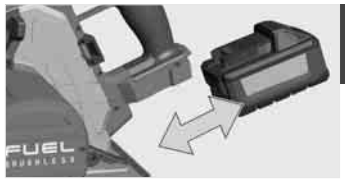

6
FUEL
BRUSHLESS


22


FUEL
BRUSHLESS


18


24
TIP





Remove the battery pack before starting any work on the machine.

Vor allen Arbeiten an der Maschine den Wechselakku herausnehmen

Avant tous travaux sur la machine retirer l'accu interchangeable.

Prima di iniziare togliere la batteria dalla macchina.

Retire la batería antes de comenzar cualquier trabajo en la máquina.

Antes de efectuar qualquer intervenção na máquina retirar o bloco acumulador.

Voor alle werkzaamheden aan de machine de akku verwijderen.

Ved arbejde inden i maskinen, bør batteriet tages ud.

Ta ut vekselbatteriet før du arbeider på maskinen

Drag ur batteripaket innan arbete utföres på maskinen.

Tarkista pistotulppa ja verkkojohto mahdollisilta vauriolta. Viat saa korjata vain alan erikoismies.

Πριν από κάθε εργασία στη μηχανή αφαιρείτε την ανταλλακτική μπαταρία.

Aletin kendinde bir çalışma yapmadan önce kartuş aküyü çıkarın.

Před zahájením veškerých prací na vrtacím šroubováku vyjmout výměnný akumulátor.

Pred každou prácou na stroji výmenný akumulátor vytiahnuť.

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac na elektronarzędziu należy wyjąć wkładkę akumulatorową.

Karbantartás, javítás, tisztítás, stb. előtt az akkumulátort ki kell venni a készülékből.

Pred deli na stroju izvlecite izmenljivi akumulator.

Prije svih radova na stroju izvaditi bateriju za zamjenu.

Pirms mašīnai veikt jebkāda veida apkopes darbus, ir jāizņem ārā akumulātors.

Prieš atlikdami bet kokius darbus įrenginyje, išimkite keičiamą akumuliatorių.

Enne kõiki töid masina kallal võtke vahetatav aku välja.

Выньте аккумулятор из машины перед проведением с ней каких-либо манипуляций.

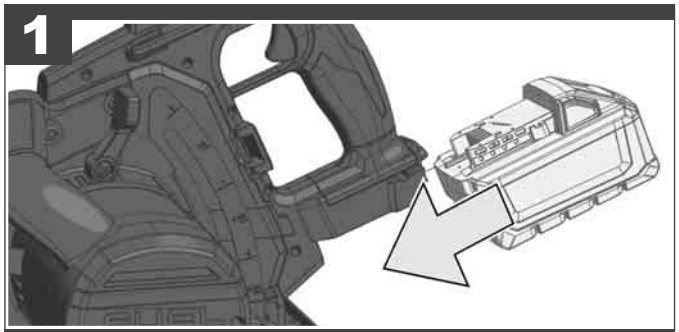
Преди започване на каквито е да е работи по машината извадете акумулатора.

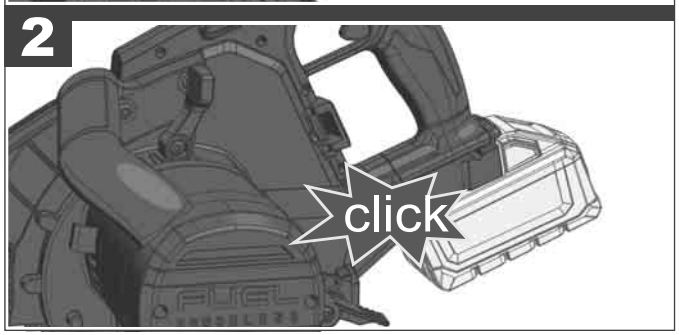
Scoateţi acumulatorul înainte de a începe orice intervenţie pe maşină.

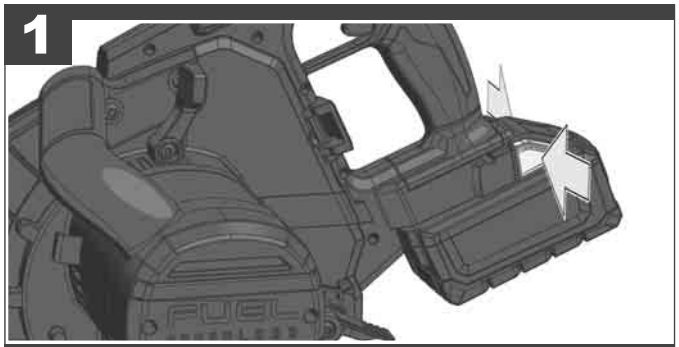
Отстранете ја батеријата пред да започнете да ја користите машината.

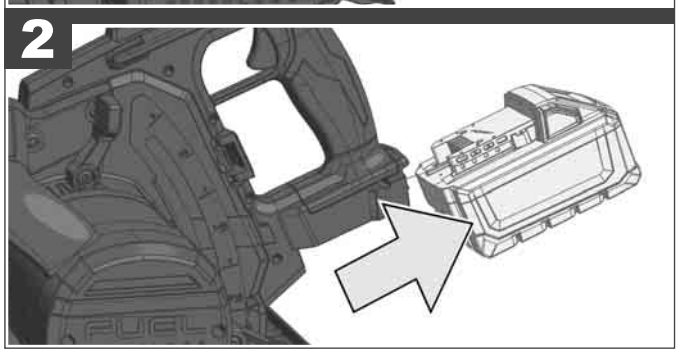
Перед будь-якими роботами на машині вийняти змінну акумуляторну батарею.

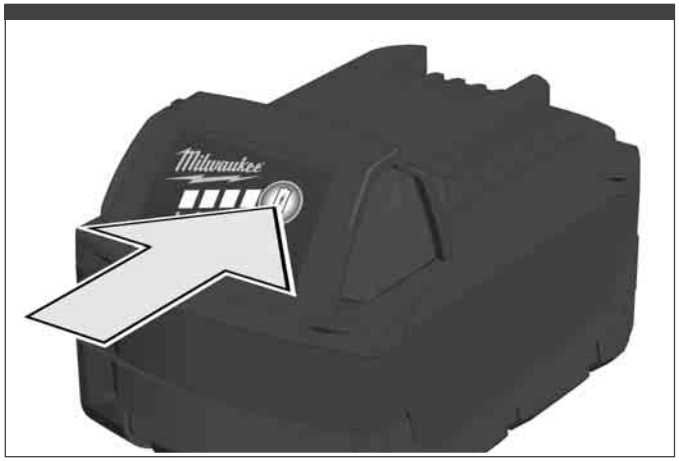
قم بازالة حزمة البطارية قبل البدء في أي أعمال على الجهاز.













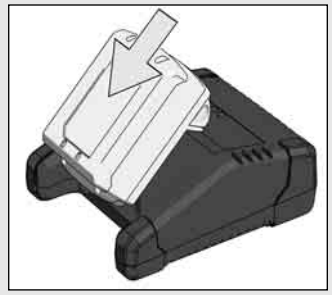


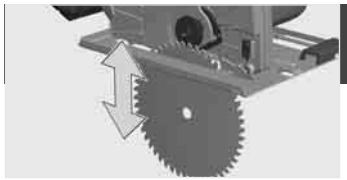




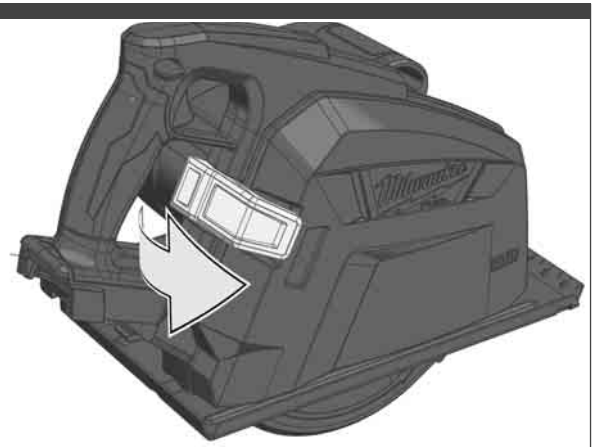




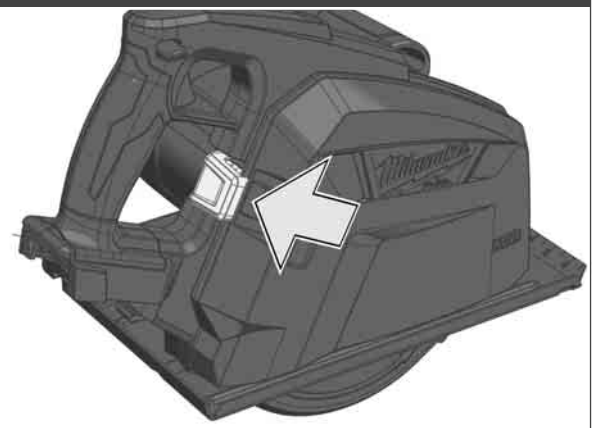




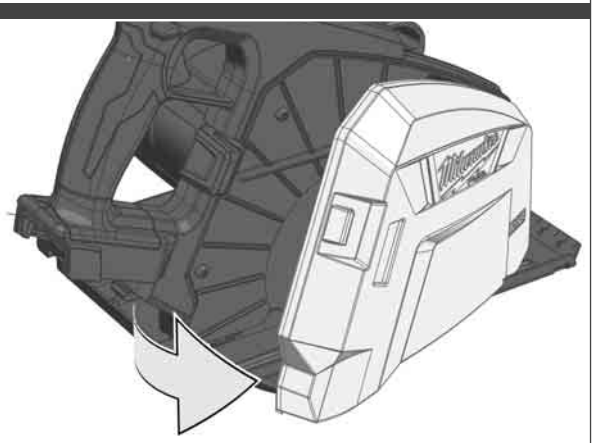
1



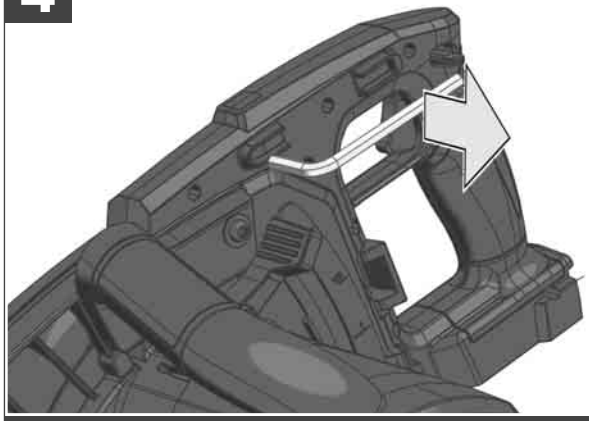
2



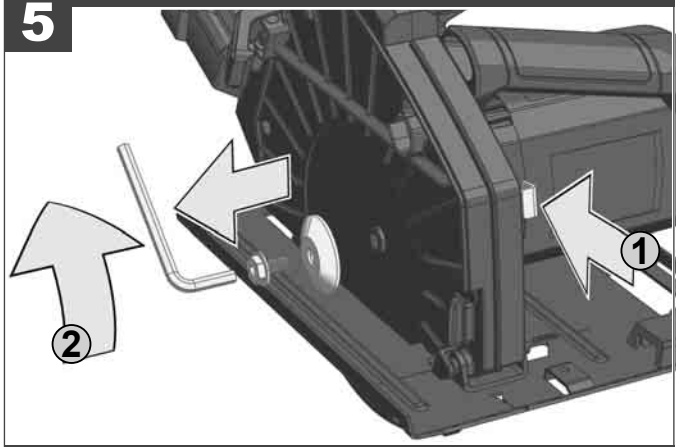
3



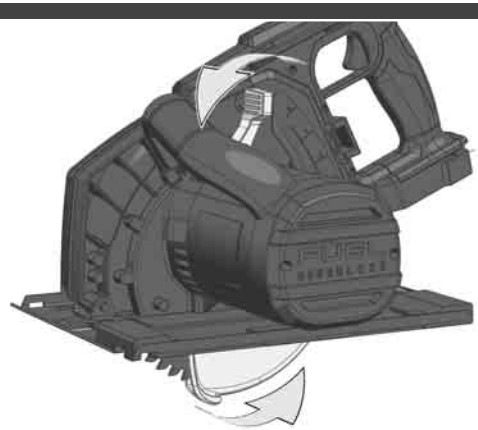
4



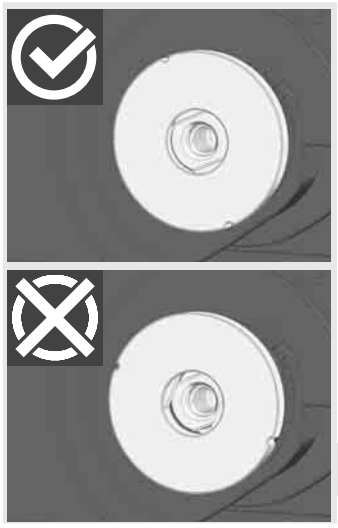
5

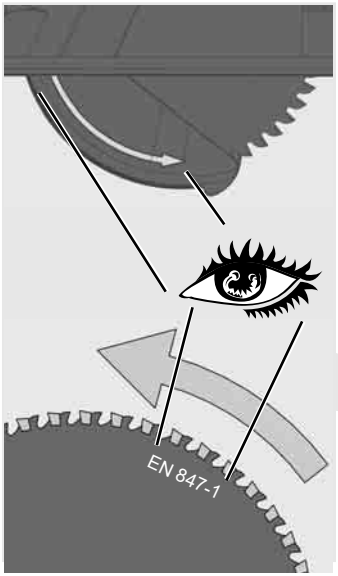


6

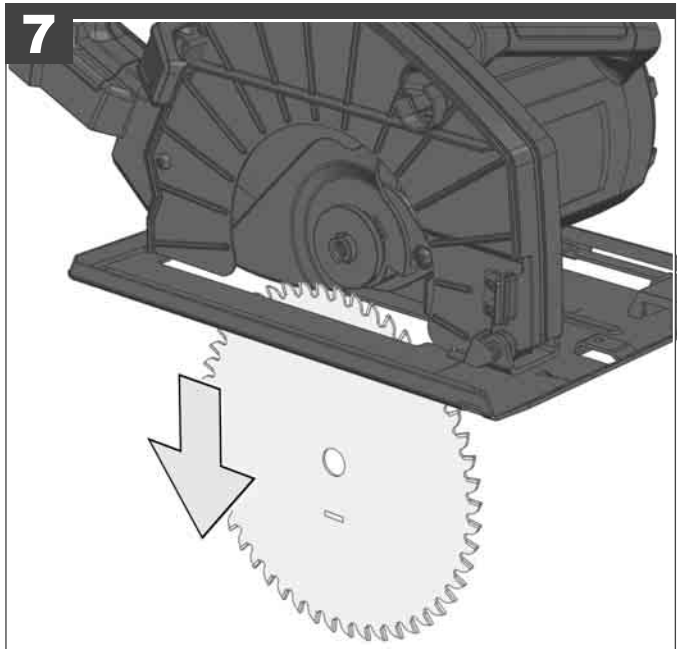




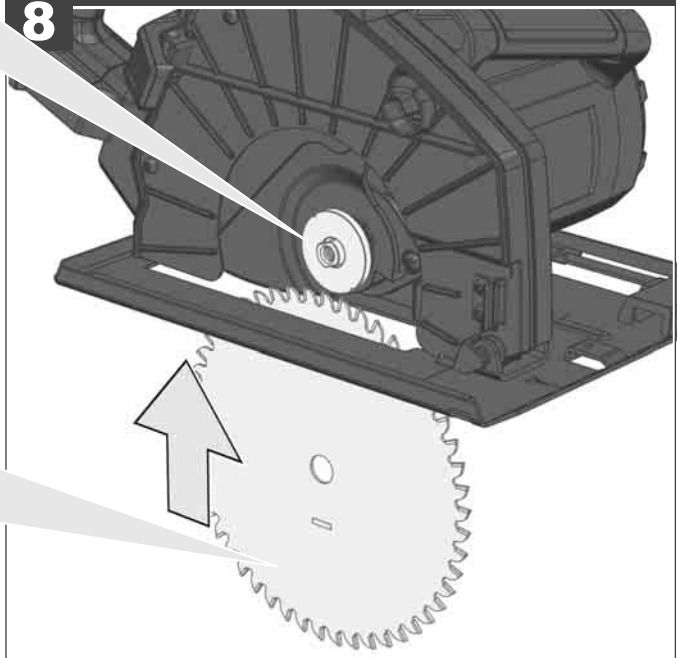


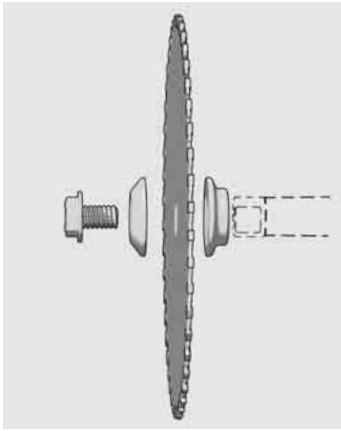


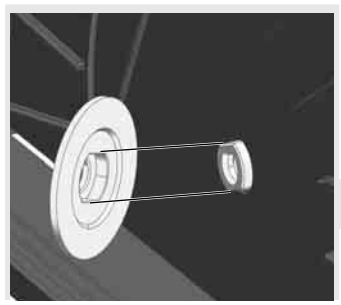
7



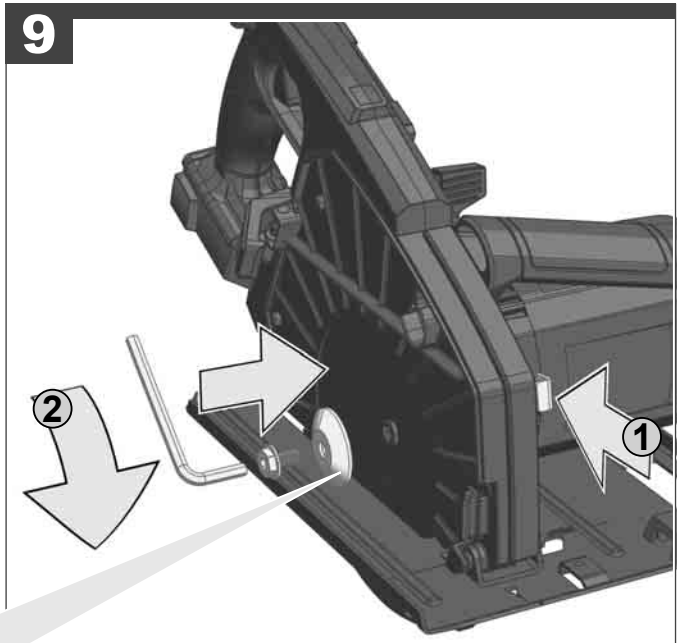
8



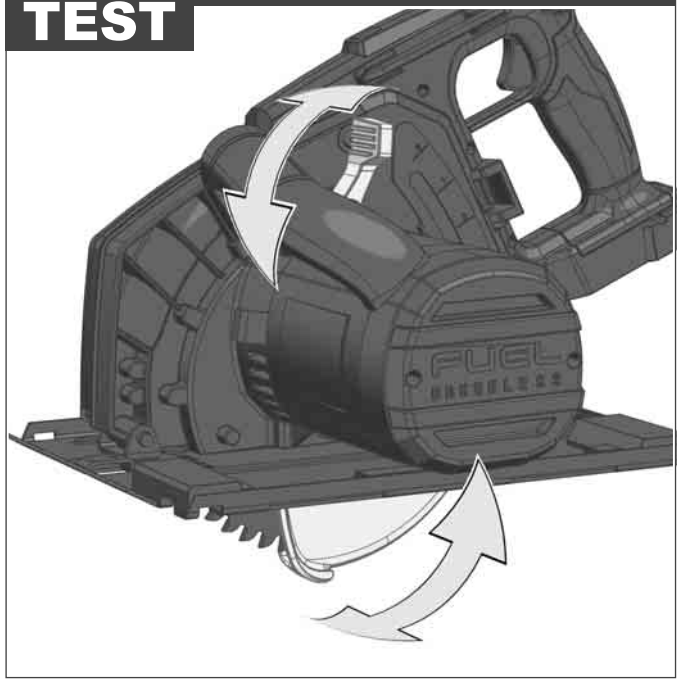


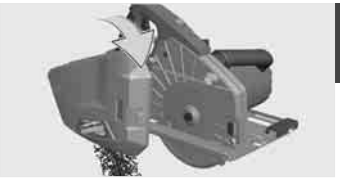


9

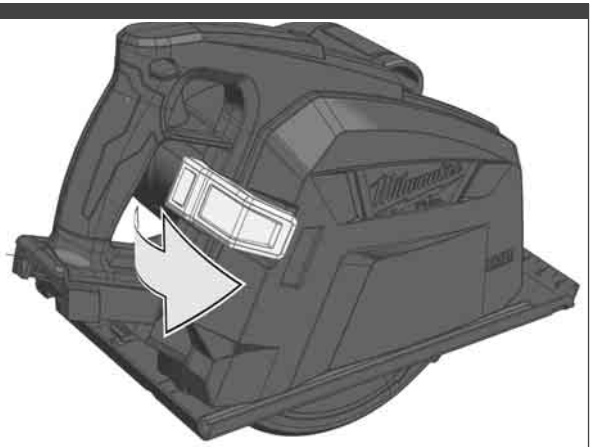


TEST

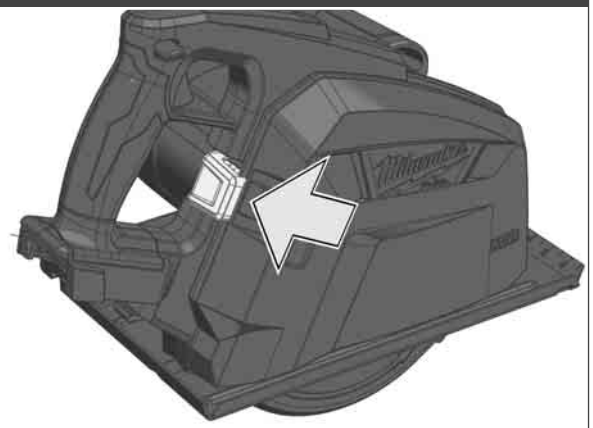




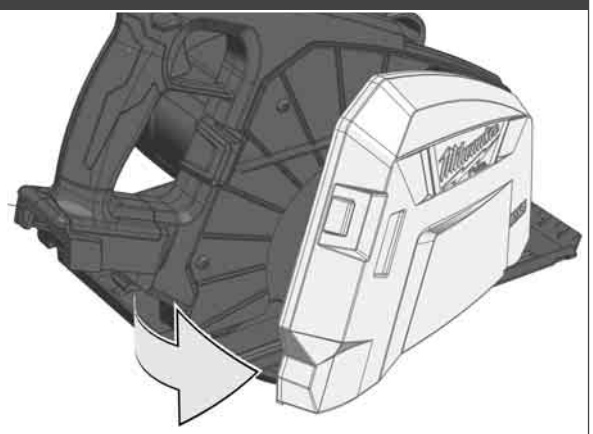
1



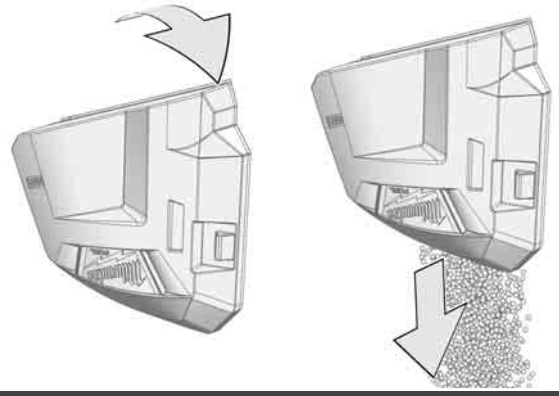
2



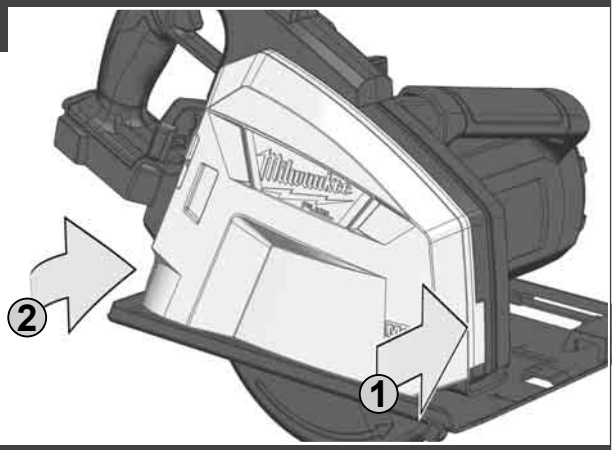
3



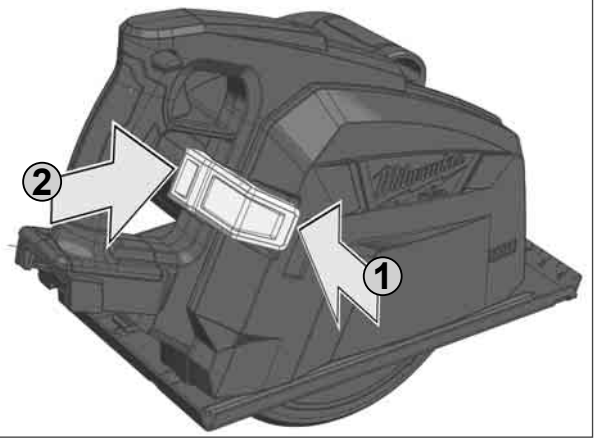
4

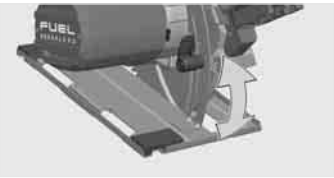


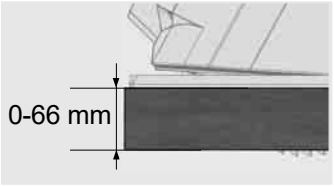
5

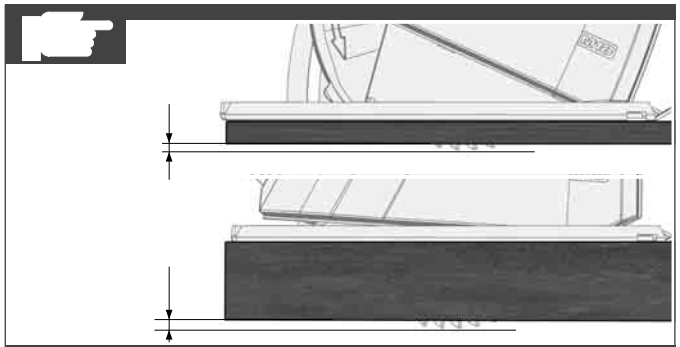


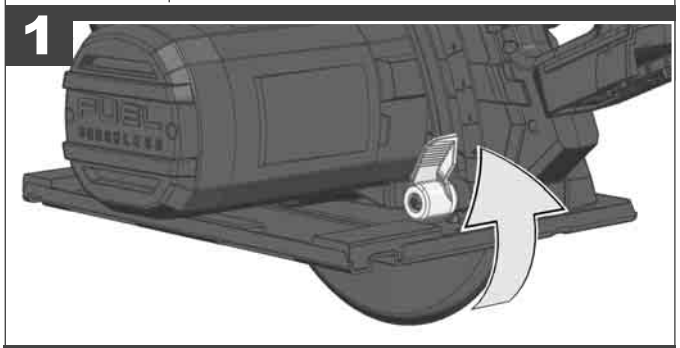
6

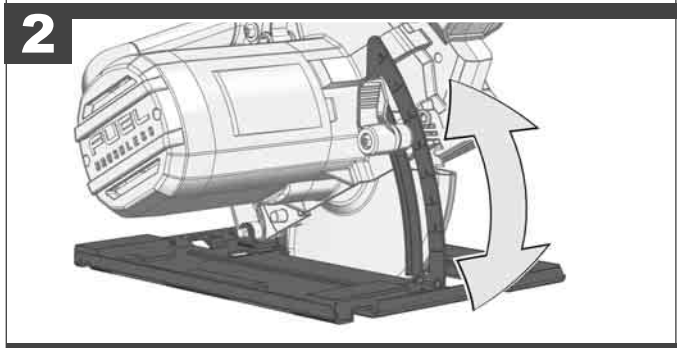


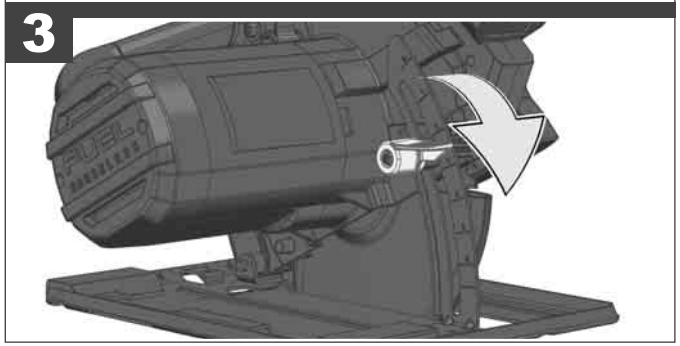












Adjust the cutting depth to the thickness of the workpiece. Less than a full tooth of the blade teeth should be visible below the workpiece.

Passen Sie die Schnitttiefe an die Dicke des Werkstücks an. Es sollte weniger als eine volle Zahnhöhe unter dem Werkstück sichtbar sein.

Adapter la profondeur de coupe à l'épaisseur de la pièce. Moins d'une dent complète devrait apparaître sous la pièce.

Adattare la profondità di taglio allo spessore del pezzo in lavorazione. Nella parte inferiore del pezzo in lavorazione dovrebbe essere visibile meno della completa altezza del dente.

Adaptar la profundidad de corte al grosor de la pieza de trabajo. La hoja de sierra no deberá sobresalir más de un diente de la pieza de trabajo.

Adaptar a profundidade de corte à espessura da peça a ser trabalhada. Deveria estar visível por aproximadamente menos do que uma altura de dente abaixo da peça a ser trabalhada.

Pas de zaagdiepte aan de dikte van het werkstuk aan. Er dient minder dan een volledige tandhoogte onder het werkstuk zichtbaar te zijn.

Tilpas skæredybden efter arbejdsemnets tykkelse. Der må maksimalt være en hel tandhøjde synlig under emnet.

Tilpass skjæredybden til tykkelsen på arbeidsstykket. Det skal være mindre enn en full tannhøyde synlig under arbeidsstykket.

Anpassa sågdjupet till arbetsstyckets tjocklek. Den synliga delen av en tand under arbetsstycket måste vara mindre än en hel tand.

Aseta leikkaussyvyys työkappaleen paksuuden mukaan. Työkappaleen alla tulisi terää näkyä korkeintaan täysi hammaskorkeus.

Προσαρμόστε το βάθος κοπής στο πάχος του υπό κατεργασία τεμαχίου. Κάτω το υπό κατεργασία τεμάχιο πρέπει να φαίνεται λιγότερο από ένα ολόκληρο δόντι του πριονόδισκου.

Kesme derinliğini iş parçasının kalınlığına göre ayarlayın. İş parçası altında tam diş uzunluğunun daha azı görünmelidir.

Přizpůsobte hloubku řezu tloušťce obrobku. Pod obrobkem by měla být viditelná méně než celá výška zubu.

Hrúbku rezu prispôsobte hrúbke obrobka. Pod obrobkom by malo byť vidieť menej pílového listu ako plnú výšku zuba píly.

Głębokość cięcia należy dopasować do grubości obrabianego przedmiotu. Powinno być widoczne mniej jak pełna wysokość zębów pod obrabianym przedmioten.

A vágási mélységet a munkadarab vastagságának megfelelően kell megválasztani. A fűrészlapból a munkadarab alatt kevesebb mind egy teljes fogmagasságnyinak kell kilátszania.

Prosimo, da globino reza prilagodite debelini obdelovanca. Znaša naj manj kot višina zoba, ki je vidna pod obdelovancem.

Prilagodite dubinu rezanja debljini izratka. Ispod izratka treba biti vidljiv manje od jedan puni zub.

Izvçlieties zâìçðanas dziïumu, kas atbilst zâìçjamâ priekðmeta biezumam. Zâìçðanas dziïumam jâbût tik lielam, lai zem zâìçjamâ priekðmeta redzamâs asmens daïas augstums bûtu mazâks par asmens zobu augstumu.

Pjovimo gylá tinkamai nustatykite pagal ruoðinio storá. Ruoðinio apaèioje turi matytis ðiek tiek maþiau, nei per visà pjûklo danties aukðtá, iðlindusi disko dalis.

Kohandage lõikesügavus tooriku paksusega. Saeketas võib tooriku alt vähem kui ühe täishamba võrra välja ulatuda.

Устанавливайте глубину реза в соответствии с толщиной детали. Под деталью пильное полотно не должно высовываться более чем на один зуб.

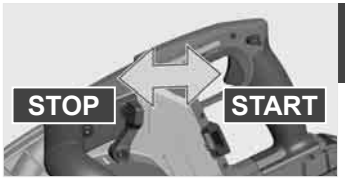
Винаги настройвайте дълбочината на рязане съобразно дебелината на стената на обработвания детайл. От обратната страна на детайла дискът трябва да се подава на разстояние, по-малко от една височина на зъба.

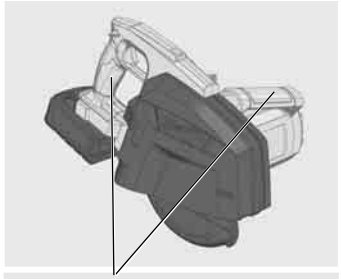
Adaptaţi adâncimea de tăiere la grosimea piesei de lucru. Sub piesa de lucru ar trebui să se vadă mai puţin de înălţimea întreagă a unui dinte.

Прилагодете ја длабочината на засекот во зависност од густината на обработуваното парче. Нешто помалку од цел забец од сечилото треба да биде видлив под работното парче.

Глибина різання повинна відповідати товщині заготовки. Під заготовкою пилковий диск має виступати не більше, ніж на одну повну висоту зубців.

اضبط عمق القطع وفقًا لسُمك قطعة العمل. يجب أن تظهر الأسنان أقل من كامل طولها تحت قطعة العمل.

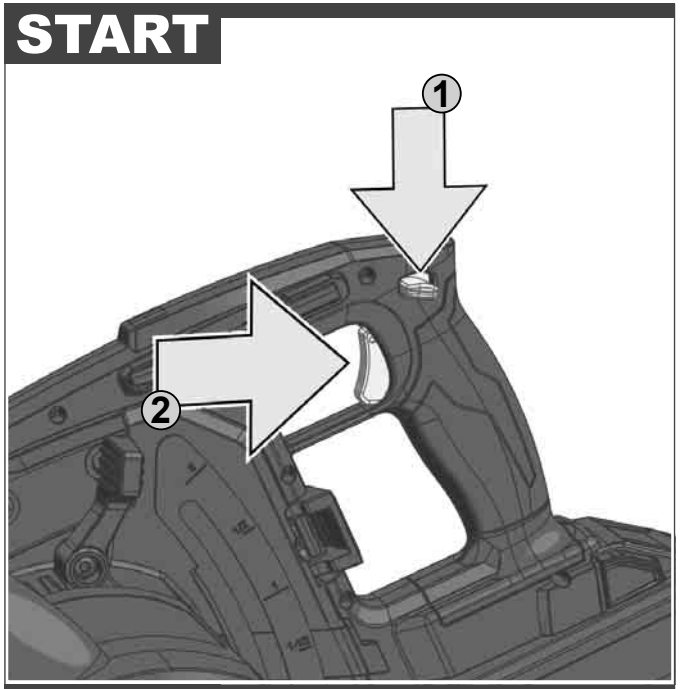




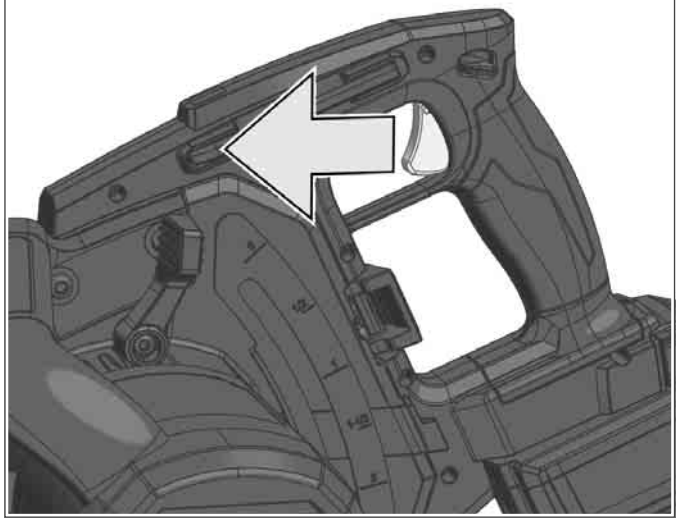
Insulated gripping surface
Isolierte Griffﬂäche
Surface de prise isolée
Superficie di presa isolata
Superficie de agarre con aislamiento
Superfície de pega isolada
Geïsoleerd
Isolerede gribeflader
Isolert gripeflate
Isolerad greppyta
Eristetty tarttumapinta
Μονωμένη επιφάνεια λαβής
Izolasyonlu tutma yüzeyi
Izolovaná uchopovací plocha
Izolovaná úchopná plocha
Izolowaną powierzchnią
Szigetelt fogófelület
Izolirana prijemalna površina
Izolirana površina za držanje
Izolēta satveršanas virsma
Izoliuotas rankenos paviršius
Isoleeritud pideme piirkond
Изолированная поверхность ручки
Изолирана повърхност за хващане
Suprafaţă de prindere izolată
Изолирана површина
Ізольована поверхня ручки
مساحة المقبض معزولة



START



STOP



For safety reasons this power tool is fitted with a switch lock and the On-/Off switch cannot be locked in the "On" position.

Aus Sicherheitsgründen ist das Elektrowerkzeug mit einer Einschaltsperre versehen und der Ein-/Ausschalter läßt sich nicht arretieren.

Pour des raisons de sécurité, l'outil électrique est doté d'un verrouillage de mise en marche et le commutateur de mise en marche et d'arrêt ne peut pas s'enclencher.

Per motivi di sicurezza, questo utensile elettrico é dotato di pulsante d'arresto.

Por razones de seguridad la herramienta electtricatiente un seguro de arranque, el interruptor de arranque no tiene la posibilidad de de enclaviemento.

Por razões de segurança a ferramenta eléctrica possui um encravamento de ligação. Além disso, não é possível fixar o interruptor.

Uit veiligheidsoverwegingen is de machine van een inschakelvergrendeling voorzien en de aan-uitschakelaar is niet te vergrendelen.

Maskinen er af sikkerhedshensysn forsysnet med en indkoblingsspærre.

Av sikkerhetsgrunner er elektroverktøyet utstyrt med innkoblingssperre, og av-/på-bryteren lar seg ikke låse.

För Din säkerhet är maskinen utrustad med låsknapp så strömbrytaren ej kan tryckas in.

Turvallisuussyistä on ko. sähkötyökalu varustettu kytkemisen estolla ja On-Ei-kytkintä ei voi lukita.

Το ηλεκτρικό εργαλείο είναι εξοπλισμένο για λόγους ασφαλείας με μία ασφάλεια ενεργοποίησης και ο διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης δεν μπορεί να ασφαλιστεί.

Güvenlik nedenleriyle bu alet bir kapama emniyeti ile donatılmış olup, açma/kapama şalteri kilitlenmez.

Z bezpečnostních důvodů nelze zaaretovat vypínač v poloze ZAPNUTO.

Z bezpečnostých dôvodov je toto elektrické náradie vybavené blokovacím zariadením spúšťania a aretácia vypínača nie je možná.

Ze względów bezpieczeństwa to elektronarzędzie jest wyposażone w blokadę wyłącznika, a wyłącznika On/Off nie można zablokować w pozycji On (WŁ).

Biztonsági okokból ez a szerszám egy olyan KI/BE kapcsolóval van szerelve, ami nem rögzíthető “BE” állásban.

Iz varnostnih razlogov je električno orodje opremljeno z zaporo vklopa in stikalo za vklop/izklop se ne da kiksirati.

Iz sigurnosnih razloga električni alat je predviđen jednim zatvaračem za uključivanje i prekidač za uključivanje i isključivanje se ne može aretirati.

Drošības nolūkā elektriskie instrumenti ir aprīkoti ar slēdža bloķētāju un slēdzi nevar nofiksēt.

Saugumo sumetimais elektros prietaise yra paleidimo blokavimo mechanizmas, ir negalima užfiksuoti įjungimo/išjungimo jungiklio.

Turvakaalutlustel on elektritööriist varustatud sisselülitusblokeeringuga ning sisse-välja lülitit pole võimalik fikseerida.

Из соображений безопасности этот электроинструмент оснащенен блокиратором включения, который служит для предотвращения самопроизвольного или случайного включения.

От съображения за безопасност електрическият инструмент има блокировка на включването и бутонът за включване и изключване не може да се блокира.

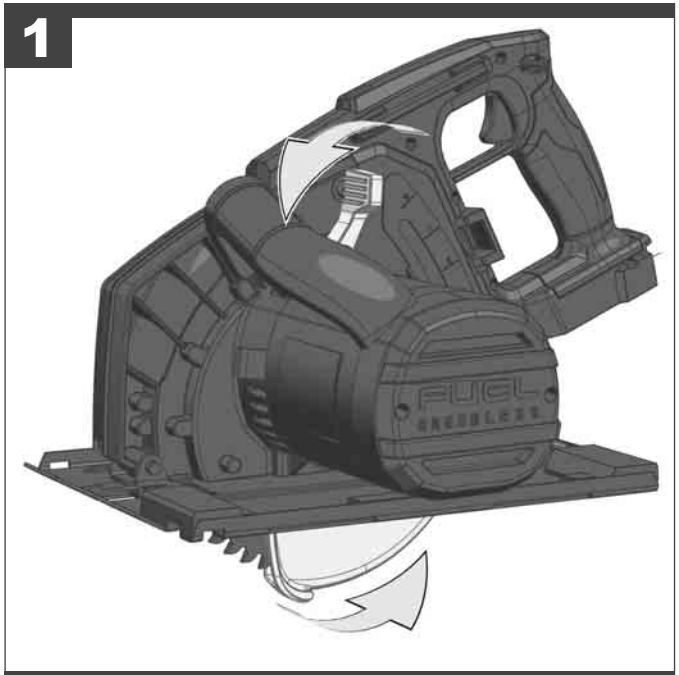
Din motive de securitate aceasta scula electrică este dotată cu un blocaj pe comutator iar comutatorul Pornire / Oprire nu poate fi blocat în poziţia „Pornit“

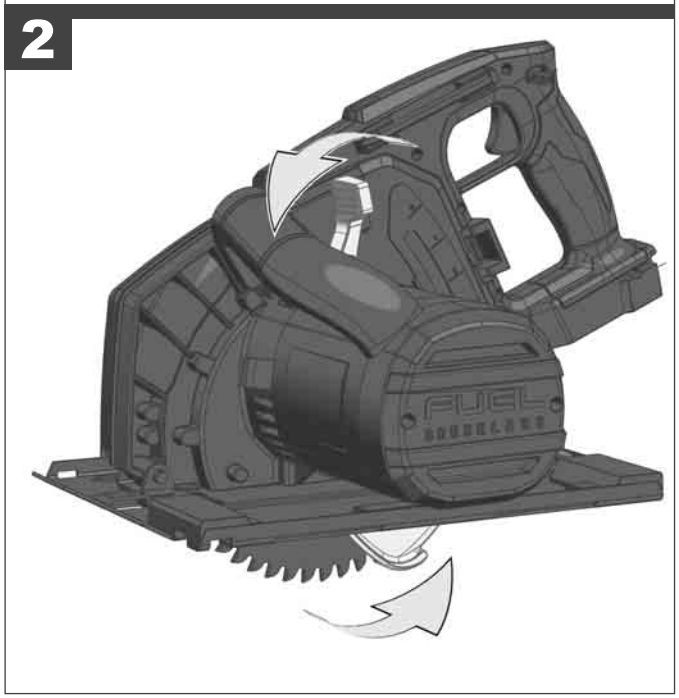
Од безбедносни причини оваа машина е обезбедена со прекинувач кочница така што прекинувачот за вклучување не може да се заклучи во вклучена позиција.

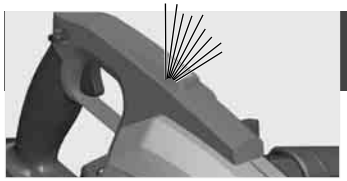
Для цілей безпеки електроінструмент обладнаний механізмом блокування проти включення; вмикач/вимикач неможливо заблокувати.

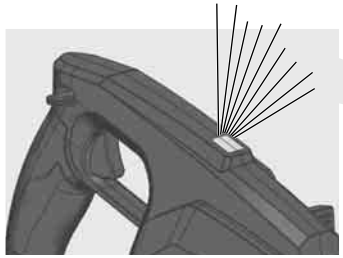
لأسباب تتعلق بالسلامة تم تزويد هذه الأداة الكهربية بمفتاح قفل كما لا يمكن قفل مفتاح التشغيل/الإيقاف في الوضع "تشغيل.

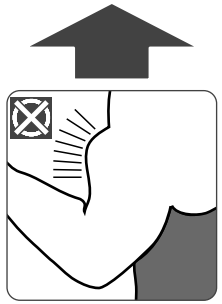


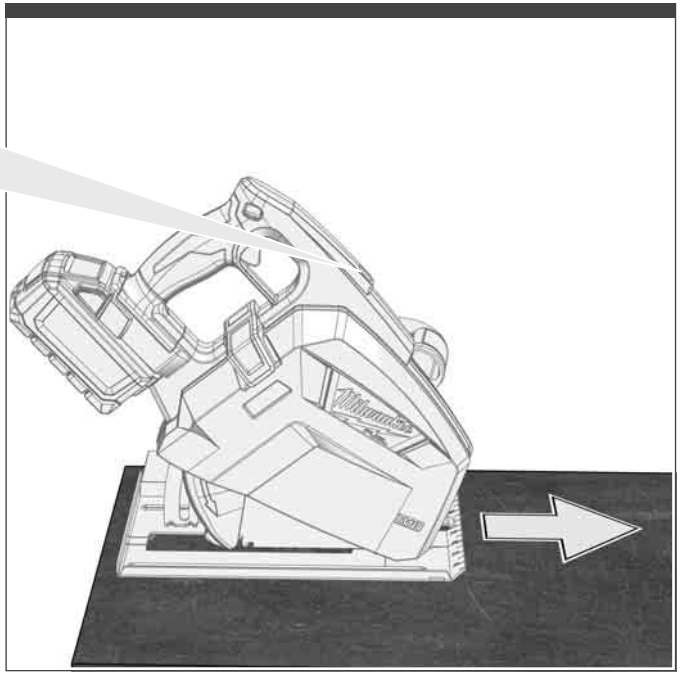












If overloaded, the load indicator light will turn on. Lighten the pressure, load indicator will turn off.

Bei Überlastung leuchtet die Kontrollleuchte. Belastung zurücknehmen, die Kontrolleuchte erlischt.

Le voyant de contrôle s'allume en cas de surcharge. Si la charge est annulée, le voyant de contrôle s'éteint.

In caso di sovraccarico, la spia luminosa si accende. Ridurre il carico, la spia luminosa si spegne.

En caso de sobrecarga se ilumina el piloto de control. Reducir la carga y se apagará el piloto de control.

Em caso de sobrecarga a luz de controlo se acende. Reduza a carga para que a luz de controlo se apague.

Bij overbelasting brandt het controlelampje. Belasting verminderen, het controlelampje dooft.

Kontrollampen lyser ved overbelastning. Når belastningen reduceres, slukker kontrollampen.

Ved overbelastning lyser kontrollampen. Reduser belastningen , så slukker kontrollampen.

Vid överbelastning lyser kontrollampan. Sänk belastningen, kontrollampan slocknar.

Laitteen ylikuormittuessa merkkivalo palaa. Vähennä rasitusta, merkkivalo sammuu.

Σε περίπτωση μεγάλου φόρτου φωτίζει η λάμπα ελέγχου. Μειώνοντας την καταπόνηση, σβήνει η λάμπα ελέγχου.

Aşırı yük durumunda kontrol göstergesi yanmaktadır. Yükü kaldırınız, kontrol lambası sönecektir.

Při přetížení svítí kontrolka. Po odstranění přetížení kontrolka zhasne.

Pri preťažení svieti kontrolka. Po odstránení preťaženia kontrolka zhasne.

W przypadku przeciążenia zaświeca się lampka kontrolna. W przypadku zmniejszenia obciążenia lampka kontrola zgaśnie.

Túlterhelés esetén világít az ellenőrző lámpa. A terhelés csökkentésére az ellenőrző lámpa kialszik.

Pri preobremenitvi sveti kontrolna lučka. Zmanjšajte preobremenitev, kontrolna lučka ugasne.

Kod preopterećenja svjetli kontrolna svjetiljka. Opterećenje smanjiti, kontrolna svjetiljka se gasi.

Pārslodzes gadījumā sāk spīdēt kontrollampiņa. Samaziniet slodzi, līdz kontrollampiņa nodziest.

Kai yra perkrova, šviečia kontrolinė lemputė. Sumažinus apkrovą, kontrolinė lemputė užges.

Ülekoormuse korral süttib märgutuli põlema. Vähendage koormust tasemeni, mil märgutuli kustub.

В случае перегрузки загорается сигнальная лампа. При снижении нагрузки сигнальная лампа погаснет.

При претоварване контролният индикатор свети. Намалете натоварването, контролният индикатор ще изгасне.

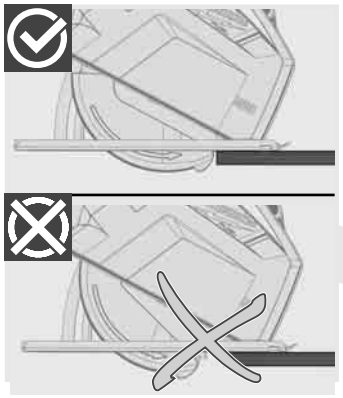
În caz de suprasarcină, indicatorul luminos de sarcină se va aprinde. Reduceți presiunea, indicatorul de sarcină se va stinge.

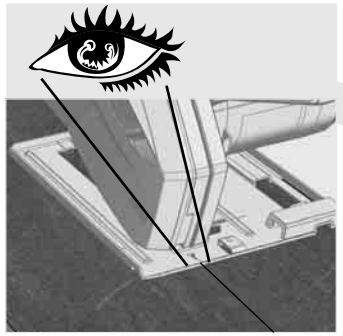
Индикаторите светат при преоптоварување Намалете го притисокот, индикаторите се исклучуваат.

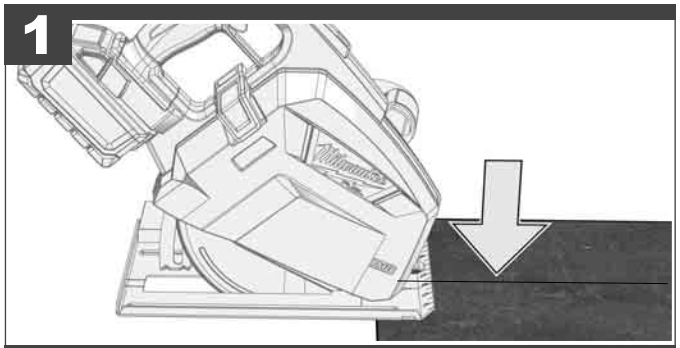
У разі перевантаження горить контрольний індикатор. Зменшуйте навантаження, і контрольний індикатор згасне.

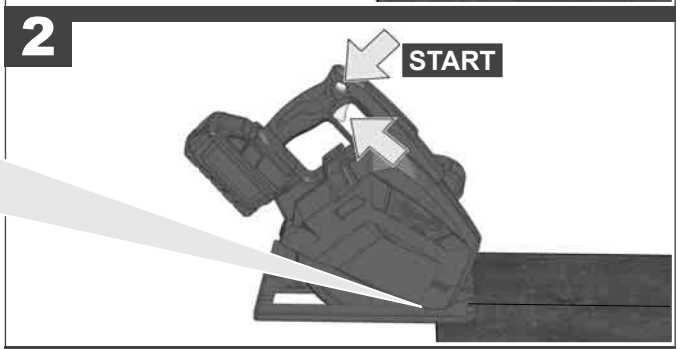
في حالة فرط التحميل تضيئ لمبة المراقبة. خفف التحميل حتى تنطفئ لمبة المراقبة.

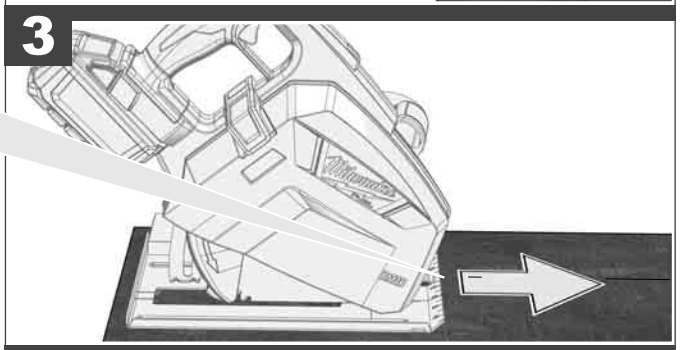


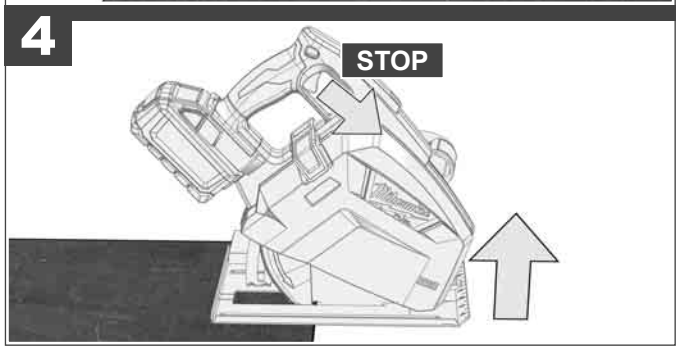





1

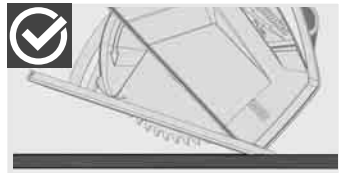

2
START

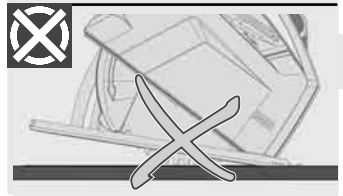

3

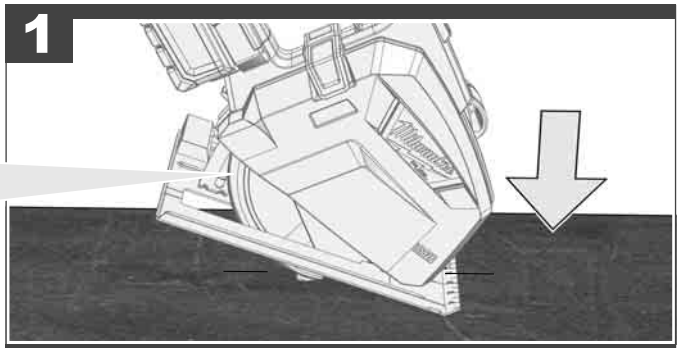

4
STOP

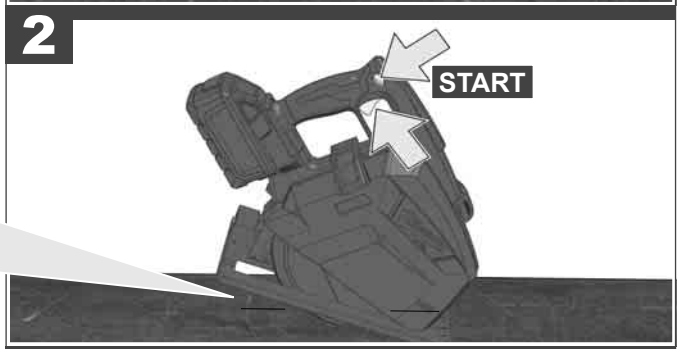


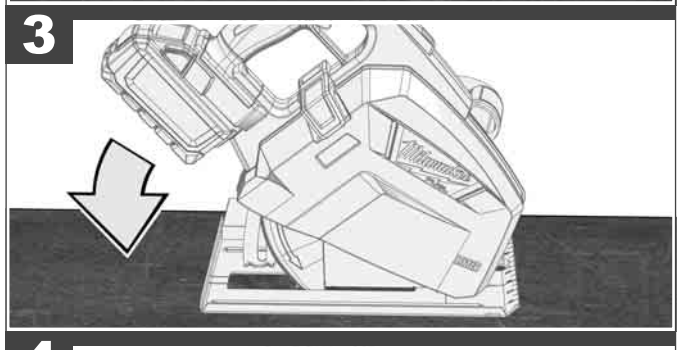


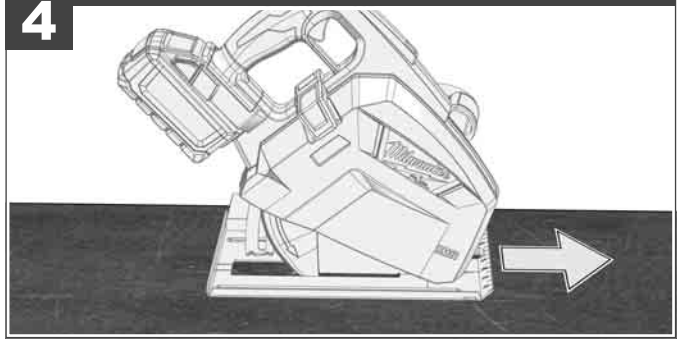





1


2
START


3


4



Before first use, cut the rubber lip of the guide rail.

Vor der Erstbenutzung Gummilippe der Führungsschiene zurecht schneiden.

Avant la première utilisation, coupez la bande en caoutchouc du rail de guidage.

Tagliare a misura il labbro di gomma del binario di guida prima del primo utilizzo.

Antes del primer uso, recortar la lengüeta de goma del riel de guía.

Antes da primeira utilização, corte a aba de borracha da barra de guia.

Snijd vóór het eerste gebruik de rubberlip van de geleiderail op maat.

Inden første brug skal styreskinnens gummilæbe skæres til.

Før første gangs bruk må gummileppen på føringsskinnen klippes til.

Skär innan första användningen till styrskenans gummiläpp.

Ennen ensimmäistä käyttöä leikkaa ohjauskiskon kumireunus sopivan kokoiseksi.

Πριν από την πρώτη χρήση κόβετε το λαστιχένιο χείλος τής ράγας-οδηγού στο σωστό μέγεθος.

İlk kullanımdan önce kılavuz rayın lastik contası gerektiği kadar kesilmelidir.

Před prvním použitím správně odřízněte gumový lem vodicí lišty.

Pred prvým použitím správne odrežte gumený lem vodiacej lišty.

Przed pierwszym użyciem należy dociąć gumową krawędź prowadnicy do wymiaru.

Első használat előtt a vezetősín gumi ajkát vágja megfelelőre.

Pred prvo uporabo pravilno odrežite gumijasto ustnico vodila.

Prije prvotne uporaba gumenu usnu odrezati prikladno za vodeću šinu.

Pirms uzsākt lietošanu, nogrieziet vadotnes sliedes gumijas blīvelementu atbilstoši nepieciešamībai.

Prieš naudodami pirmą kartą tinkamai nupjaukite kreipiančiųjų guminius kraštelius.

Enne esmast kasutust lõigake juhtsiini kummiriba parajaks.

Перед первым использованием надлежащим образом обрезать резиновую кромку направляющей.

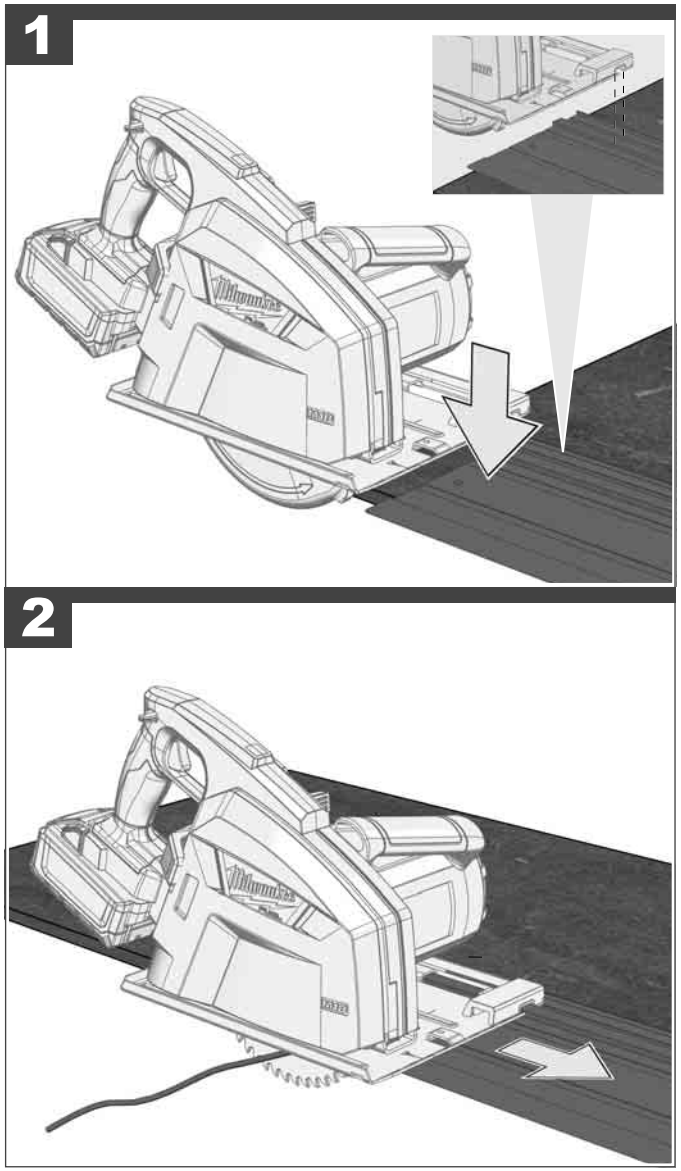
Преди първата употреба отрежете гумения край на водещата шина.

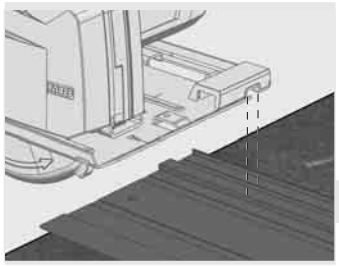
Înainte de prima utilizare, tăiați buza din cauciuc a șinei de ghidare.

Исечете ја гумата на водечката шина пред првата употреба.

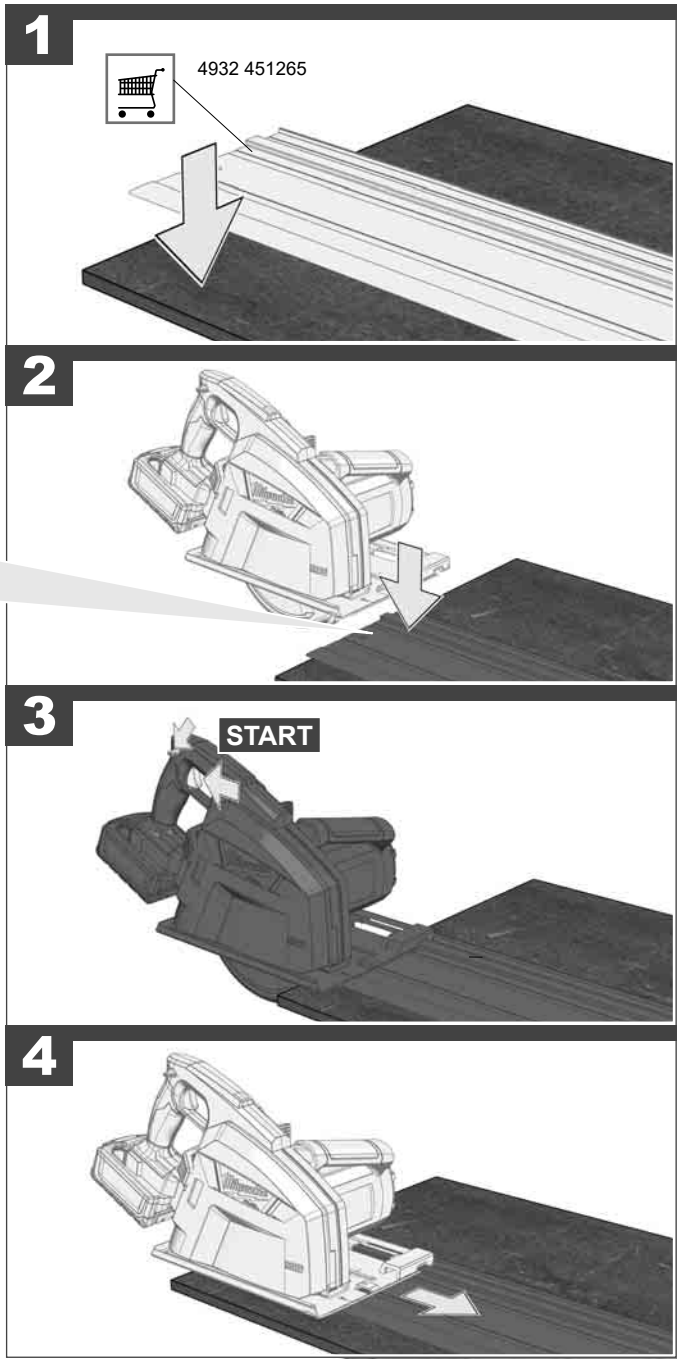
Перед першим використанням належним чином обрізати гумову кромку направляючої.

قبل الاستخدام الأول يجب قص الشفة الكاوتشوك لقضيب التوجيه بشكل مناسب.

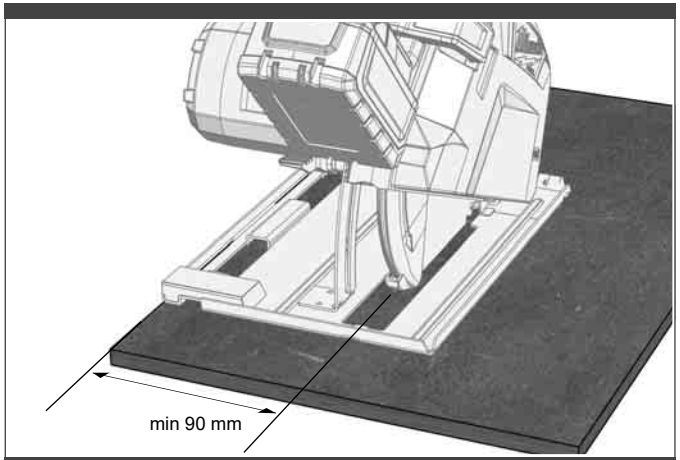


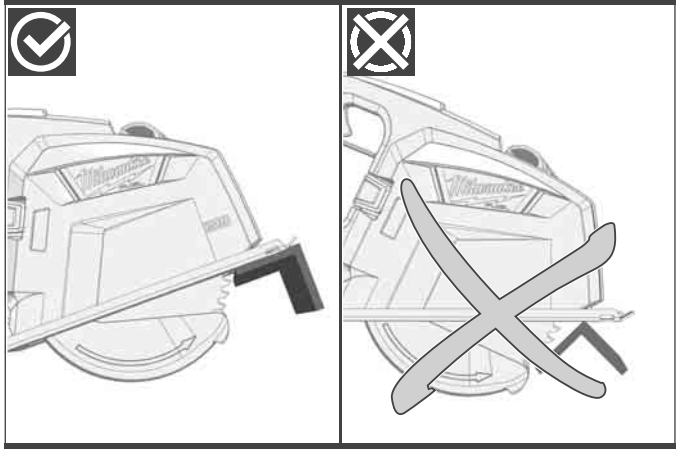


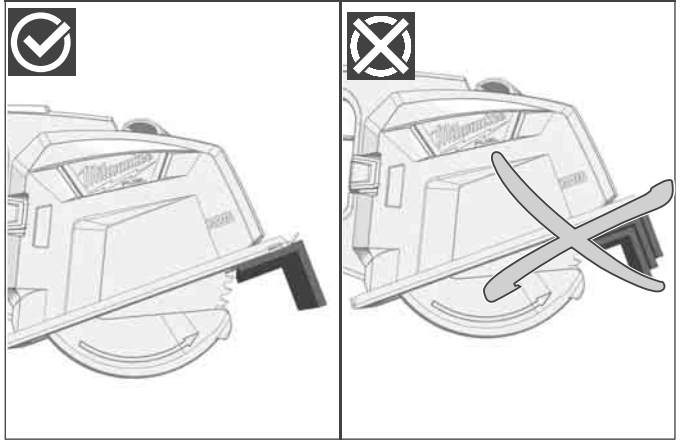
Carry out a test cut
Probeschnitt durchführen
Effectuer une coupe d'essai
Effettuare un taglio di prova
Efectuar corte de prueba
Efectuar experiências de corte
Proefsnede maken
Foretages et prøvesnit
Foreta prøvekutt
Gör ett provsnitt!
Πραγματοποιήστε μία δοκιμαστική τομή
Deneme kesmesi yapın
Proveďte zkušební řez.
Vykonať skušobný rez.
Wykonac próbę cięcia
Végezzen teszvágást
Opravite preizkusni rez!
Izvesti probno rezanje
Jāveic izmēģinājuma griezums!
Atlikite bandomąjį pjūvį!
Teha proovilõige!
Выполните пробный проход
Направете пробно рязане!
Efectuaţi un test de tăiere
Да се направи пробно сечење
Виконати пробне різання
إجراء اختبار القطع



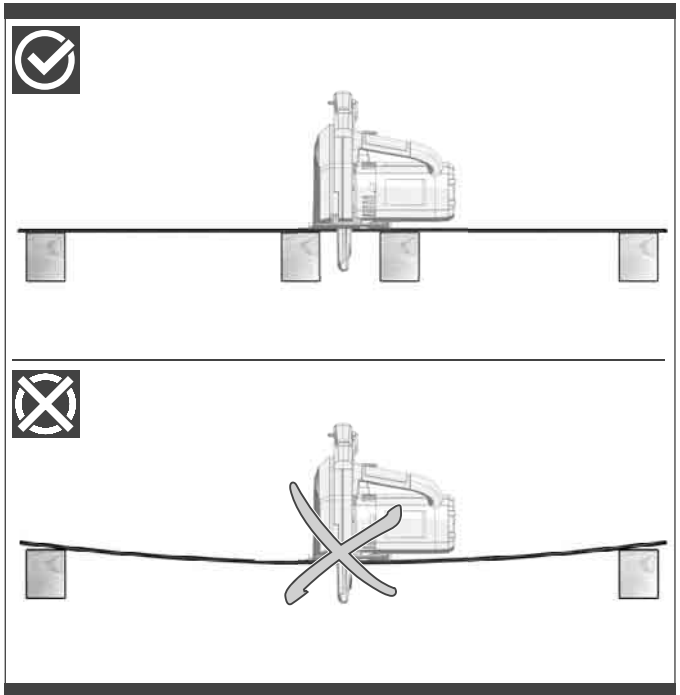
TIP



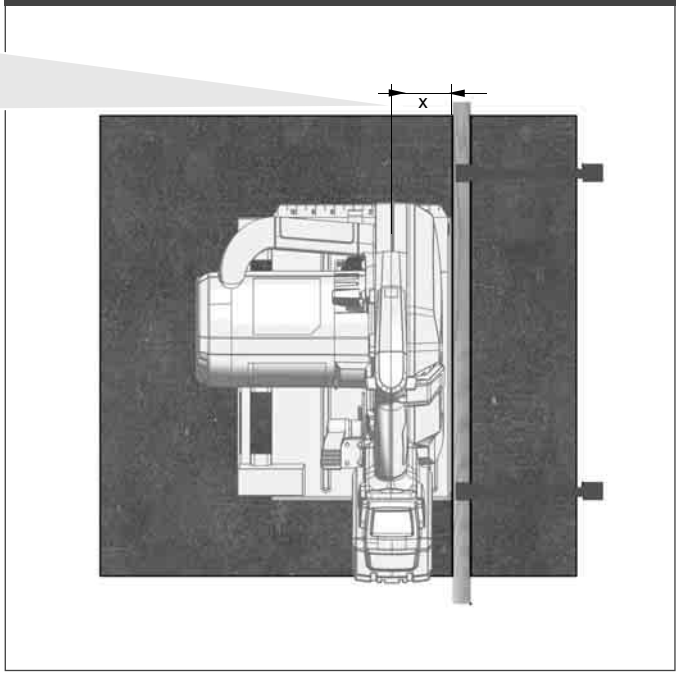




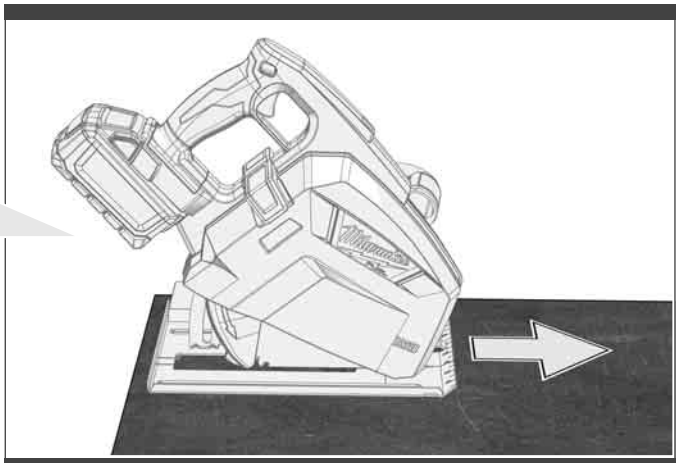
TIP

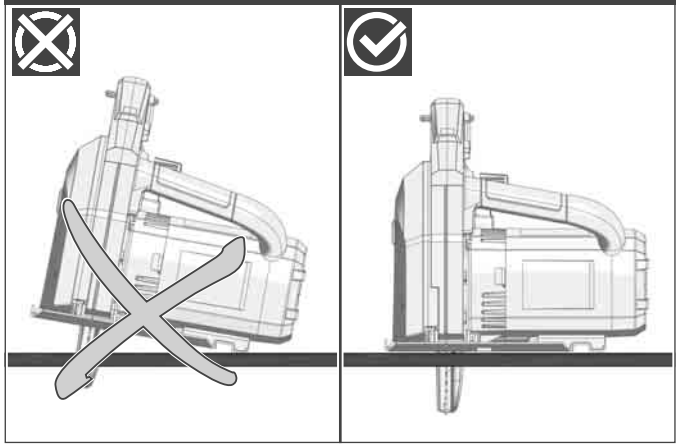


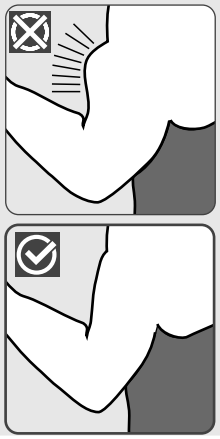
Carry out a test cut
Probeschnitt durchführen
Effectuer une coupe d'essai
Effettuare un taglio di prova
Efectuar corte de prueba
Efectuar experiências de corte
Proefsnede maken
Foretages et prøvesnit
Foreta prøvekutt
Gör ett provsnitt!
Πραγματοποιήστε μία δοκιμαστική τομή
Deneme kesmesi yapın
Proveďte zkušební řez.
Vykonať skušobný rez.
Wykonac próbę cięcia
Végezzen teszvágást
Opravite preizkusni rez!
Izvesti probno rezanje
Jāveic izmēģinājuma griezums!
Atlikite bandomąjį pjūvį!
Teha proovilõige!
Выполните пробный проход
Направете пробно рязане!
Efectuaţi un test de tăiere
Да се направи пробно сечење
Виконати пробне різання
إجراء اختبار القطع

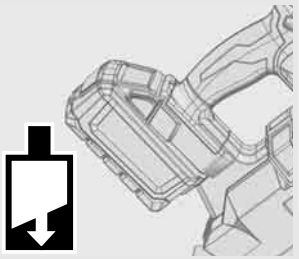


TIP









TECHNICAL DATA METAL SAW M18 FMCS66

Production code	4770 63 02... ...000001-999999
No-load speed	4000 /min
Saw blade dia. x hole dia	203 x 15,87 mm
Saw blade thickness	1,8 mm
Blade teeth	42
Cutting depth max.	66 mm
Maximum cutting capacity:	
Steel plate	25 mm
Angle iron	63,5 x 63,5 x 6,35 mm
Metal pipe	ø 50 mm
Sections	66 mm
Steel stud	2,5 mm
Battery voltage	18 V
Weight without battery	5,89 kg
Weight according EPTA-Procedure 01/2014 (2.0 Ah ... 12.0 Ah)	6,4 kg...7,5 kg
Recommended ambient operating temperature	-18°C ... +50 °C
Recommended battery types	M18B...; M18HB12...
Recommended charger	M12-18...; M1418C6

Noise/vibration information
Measured values determined according to EN 62841.
Typically, the A-weighted noise levels of the tool are:

Sound pressure level (Uncertainty K=3dB(A))	97,2 dB (A)
Sound power level (Uncertainty K=3dB(A))	108,2 dB (A)

Wear ear protectors!

Total vibration values (vector sum in the three axes) determined according to EN 62841.
Vibration emission value a_h

Sawing of metal	1,1 m/s^2
Uncertainty K	1,5 m/s^2

WARNING
The vibration and noise emission level given in this information sheet has been measured in accordance with a standardized test given in EN 62841 and may be used to compare one tool with another. It may be used for a preliminary assessment of exposure.

The declared vibration and noise emission level represents the main applications of the tool. However if the tool is used for different applications, with different accessories or poorly maintained, the vibration and noise emission may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period.

An estimation of the level of exposure to vibration and noise should also take into account the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period.

Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration and/or noise such as: maintain the tool and the accessories, keep the hands warm, organization of work patterns.

⚠ **WARNING Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.
Save all warnings and instructions for future reference.

⚠ CIRCULAR SAW SAFETY WARNINGS

Cutting procederes

⚠ **Danger: Keep hands away from cutting area and the blade. Keep your second hand on auxiliary handle, or motor housing.** If both hands are holding the saw, they cannot be cut by the blade.

Do not reach underneath the workpiece. The guard cannot protect you from the blade below the workpiece.

Adjust the cutting depth to the thickness of the workpiece. Less than a full tooth of the blade teeth should be visible below the workpiece.

Never hold workpiece being cut in your hands or across your leg while cutting. Secure the workpiece to a stable platform. It is important to support the work properly to minimize body exposure, blade binding, or loss of control.

Hold the power tool by insulated gripping surfaces, only when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring. Cutting accessory contacting a „live“ wire may make exposed metal parts of the power tool „live“ and could give the operator an electric shock.

When ripping always use a rip fence or straight edge guide. This improves the accuracy of cut and reduces the chance of blade binding.

Always use blades with correct size and shape (diamond versus round) of arbour holes. Blades that do not match the mounting hardware of the saw will run eccentrically, causing loss of control.

Never use damaged or incorrect blade washers or bolt. The blade washers and bolt were specially designed for your saw, for optimum performance and safety of operation.

Kickback causes and related warnings:

- kickback is a sudden reaction to a pinched, bound or misaligned saw blade, causing an uncontrolled saw to lift up and out of the workpiece toward the operator;

- when the blade is pinched or bound tightly by the kerf closing down, the blade stalls and the motor reaction drives the unit rapidly back toward the operator;

- if the blade becomes twisted or misaligned in the cut, the teeth at the back edge of the blade can dig into the top surface of the wood causing the blade to climb out of the kerf and jump back toward the operator.

Kickback is the result of saw misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

Maintain a firm grip with both hands on the saw and position your arms to resist kickback forces. Position your body to either side of the blade, but not in line with the blade. Kickback could cause the saw to jump backwards, but kickback forces can be controlled by the operator, if proper precautions are taken.

When blade is binding, or when interrupting a cut for any reason, release the trigger and hold the saw motionless in the material until the blade comes to a complete stop. Never attempt to remove the saw from the work or pull the saw backward while the blade is in motion or kickback may occur. Investigate and take corrective actions to eliminate the cause of blade binding.

When restarting a saw in the workpiece, centre the saw blade in the kerf and check that saw teeth are not engaged into the material. If saw blade is binding, it may walk up or kickback from the workpiece as the saw is restarted.

Support large panels to minimise the risk of blade pinching and kickback. Large panels tend to sag under their own weight. Supports must be placed under the panel on both sides, near the line of cut and near the edge of the panel.

Do not use dull or damaged blades. Unsharpened or improperly set blades produce narrow kerf causing excessive friction, blade binding and kickback.

Blade depth and bevel adjusting locking levers must be tight and secure before making cut. If blade adjustment shifts while cutting, it may cause binding and kickback.

Use extra caution when sawing into existing walls or other blind areas. The protruding blade may cut objects that can cause kickback.

Lower guard function

Check lower guard for proper closing before each use. Do not operate the saw if lower guard does not move freely and close instantly. Never clamp or tie the lower guard into the open position. If saw is accidentally dropped, lower guard may be bent. Raise the lower guard with the retracting handle and make sure it moves freely and does not touch the blade or any other part, in all angles and depths of cut.

Check the operation of the lower guard spring. If the guard and the spring are not operating properly, they must be serviced before use. Lower guard may operate sluggishly due to damaged parts, gummy deposits, or a build-up of debris.

The lower guard may be retracted manually only for special cuts such as “plunge cuts” and “compound cuts.” Raise lower guard by retracting handle and as soon as blade enters the material, the lower guard must be released. For all other sawing, the lower guard should operate automatically.

Always observe that the lower guard is covering the blade before placing saw down on bench or floor. An unprotected, coasting blade will cause the saw to walk backwards, cutting whatever is in its path. Be aware of the time it takes for the blade to stop after switch is released.

ADDITIONAL SAFETY AND WORKING INSTRUCTIONS

Wear ear protectors. Exposure to noise can cause hearing loss.

Use protective equipment. Always wear safety glasses when working with the machine. The use of protective clothing is recommended, such as dust mask, protective gloves, sturdy non-slip footwear, helmet and ear defenders.

The dust produced when using this tool may be harmful to health. Do not inhale the dust. Use a dust absorption system and wear a suitable dust protection mask. Remove deposited dust thoroughly, e.g. with a vacuum cleaner.

Do not use saw blades not corresponding to the key data given in these instructions for use.

It is necessary to select a saw blade which is suitable for the material being cut.

Use only metalworking blades specified in this manual.

The rated speed of the accessory must be at least equal to the maximum speed marked on the power tool. Accessories running faster than their rated speed can break and fly apart.

Do not use abrasion disks in this machine!

If the saw blade cover is cracked or broken, it must be replaced immediately by an authorised specialist workshop. The machine must not be operated if the saw blade cover is defective or missing!

Do not fix the on/off switch in the „on“ position when using the saw hand-held.

Remove the battery pack before starting any work on the machine.

Do not dispose of used battery packs in the household refuse or by burning them. Milwaukee Distributors offer to retrieve old batteries to protect our environment.

Do not store the battery pack together with metal objects (short circuit risk).

Use only System M18 chargers for charging System M18 battery packs. Do not use battery packs from other systems.

Never break open battery packs and chargers and store only in dry rooms. Keep dry at all times.

Battery acid may leak from damaged batteries under extreme load or extreme temperatures. In case of contact with battery acid wash it off immediately with soap and water. In case of eye contact rinse thoroughly for at least 10 minutes and immediately seek medical attention.

Warning! To reduce the risk of fire, personal injury, and product damage due to a short circuit, never immerse your tool, battery pack or charger in fluid or allow a fluid to flow inside them. Corrosive or conductive fluids, such as seawater, certain industrial chemicals, and bleach or bleach containing products, etc., can cause a short circuit.

WARNING! NEVER operate tool when guards and chip container are not installed. Serious injury may occur.
To reduce the risk of injury, wear safety goggles or glasses with side shields when removing the chip container. Chips and debris may fly up into the face.

WORKING INSTRUCTIONS

Adapt the feed speed to avoid overheating the blade tips.

SPECIFIED CONDITIONS OF USE

The Metal Saw may be used to cut lenghtways and mitre a variety of metals, such as metal profiles (UniStrut), pipes, metal studs, channels, aluminium profiles, metal sheets, etc.

Do not use this product in any other way as stated for normal use.

OVERLOAD PROTECTION

The overload protector automatically turns off the tool when the motor is overloaded. The tool can become overloaded when using a dull blade or cutting materials too quickly, or cutting hard metals such as stainless steel. To prevent the overload protector from activating, always use a sharp blade Do not attempt to defeat or override the overload protector.
If the tool turns off automatically:

1. Release the trigger and remove battery pack.
2. Remove t he blade from the workpiece.
3. Allow the tool to rest for a minimum of two minutes.
4. Allow the tool to run under no load to ensure the tool has properly cooled.
5. Resume the cut. When restarting a saw in the workpiece, center the saw blade in the kerf, or cut, and check that saw teeth are not engaged into the material. If saw blade is binding, it may walk up or KICKBACK from the workpiece as the saw is restarted.

ELECTRIC BRAKE

The electric brake engages when the trigger is released, causing the blade to stop and allowing you to proceed with your work. Generally, the saw blade stops within two seconds. However, there may be a delay between the time you release the trigger and when the brake engages. Occasionally the brake may miss completely. If the brake misses frequently, the saw needs servicing by an authorized Milwaukee service facility.

You must always wait for the blade to stop completely before removing the saw from the workpiece.

EC-DECLARATION OF CONFORMITY

We declare as the manufacturer under our sole responsibility that the product described under “Technical Data” fulfills all the relevant regulations and the directives 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EC, and the following harmonized standards have been used:

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-5:2014
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2021-01-04



Alexander Krug
Managing Director

Authorized to compile the technical file.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

GB-DECLARATION OF CONFORMITY

We declare as the manufacturer under our sole responsibility that the product described under “Technical Data” fulfills all the relevant provisions of the following Regulations S.I. 2008/1597 (as amended), S.I. 2016/1091 (as amended), S.I. 2012/3032 (as amended) and that the following designated standards have been used:

BS EN 62841-1:2015
BS EN 62841-2-5:2014
BS EN 55014-1:2017+A11:2020
BS EN 55014-2:2015
BS EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2021-01-04



Alexander Krug
Managing Director

Authorized to compile the technical file.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

BATTERIES

Battery packs which have not been used for some time should be recharged before use.

Temperatures in excess of 50°C (122°F) reduce the performance of the battery pack. Avoid extended exposure to heat or sunshine (risk of overheating).

The contacts of chargers and battery packs must be kept clean.

For an optimum life-time, the battery packs have to be fully charged, after used.

To obtain the longest possible battery life remove the battery pack from the charger once it is fully charged.

For battery pack storage longer than 30 days:
Store the battery pack where the temperature is below 27°C and away from moisture
Store the battery packs in a 30% - 50% charged condition
Every six months of storage, charge the pack as normal.

BATTERY PACK PROTECTION

In extremely high torque, binding, stalling and short circuit situations that cause high current draw, the tool will vibrate for about 2 seconds and then the tool will turn OFF.
To reset, release the trigger.
Under extreme circumstances, the internal temperatur of the battery could become to high. If this happens, the battery will shut down.
Place the battery on the charger to charge and reset it.

TRANSPORTING LITHIUM BATTERIES

Lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.

Transportation of those batteries has to be done in accordance with local, national and international provisions and regulations.

- The user can transport the batteries by road without further requirements.
- Commercial transport of Lithium-Ion batteries by third parties is subject to Dangerous Goods regulations. Transport preparation and transport are exclusively to be carried out by appropriately trained persons and the process has to be accompanied by corresponding experts.

When transporting batteries:

- Ensure that battery contact terminals are protected and insulated to prevent short circuit.
- Ensure that battery pack is secured against movement within packaging.
- Do not transport batteries that are cracked or leak.

Check with forwarding company for further advice

MAINTENANCE

The ventilation slots of the machine must be kept clear at all times.

Be sure to disconnect the tool from the power supply before attaching or removing the saw blade.

Clean tool and guarding system with dry cloth. Certain cleaning agents and solvents are harmful to plastics and other insulated parts. Keep the apparatus handle clean, dry and free of spilt oil or grease. Check the function of guards. Regular maintenance and cleaning provide for a long service life and safe handling.

Remove dust regularly. Remove the sawdust which has accummulated inside the saw in order to avoid the risk of fire.

Use only Milwaukee accessories and Milwaukee spare parts. Should components need to be replaced which have not been described, please contact one of our Milwaukee service agents (see our list of guarantee/service addresses).

If needed, an exploded view of the tool can be ordered. Please state the machine type printed as well as the six-digit No. on the label and order the drawing at your local service agents or directly at: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLS

	CAUTION! WARNING! DANGER!
	Remove the battery pack before starting any work on the machine.
	Please read the instructions carefully before starting the machine.
	Wear gloves!
	Wear ear protectors!
	Always wear goggles when using the machine.
	Wear a suitable dust protection mask.
	Accessory - Not included in standard equipment, available as an accessory.
	Do not dispose electric tools, batteries/ rechargeable batteries together with household waste material. Electric tools and batteries that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility. Check with your local authority or retailer for recycling advice and collection point.
n_0	No-load speed
V	Volts
⎓	Direct current
	Rotation direction
	European Conformity Mark
	British Confomity Mark
	Ukraine Conformity Mark
	EurAsian Conformity Mark

TECHNISCHE DATEN METALLSÄGE M18 FMCS66

Produktionsnummer	4770 63 02... ...000001-999999
Leerlaufdrehzahl	4000 /min
Sägeblatt-ø x Bohrungs-ø	203 x 15,87 mm
Sägeblattdicke	1,8 mm
Sägeblattzähne	42
Schnitttiefe max.	66 mm
max. Schneidleistung	
Stahlblech	25 mm
Winkeleisen	63,5 x 63,5 x 6,35 mm
Rohre	ø 50 mm
Profile	66 mm
Stahlstiftschraube	2,5 mm
Spannung Wechselakku	18 V
Gewicht ohne Wechselakku	5,89 kg
Gewicht nach EPTA-Prozedur 01/2014 (2,0 Ah ... 12,0 Ah)	6,4 kg...7,5 kg
Empfohlene Umgebungstemperatur beim Arbeiten	-18°C ... +50 °C
Empfohlene Akkutypen	M18B...; M18HB12...
Empfohlene Ladegeräte	M12-18...; M1418C6

Geräusch/Vibrationsinformation
Messwerte ermittelt entsprechend EN 62841.
Der A-bewertete Geräuschpegel des Gerätes beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel (Unsicherheit K=3dB(A))	97,2 dB (A)
Schallleistungspegel (Unsicherheit K=3dB(A))	108,2 dB (A)

Gehörschutz tragen!

Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 62841.
Schwingungsemissionswert a_h

Sägen von Metall	1,1 m/s^2
Unsicherheit K =	1,5 m/s^2

WARNUNG

Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und Geräuschemissionswerte wurden nach einem genormten Messverfahren gemäß EN 62841 gemessen und können für den Vergleich von Elektrowerkzeugen miteinander verwendet werden. Es kann für eine vorläufige Einschätzung der Belastung verwendet werden.

Der angegebene Schwingungs- und Geräuschemissionspegel repräsentiert die hauptsächlichen Anwendungen des Elektrowerkzeugs. Wenn allerdings das Elektrowerkzeug für andere Anwendungen, mit abweichenden Einsatzwerkzeugen oder ungenügender Wartung eingesetzt wird, können sich die Schwingungs- und Geräuschemissionen unterscheiden. Dies kann deren Wirkung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich erhöhen.

Bei der Abschätzung der Belastung durch Schwingungen und Lärm sollten auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist oder zwar läuft, aber keine tatsächliche Arbeit verrichtet wird. Dies kann deren Wirkung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich reduzieren.

Legen Sie zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners vor den Auswirkungen von Schwingungen- und / oder Lärm fest, wie z. B.: Wartung des Werkzeugs und des Zubehörs, Warmhalten der Hände, Organisation der Arbeitsabläufe.

⚠ WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Darstellungen und Spezifikationen für dieses Elektrowerkzeug. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachstehenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.
Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

⚠ SICHERHEITSHINWEISE FÜR KREISSÄGEN

Sägeverfahren

⚠ Gefahr: Kommen Sie mit Ihren Händen nicht in den Sägebereich und an das Sägeblatt. Halten Sie mit Ihrer zweiten Hand den Zusatzgriff oder das Motorgehäuse. Wenn beide Hände die Kreissäge halten, kann das Sägeblatt diese nicht verletzen.

Greifen Sie nicht unter das Werkstück. Die Schutzhaube kann Sie unter dem Werkstück nicht vor dem Sägeblatt schützen.

Passen Sie die Schnitttiefe an die Dicke des Werkstücks an. Es sollte weniger als eine volle Zahnhöhe unter dem Werkstück sichtbar sein.

Halten Sie das zu sägende Werkstück niemals in der Hand oder über dem Bein fest. Sichern Sie das Werkstück an einer stabilen Unterlage. Es ist wichtig, das Werkstück gut zu befestigen, um die Gefahr von Körperkontakt, Klemmen des Sägeblattes oder Verlust der Kontrolle zu minimieren.

Fassen Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen an, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen treffen kann. Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung setzt auch die Metallteile des Elektrowerkzeugs unter Spannung und führt zu einem elektrischen Schlag.

Verwenden Sie beim Längsschneiden immer einen Anschlag oder eine gerade Kantenführung. Dies verbessert die Schnittgenauigkeit und verringert die Möglichkeit, dass das Sägeblatt klemmt.

Verwenden Sie immer Sägeblätter in der richtigen Größe und mit passender Aufnahmebohrung (z.B. sternförmig oder rund). Sägeblätter, die nicht zu den Montageteilen der Säge passen, laufen unrund und führen zum Verlust der Kontrolle.

Verwenden Sie niemals beschädigte oder falsche Sägeblatt-Unterlegscheiben oder -schrauben. Die Sägeblatt-Unterlegscheiben und -schrauben wurden speziell für Ihre Säge konstruiert, für optimale Leistung und Betriebssicherheit.

Ursachen und Vermeidung eines Rückschlags:

– ein Rückschlag ist die plötzliche Reaktion infolge eines hakenden, klemmenden oder falsch ausgerichteten Sägeblattes, die dazu führt, dass eine unkontrollierte Säge abhebt und sich aus dem Werkstück heraus in Richtung der Bedienperson bewegt;

– wenn sich das Sägeblatt in dem sich schließenden Sägespalt verhakt oder verklemmt, blockiert es, und die Motorkraft schlägt das Gerät in Richtung der Bedienperson zurück;

– wird das Sägeblatt im Sägeschnitt verdreht oder falsch ausgerichtet, können sich die Zähne der hinteren Sägeblattkante in der Oberfläche des Werkstücks verhaken, wodurch sich das Sägeblatt aus dem Sägespalt herausbewegt und die Säge in Richtung der Bedienperson zurückspringt.

Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs der Säge. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.

Halten Sie die Säge mit beiden Händen fest und bringen Sie Ihre Arme in eine Stellung, in der Sie den Rückschlagkräften standhalten können. Halten Sie sich immer seitlich des Sägeblattes, nie das Sägeblatt in eine Linie mit Ihrem Körper bringen. Bei einem Rückschlag kann die Kreissäge rückwärts springen, jedoch kann die Bedienperson die Rückschlagkräfte beherrschen, wenn geeignete Maßnahmen getroffen wurden.

Falls das Sägeblatt klemmt oder das Sägen aus einem anderen Grund unterbrochen wird, lassen Sie den Ein-Aus-Schalter los und halten Sie die Säge im Werkstoff ruhig, bis das Sägeblatt vollständig stillsteht. Versuchen Sie niemals, die Säge aus dem Werkstück zu entfernen oder sie rückwärts zu ziehen, solange das Sägeblatt sich bewegt oder sich ein Rückschlag ereignen könnte. Finden Sie die Ursache für das Klemmen des Sägeblattes und beseitigen Sie diese durch geeignete Maßnahmen.

Wenn Sie eine Säge, die im Werkstück steckt, wieder starten wollen, zentrieren Sie das Sägeblatt im Sägespalt und überprüfen Sie, ob die Sägezähne nicht im Werkstück verhakt sind. Klemmt das Sägeblatt, kann es sich aus dem Werkstück heraus bewegen oder einen Rückschlag verursachen, wenn die Säge erneut gestartet wird.

Stützen Sie große Platten ab, um das Risiko eines Rückschlags durch ein klemmendes Sägeblatt zu vermindern. Große Platten können sich unter ihrem Eigengewicht durchbiegen. Platten müssen auf beiden Seiten, sowohl in Nähe des Sägespalts als auch am Rand, abgestützt werden.

Verwenden Sie keine stumpfen oder beschädigten Sägeblätter. Sägeblätter mit stumpfen oder falsch ausgerichteten Zähnen verursachen durch einen zu engen Sägespalt eine erhöhte Reibung, Klemmen des Sägeblattes und Rückschlag.

Ziehen Sie vor dem Sägen die Schnitttiefen- und Schnittwinkeleinstellungen fest. Wenn sich während des Sägens die Einstellungen verändern, kann sich das Sägeblatt verklemmen und ein Rückschlag auftreten.

Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie einen Schnitt in einen verborgenen Bereich, z.B. eine bestehende Wand, ausführen. Das eintauchende Sägeblatt kann beim Sägen in verborgene Objekte blockieren und einen Rückschlag verursachen.

Funktion der unteren Schutzhaube

Überprüfen Sie vor jeder Benutzung, ob die untere Schutzhaube einwandfrei schließt. Verwenden Sie die Säge nicht, wenn die untere Schutzhaube nicht frei beweglich ist und sich nicht sofort schließt. Klemmen oder binden Sie die untere Schutzhaube niemals in geöffneter Position fest. Sollte die Säge unbeabsichtigt zu Boden fallen, kann die untere Schutzhaube verbogen werden. Öffnen Sie die Schutzhaube mit dem Rückziehhebel und stellen Sie sicher, dass sie sich frei bewegt und bei allen Schnittwinkeln und -tiefen weder Sägeblatt noch andere Teile berührt.

Überprüfen Sie die Funktion der Feder für die untere Schutzhaube. Lassen Sie das Gerät vor dem Gebrauch warten, wenn untere Schutzhaube und Feder nicht einwandfrei arbeiten. Beschädigte Teile, klebrige Ablagerungen oder Anhäufungen von Spänen lassen die untere Schutzhaube verzögert arbeiten.

Öffnen Sie die untere Schutzhaube von Hand nur bei besonderen Schnitten, wie „Tauch - und Winkelschnitten". Öffnen Sie die untere Schutzhaube mit dem Rückziehhebel und lassen Sie diesen los, sobald das Sägeblatt in das Werkstück eingedrungen ist. Bei allen anderen Sägearbeiten muss die untere Schutzhaube automatisch arbeiten.

Legen Sie die Säge nicht auf der Werkbank oder dem Boden ab, ohne dass die untere Schutzhaube das Sägeblatt bedeckt. Ein ungeschütztes, nachlaufendes Sägeblatt bewegt die Säge entgegen der Schnittrichtung und sägt, was ihm im Weg ist. Beachten Sie dabei die Nachlaufzeit der Säge.

WEITERE SICHERHEITS- UND ARBEITSHINWEISE

Tragen Sie Gehörschutz. Die Einwirkung von Lärm kann Gehörverlust bewirken.

Schutzausrüstung verwenden. Beim Arbeiten mit der Maschine stets Schutzbrille tragen. Schutzkleidung wie Staubschutzmaske, Schutzhandschuhe, festes und rutschsicheres Schuhwerk, Helm und Gehörschutz werden empfohlen.

Beim Arbeiten entstehender Staub ist oft gesundheitsschädlich und sollte nicht in den Körper gelangen. Staubabsaugung verwenden und zusätzlich geeignete Staubschutzmaske tragen. Abgelagerten Staub gründlich entfernen, z.B. Aufsaugen.

Sägeblätter, die nicht den Kenndaten in dieser Gebrauchsanweisung entsprechen, dürfen nicht verwendet werden.

Ein für den zu schneidenden Werkstoff geeignetes Sägeblatt auswählen.

Verwenden Sie nur für die Metallbearbeitung vorgesehene Sägeblätter, die den Kenndaten in dieser Gebrauchsanleitung entsprechen.

Die zulässige Drehzahl des Einsatzwerkzeugs muss mindestens so hoch sein wie die auf dem Elektrowerkzeug angegebene Höchstdrehzahl.
Zubehör, das sich schneller als zulässig dreht, kann zerbrechen und umherfliegen.

Keine Schleifscheiben einsetzen!

Wenn die Sägeblattabdeckung beschädigt oder gebrochen ist, muss sie unverzüglich durch einen autorisierten Fachhändler ersetzt werden. Das Elektrowerkzeug darf nicht mit defekter oder fehlender Sägeblattabdeckung betrieben werden!

Ein-/Ausschalter im handgeführten Betrieb nicht festklemmen.

Vor allen Arbeiten an der Maschine den Wechselakku herausnehmen

Verbrauchte Wechselakkus nicht ins Feuer oder in den Hausmüll werfen. Milwaukee bietet eine umweltgerechte

Alt-Wechselakku-Entsorgung an; bitte fragen Sie Ihren Fachhändler.

Wechselakkus nicht zusammen mit Metallgegenständen aufbewahren (Kurzschlussgefahr).

Wechselakkus des Systems M18 nur mit Ladegeräten des Systems M18 laden. Keine Akkus aus anderen Systemen laden.

Wechselakkus und Ladegeräte nicht öffnen und nur in trockenen Räumen lagern. Vor Nässe schützen.

Unter extremer Belastung oder extremer Temperatur kann aus beschädigten Wechselakkus Batterieflüssigkeit auslaufen. Bei Berührung mit Batterieflüssigkeit sofort mit Wasser und Seife abwaschen. Bei Augenkontakt sofort mindestens 10 Minuten gründlich spülen und unverzüglich einen Arzt aufsuchen.

Warnung! Um die durch einen Kurzschluss verursachte Gefahr eines Brandes, von Verletzungen oder Produktbeschädigungen zu vermeiden, tauchen Sie das Werkzeug, den Wechselakku oder das Ladegerät nicht in Flüssigkeiten ein und sorgen Sie dafür, dass keine Flüssigkeiten in die Geräte und Akkus eindringen. Korrodierende oder leitfähige Flüssigkeiten, wie Salzwasser, bestimmte Chemikalien und Bleichmittel oder Produkte, die Bleichmittel enthalten, können einen Kurzschluss verursachen.

WARNUNG! Das Werkzeug NICHT ohne montierte Schutzvorrichtungen oder Spanbehälter verwenden. Andernfalls besteht Verletzungsgefahr.
Um Verletzungen zu vermeiden, beim Entfernen des Spanbehälters immer eine Schutzbrille mit Seitenschutz tragen. Schmutz und Späne können Ihnen ins Gesicht geschleudert werden.

ARBEITSHINWEISE

Vermeiden Sie durch eine angepasste Vorschubgeschwindigkeit die Überhitzung der Sägeblattzähne.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Die Metallsäge ist einsetzbar zum Sägen von geradlinigen Schnitten in verschiedenen Arten von Metall wie z.B. Metallprofile (UniStrut), Rohre, Trockenbauständer, Kabelkanäle, Aluminiumprofile, Bleche, u.a.

Dieses Gerät darf nur wie angegeben bestimmungsgemäß verwendet werden.

ÜBERLASTSCHUTZ

Bei einer Überlastung des Motors schaltet der Schutzschalter das Elektrowerkzeug automatisch aus. Eine Überlastung kann durch das Arbeiten mit einem stumpfen Sägeblatt, durch zu schnelles Schneiden und auch beim Schneiden von Hartmetallen wie Edelstahl hervorgerufen werden. Um das Auslösen des Schutzschalters zu vermeiden, immer ein scharfes Sägeblatt verwenden. Versuchen Sie nicht, den Schutzschalter zu überbrücken oder zu manipulieren.
Bei einem automatischen Abschalten des Elektrowerkzeugs:

1. Den Schalter loslassen und den Wechselakku entfernen.
2. Das Sägeblatt aus dem Werkstück herausziehen.
3. Das Elektrowerkzeug mindestens zwei Minuten ausgeschaltet lassen.
4. Das Elektrowerkzeug ohne Last drehen lassen, um sicherzustellen, dass es abgekühlt ist.
5. Den Sägevorgang erneut starten. Beim erneuten Starten der Säge mit dem Sägeblatt im Werkstück das Sägeblatt im Sägeschnitt zentrieren und sicherstellen, dass die Sägezähne nicht im Material feststecken. Wenn das Sägeblatt festgefahren ist, kann es beim erneuten Starten der Säge auf das Werkstück auflaufen oder einen RÜCKSCHLAG erzeugen.

ELEKTRISCHE BREMSE

Bei Loslassen des Schalterdrückers wird das Sägeblatt innerhalb von ca. 2 Sekunden durch die elektrische Bremse gestoppt. Allerdings kann die elektrische Bremse auch verzögert wirken. Gelegentlich ist die elektrische Bremse nicht wirksam. Sollte die elektrische Bremse häufiger nicht wirken, muss die Säge zu einer autorisierten Milwaukee Servicestelle gebracht werden.

Erst nach Stillstand des Sägeblattes die Säge aus dem Werkstück ziehen.

CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir erklären als Hersteller in alleiniger Verantwortung, dass das unter „Technische Daten" beschriebene Produkt mit allen relevanten Vorschriften der Richtlinien 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EG und den folgenden harmonisierten normativen Dokumenten übereinstimmt:

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-5:2014
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2021-01-04

Alexander Krug
Managing Director

Bevollmächtigt die technischen Unterlagen zusammenzustellen

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

AKKUS

Längere Zeit nicht benutzte Wechselakkus vor Gebrauch nachladen.

Eine Temperatur über 50°C vermindert die Leistung des Wechselakkus. Längere Erwärmung durch Sonne oder Heizung vermeiden.

Die Anschlusskontakte an Ladegerät und Wechselakku sauber halten.

Für eine optimale Lebensdauer müssen nach dem Gebrauch die Akkus voll geladen werden.

Für eine möglichst lange Lebensdauer sollten die Akkus nach dem Aufladen aus dem Ladegerät entfernt werden.

Bei Lagerung des Akkus länger als 30 Tage:
Akku bei ca. 27°C und trocken lagern.
Akku bei ca. 30%-50% des Ladezustandes lagern.
Akku alle 6 Monate erneut aufladen.

AKKUÜBERLASTSCHUTZ

Bei Überlastung des Akkus durch sehr hohen Stromverbrauch, z.B. extrem hohe Drehmomente, Verklemmen des Bohrers, plötzlichem Stopp oder Kurzschluss, brummt das Elektrowerkzeug 2 Sekunden lang und schaltet sich selbsttätig ab.
Zum Wiedereinschalten, den Schalterdrücker loslassen und dann wieder einschalten.
Unter extremen Belastungen kann sich der Akku stark erhitzen. In diesem Fall schaltet der Akku ab.
Den Akku dann in das Ladegerät stecken um ihn wieder aufzuladen und zu aktivieren.

TRANSPORT VON LITHIUM-IONEN-AKKUS

Lithium-Ionen-Akkus fallen unter die gesetzlichen Bestimmungen zum Gefahrguttransport.

Der Transport dieser Akkus muss unter Einhaltung der lokalen, nationalen und internationalen Vorschriften und Bestimmungen erfolgen.

- Verbraucher dürfen diese Akkus ohne Weiteres auf der Straße transportieren.
- Der kommerzielle Transport von Lithium-Ionen-Akkus durch Speditionsunternehmen unterliegt den Bestimmungen des Gefahrguttransports. Die Versandvorbereitungen und der Transport dürfen ausschließlich von entsprechend geschulten Personen durchgeführt werden. Der gesamte Prozess muss fachmännisch begleitet werden.

Folgende Punkte sind beim Transport von Akkus zu beachten:

- Stellen Sie sicher, dass die Kontakte geschützt und isoliert sind, um Kurzschlüsse zu vermeiden.
- Achten Sie darauf, dass der Akkupack innerhalb der Verpackung nicht verrutschen kann.
- Beschädigte oder auslaufende Akkus dürfen nicht transportiert werden.

Wenden Sie sich für weitere Hinweise an Ihr Speditionsunternehmen.

WARTUNG

Stets die Lüftungsschlitze der Maschine sauber halten.

Stellen Sie sicher, dass das Gerät von der Stromversorgung getrennt ist, bevor Sie das Sägeblatt anbringen oder abnehmen.

Reinigen Sie Gerät und Schutzeinrichtung mit einem trockenen Tuch. Manche Reinigungsmittel beschädigen Kunststoff oder andere isolierte Teile. Das Gerät sauber und trocken sowie frei von ausgetretenem Öl und Fett halten. Überprüfen Sie die Funktion der Schutzhauben. Regelmäßige Wartung und Reinigung sorgen für eine lange Lebensdauer und sichere Handhabung.

Entfernen Sie regelmäßig den Staub. Entfernen Sie die im Inneren der Säge angehäuften Sägespäne, um Brandrisiken zu vermeiden.

Nur Milwaukee Zubehör und Milwaukee Ersatzteile verwenden. Bauteile, deren Austausch nicht beschrieben wurde, bei einer Milwaukee Kundendienststelle auswechseln lassen (Broschüre Garantie/Kundendienstadressen beachten).

Bei Bedarf kann eine Explosionszeichnung des Gerätes unter Angabe der Maschinen Type und der sechsstelligen Nummer auf dem Leistungsschild bei Ihrer Kundendienststelle oder direkt bei Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany angefordert werden.

SYMBOLE

	ACHTUNG! WARNUNG! GEFAHR!
	Vor allen Arbeiten am Gerät den Wechselakku herausnehmen.
	Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch.
	Schutzhandschuhe tragen!
	Gehörschutz tragen!
	Beim Arbeiten mit der Maschine stets Schutzbrille tragen.
	Geeignete Staubschutzmaske tragen.
	Zubehör - Im Lieferumfang nicht enthalten, empfohlene Ergänzung aus dem Zubehörprogramm.
	Elektrogeräte, Batterien/Akkus dürfen nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Elektrische Geräte und Akkus sind getrennt zu sammeln und zur umweltgerechten Entsorgung bei einem Verwertungsbetrieb abzugeben. Erkundigen Sie sich bei den örtlichen Behörden oder bei Ihrem Fachhändler nach Recyclinghöfen und Sammelstellen.
n_0	Leerlaufdrehzahl
V	Spannung
⎓	Gleichstrom
	Drehrichtung
CE	Europäisches Konformitätszeichen
UKCA	Britisches Konformitätszeichen
001	Ukrainisches Konformitätszeichen
EAC	Euroasiatisches Konformitätszeichen

Numéro de série	4770 63 02... ...000001-999999
Vitesse de rotation à vide	4000 /min
ø de la lame de scie et de son alésage	203 x 15,87 mm
Epaisseur de la lame de scie	1,8 mm
Dent de scie	42
Profondeur de coupe	66 mm
Puissance de coupe maximale	
Tôle d'acier	25 mm
Cornière	63,5 x 63,5 x 6,35 mm
Tubes	ø 50 mm
Profilés	66 mm
Goujon fileté en acier	2,5 mm
Tension accu interchangeable	18 V
Poids sans accu	5,89 kg
Poids suivant EPTA-Procedure 01/2014 (2,0 Ah ... 12,0 Ah)	6,4 kg...7,5 kg
Température conseillée lors du travail	-18°C ... +50 °C
Batteries conseillées	M18B...; M18HB12...
Chargeurs de batteries conseillés	M12-18...; M1418C6

Informations sur le bruit et les vibrations
Valeurs de mesure obtenues conformément à la EN 62841.
La mesure réelle (A) du niveau de bruit de l'outil est

Niveau de pression acoustique (Incertitude K=3dB(A))	97,2 dB (A)
Niveau d'intensité acoustique (Incertitude K=3dB(A))	108,2 dB (A)

Toujours porter une protection acoustique!

Valeurs totales des vibrations (somme vectorielle de trois sens) établies conformément à EN 62841.
Valeur d'émission vibratoire a_h

Sciage des métaux	1,1 m/s²
Incertitude K=	1,5 m/s²

AVERTISSEMENT

Le niveau de vibration et d'émissions sonores indiqué dans cette fiche de données a été mesuré en respect d'une méthode standard de test selon la norme EN 62841 et peut être utilisé pour comparer les outils entre eux. Il peut être utilisé pour évaluation préliminaire de l'exposition.

Le niveau de vibration et d'émissions sonores déclaré correspond à l'application principale de l'outil. Cependant, si l'outil est utilisé pour des applications différentes, avec différents accessoires ou est mal entretenu, les vibrations et les émissions sonores peuvent différer. Cela peut augmenter considérablement le niveau d'exposition au cours de la période de travail totale.

Une estimation du niveau d'exposition aux vibrations et au bruit devrait également tenir compte des temps d'arrêt de l'outil ou des périodes où il est en marche mais n'effectue pas réellement le travail. Cela peut réduire considérablement le niveau d'exposition au cours de la période de travail totale.

Identifier des mesures de sécurité supplémentaires pour protéger l'opérateur des effets des vibrations et/ou du bruit tels que : l'entretien de l'outil et des accessoires, le maintien au chaud des mains, l'organisation des processus de travail.

⚠ AVERTISSEMENT! Lire tous les avertissements de sécurité, les instructions opérationnelles, les illustrations et les spécifications fournies avec cet outil électrique. La non observance des instructions mentionnées ci-dessous peut causer des chocs électriques, des incendies ou de graves blessures. **Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.**

⚠ CONSIGNES DE SÉCURITÉ CONCERNANT LES SCIES CIRCULAIRES

Procédures de coupe

⚠ DANGER: Bien garder les mains à distance de la zone de sciage et de la lame de scie. Tenir la poignée supplémentaire ou le carter du moteur de l'autre main. Si vous tenez la scie circulaire des deux mains, celles-ci ne peuvent pas être blessées par la lame de scie.

Ne pas passer les mains sous la pièce à travailler. Sous la pièce à travailler, le capot de protection ne peut pas vous protéger de la lame de scie.

Adapter la profondeur de coupe à l'épaisseur de la pièce. Moins d'une dent complète devrait apparaître sous la pièce.

Ne jamais tenir la pièce à scier dans la main ou par-dessus la jambe. Fixer la pièce sur un support stable. Il est important de bien fixer la pièce, afin de réduire au minimum les dangers causés par le contact physique, quand la lame de scie se coince ou lorsqu'on perd le contrôle.

Maintenez l'appareil par les surfaces de poignée isolées lorsque vous exécutez des travaux pendant lesquels l'outil de coupe peut toucher des lignes électriques dissimulées. Le contact avec un câble sous tension met les parties métalliques de l'appareil sous tension et provoque une décharge électrique.

Toujours utiliser une butée ou un guidage droit de bords pour des coupes longitudinales. Ceci améliore la précision de la coupe et réduit le danger de voir la lame de scie se coincer.

Toujours utiliser des lames de scie de la bonne taille qui ont une forme appropriée à l'alésage de fixation (par ex. en étoile ou rond). Les lames de scie qui ne conviennent pas aux parties montées de la scie sont comme voilées et entraînent une perte de contrôle.

Ne jamais utiliser de rondelles ou de vis endommagées ou qui ne conviennent pas à la lame de scie. Les rondelles et vis pour la lame de scie ont spécialement été construites pour votre scie, pour une performance et une sécurité de fonctionnement optimales.

Causes de contrecoups et comment les éviter:

– un contrecoup est une réaction soudaine d'une lame de scie qui est restée accrochée, qui s'est coincée ou qui est mal orientée qui fait que la scie incontrôlée sort de la pièce à travailler et se dirige vers la personne travaillant avec l'appareil;

– si la lame de scie reste accrochée ou se coince dans la fente sciée qui se ferme, elle se bloque et la force du moteur entraîne l'appareil vers la personne travaillant avec l'appareil;

– si la lame de scie est tordue ou mal orientée dans le tracé de la coupe, les dents du bord arrière de la lame de scie risquent de se coincer dans la surface de la pièce, ce qui fait que la lame de scie saute brusquement de la fente et qu'elle est propulsée vers l'arrière où se trouve la personne travaillant avec l'appareil.

Un contrecoup est la suite d'une mauvaise utilisation ou une utilisation incorrecte de la scie. Il peut être évité en prenant les mesures de précaution comme elles sont décrites ci-dessous.

Bien tenir la scie des deux mains et mettre vos bras dans une position vous permettant de résister à des forces de contrecoup. Toujours positionner votre corps latéralement à la lame de scie, ne jamais positionner la lame de scie de façon qu'elle fasse une ligne avec votre corps. Lors d'un contrecoup, la scie circulaire risque d'être propulsée vers l'arrière, la personne travaillant avec l'appareil peut cependant contrôler les forces de contrecoup, quand des mesures appropriées ont été prises au préalable.

Si la lame de scie se coince ou que l'opération de sciage est interrompue pour une raison quelconque, lâcher l'interrupteur Marche/ Arrêt et tenir la scie dans la pièce sans bouger, jusqu'à ce que la lame de scie se soit complètement arrêtée. Ne jamais essayer de sortir la scie de la pièce ou de la tirer vers l'arrière tant que la lame de scie bouge ou qu'un contrecoup pourrait se produire. Déterminer la cause pour laquelle la scie s'est coincée et en remédier au problème.

Si une scie qui s'est bloquée dans une pièce, doit être remise en marche, centrer la lame de scie dans la fente et contrôler que les dents de la scie ne soient pas restées accrochées dans la pièce. Si la lame de scie est coincée, elle peut sortir de la pièce ou causer un contrecoup quand la scie est remise en marche.

Soutenir des grands panneaux afin d'éliminer le risque d'un contrecoup causé par une lame de scie coincée. Les grand panneaux risquent de s'arquer sous leur propre poids. Les panneaux doivent être soutenus des deux côtés par des supports, près de la fente de scie ainsi qu'aux bords des panneaux.

Ne pas utiliser de lames de scie émoussées ou endommagées. Les lames de scie dont les dents sont émoussées ou mal orientées entrainent une fente trop étroite et par conséquent une friction élevée, un coinçage de la lame de scie et un contrecoup.

Resserrer les réglages de la profondeur de coupe ainsi que de l'angle de coupe avant le sciage. La lame de scie risque de se coincer et un contrecoup de se produire si les réglages se modifient lors de l'opération de sciage.

Faire preuve d'une prudence particulière lorsqu'une „coupe en plongée" est effectuée dans un endroit caché, par ex. un mur. Lors du sciage, la lame de scie plongeante risque de scier des objets cachés et de causer un contrecoup.

Fonction du capot de protection inférieur

Contrôler avant chaque utilisation que le capot inférieur de protection ferme parfaitement. Ne pas utiliser la scie quand le capot inférieur de protection ne peut pas librement bouger et ne se ferme pas tout de suite. Ne jamais coincer ou attacher le capot inférieur de protection dans le but de la laisser dans sa position ouverte. Si, par mégarde, la scie tombe par terre, le capot inférieur de protection risque d'être déformé. Ouvrir le capot de protection à l'aide du levier et s'assurer qu'il peut encore bouger librement et ne touche ni la lame de scie ni d'autres éléments de l'appareil, et ceci pour tous les angles de coupe ainsi que pour toutes les profondeurs de coupe.

Contrôler le bon fonctionnement du ressort du capot inférieur de protection. Faire effectuer un entretien de l'appareil avant de l'utiliser, si le capot inférieur de protection et le ressort ne travaillent pas impeccablement. Les parties endommagées, des restes de colle ou des accumulations de copeaux font que le capot inférieur de protection travaille plus lentement.

N'ouvrir le capot inférieur de protection manuellement que pour des coupes spéciales telles que les "coupes en plongée et coupes angulaires". Ouvrir le capot inférieur de protection à l'aide du levier et le lâcher dès que la lame de scie soit entrée dans la pièce. Pour toutes les autres opérations de sciage, le capot inférieur de protection doit travailler automatiquement.

Ne pas placer la scie sur l'établi ou le sol sans que le capot inférieur de protection couvre la lame des scie. Une lame de scie non protégée et qui n'est pas encore à l'arrêt total fait bouger la scie dans le sens contraire à la direction de coupe et scie tout ce qui est sur son chemin. Tenir compte du temps de ralentissement de la scie.

AVIS COMPLÉMENTAIRES DE SÉCURITÉ ET DE TRAVAIL

Portez une protection acoustique. L'influence du bruit peut provoquer la surdité.

Utiliser l'équipement de protection. Toujours porter des lunettes de protection pendant le travail avec la machine. Il est recommandé de porter des articles de protection, tels que masque antipoussière, gants de protection, chaussures tenant bien aux pieds et antidérapantes, casque et protection acoustique.

Les poussières dégagées lors du travail sont souvent nocives et ne devraient pas pénétrer dans le corps. Utiliser un dispositif d'aspiration de poussières et porter en plus un masque de protection approprié. Eliminer soigneusement les dépôts de poussières, p. ex. en les aspirant au moyen d'un système d'aspiration de copeaux.

Ne pas utiliser de lames de scie qui ne correspondent pas aux caractéristiques indiquées dans ces instructions d'utilisation.

Choisir une lame de scie qui convient au matériau à couper.

N'utilisez exclusivement que les lames pour le travail du métal spécifiées dans ce manuel.

La vitesse assignée de l'accessoire doit être au moins égale à la vitesse maximale indiquée sur l'outil électrique. Les accessoires fonctionnant plus vite que leur vitesse assignée peuvent se rompre et voler en éclat.

Ne pas utiliser de disques de meulage!

Si la protection de la lame de scie est endommagée ou cassée, la faire immédiatement remplacer par un revendeur autorisé. Ne pas mettre l'outil électrique en service si la protection de la lame de scie est endommagée ou absente !

Ne pas bloquer le commutateur de marche/arrêt lorsque la scie se trouve en guidage manuel.

Avant tous travaux sur la machine retirer l'accu interchangeable.

Ne pas jeter les accus interchangeables usés au feu ou avec les déchets ménagers. Milwaukee offre un système d'évacuation écologique des accus usés.

Ne pas conserver les accus interchangeables avec des objets métalliques (risque de court-circuit)

Ne charger les accus interchangeables du système M18 qu'avec le chargeur d'accus du système M18 . Ne pas charger des accus d'autres systèmes.

Ne pas ouvrir les accus interchangeables et les chargeurs et ne les stocker que dans des locaux secs. Les protéger contre l'humidité.

En cas de conditions ou températures extrêmes, du liquide caustique peut s'échapper d'un accu interchangeable endommagé. En cas de contact avec le liquide caustique de la batterie, laver immédiatement avec de l'eau et du savon. En cas de contact avec les yeux, rincer soigneusement avec de l'eau et consulter immédiatement un médecin.

Avertissement! Pour réduire le risque d'incendie, de blessures corporelles et de dommages causés par un court-circuit, ne jamais immerger l'outil, le bloc-piles ou le chargeur dans un liquide ou laisser couler un fluide à l'intérieur de celui-ci. Les fluides corrosifs ou conducteurs, tels que l'eau de mer, certains produits chimiques industriels, les produits de blanchiment ou de blanchiment, etc., peuvent provoquer un court-circuit.

AVERTISSEMENT ! N'utilisez PAS l'outil si aucun dispositif de protection ni récipient de copeaux n'est installé. Il existe un risque de blessure.
Pour éviter les blessures, portez toujours des lunettes de protection avec protection latérale lorsque vous retirez le conteneur de copeaux.
Les copeaux et les débris peuvent vous êtes projetés au visage.

CONSIGNES DE TRAVAIL

Conformer la vitesse d'avancement afin d'éviter la surchauffe des dents de la lame.

UTILISATION CONFORME AUX PRESCRIPTIONS

La scie à métaux peut être utilisée pour des travaux de sciage de coupes rectilignes dans différentes sortes de métaux, comme par exemple des profilés métalliques (UniStrut), des tuyaux, des supports utilisés dans le second œuvre, des gaines de câble, des profilés d'aluminium, des tôles, etc.

Comme déjà indiqué, cette machine n'est conçue que pour être utilisée conformément aux prescriptions.

PROTECTION CONTRE SURCHARGE

En cas de surcharge du moteur, le disjoncteur arrête automatiquement l'outil électrique. Une surcharge peut être due à l'utilisation d'une lame émoussée, à une coupe trop rapide, ou à la coupe de métaux durs comme l'acier inoxydable. Pour éviter que le disjoncteur ne se déclenche, toujours utiliser une lame bien aiguisée. Ne jamais essayer de shunter ou de manipuler le disjoncteur.
En cas d'arrêt automatique de l'outil électrique:

1. Relâcher l'interrupteur et retirer l'accu interchangeable.
2. Extraire la lame hors de la pièce à couper.
3. Laisser l'outil refroidir au moins deux minutes.
4. Faire tourner l'outil à vide afin de s'assurer qu'il a bien refroidi.
5. Reprendre la coupe. Lors de la reprise de la coupe avec la lame dans la pièce à couper, centrer la lame dans le passage de lame et s'assurer que les dents de scie ne sont coincées dans la matière. En cas de redémarrage de la scie, si la lame est bloquée, la lame risque de buter sur la pièce à couper ou de provoquer un REBOND.

FREIN ELECTRIQUE

Dès que le poussoir de l'interrupteur est relâché, la lame de scie est stoppée par le frein électrique en l'espace d'environ 2 secondes. Toutefois, le frein électrique peut aussi agir avec retardement. Le frein électrique n'est parfois pas efficace. Si le frein électrique est fréquemment sans effet, la scie doit être remise à un centre de service agréé Milwaukee.
C'est seulement après l'immobilisation de la lame de scie que la scie doit être retirée de la pièce à œuvrer.

DECLARATION CE DE CONFORMITÉ

Nous déclarons, en tant que fabricant et sous notre seule responsabilité, que le produit décrit dans « Données techniques » est conforme à toutes les dispositions pertinentes des directives 2011/65/UE (RoHS), 2014/30/UE, 2006/42/CE et des documents normatifs harmonisés suivants :

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-5:2014
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2021-01-04

Alexander Krug
Managing Director

Autorisé à compiler la documentation technique.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

ACCUS

Recharger les accus avant utilisation après une longue période de non utilisation.

Une température supérieure à 50°C amoindrit la capacité des accus. Eviter les expositions prolongées au soleil ou au chauffage.

Tenir propres les contacts des accus et des chargeurs.

Après l'usage, les accus doivent être chargés entièrement pour une durée de vie optimale.

Pour une plus longue durée de vie, enlever les batteries du chargeur de batterie quand celles-ci seront chargées.

En cas d'entreposage de la batterie pour plus de 30 jours:
Entreposer la batterie à 27°C environ dans un endroit sec.
Entreposer la batterie avec une charge d'environ 30% - 50%.
Recharger la batterie tous les 6 mois.

PROTECTION DE L'ACCU CONTRE LES SURCHARGES

En cas de surcharge de l'accu suite à une consommation de courant très élevée, par exemple des couples extrêmement hauts, un coincement du foret, un arrêt soudain ou un court-circuit, l'outil électrique se met à bourdonner pendant 2 secondes et s'éteint automatiquement.
Pour le remettre en marche, il faut relâcher le poussoir de commutateur, puis l'enclencher à nouveau.
Il se peut que l'accu s'échauffe fortement s'il est soumis à des sollicitations extrêmes. Dans ce cas, il se déconnecte. Mettre alors l'accu en place dans le chargeur pour le recharger
et l'activer.

TRANSPORT DE BATTERIES LITHIUM-ION

Les batteries lithium-ion sons soumises aux dispositions législatives concernant le transport de produits dangereux.

Le transport de ces batteries devra s'effectuer dans le respect des dispositions et des normes locales, nationales et internationales.

- Les utilisateurs peuvent transporter ces batteries sans restrictions.
- Le transport commercial de batteries lithium-ion est réglé par les dispositions concernant le transport de produits dangereux. La préparation au transport et le transport devront être effectués uniquement par du personnel formé de façon adéquate. Tout le procédé devra être géré d'une manière professionnelle.

Durant le transport de batteries il faut respecter les consignes suivantes :

- S'assurer que les contacts soient protégés et isolés en vue d'éviter des courts-circuits.
- S'assurer que le groupe de batteries ne puisse pas se déplacer à l'intérieur de son emballage.
- Des batteries endommagées ou des batteries perdant du liquide ne devront pas être transportées.

Pour tout renseignement complémentaire veuillez vous adresser à votre transporteur professionnel.

ENTRETIEN

Tenir toujours propres les orifices de ventilation de la machine.

Assurez-vous de débrancher l'outil du secteur avant de monter ou de démonter la lame de scie.

Nettoyer l'appareil et le dispositif de protection avec un chiffon sec. Certains détergents endommagent les matériaux synthétiques ou d'autres parties isolantes. Maintenir l'appareil nettoyé, sec et libre d'huiles et graisses écoulées. Contrôler le fonctionnement des protecteurs. Un entretien et un nettoyage réguliers permettent une longue vie utile et un emploi sûr.

Enlever régulièrement la poussière. Éliminez les sciures accumulées à l'intérieur de la scie afin d'éviter tout risque d'incendie.

Utiliser uniquement les accessoires Milwaukee et les pièces détachées Milwaukee. Faire remplacer les composants dont le remplacement n'a pas été décrit, par un des centres de service après-vente Milwaukee (observer la brochure avec les adresses de garantie et de service après-vente).

En cas de besoin il est possible de demander un dessin éclaté du dispositif en indiquant le modèle de la machine et le numéro de six chiffres imprimé sur la plaquette de puissance et en s'adressant au centre d'assistance technique ou directement à Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLES

	ATTENTION! AVERTISSEMENT! DANGER!
	Avant tous travaux sur l'appareil retirer l'accu interchangeable.
	Veuillez lire avec soin le mode d'emploi avant la mise en service
	Porter des gants de protection!
	Toujours porter une protection acoustique!
	Toujours porter des lunettes protectrices en travaillant avec la machine.
	Porter un masque de protection approprié contre les poussières.
	Accessoires - Ces pièces ne font pas partie de la livraison. Il s'agit là de compléments recommandés pour votre machine et énumérés dans le catalogue des accessoires.
	Les dispositifs électriques, les batteries et les batteries rechargables ne sont pas à éliminer dans les déchets ménagers. Les dispositifs électriques et les batteries sont à collecter séparément et à remettre à un centre de recyclage en vue de leur élimination dans le respect de l'environnement. S'adresser aux autorités locales ou au détaillant spécialisé en vue de connaître l'emplacement des centres de recyclage et des points de collecte.
n_0	Vitesse de rotation à vide
V	Voltage
⎓	Courant continu
	Direction de rotation
	Marque de conformité européenne
	Marque de conformité britannique
	Marque de conformité ukrainienne
	Marque de conformité d'Eurasie

Numero di serie	4770 63 02... ...000001-999999
Numero di giri a vuoto	4000 /min
Diametro lama x foro lama	203 x 15,87 mm
Spessore lama sega	1,8 mm
Denti di lama	42
Massima profondità di taglio	66 mm
Potenza massima di taglio	
in foglio d'acciaio	25 mm
Angolare in ferro	63,5 x 63,5 x 6,35 mm
tubi	ø 50 mm
profili	66 mm
Bullone in acciaio	2,5 mm
Tensione batteria	18 V
Peso senza batteria	5,89 kg
Peso secondo la procedura EPTA 01/2014. (2,0 Ah ... 12,0 Ah)	6,4 kg...7,5 kg
Temperatura consigliata durante il lavoro	-18°C ... +50 °C
Batterie consigliate	M18B...; M18HB12...
Caricatori consigliati	M12-18...; M1418C6

Informazioni sulla rumorosità/sulle vibrazioni
Valori misurati conformemente alla norma EN 62841.
La misurazione A della pressione del livello sonoro di un utensile di solito deve essere

Livello di rumorosità (Incertezza della misura K=3dB(A))	97,2 dB (A)
Potenza della rumorosità (Incertezza della misura K=3dB(A))	108,2 dB (A)

Utilizzare le protezioni per l'udito!

Valori totali delle oscillazioni (somma di vettori in tre direzioni) misurati conformemente alla norma EN 62841
Valore di emissione dell'oscillazione a_h

Segatura di metallo	1,1 m/s²
Incertezza della misura K=	1,5 m/s²

AVVERTENZA

Il/i valore/i di emissione acustica riportato/i in questa scheda informativa sono stati misurati conformemente a un metodo di prova standard sulla base della norma EN 62841 e possono essere utilizzati per confrontare gli utensili tra loro. Può/possono essere utilizzato/i anche per una valutazione preliminare dell'esposizione.

Il livello di vibrazione ed emissione acustica dichiarato rappresenta le applicazioni principali dell'utensile. Tuttavia, se l'utensile è utilizzato per applicazioni diverse, con accessori differenti o una manutenzione non adeguata, la vibrazione e l'emissione acustica potrebbero variare. Ciò può aumentare significativamente il livello di esposizione durante l'intera durata del lavoro.

Una stima del livello di esposizione alle vibrazioni e al rumore dovrebbe tenere conto anche dei periodi in cui l'utensile è spento o è in funzione ma non sta lavorando. Ciò può ridurre significativamente il livello di esposizione durante l'intera durata del lavoro.

Identificare le misure di sicurezza supplementari per proteggere l'operatore dagli effetti delle vibrazioni e/o del rumore, ad esempio eseguendo la manutenzione dell'utensile e degli accessori, mantenendo le mani calde e organizzando gli schemi di lavoro.

⚠ **AVVERTENZA! Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, istruzioni operative, illustrazioni e specifiche fornite con questo elettroutensile.** Il mancato rispetto delle istruzioni di seguito riportate può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.
Conservare tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.

⚠ INDICAZIONI DI SICUREZZA PER SEGHE CIRCOLARI

Processo di taglio

⚠ **PERICOLO: Mai avvicinare le mani alla zona operativa e neppure alla lama di taglio. Utilizzare la seconda mano per afferrare l'impugnatura supplementare oppure la carcassa del motore.** Afferando la sega circolare con entrambe le mani, la lama di taglio non potrà costituire una fonte di pericolo per le stesse.

Mai afferrare con le mani la parte inferiore del pezzo in lavorazione. Nella zona al di sotto del pezzo in lavorazione la calotta di protezione non presenta alcuna protezione contro la lama di taglio.

Adattare la profondità di taglio allo spessore del pezzo in lavorazione. Nella parte inferiore del pezzo in lavorazione dovrebbe essere visibile meno della completa altezza del dente.

Mai tenere con le mani il pezzo in lavorazione che si intende tagliare e neppure appoggiarlo sulla gamba. Assicurare il pezzo in lavorazione su una base di sostegno che sia stabile. Per ridurre al minimo possibile il pericolo di un contatto con il corpo, la possibilità di un blocco della lama di taglio oppure la perdita del controllo, è importante fissare bene il pezzo in lavorazione.

Impugnare l'apparecchio sulle superfici di tenuta isolate mentre si eseguono lavori durante i quali l'utensile da taglio potrebbe entrare in contatto con cavi di corrente. L'eventuale contatto dell'utensile da taglio con un cavo sotto tensione potrebbe mettere sotto tensione le parti metalliche dell'apparecchio e provocare una folgorazione.

In caso di taglio longitudinale utilizzare sempre una battuta oppure una guida angolare diritta. In questo modo è possibile migliorare la precisone del taglio riducendo il pericolo che la lama di taglio possa incepparsi.

Utilizzare sempre lame per segatrice che abbiano la misura corretta ed il foro di montaggio adatto (p.es. a stella oppure rotondo. In caso di lame per segatrice inadatte ai relativi pezzi di montaggio non hanno una rotazione perfettamente circolare e comportano il pericolo di una perdita del controllo.

Mai utilizzare rondelle oppure viti per lama di taglio che non dovessero essere in perfetto stato o che non dovessero essere adatte. Le rondelle e le viti per lama di taglio sono appositamente previste per la Vostra segatrice e sono state realizzate per raggiungere ottimali prestazioni e massima sicurezza di utilizzo.

Possibile causa ed accorgimenti per impedire un contraccolpo:

– Un contraccolpo è la reazione improvvisa provocata da una lama di taglio rimasta agganciata, che si blocca oppure che non è stata regolata correttamente comportando un movimento incontrollato della sega che sbalza dal pezzo in lavorazione e si sposta in direzione dell'operatore.

– Quando la lama di taglio rimane agganciata oppure si inceppa nella fessura di taglio che si restringe, si provoca un blocco e la potenza del motore fa balzare la macchina indietro in direzione dell'operatore;

– Torcendo la lama nella fessura di taglio oppure regolandola in maniera non appropriata vi è il pericolo che i denti del bordo posteriore della lama restano agganciati nella superficie del pezzo in lavorazione provocando una reazione della lama di taglio che sbalza dalla fessura di taglio e la segatrice salta indietro in direzione dell'operatore.

Un contraccolpo è la conseguenza di un utilizzo non appropriato oppure non corretto della sega. Esso può essere evitato soltanto prendendo misure adatte di sicurezza come dalla descrizione che segue.

Tenere la sega ben ferma afferrandola con entrambe le mani e portare le braccia in una posizione che Vi permetta di resistere bene alla forza di contraccolpi. Tenere sempre una posizione laterale rispetto alla lama di taglio e mai mettere la lama di taglio in una linea con il Vostro corpo. In caso di un contraccolpo la sega circolare può balzare all'indietro; comunque, prendendo delle misure adatte l'operatore può essere in grado di controllare il contraccolpo.

Nel caso in cui la lama di taglio dovesse incepparsi oppure per un qualunque altro motivo l'operazione di taglio con la segatrice dovesse essere interrotta, rilasciare l'interruttore di avvio/arresto e tenere la segatrice in posizione nel materiale fino a quando la lama di taglio non si sarà fermata completamente. Non tentare mai di togliere la segatrice dal pezzo in lavorazione e neppure tirarla all'indietro fintanto che la lama di taglio si muove oppure vi dovesse essere ancora la possibilità di un contraccolpo. Individuare la possibile causa del blocco della lama di taglio ed eliminarla attraverso interventi adatti.

Volendo avviare nuovamente una segatrice che ancora si trova nel pezzo in lavorazione, centrare la lama nella fessura di taglio ed accertarsi che la dentatura della segatrice non sia rimasta agganciata nel pezzo in lavorazione. Una lama di taglio inceppata può balzare fuori dal pezzo in lavorazione oppure provocare un contraccolpo nel momento in cui si avvia nuovamente la segatrice.

Per eliminare il rischio di un contraccolpo dovuto al blocco di una lama di taglio, assicurare bene pannelli di dimensioni maggiori. Pannelli di dimensioni maggiori possono piegarsi sotto il peso proprio. In caso di pannelli è necessario munirli di supporti adatti su entrambi i lati, sia in vicinanza della fessura di taglio che a margine.

Non utilizzare mai lame per segatrice che non siano più affilate oppure il cui stato generale non dovesse essere più perfetto. Lame per segatrice non più affilate oppure deformate implicano un maggiore attrito nella fessura di taglio aumentando il pericolo di blocchi e di contraccolpi della lama di taglio.

Prima di eseguire l'operazione di taglio, determinare la profondità e l'angolatura del taglio. Se durante l'operazione di taglio si modificano le registrazioni è possibile che la lama di taglio si blocchi e che si abbia un contraccolpo.

Si prega di operare con particolare attenzione quando si è in procinto di eseguire un "taglio dal centro" in una zona nascosta come potrebbe per esempio essere una parete. La lama di taglio che inizia il taglio su oggetti nascosti può bloccarsi e provocare un contraccolpo.

Funzione della cappa protettiva inferiore

Prima di ogni intervento operativo accertarsi che la calotta di protezione chiuda perfettamente. Non utilizzare la segatrice in caso non fosse possibile muovere liberamente la calotta di protezione inferiore e non potesse essere chiusa immediatamente. Mai bloccare oppure legare la calotta di protezione inferiore in posizione aperta. Se la segatrice dovesse accidentalmente cadere a terra è possibile che la calotta di protezione inferiore subisca una deformazione. Operando con la leva di ritorno, aprire la calotta di protezione ed accertarsi che possa muoversi liberamente in ogni angolazione e profondità di taglio senza toccare né lama né nessun altro pezzo.

Controllare il funzionamento della molla per la calotta di protezione inferiore. Qualora la calotta di protezione e la molla non dovessero funzionare correttamente, sottoporre la macchina ad un servizio di manutenzione prima di utilizzarla. Componenti danneggiati, depositi di sporcizia appiccicosi oppure accumuli di trucioli comportano una riduzione della funzionalità della calotta inferiore di protezione.

Aprire manualmente la calotta inferiore di protezione solo in caso di tagli particolari come potrebbero essere "tagli dal centro e tagli ad angolo". Aprire la calotta inferiore di protezione mediante la leva di ritorno e rilasciare questa non appena la lama di taglio sarà penetrata nel pezzo in lavorazione. Nel caso di ogni altra operazione di taglio la calotta inferiore di protezione deve funzionare automaticamente.

Non poggiare la segatrice sul banco di lavoro oppure sul pavimento se la calotta inferiore di protezione non copre completamente la lama di taglio. Una lama di taglio non protetta ed ancora in fase di arresto sposta la segatrice in senso contrario a quello della direzione di taglio e taglia tutto ciò che incontra. Tenere quindi sempre in considerazione la fase di arresto della segatrice.

ULTERIORI AVVISI DI SICUREZZA E DI LAVORO

Indossare protezioni acustiche adeguate. L'esposizione prolungata al rumore senza protezione può causare danni all'udito.

Usare dispositivi di protezione. Durante il lavoro con la macchina bisogna sempre portare occhiali di protezione. Si consiglia di indossare indumenti di protezione come maschera antipolvere, guanti di protezione, scarpe antiscivolo robuste, casco e cuffie di protezione acustica.

La polvere provocata durante la lavorazione con questo utensile può essere dannosa alla salute e per questo motivo non devono entrare in contatto con il corpo. Usare un sistema d'aspirazione polvere e indossare una maschera di protezione dalla polvere. Rimuovere i depositi di polvere, per esempio con un aspiratore.

Non utilizzare lame non corrispondenti alle specifiche riportate in queste instruzioni d'uso.

Scegliere una lama di sega adatta al materiale da tagliare.

Usare solo lame per lavorazione del metallo specificate in questo manuale.

Il numero di giri ammesso dell'accessorio impiegato deve essere almeno tanto alto quanto il numero massimo di giri riportato sull'elettroutensile.
Un accessorio che gira più rapidamente di quanto

consentito può rompersi in vari pezzi e venir lanciato intorno.

Per favore non utilizzare dischi abrasivi

Se la copertura della lama è danneggiata o rotta, deve essere immediatamente sostituita da un rivenditore autorizzato. L'utensile elettrico non deve essere azionato con la copertura della lama difettosa o assente!

Non bloccare l'interruttore durante il funzionamento manuale.

Prima di iniziare togliere la batteria dalla macchina.

Non gettare le batterie esaurite sul fuoco o nella spazzatura di casa. La Milwaukee offre infatti un servizio di recupero batterie usate.

Nel vano d'innesto per la batteria del caricatore non devono entrare parti metalliche.(pericolo di cortocircuito).

Le batterie del System M18 sono ricaricabili esclusivamente con i caricatori del System M18 . Le batterie di altri sistemi non possono essere ricaricate.

Non aprire nè la batteria nè il caricatore e conservarli solo in luogo asciutto. Proteggerli dalla umidità.

Nel caso di batterie danneggiate da un carico eccessivo o da temperature alte, l'acido di queste potrebbe fuoriuscire. In caso di contatto con l'acido delle batterie lavarsi immediatamente con acqua e sapone. In caso di contatto con gli occhi risciacquare immediatamente con acqua per almeno 10 minuti e contattare subito un medico.

Attenzione! Per ridurre il rischio d'incendio, di lesioni o di danni al prodotto causati da corto circuito, non immergere mai l'utensile, la batteria ricaricabile o il carica batterie in un liquido e non lasciare mai penetrare alcun liquido all'interno dei dispositivi e delle batterie. I fluidi corrosivi o conduttori come acqua salata, alcuni agenti chimici, agenti candeggianti o prodotti contenenti agenti candeggianti potrebbero provocare un corto circuito.

AVVERTENZA! NON utilizzare l'utensile senza protezioni o contenitore di trucioli montati. In caso contrario esisterebbe pericolo di lesioni.
Per evitare lesioni, indossare sempre occhiali di sicurezza con protezione laterale quando si rimuove il contenitore di trucioli. Sporcizia e trucioli potrebbero essere proiettati in faccia.

ISTRUZIONI DI LAVORO

Adeguare la velocità di avanzamento per evitare il surriscaldamento dei denti della lama.

UTILIZZO CONFORME

La sega per metallo è adatta per lunghi tagli su diversi tipi di metallo come per esempio profilati metallici (UniStrut), tubi, canaline, profilati in alluminio, lamiere ecc.

Utilizzare il prodotto solo per l'uso per cui è previsto.

PROTEZIONE DAI SOVRACCARICHI

Se il motore è sovraccarico, l'interruttore automatico spegne autonomamente l'utensile elettrico. Il sovraccarico può essere causato dalla lavorazione con una lama spuntata, da un taglio troppo veloce e anche dal taglio di metalli duri come l'acciaio inossidabile. Utilizzare sempre una lama affilata per evitare di far scattare l'interruttore automatico. Non tentare di bypassare o manipolare l'interruttore automatico.
In caso di spegnimento automatico dell'utensile elettrico:

1. Rilasciare l'interruttore e rimuovere la batteria.
2. Estrarre la lama dal pezzo in lavorazione.
3. Lasciare spento l'utensile elettrico per almeno due minuti.
4. Lasciare ruotare l'utensile elettrico senza carico per assicurarsi che si sia raffreddato.
5. Riavviare il processo di taglio. Quando si riavvia la sega con la lama nel pezzo in lavorazione, centrare la lama nel taglio e assicurarsi che i denti della sega non siano bloccati nel materiale. Se la lama è inceppata, potrebbe scorrere sul pezzo in lavorazione quando la sega viene riavviata o causare un CONTRACCOLPO.

FRENO ELETTRICO

Se viene rilasciato l'interruttore a pressione, la lama verrà arrestata dal freno elettrico entro circa 2 secondi. E' comunque anche possibile che il freno elettrico agisca con ritardo. In alcuni casi il freno elettrico potrebbe non intervenire. Se il freno elettrico dovesse non funzionare con una certa frequenza, la sega dovrà essere portata in un centro di assistenza Milwaukee autorizzato.
Estrarre la sega dal pezzo da lavorare soltanto dopo l'arresto della lama.

DICHARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

In qualità di produttore dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto descritto nei "Dati tecnici" è conforme a tutte le disposizioni pertinenti delle direttive 2011/65/UE (RoHS), 2014/30/UE, 2006/42/CE e dei seguenti documenti normativi armonizzati:

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-5:2014
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2021-01-04



Alexander Krug
Managing Director

Autorizzato alla preparazione della documentazione tecnica

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

BATTERIE

Batterie non utilizzate per molto tempo devone essere ricaricate prima dell'uso.

A temperature superiori ai 50°C , la potenza della batteria si riduce.

Evitare di esporre l'accumulatore a surriscaldamento prolungato, dovuto ad esempio ai raggi del sole o ad un impianto di riscaldamento.

Per una durata di vita ottimale, dopo l'uso le batterie devono essere completamente ricaricate.

Per una più lunga durata, rimuovere le batterie dal caricabatterie quando saranno cariche.

In caso di immagazzinaggio della batteria per più di 30 giorni:
Immagazzinare la batteria a circa 27°C in ambiente asciutto.
Immagazzinare la batteria con carica di circa il 30% - 50%.
Ricaricare la batteria ogni 6 mesi.

DISPOSITIVO ANTISOVRACCARICO ACCUMULATORE

In caso di sovraccarico dell'accumulatore dovuto a consumo molto elevato di corrente, ad es. coppie di serraggio estremamente elevate, bloccaggio della punta, arresto improvviso o cortocircuito, l'elettroutensile romba per 2 secondi e poi si spegne automaticamente.
Per riaccenderlo, rilasciare l'interruttore e poi riaccenderlo.
Se sottoposto a carichi estremi, l'accumulatore può surriscaldarsi. In questo caso l'accumulatore si spegne.

Inserire l'accumulatore nell'apparecchio carica-batterie per ricaricarlo e attivarlo.

TRASPORTO DI BATTERIE AGLI IONI DI LITIO

Le batterie agli ioni di litio sono soggette alle disposizioni di legge sul trasporto di merce pericolosa.

Il trasporto di queste batterie deve avvenire rispettando le disposizioni e norme locali, nazionali ed internazionali.

- Gli utilizzatori possono trasportare queste batterie su strada senza alcuna restrizione.
- Il trasporto commerciale di batterie agli ioni di litio è regolato dalle disposizioni sul trasporto di merce pericolosa. Le preparazioni al trasporto ed il trasporto stesso devono essere svolti esclusivamente da persone idoneamente istruite. Tutto il processo deve essere gestito in maniera professionale.

Durante il trasporto di batterie occorre tenere conto di quanto segue:

- Assicurarsi che i contatti siano protetti ed isolati per evitare corto circuiti.
- Accertarsi che il gruppo di batterie non possa spostarsi all´interno dell'imballaggio.
- Batterie danneggiate o batterie che perdono liquido non devono essere trasportate.

Per ulteriori informazioni si prega di contattare il proprio trasportatore.

MANUTENZIONE

Tener sempre ben pulite le fessure di ventilazione dell'apparecchio.

Assicurarsi di aver scollegato l'utensile dall'alimentazione prima di collegarlo o prima di rimuovere la lama.

Pulire l'apparecchio ed il dispositivo di protezione con un panno asciutto. Alcuni detergenti danneggiano materiali sintetici o altre parti isolanti. Tenere l'apparecchio pulito ed asciutto, nonché libero da oli e grassi fuoriusciti.
Controllare il funzionamento delle cuffie di protezione. Una regolare manutenzione e pulizia permettono una lunga vita utile ed un uso sicuro.

Eliminare regolarmente la polvere. Eliminare i trucioli accumulati all'interno della sega, onde evitare pericoli d'incendio

Usare solo accessori Milwaukee e pezzi di ricambio Milwaukee. Gruppi costruttivi la cui sostituzione non è stata descritta, devono essere fatti cambiare da un punto di servizio di assistenza tecnica al cliente Milwaukee (vedi depliant garanzia/indirizzi assistenza tecnica ai clienti).

In caso di necessità è possibile richiedere un disegno esploso del dispositivo indicando il modello della macchina ed il numero a sei cifre sulla targa di potenza rivolgendosi al centro di assistenza tecnica o direttamente a Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SIMBOLI

	ATTENZIONE! AVVERTENZA! PERICOLO!
	Prima di iniziare togliere la batteria dalla apparecchio.
	Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di mettere in funzione l'elettroutensile.
	Indossare guanti protettivi!
	Utilizzare le protezioni per l'udito!
	Durante l'uso dell'apparecchio utilizzare sempre gli occhiali di protezione.
	Portare un´adeguata mascherina protettiva.
	Accessorio - Non incluso nella dotazione standard, disponibile a parte come accessorio.
	I dispositivi elettrici, le batterie e le batterie ricaricabili non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. I dispositivi elettrici e le batterie devono essere raccolti separatamente e devono essere conferiti ad un centro di riciclaggio per lo smaltimento rispettoso dell'ambiente. Chiedere alle autorità locali o al rivenditore specializzato dove si trovano i centri di riciclaggio e i punti di raccolta.
n_0	Numero di giri a vuoto
V	Voltaggio
⎓	Corrente continua
	Direzione di rotazione
CE	Marchio di conformità europeo
UKCA	Marchio di conformità britannico
001	Marchio di conformità ucraino
EAC	Marchio di conformità euroasiatico

DATOS TÉCNICOS SIERRA DE METAL M18 FMCS66

Número de producción	4770 63 02... ...000001-999999
Velocidad en vacío	4000 /min
Disco de sierra – ø x orificio ø	203 x 15,87 mm
Grueso de las hojas de la sierra	1,8 mm
Dientes de la hoja	42
Profundidad de corte máx.	66 mm
Rendimiento máximo de corte	
Chapa de acero	25 mm
Hierro angular	63,5 x 63,5 x 6,35 mm
tubos	ø 50 mm
perfiles	66 mm
Pasador roscado	2,5 mm
Voltaje de batería	18 V
Peso sin batería	5,89 kg
Peso de acuerdo con el procedimiento EPTA 01/2014 (2,0 Ah ... 12,0 Ah)	6,4 kg...7,5 kg
Temperatura ambiente recomendada durante el trabajo	-18°C ... +50 °C
Tipos de acumulador recomendados	M18B...; M18HB12...
Cargadores recomendados	M12-18...; M1418C6

Información sobre ruidos / vibraciones
Determinación de los valores de medición según norma EN 62841.
La presión acústica se eleve normalmente

Presión acústica (Tolerancia K=3dB(A))	97,2 dB (A)
Resonancia acústica (Tolerancia K=3dB(A))	108,2 dB (A)

Usar protectores auditivos!

Nivel total de vibraciones (suma vectorial de tres direcciones) determinado según EN 62841.
Valor de vibraciones generadas a_h

Aserrado de metal	1,1 m/s²
Tolerancia K=	1,5 m/s²

ADVERTENCIA

El nivel de emisión de ruido y vibración indicado en esta hoja informativa se ha medido de acuerdo con una prueba estandarizada que figura en EN 62841 y se puede usar para comparar una herramienta con otra. Puede ser empleado para una evaluación preliminar de la exposición.

El nivel declarado emisión de vibración y ruido representa las principales aplicaciones de la herramienta. Sin embargo, si la herramienta se utiliza para diferentes aplicaciones, con diferentes accesorios o con un mantenimiento deficiente, la emisión de ruido y vibración puede diferir. Esto puede aumentar significativamente el nivel de exposición durante el periodo total de trabajo.

También se debe tener en cuenta una estimación del nivel de exposición a la vibración y el ruido cuando la herramienta está apagada o cuando está funcionando, pero no está haciendo su trabajo. Esto puede reducir significativamente el nivel de exposición durante el periodo total de trabajo.

Identifique medidas de seguridad adicionales para proteger al operador de los efectos de la vibración o el ruido, como realizar mantenimiento de la herramienta y los accesorios, mantener las manos calientes y organizar las pautas de trabajo.

⚠ **ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de peligro, instrucciones, ilustraciones y especificaciones suministradas con esta herramienta eléctrica**. En caso de no atenerse a las instrucciones siguientes, ello puede ocasionar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesión grave.
Guardar todas las advertencias de peligro e instrucciones para futuras consultas.

⚠ INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA SIERRAS CIRCULARES

Proceso de serrado

⚠ **PELIGRO: Mantener las manos alejadas del área de corte y de la hoja de sierra. Sujetar con la otra mano la empuñadura adicional o la carcasa motor.** Si la sierra circular se sujeta con ambas manos, éstas no pueden lesionarse con la hoja de sierra.

No tocar por debajo de la pieza de trabajo. La caperuza protectora no le protege del contacto con la hoja de sierra por la parte inferior de la pieza de trabajo.

Adaptar la profundidad de corte al grosor de la pieza de trabajo. La hoja de sierra no deberá sobresalir más de un diente de la pieza de trabajo.

Jamás sujetar la pieza de trabajo con la mano o colocándola sobre sus piernas. Fijar la pieza de trabajo sobre una base de asiento firme. Es importante que la pieza de trabajo quede bien sujeta para reducir el riesgo a accidentarse, a que se atasque la hoja de sierra, o a perder del control sobre el aparato.

Sujete el aparato de las superficies aisladas de agarre al efectuar trabajos en los cuales la perforadora de percusión pueda entrar en contacto con conductores de corriente ocultos. El contacto con conductores portadores de tensión puede hacer que las partes metálicas del aparato le provoquen una descarga eléctrica.

Al realizar cortes longitudinales emplear siempre un tope, o una guía para ángulos rectos. Esto permite un corte más exacto y además reduce el riesgo a que se atasque la hoja de sierra.

Siempre utilizar las hojas de sierra con las dimensiones correctas y el orificio adecuado (p. ej. en forma de estrella o redondo). Las hojas de sierra que no correspondan a los elementos de montaje de ésta, giran excéntricas y pueden hacerle perder el control sobre la sierra.

Jamás emplear arandelas o tornillos de sujeción de la hoja de sierra dañados o incorrectos. Las arandelas y tornillos de sujeción de la hoja de sierra fueron especialmente diseñados para obtener unas prestaciones y seguridad de trabajo máximas.

Causas y prevención contra el rechazo de la sierra:

– El rechazo es una fuerza de reacción brusca que se provoca al engancharse, atascarse o guiar incorrectamente la hoja de sierra, lo que hace que la sierra se salga de forma incontrolada de la pieza de trabajo y resulte impulsada hacia el usuario;

– Si la hoja de sierra se engancha o atasca al cerrarse la ranura de corte, la hoja de sierra se bloquea y el motor impulsa el aparato hacia el usuario;

– Si la hoja de sierra se gira lateralmente o se desalinea, los dientes de la parte posterior de la hoja de sierra pueden engancharse en la cara superior de la pieza de trabajo haciendo que la hoja de sierra se salga de la ranura de corte, y el aparato salga despedido hacia atrás en dirección al usuario.

El rechazo se debe a la utilización inadecuada y/o procedimientos o condiciones de trabajo incorrectos y puede evitarse tomando las precauciones que se detallan a continuación.

Sujetar firmemente la sierra con ambas manos manteniendo los brazos en una posición que le permita oponerse a la fuerza de reacción. Mantener el cuerpo a un lado de la hoja de sierra; jamás colocarse en línea con ella. Si la sierra retrocede bruscamente al ser rechazada, el usuario puede hacer frente a esta fuerza de reacción siempre que haya tomando unas precauciones adecuadas.

Si la hoja de sierra se atasca, o en caso de tener que interrumpir el trabajo por cualquier otro motivo, soltar el interruptor de conexión/desconexión manteniendo inmóvil sierra, y esperar a que se haya detenido completamente la hoja de sierra. Jamás intentar sacar la sierra de la pieza de trabajo o tirar de ella hacia atrás mientras esté funcionando la hoja de sierra, puesto que resultaría rechazada. Investigar y subsanar convenientemente la causa de atasco de la hoja de sierra.

Para continuar el trabajo con la sierra, centrar primero la hoja de sierra en la ranura y cerciorarse de que los dientes de sierra no toquen la pieza de trabajo. Si la hoja de sierra está atascada, la sierra puede llegar a salirse de la pieza de trabajo o ser rechazada al ponerse en marcha.

Soportar tableros grandes para evitar un rechazo al atascarse la hoja de sierra. Los tableros grandes pueden moverse por su propio peso. Los tableros deberán ser soportados a ambos lados, tanto cerca de la línea de corte como al borde.

No usar hojas de sierra melladas ni dañadas. Las hojas de sierra con dientes mellados o incorrectamente triscados producen una ranura de corte demasiado estrecha, lo que provoca una fricción excesiva y el atasco o rechazo de la hoja de sierra.

Apretar firmemente los dispositivos de ajuste de la profundidad y ángulo de corte antes de comenzar a serrar. Si la sierra llegase a desajustarse durante el trabajo puede que la hoja de sierra se atasque y resulte rechazada.

Prestar especial atención al realizar un "corte por inmersión" en tabiques u otros materiales de composición desconocida. Al ir penetrando la hoja de sierra ésta puede ser bloqueada por objetos ocultos en el material y hacer que la sierra sea rechazada.

Función de la cubierta de protección inferior

Antes de cada utilización cerciorarse de que la caperuza protectora inferior cierre perfectamente. No usar la sierra si la caperuza protectora inferior no gira libremente o no se cierra de forma instantánea. Jamás bloquear o atar la caperuza protectora inferior para mantenerla abierta. Si la sierra se le cae puede que se deforme la caperuza protectora inferior. Abrir la caperuza protectora inferior con la palanca y cerciorarse de que se mueva libremente sin que llegue a tocar la hoja de sierra ni otras partes en cualquiera de los ángulos y profundidades de corte.

Controlar el funcionamiento del muelle de recuperación de la caperuza protectora inferior. Antes de su uso hacer reparar el aparato si la caperuza protectora inferior o el resorte no funcionan correctamente. Las piezas deterioradas, el material adherido pegajoso, o las virutas acumuladas puede hacer que la caperuza protectora inferior se mueva con dificultad.

Solamente abrir manualmente la caperuza protectora inferior al realizar cortes especiales como "cortes por inmersión" o "cortes compuestos". Abrir la caperuza protectora inferior con la palanca y soltarla en el momento en que la hoja de sierra haya llegado a penetrar en la pieza de trabajo. En todos los demás trabajos la caperuza protectora deberá trabajar automáticamente.

No depositar la sierra sobre una base si la caperuza protectora inferior no cubre la hoja de sierra. Una hoja de sierra sin proteger, que no esté completamente detenida, hace que la sierra salga despedida hacia atrás, cortando todo lo que encuentra a su paso. Considerar el tiempo de marcha por inercia hasta la detención de la sierra.

INSTRUCCIONES ADICIONALES DE SEGURIDAD Y LABORALES

¡Utilice protección auditiva! La exposición a niveles de ruido excesivos puede causar pérdida de audición

Utilice el equipamiento de protección. Mientras trabaje con la máquina lleve siempre gafas protectoras. Se recomienda utilizar ropa de protección como máscara protectora contra el polvo, guantes protectores, calzado resistente y antideslizante, casco y protección para los oídos.

El polvo que se produce cuando se usa esta herramienta puede ser perjudicial para la salud. Use un sistema de absorción de polvo y utilice una máscara adecuada de protección contra el polvo. Limpie el polvo depositado, por ejemplo con un aspirador.

No se pueden emplear hojas de sierra cuyos datos codificados no corresponden a estas instrucciones de manejo.

Elegir la hoja de sierra adecuada para el material a cortar.

Utilice únicamente hojas de metal, especificadas en este manual.

Las revoluciones admisibles del útil deberán ser como mínimo iguales a las revoluciones máximas indicadas en la herramienta eléctrica.
Aquellos accesorios que giren a unas revoluciones mayores a las admisibles pueden llegar a romperse y salir despedidos.

Por favor no emplear muelas abrasivas !

Si la tapa de la hoja de sierra está rota o dañada, debe ser sustituida inmediatamente por un distribuidor especializado autorizado. ¡No se puede operar la herramienta eléctrica con una tapa de hoja de sierra defectuosa o sin tapa alguna!

En cortes manuales ni se puede ni se debe enclavar el interruptor de forma fija, para prevenir accidentes.

Retire la batería antes de comenzar cualquier trabajo en la máquina.

No tire las baterías usadas a la basura ni al fuego. Los Distribuidores Milwaukee ofrecen un servicio de recogida de baterías antiguas para proteger el medio ambiente.

No almacene la batería con objetos metálicos (riesgo de cortocircuito).

Recargar solamente los acumuladores del Sistema M18 en cargadores M18 . No intentar recargar acumuladores de otros sistemas.

No abra nunca las baterías ni los cargadores y guárdelos sólo en lugares secos. Protéjalos de la humedad en todo momento.

En caso de sobrecarga o alta temperatura, pueden llegar a producirse escapes de ácido provenientes de la batería. En caso de contacto con éste, límpie inmediatamente la zona con agua y jabón. Si el contacto es en los ojos, límpiese concienzudamente con agua durante 10 minutos y acuda inmediatamente a un médico

Advertencia! Para reducir el riesgo de incendio, lesion personales y daños al producto debido a un cortocircuito, no sumerja nunca la herramienta, el pa-quete de baterías o el cargador en líquido ni permita que fluya un fluido dentro de ellos. Los fluidos corrosivos o conductivos, como el agua de mar, ciertos productos químí-cos industriales y blanqueadores o lejías que contienen, etc., Pueden causar un cortocircuito.

¡ADVERTENCIA! NO utilizar esta herramienta si no están montados los dispositivos de protección o los depósitos de virutas. De lo contrario, existe riesgo de lesiones.
Para evitar lesiones, lleve siempre puestas unas gafas protectoras con protección lateral al retirar el depósito de virutas. Impurezas y virutas pueden salir proyectadas contra su cara.

INDICACIONES PARA EL TRABAJO

Adapte la velocidad de avance para evitar que se sobrecalienten los dientes de la hoja de sierra.

APLICACIÓN DE ACUERDO A LA FINALIDAD

La sierra de metal realiza de manera exacta cortes rectos y a inglete en diferentes materiales, como perfiles metálicos, tubos, corrugado, chapa metálica, etc.

No utilice este producto para ninguna otra aplicación que no sea su uso normal.

PROTECCIÓN CONTRA SOBRECARGA

En caso de sobrecarga del motor, el interruptor de seguridad apaga la herramienta eléctrica automáticamente. Se puede provocar una sobrecarga si se trabaja con una hoja de sierra desafilada, si se corta con excesiva velocidad o al cortar metales reforzados como el acero inoxidable. Utilizar siempre una hoja de sierra afilada para evitar que se active el interruptor de seguridad. No intente puentear o manipular el interruptor de seguridad.
En caso de una desconexión automática de la herramienta eléctrica:

1. Soltar el interruptor y retirar la batería intercambiable.
2. Extraer la hoja de sierra de la pieza de trabajo.
3. Dejar apagada la herramienta eléctrica al menos durante dos minutos.
4. Dejar que la herramienta eléctrica gire sin carga para asegurarse de que se ha enfriado.
5. Volver a iniciar el proceso de aserrado. Al volver a arrancar la sierra con la hoja de sierra en la pieza de trabajo, centrar la hoja de sierra en el corte de aserrado y asegurarse de que los dientes de sierra no se quedan atascados en el material. Si se queda atrapada la hoja de sierra, esta puede toparse con la pieza de trabajo o provocar un RETROCESO al volver a arrancar la sierra.

FRENO ELECTRICO

Al soltar el gatillo, el freno eléctrico frena la hoja de la sierra dentro de aprox. 2 segundos. Sin embargo, el freno eléctrico puede actuar también de forma más retardada. De vez en cuando, el freno eléctrico no produce efecto. En caso de que el freno eléctrico no surta efecto de forma más frecuente, deberá llevarse la sierra a un servicio de postventa autorizado por Milwaukee.

Extraer la sierra de la pieza de trabajo únicamente en el momento de paro de la hoja de la sierra.

DECLARACION DE CONFORMIDAD CE

Declaramos como fabricante y bajo nuestra responsabilidad que el producto descrito bajo “Datos técnicos” está en conformidad con todas las normas relevantes de las directivas 2011/65/UE (RoHS), 2014/30/UE, 2006/42/CE y con las siguientes normas o documentos normalizados:

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-5:2014
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2021-01-04

Alexander Krug
Managing Director

Autorizado para la redacción de los documentos técnicos.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

BATERIA

Las baterías no utilizadas durante cierto tiempo deben ser recargadas antes de usar.

Las temperaturas superiores a 50°C reducen el rendimiento de la batería. Evite una exposición excesiva a fuentes de calor o al sol (riesgo de sobrecalentamiento).

Los puntos de contacto de los cargadores y las baterías se deben mantener limpios.

Para un tiempo de vida óptimo, deberán cargarse completamente las baterías después de su uso.

Para garantizar la máxima capacidad y vida útil, las baterías recargables se deberían retirar del cargador una vez finalizada la carga.

En caso de almacenar la batería recargable más de 30 días:
Almacenar la batería recargable en un lugar seco a una temperatura de aproximadamente 27°C.
Almacenar la batería recargable con un estado de carga del 30% y 50% aproximadamente.
Recargar la batería cada 6 meses.

PROTECCIÓN CONTRA SOBRECARGA DE LA BATERÍA

El paquete del acumulador está dotado de un dispositivo de protección contra la sobrecarga que asegura una prolongada vida útil.
En caso de esfuerzo extremadamente intenso, la electrónica del acumulador desconecta automáticamente la máquina. Para continuar trabajando, desconectar y conectar de nuevo la máquina. Si la máquina no se pone nuevamente en marcha, es posible que se haya descargado el acumulador por lo que deberá recargarse en el cargador.

TRANSPORTE DE BATERÍAS DE IONES DE LITIO

Las baterías de iones de litio caen bajo las disposiciones legales relativas al transporte de mercancías peligrosas.

El transporte de estas baterías recargables debe llevarse a cabo, observando las normas y disposiciones locales, nacionales e internacionales.

- Los consumidores pueden transportar estas baterías recargables sin el menor reparo en la calle.
- El transporte comercial de baterías recargables de iones de litio por empresas de transportes está sometido a las disposiciones del transporte de mercancías peligrosas. Las preparaciones para el envío y el transporte deben ser llevados a cabo exclusivamente por personas instruidas adecuadamente. El proceso completo debe ser supervisado por personal competente.

Los siguientes puntos se deben observar para el transporte de las baterías recargables:

- Se debe asegurar que los contactos estén protegidos y aislados para evitar que se produzcan cortocircuitos.
- Preste atención a que el conjunto de baterías recargables no se pueda desplazar dentro del envase.
- Las baterías recargables deterioradas o derramadas no se deben transportar.

Rogamos que para cualquier información adicional se dirija a su empresa de transportes.

MANTENIMIENTO

Las ranuras de ventilación de la máquina deben estar despejadas en todo momento.

Asegúrese de desconectar la herramienta de la fuente de alimentación antes de ajustar o retirar la hoja de sierra.

Limpie la herramienta y el dispositivo protector con un paño seco. Algunos detergentes dañan materiales sintéticos u otras partes aisladas. Mantenga la herramienta limpia, seca y libre de aceite y grasa emergente. Controle la función de las cubiertas protectoras. Un mantenimiento y una limpieza regular permitirán una larga vida y un manejo seguro de la herramienta.

Retire regularmente el polvo. Retire las virutas acumuladas en el interior de la sierra para evitar riesgos de incendio.

Utilice solamente accesorios y repuestos Milwaukee. En caso de necesitar reemplazar componentes no descritos, contacte con cualquiera de nuestras estaciones de servicio Milwaukee (consultar lista de servicio técnicos)

Puede solicitar, en caso necesario, una vista despiezada del aparato bajo indicación del tipo de máquina y el número de seis dígitos en la placa indicadora de potencia en su Servicio de Postventa o directamente en Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SÍMBOLOS

	¡ATENCIÓN! ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO!
	Retire la batería antes de comenzar cualquier trabajo el aparato.
	Lea las instrucciones detenidamente antes de conectar la herramienta
	Usar guantes protectores
	Usar protectores auditivos!
	Para trabajar con la máquina, utilizar siempre gafas de protección.
	Utilice por ello una máscara protectora contra polvo.
	Accessorio - No incluido en el equipo estándar, disponible en la gama de accesorios.
	Los electrodomésticos y las baterías/ acumuladores no se deben eliminar junto con la basura doméstica. Los aparatos eléctricos y los acumuladores se deben recoger por separado y se deben entregar a una empresa de reciclaje para una eliminación respetuosa con el medio ambiente. Infórmese en las autoridades locales o en su tienda especializada sobre los centros de reciclaje y puntos de recogida.
n_0	Velocidad en vacío
V	Tensión
⎓	Corriente continua
	Sentido de giro
CE	Marcado de conformidad europeo
UKCA	Marcado de conformidad británico
001	Marcado de conformidad ucraniano
EAC	Marcado de conformidad euroasiático

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS SERRA DE METAL M18 FMCS66

Número de produção	4770 63 02... ...000001-999999
Nº de rotações em vazio	4000 /min
ø de disco x ø da furação	203 x 15,87 mm
Espessura da folha de serra	1,8 mm
Dentes da lâmina	42
Profundidade de corte máx	66 mm
Potência de corte máx.	
Chapa de aço	25 mm
Cantoneiras de ferro	63,5 x 63,5 x 6,35 mm
tubos	ø 50 mm
perfis	66 mm
Pino de aço máx.	2,5 mm
Tensão do acumulador	18 V
Peso sem bateria	5,89 kg
Peso nos termos do procedimento-EPTA 01/2014 (2,0 Ah ... 12,0 Ah)	6,4 kg...7,5 kg
Temperatura ambiente recomendada ao trabalhar	-18°C ... +50 °C
Tipos de baterias recomendadas	M18B...; M18HB12...
Carregadores recomendados	M12-18...; M1418C6

Informações sobre ruído/vibração
Valores de medida de acordo com EN 62841.
Normalmente o nível de pressão de ruído da ferramenta é

Nível da pressão de ruído (Incertez K=3dB(A))	97,2 dB (A)
Nível da poténcia de ruído (Incertez K=3dB(A))	108,2 dB (A)

Use protectores auriculares!

Valores totais de vibração (soma dos vectores das três direcções) determinadas conforme EN 62841.
Valor de emissão de vibração a_h

Serrar metal	1,1 m/s²
Incerteza K=	1,5 m/s²

ATENÇÃO

O nível de emissão de ruído e vibração fornecido nesta ficha de informações foi medido de acordo com um teste padronizado que se encontra na norma EN 62841, podendo ser utilizado para fazer comparações entre ferramentas. Pode ser utilizado para fazer uma avaliação preliminar da exposição.

O nível de emissão de ruído e vibração declarado representa as principais aplicações da ferramenta. No entanto, se a ferramenta for utilizada para aplicações diferentes ou com acessórios distintos, ou se a sua manutenção for deficiente, a emissão de ruídos e vibrações poderá diferir. Isso poderá aumentar significativamente o nível de exposição ao longo do período de trabalho total.

A estimativa do nível de exposição à vibração e ruído também deve ter em conta os tempos em que a ferramenta, quer desligada quer em funcionamento, não está realmente a trabalhar. Isso poderá reduzir significativamente o nível de exposição ao longo do período de trabalho total.

Identifique medidas de segurança adicionais para proteger o operador contra os efeitos da vibração e/ou ruído, tais como: fazer a manutenção da ferramenta e dos acessórios, manter as mãos quentes, organizar padrões de trabalho.

⚠ ADVERTÊNCIA Devem ser lidas todas as advertências de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com esta ferramenta elétrica. O desrespeito das advertências e instruções apresentadas abaixo pode causar choque elétrico, incêndio e/ou graves lesões.
Guarde bem todas as advertências e instruções para futura referência.

⚠ INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA SERRAS CIRCULARES

Processo de serragem

⚠ PERIGO: Mantenha as mãos afastadas da área de corte e da lâmina de corte. Mantenha a sua outra mão segurando o punho adicional ou a carcaça do aparelho. Se ambas as mãos segurarem a serra circular, estas nao poderão ser lesadas pela lâmina de serra.

Não toque em baixo da peça a ser trabalhada. A capa de protecção não pode proteger contra a lâmina de serra sob a peça a ser trabalhada.

Adaptar a profundidade de corte à espessura da peça a ser trabalhada. Deveria estar visível por aproximadamente menos do que uma altura de dente abaixo da peça a ser trabalhada.

Jamais segure a peça a ser trabalhada na mão ou sobre a perna. Fixar a peça a ser trabalhada sobre uma base firme. É importante, fixar bem a peça a ser trabalhada, para minimizar o risco de contacto com o corpo, emperramento da lâmina de serra ou perda de controle.

Segure o aparelho nas superfícies de punho isoladas se estiver a executar trabalhos, nos quais a ferramenta de corte pode tocar em linhas eléctricas escondidas. O contacto com um cabo com tensão também poe as partes metálicas do aparelho sob tensão e leva a choque eléctrico.

Utilize sempre um esbarro ou um guia de cantos recto para efectuar cortes longitudinais. Isto melhora a exactidão de corte e reduz a probabilidade da lâmina de serra emperrar.

Utilize sempre lâminas de serrar com o tamanho correcto e com orifício de admissão de forma apropriada (p.ex. em forma de estrela ou redonda). Lâminas de serra que não servem para as peças de montagem da serra, não giram irregularmente e levam à perda do controle.

Jamais utilizar arruelas planas ou parafusos de lâminas de serra danificados ou não apropriados. As arruelas planas e os parafusos foram construidos especialmente para a sua serra, para uma potência optimizada e segurança operacional.

Causa e prevenção contra um contra-golpe:

– um contra-golpe é uma reacção repentina devido a uma lâmina de serra enganchada, emperrada ou incorrectamente alinhada, que faz com que uma serra descontrolada saia da peça as ser trabalhada e se movimente no sentido da pessoa a operar o aparelho;

– Se a lâmina de serra enganchar ou emperrar na fenda de corte, esta é bloqueada, e a força do motor golpea o aparelho no sentido do operador;

– se a lâmina de serrar for torcida ou incorrectamente alinhada no corte, é possível que os dentes do canto posterior da lâmina de serrar se engatem na superfície da peça a ser trabalhada, de modo que a lâmina de serra se movimente para fora da fenda de corte e pule de volta para a pessoa a operar o aparelho.

Um contra-golpe é o resultado de uma utilização errada ou incorrecta da serra. Ele pode ser evitado com apropriadas medidas de precaução, como descrito a seguir.

Segurar a serra firmemente com ambas as mãos e mantenha os braços numa posição, na qual é capaz de suportar as forças de uma contra-golpe. Posicione-se sempre na lateral da lâmina de serra, jamais colocar a lâmina de serra numa linha com o seu corpo. No caso de um contra-golpe, a serra circular pode pular para trás, no entanto o operador será capaz de dominar a força do contra-golpe se tiver tomado medidas de precaução.

Se a lâmina de serra enganchar ou se o processo de serra for interrompido por qualquer outro motivo, deverá soltar o interruptor de ligar-desligar e segurar a serra imóvel na peça a ser trabalhada, até a lâmina de serra parar completamente. Não tente jamais remover a lâmina de serra da peça a ser trabalhada ou puxá-la para trás, enquanto a lâmina ainda estiver em movimento ou enquanto puder ocorrer um contra-golpe. Encontrar a causa pela qual a lâmina de serra está enganchada e eliminar a causa através de medidas apropriadas.

Se desejar reaccionar uma serra que se encontra na peça a ser trabalhada, deverá centrar a lâmina de serra na fenda de serra e controlar se os dentes da serra não engate na peça a ser trabalhada. Se a lâmina de serra emperrar, poderá movimentar-se para fora da lâmina de serra ou causar um contra-golpe logo que a serra for reaccionada.

Placas grandes devem ser apoiadas, para reduzir o risco de um contra-golpe devido a uma lâmina de serra emperrada. Placas grandes podem curvar-se devido ao seu próprio peso. Placas devem ser apoiadas em ambos os lados, tanto nas **proximidades da fenda de corte, assim como na borda.**

Não utilizar lâminas de serra obtusas ou danificadas. Lâminas de serra obtusas ou desalinhadas causam devido a uma fenda de corte demasiado estreita, uma fricção elevada, emperramento da lâmina de serra e contra-golpes.

Antes de serrar, deverá apertar os ajustes de profundidade de corte e de ângulo de corte. Se os ajustes se alterarem durante o processo de corte, é possível que a lâmina de serra seja emperrada e que ocorra um contra-golpe.

Tenha especialmente cuidado, ao efectuar um "Corte de imersão" numa área escondida, p.ex. uma parede existente. A lâmina de serra mergulhada pode bloquear-se em objetos escondidos ao serrar e causar um contra-golpe.

Funcionamento da cobertura de protecção inferior

Controlar antes de cada utilização, se a capa de protecção inferior fecha perfeitamente. Não utilize a serra se a capa de protecção inferior não se movimentar livremente e não se fechar imediatamente. Jamais prender ou amarrar a capa de protecção na posição aberta. Se a serra cair inesperadamente no chão, é possível que a capa de protecção inferior seja entortada. Abrir a capa de protecção com a alavanca para puxar para trás, e assegurar que se movimente livremente e não entre em contacto com a lâmina de serra nem com outras partes ao efectuar todos os tipos de cortes angulares e em todas profundidades de corte.

Controlar a função da mola para a capa de protecção inferior. Permite que seja efectuada uma manutenção do aparelho antes de utilizá-lo, se a capa de protecção inferior e a mola não estiverem funcionando perfeitamente. Peças danificadas, resíduos aderentes ou acumulações de aparas fazem com que a capa de protecção inferior trabalhe com atraso.

Só abrir a capa de protecção inferior manualmente em certos tipos de corte, como "Cortes de imersão e cortes angulares". Abrir a capa de protecção inferior com uma alavanca para puxar para trás e soltar, logo que a lâmina de serra tenha entrado na peça a ser trabalhada. Em todos os outros trabalhos de serra é necessário que a capa de protecção inferior trabalhe automaticamente.

Não depositar a serra sobre a bancada de trabalho nem sobre o chão, sem que a capa de protecção inferior encubra a lâmina de serra. Uma lâmina de serra não utilizada, e em movimento por inércia, movimenta a serra no sentido contrário do corte e serra tudo que estiver no seu caminho. Observe o tempo de movimento de inércia da serra.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA E TRABALHO SUPLEMENTARES

Sempre use a protecção dos ouvidos. A influência de ruídos pode causar surdez.

Utilizar equipamento de protecção. Durante os trabalhos com a máquina, usar sempre óculos de protecção. Vestuário de protecção, bem como máscara de pó, sapatos fechados e antiderrapante, capacete e protecção auditiva são recomendados.

A poeira gerada ao trabalhar com esta ferramenta pode ser perigosa para a saúde e por isso não deve atingir o corpo. Utilize um sistema de absorção de poeiras e use uma máscara de protecção. Retire completamente a poeira depositada, por exemplo com um aspirador.

É inadmissível a utilização de discos de serra que não correspondam às características especificadas nestas instruções de serviço.

Seleccione uma folha de serra apropriada para o material a cortar.

Utilize apenas as lâminas para metal especificadas neste manual.

As rotações admissíveis da ferramenta de trabalho devem ser pelo menos tão elevadas como as rotações máximas indicadas na ferramenta eléctrica.
Os acessórios que rodam mais rapidamente do que o permitido podem partir-se e ser projectados.

É favor não instalar discos de lixar!

Quando a cobertura da lâmina da serra estiver danificada ou quebrada, ela deve ser substituída imediatamente por um vendedor autorizado. A ferramenta elétrica não deve ser operada com uma cobertura da lâmina da serra defeituosa ou faltante!

Não bloquear o interruptor quando a máquina fôr conduzida à mão.

Antes de efectuar qualquer intervenção na máquina retirar o bloco acumulador.

Não queimar acumuladores gastos nem deitá-los no lixo doméstico. A Milwaukee possue uma eliminação de acumuladores gastos que respeita o meio ambiente.

Não guardar acumuladores junto com objectos metálicos (perigo de curto-circuito).

Use apenas carregadores do Sistema M18 para recarregar os acumuladores do Sistema M18 . Não utilize acumuladores de outros sistemas.

Carregadores só devem ser utilzados em recintos secos.

Em caso de cargas ou temperaturas extremas, um acumulador de substituição danificado poderá verter líquido de bateria. Se entrar em contacto com este líquido, deverá lavar-se imediatamente com água e sabão. Em caso de contacto com os olhos, enxagúe-os bem e de imediato durante pelo menos 10 minutos e consulte um médico o mais depressa possível.

Advertência! Para evitar o risco de incêndio, de feridas ou de danificação do produto causado por um curto-circuito, não imerja a bateria intercambiável ou o carregador em líquidos e assegure-se de que líquidos não penetrem nos aparelhos ou nas baterias. Líquidos corrosivos ou condutivos como água salgada, determinadas substâncias químicas o produtos que contenham branqueadores podem causar um curto-circuito.

ADVERTÊNCIA! NÃO use a ferramenta sem dispositivos de proteção ou recipiente de aparas. Caso contrário, existe o risco de ferir-se.
Para evitar feridas, sempre use óculos de proteção com protetor lateral ao retirar o recipiente de aparas. Sujeira e aparas podem ser lançadas no rosto.

DICAS DE TRABALHO

Ajuste a velocidade de avanço para evitar um sobreaquecimento dos dentes das folhas de serra.

UTILIZAÇÃO AUTORIZADA

A serra de metal pode ser utilizada para efectuar cortes a direito em diversos tipos de metal, como p. ex. perfis metálicos (UniStrut), tubos, suportes de pré-fabricados, canais de cabos, perfis de alumínio, chapas, etc.

Não use este produto de outra maneira sem ser a normal para o qual foi concebido.

PROTECÇÃO CONTRA SOBRECARGAS

Em caso de sobrecarga do motor, o interruptor de segurança desliga automaticamente a ferramenta elétrica. Uma sobrecarga pode ser provocada em caso de trabalho com uma lâmina da serra obtusa, de corte muito rápido e de corte de materiais duros como aço inoxidável. Para evitar a ativação do interruptor de segurança, use sempre uma lâmina da serra afiada. Não tente fazer ponte ou manipular o interruptor de segurança.
Em caso de desligamento automático da ferramenta elétrica:

1. Solte o interruptor e remova a bateria intermutável.
2. Tire a lâmina da serra da peça.
3. Deixe a ferramenta elétrica desligada por pelo menos dois minutos.
4. Gire a ferramenta elétrica sem carga para assegurar-se de que ela esteja arrefecida.
5. Reinicie o processo de corte. Ao reativar a serra com a lâmina da serra na peça, coloque a lâmina da serra no centro do corte e assegure-se de que os dentes de serra não fiquem presos no material. Se a lâmina da serra estiver bloqueada, ela poderá encalhar na peça ou fazer um movimento de RECUO ao reiniciar a serra.

TRAVÃO ELÉCTRICO

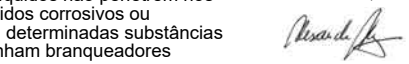
Quando se solta o interruptor, o travão electrónico parará a lâmina de serra dentro de aproximadamente 2 segundos. Contudo, este intervalo pode ser maior devido a uma reacção atrasada do travão electrónico. Ocasionalmente pode acontecer que o travão não pára a lâmina. Se isto acontecer frequentemente, deve levar a serra a um centro de serviços autorizado pela Milwaukee.
Não tire a serra da peça a trabalhar, enquanto a lâmina não ter parado.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

Como fabricante, declaramos sob responsabilidade exclusiva, que o produto descrito sob “Dados Técnicos” corresponde com todas as disposições relevantes das diretivas 2011/65/UE (RoHS), 2014/30UE, 2006/42/CE e dos seguintes documentos normativos harmonizados:

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-5:2014
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2021-01-04



Alexander Krug
Managing Director

Autorizado a reunir a documentação técnica.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

ACUMULADOR

Acumuladores não utilizados durante algum tempo devem ser recarregados antes da sua utilização.

Temperaturas acima de 50°C reduzem a capacidade do bloco acumulador. Evitar exposição prolongada ao sol ou a caloríferos.

Manter limpos os contactos eléctricos no carregador e no bloco acumulador.

Para uma vida útil óptima dos acumuladores, terá que carregá-los plenamente após a sua utilização.

Para assegurar uma vida útil longa, o pacote de bateria deve ser removido da carregadora depois do carregamento.

Se o pacote de bateria for armazenado por mais de 30 dias:
Armazene o pacote de bateria com aprox. 27°C em um lugar seco.
Armazene o pacote de bateria com aprox. 30%-50% da carga completa.
Carregue o pacote de bateria novamente de 6 em 6 meses.

PROTECÇÃO DE SOBRECARGA DE BATERIA

No caso de sobrecarga da bateria devido a um consumo de corrente demasiado elevado, por exemplo um binário de rotação extremamente elevado, um bloqueio da broca, uma paragem repentina ou um curto-circuito, a ferramenta eléctrica vibra durante 2 segundos e desliga-se automaticamente.
Para a ligar novamente, desligar e voltar a ligar o interruptor. Sob condições extremas, a bateria pode aquecer demasiado. Neste caso a bateria desliga-se. Voltar então a colocar o acumulador no carregador para o carregar de novo e para assim o activar.

TRANSPORTE DE BATERIAS DE IÃO-LÍTIO

Baterias de ião-lítio estão sujeitas às disposições da legislação relativa às substâncias perigosas.

O transporte destas baterias deve ser efetuado de acordo com as disposições e os regulamentos locais, nacionais e internacionais.

- O utilizador pode efetuar o transporte rodoviário destas baterias sem restrições.
- O transporte comercial de baterias de ião-lítio por terceiros está sujeito aos regulamentos relativos às substâncias perigosas. A preparação do transporte e o transporte devem ser executados exclusivamente por pessoas instruídas e o processo deve ser acompanhado pelos especialistas correspondentes.

Observe o seguinte no transporte de baterias:

- Assegure-se de que os contatos terminais estejam protegidos e isolados para evitar um curto-circuito.
- Assegure-se de que o bloco da bateria esteja protegido contra movimentos na embalagem.
- Não transporte baterias danificadas ou que tenham fuga.

Para instruções mais detalhadas consulte a companhia de transportes

MANUTENÇÃO

Manter desobstruidos os rasgos de ventilação na carcaça da máquina.

Certifique-se que desliga a ferramenta da rede eléctrica antes de instalar ou remover a lâmina serra.

Limpe o aparelho e o dispositivo de protecção com um pano seco. Alguns detergentes danificam o plástico ou outras peças isoladas. Mantenha o aparelho limpo e seco e livre de óleo ou graxa que saiu. Verifique a função das tampas de protecção. Uma manutenção e limpeza em intervalos regulares cuida de uma longa vida útil e de um manejo seguro.

Retire regularmente o pó. Retire a serradura acumulada no interior da serra para evitar riscos de incêndio.

Utilizar apenas acessórios Milwaukee e peças sobresselentes Milwaukee. Os componentes cuja substituição não esteja descrita devem ser substituídos num serviço de assistência técnica Milwaukee (consultar a brochura relativa à garantia/moradas dos serviços de assistência técnica).



e for necessário, um desenho de explosão do aparelho pode ser solicitado do seu posto de assistência ao cliente ou directamente da Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Alemanha, indicando o tipo da máquina e o número de seis posições na chapa indicadora da potência.

SYMBOLE

	ATENÇÃO! PERIGO!
	Antes de efectuar qualquer intervenção o aparelho retirar o bloco acumulador.
	Leia atentamente o manual de instruções antes de colocar a máquina em funcionamento.
	Use luvas de protecção!
	Use protectores auriculares!
	Usar sempre óculos de protecção ao trabalhar com a máquina.
	Use uma máscara de protecção contra pó apropriada.
	Acessório - Não incluído no eqipamento normal, disponível como acessório.
	Aparelhos eléctricos, baterias/acumuladores não devem ser jogados no lixo doméstico. Os aparelhos eléctricos e as baterias devem ser colectados separadamente e entregues a uma empresa de reciclagem para a eliminação correcta. Solicite informações sobre empresas de reciclagem e postos de colecta de lixo das autoridades locais ou do seu vendedor autorizado.
n_0	Velocidade em vazio
V	Tensão
⎓	Corrente contínua
	Sentido de rotação
	Marca de Conformidade Europeia
	Marca de Conformidade Britânica
	Marca de Conformidade Ucraniana
	Marca de Conformidade Eurasiática

Productienummer	4770 63 02... ...000001-999999
Onbelast toerental	4000 /min
Zaagblad ø x boring ø	203 x 15,87 mm
Zaagbladdikte	1,8 mm
Zaagtand	42
Max. schroefdiepte	66 mm
Max. vermogen	
in staalplaat	25 mm
Hoekijzer	63,5 x 63,5 x 6,35 mm
buizen	ø 50 mm
profielen	66 mm
Stalen draadeind	2,5 mm
Spanning wisselakku	18 V
Gewicht zonder wisselaccu	5,89 kg
Gewicht volgens de EPTA-procedure 01/2014 (2,0 Ah ... 12,0 Ah)	6,4 kg...7,5 kg
Aanbevolen omgevingstemperatuur tijdens het werken	-18°C ... +50 °C
Aanbevolen accutypes	M18B...; M18HB12...
Aanbevolen laadtoestellen	M12-18...; M1418C6

Geluids-/trillingsinformatie
Meetwaarden vastgesteld volgens EN 62841.
Het kenmerkende A-gewaardeerde geluidsdrukniveau van de machine bedraagt

Geluidsdrukniveau (Onzekerheid K=3dB(A))	97,2 dB (A)
Geluidsvermogenniveau (Onzekerheid K=3dB(A))	108,2 dB (A)

Draag oorbeschermers!

Totale trillingswaarden (vectorsom van drie richtingen) bepaald volgens EN 62841.
Trillingsemissiewaarde a_h

Zagen van metaal	1,1 m/s²
Onzekerheid K=	1,5 m/s²

WAARSCHUWING

De in dit informatieblad vermelde trillings- en geluidsniveaus zijn gemeten in overeenstemming met een standaard testmethode conform EN 62841 en kunnen worden gebruikt om gereedschap met elkaar te vergelijken. Deze kunnen ook worden gebruikt voor het vooraf evalueren van de blootstelling.

De vermelde trillings- en geluidsniveaus gelden voor de meest gebruikelijke toepassingen van het gereedschap. Wanneer het gereedschap echter voor andere doeleinden of met andere hulpstukken gebruikt wordt of niet naar behoren onderhouden wordt, kan de mate van blootstelling over de hele werkperiode aanzienlijk hoger uitvallen.

Voor een nauwkeurige inschatting van de blootstelling aan trillingen en geluid moet ook de tijd in aanmerking worden genomen die het apparaat uitgeschakeld is of weliswaar loopt, maar niet werkelijk in gebruik is. Dit kan de waarde van de mate aan blootstelling over de hele werkperiode aanzienlijk verminderen.

Bepaal extra veiligheidsmaatregelen ter bescherming van de gebruiker tegen de gevolgen van trillingen en/of geluid, bijvoorbeeld: onderhoud van het gereedschap en hulpstukken, warmhouden van de handen, organisatie van de werkprocessen.

⚠ WAARSCHUWING! Lees alle veiligheidswaarschuwingen, voorschriften, afbeeldingen en specificaties voor dit elektrische gereedschap. Als de onderstaande waarschuwingen niet worden opgevolgd, kan dit een elektrische schok, brand of ernstig letsel tot gevolg hebben.
Bewaar alle waarschuwingen en voorschriften voor toekomstig gebruik.

⚠ VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR CIRKELZAGEN

Zaagmethode

⚠ GEVAAR: Houd uw handen uit de buurt van de zaagomgeving en het zaagblad. Houd met uw andere hand de extra handgreep of het motorhuis vast. Als u de cirkelzaag met beide handen vasthoudt, kan het zaagblad deze niet verwonden.

Grijp niet onder het werkstuk. De beschermkap kan u onder het werkstuk niet tegen het zaagblad beschermen.

Pas de zaagdiepte aan de dikte van het werkstuk aan. Er dient minder dan een volledige tandhoogte onder het werkstuk zichtbaar te zijn.

Houdt het te zagen werkstuk nooit in uw hand of op uw been vast. Zet het werkstuk op een stabiele ondergrond vast. Het is belangrijk om het werkstuk goed te bevestigen om het gevaar van contact met het lichaam, vastklemmen van het zaagblad of verlies van de controle te minimaliseren.

Houd het apparaat alléén aan de geïsoleerde grijpvlakken vast, wanneer u werkzaamheden uitvoert waarbij het snijgereedschap verborgen stroomleidingen zou kunnen raken. Het contact met een onder spanning staande leiding zet ook de metalen machinedelen onder spanning en leidt tot een elektrische schok.

Gebruik bij het schulpen altijd een aanslag of een rechte randgeleiding. Dit verbetert de zaagnauwkeurigheid en verkleint de mogelijkheid dat het zaagblad vastklemt.

Gebruik altijd zaagbladen met de juiste maat en vorm (stervormig of rond) van het opnameboorgat. Zaagbladen die niet bij de montagedelen van de zaagmachine passen, lopen niet rond en leiden tot het verliezen van de controle.

Gebruik nooit beschadigde of verkeerde onderlegringen of schroeven voor het zaagblad. De onderlegringen en schroeven voor het zaagblad zijn speciaal geconstrueerd voor deze zaagmachine, voor optimaal vermogen en optimale bedrijfszekerheid.

Oorzaken en voorkoming van een terugslag:

– een terugslag is de plotselinge reactie als gevolg van een vasthakend, klemmend of verkeerd gericht zaagblad, die ertoe leidt dat een ongecontroleerde zaagmachine uit het werkstuk omhoogkomt en in de richting van de bedienende persoon beweegt;

– als het zaagblad in de zich sluitende zaagopening vasthaakt of vastklemt, wordt het geblokkeerd en slaat de motorkracht de machine in de richting van de bedienende persoon terug;

– als het zaagblad in de zaagopening wordt gedraaid of verkeerd wordt gericht, kunnen de tanden van de achterste zaagbladrand in het oppervlak van het werkstuk vasthaken, waardoor het zaagblad uit de zaagopening beweegt en achteruitspringt in de richting van de bedienende persoon.

Een terugslag is het gevolg van het verkeerd gebruik of onjuiste gebruiksomstandigheden van de zaagmachine. Terugslag kan worden voorkomen door geschikte voorzorgsmaatregelen, zoals hieronder beschreven.

Houd de zaagmachine met beide handen vast en houd uw armen zo dat u stand kunt houden ten opzichte van de terugslagkrachten. Blijf altijd opzij van het zaagblad en breng het zaagblad nooit in één lijn met uw lichaam. Bij een terugslag kan de cirkelzaag achteruit springen. De bedienende persoon kan de terugslagkrachten echter beheersen wanneer geschikte maatregelen zijn getroffen.

Als het zaagblad vastklemt of het zagen om een andere reden wordt onderbroken, laat u de aan/uit-schakelaar los en houd u de zaagmachine in het materiaal rustig tot het zaagblad volledig stilstaat. Probeer nooit om de zaagmachine uit het werkstuk te verwijderen of de machine achteruit te trekken zolang het zaagblad beweegt of een terugslag kan optreden. Spoor de oorzaak van het klemmen van het zaagblad op en verwijder deze door geschikte maatregelen.

Als u een zaagmachine die in het werkstuk steekt weer wilt starten, centreert u het zaagblad in de zaagopening en controleert u of de zaagtanden niet in het werkstuk zijn vastgehaakt. Als het zaagblad klemt, kan het uit het werkstuk bewegen of een terugslag veroorzaken als de zaagmachine opnieuw wordt gestart.

Ondersteun grote platen om het risico van een terugslag door een klemmend zaagblad te verminderen. Grote platen kunnen onder hun eigen gewicht doorbuigen. Platen moeten aan beide zijden worden ondersteund, in de buurt van de zaagopening en aan de rand.

Gebruik geen stompe of beschadigde zaagbladen. Zaagbladen met stompe of verkeerd gerichte tanden veroorzaken door een te nauwe zaagopening een verhoogde wrijving, vastklemmen van het zaagblad of terugslag.

Draai voor het zagen de instellingen voor de zaagdiepte en de zaaghoek vast. Als tijdens het zagen de instellingen veranderen, kan het zaagblad vastklemmen kan een terugslag optreden.

Wees bijzonder voorzichtig als u invallend zaagt in een verborgen gedeelte, bijvoorbeeld een bestaande wand. Het invallende zaagblad kan bij het zagen in verborgen objecten blokkeren en een terugslag veroorzaken.

Functie van de onderste beschermkap

Controleer voor elk gebruik of de onderste beschermkap correct sluit. Gebruik de zaagmachine niet als de onderste beschermkap niet vrij kan bewegen en niet onmiddellijk sluit. Klem of bind de onderste beschermkap nooit in de geopende stand vast. Als de zaagmachine op de vloer valt, kan de onderste beschermkap worden verbogen. Open de beschermkap met de terugtrekhendel en controleer dat deze vrij beweegt en bij alle zaaghoeken en zaagdiepten het zaagblad of andere delen niet aanraakt.

Controleer de functie van de veer voor de onderste beschermkap. Laat voor het gebruik van de machine onderhoud uitvoeren als de onderste beschermkap en de veer niet correct werken. Beschadigde delen, plakkende aanslag of ophoping van spanen laten de onderste beschermkap vertraagd werken.

Open de onderste beschermkap alleen met de hand bij bijzondere zaagwerkzaamheden, zoals invallend zagen en haaks zagen. Open de onderste beschermkap met de terugtrekhendel en laat deze los zodra het zaagblad in het werkstuk is binnengedrongen. Bij alle andere zaagwerkzaamheden moet de onderste beschermkap automatisch werken.

Leg de zaagmachine niet op de werkbank of op de vloer zonder dat de onderste beschermkap het zaagblad bedekt. Een onbeschermd uitlopend zaagblad beweegt de zaagmachine tegen de zaagrichting en zaagt wat er in de weg komt. Let op de uitlooptijd van de zaagmachine.

VERDERE VEILIGHEIDS- EN WERKINSTRUCTIES

Draag oorbeschermers. Blootstelling aan geluid kan het gehoor beschadigen.

Draag veiligheidsuitrusting. Bij werkzaamheden met de machine dient u altijd een veiligheidsbril te dragen. Veiligheidskleding zoals stofmasker, veiligheidshandschoenen, stevig en slipvast schoeisel, helm en gehoorbescherming worden aanbevolen.

Stof die vrijkomt tijdens het werken vormt vaak een gevaar voor de gezondheid en mag niet met het lichaam in aanraking komen. Machines met stofafzuiging gebruiken en tevens geschikte stofmaskers dragen. Vrijgekomen stof grondig verwijderen resp. opzuigen.

Zaagbladen, waarvan de gegevens niet overeenkomen welke in de gebruiksaanwijzing staan, mogen niet gebruikt worden.

Kies een geschikt zaagblad voor het te zagen materiaal.

Gebruik alleen metalenbewerkingsbladen aangegeven in deze handleiding.

Het toelaatbare toerental van het inzetgereedschap moet minstens even hoog zijn als het maximale toerental dat op het elektrische gereedschap is aangegeven.
Toebehoren dat sneller draait dan toegestaan, kan breken en in het rond vliegen.

Geen schuurschijven plaatsen!

Als de zaagbladafdekking beschadigd of gebroken is, moet deze per omgaande door een geautoriseerde vakhandelaar worden vervangen. Het elektrische gereedschap mag niet worden gebruikt als de zaagbladafdekking ontbreekt of beschadigd is!

Bij niet stationair gebruik de aan-uitschakelaar niet vastzetten.

Voor alle werkzaamheden aan de machine de akku verwijderen.

Verbruikte akku's niet in het vuur of bij het huisvuil werpen. Milwaukee biedt namelijk een milieuvriendelijke recyclingmethode voor uw oude akku's.

Wisselakku's niet bij metalen voorwerpen bewaren (kortsluitingsgevaar!) .

Wisselakku's van het Akku-Systeem M18 alléén met laadapparaten van het Akku-Systeem M18 laden. Geen akku's van andere systemen laden.

Wisselakku's en laadapparaten niet openen en alleen in droge ruimtes opslaan. Tegen vocht beschermen.

Onder extreme belasting of extreme temperaturen kan uit de accu accu-vloeistof lopen. Na contact met accu-vloeistof direct afwassen met water en zeep. Bij oogcontact direct

minstens 10 minuten grondig spoelen en onmiddelijk een arts raadplegen.

Waarschuwing! Voorkom brand, persoonlijk letsel of materiële schade door kortsluiting en dompel het gereedschap, de wisselaccu en het laadtoestel niet onder in vloeistoffen en waarborg dat geen vloeistoffen in de apparaten en accu's kunnen dringen. Corrosieve of geleidende vloeistoffen zoals zout water, bepaalde chemicaliën, bleekmiddelen of producten die bleekmiddelen bevatten, kunnen een kortsluiting veroorzaken.

WAARSCHUWING! Gebruik het gereedschap NOOIT zonder gemonteerde veiligheidsinrichtingen of spaanopvangbak. In het andere geval bestaat gevaar voor letsel.
Ter vermijding van letsel moet tijdens het verwijderen van de spaanopvangbak altijd een veiligheidsbril met zijbescherming worden gedragen. Vuil en spanen kunnen in de richting van uw gezicht worden geslingerd.

ARBEIDSINSTRUCTIES

Voorkom dat de zaagbladtanden oververhit raken

VOORGESCHREVEN GEBRUIK VAN HET SYSTEEM

De metaalzaagmachine is geschikt voor het zagen van rechte zaagsneden in verschillende materiaalsoorten zoals o.a. metaalprofielen (UniStrut), buizen, kabelkanalen, aluminiumprofielen, blik etc.

Dit apparaat uitsluitend gebruiken voor normaal gebruik, zoals aangegeven.

OVERBELASTINGSBEVEILIGING

Bij overbelasting van de motor schakelt de veiligheidsschakelaar het elektrische gereedschap automatisch uit. Een overbelasting kan optreden door het zagen met een bot zaagblad, door te snel zagen en bij het zagen van harde metalen zoals rvs. Gebruik altijd een scherp zaagblad om de activering van de veiligheidsschakelaar te vermijden. Probeer niet, de veiligheidsschakelaar te overbruggen of te manipuleren.
Bij automatisch uitschakelen van het elektrische gereedschap:

1. Laat de schakelaar los en verwijder de wisselaccu.
2. Trek het zaagblad uit het werkstuk.
3. Laat het elektrische gereedschap minimaal twee minuten uitgeschakeld.
4. Laat het elektrische gereedschap onder nullast draaien om te waarborgen dat het afgekoeld is.
5. Begin weer te zagen. Bij de hernieuwde start van de zaag met het zaagblad in het werkstuk moet het zaagblad gecentreerd zijn en moet gewaarborgd zijn dat de zaagtanden niet in het materiaal vastzitten. Als het zaagblad vastzit, kan het bij een hernieuwde start van de zaag uit het werkstuk lopen of een TERUGSLAG veroorzaken.

ELEKTRISCHE REM

Als u de drukschakelaar loslaat, wordt het zaagblad binnen twee seconden gestopt door de elektrische rem. De elektrische rem kan echter ook vertraagd werken. Af en toe werkt de elektrische rem niet. Als de elektrisch rem vaker niet functioneert, moet de zaag naar een geautoriseerd Milwaukee servicepunt worden gebracht.
Trek de zaag pas na stilstand van het zaagblad uit het werkstuk.

EC – VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

Wij als fabrikant verklaren in uitsluitende verantwoording dat het onder 'Technische gegevens' beschreven product overeenstemt met alle relevante voorschriften van de richtlijnen 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EG en de volgende geharmoniseerde normatieve documenten:

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-5:2014
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2021-01-04



Alexander Krug
Managing Director

Gemachtigd voor samenstelling van de technische documenten

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

AKKU

Langere tijd niet toegepaste wisselakku's vóór gebruik altijd naladen.

Een temperatuur boven de 50°C vermindert de capaciteit van de accu. Langdurige verwarming door zon of hitte vermijden.

De aansluitkontakten aan het laadapparaat en de akku schoonhouden.

Voor een optimale levensduur moeten de accu's na het gebruik volledig opgeladen worden.

Voor een zo lang mogelijke levensduur van de accu's dienen deze na het opladen uit het laadtoestel te worden verwijderd.

Bij een langere opslag van de accu dan 30 dagen:
accu bij ca. 27 °C droog bewaren.
accu bij ca. 30 % - 50 % van de laadtoestand bewaren.
accu om de 6 maanden opnieuw opladen.

OVERBELASTINGSBEVEILIGING VAN DE ACCU

Bij overbelasting van de accu door een zeer hoog stroomverbruik, bijv. extreem hoge draaimomenten, klemmen van de boor, plotseling stoppen of kortsluiting, vibreert het elektrische gereedschap gedurende 2 seconden en schakelt dan automatisch uit.
Om het gereedschap weer in te schakelen, moet u de drukschakelaar loslaten en vervolgens weer inschakelen.
Onder extreme belastingen wordt de accu te heet. In dit geval schakelt hij uit.
Steek de accu in het laadtoestel om hem weer op te laden en te activeren.

TRANSPORT VAN LITHIUM-IONEN-ACCU'S

Lithium-ionen-accu's vallen onder de wettelijke bepalingen inzake het transport van gevaarlijke goederen.

Voor het transport van deze accu's moeten de lokale, nationale en internationale voorschriften en bepalingen in acht worden genomen.

- Verbruikers mogen deze accu's zonder meer over de weg transporteren.
- Het commerciële transport van lithium-ionen-accu's door expeditiebedrijven is onderhevig aan de bepalingen inzake het transport van gevaarlijke goederen. De verzendingsvoorbereidingen en het transport mogen uitsluitend worden uitgevoerd door dienovereenkomstig opgeleide personen. Het complete proces moet vakkundig worden begeleid.

Onderstaande punten moeten bij het transport van accu's in acht worden genomen:

- Waarborg ter vermijding van kortsluitingen dat de contacten beschermd en geïsoleerd zijn.
- Let op dat het accupack in de verpakking niet kan verschuiven.
- Beschadigde of lekkende accu's mogen niet worden getransporteerd.

Neem voor meer informatie contact op met uw expeditiebedrijf.

ONDERHOUD

Altijd de luchtspleten van de machine schoonhouden.

Zorg ervoor dat het werktuig van de stroomvoorziening wordt ontkoppeld voor u het zaagblad vastmaakt of verwijdert.

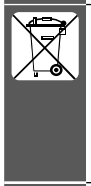
Reinig het apparaat en de veiligheidsinrichting met een droge doek. Bepaalde reinigingsmiddelen tasten de kunststof of andere geïsoleerde onderdelen aan. Houd het apparaat schoon en droog en vrij van lekkende olie en vet. Controleer de werking van de veiligheidskappen. Regelmatig uitgevoerde onderhouds- en reinigingswerkzaamheden waarborgen een lange levensduur en een veilig gebruik.

Verwijder regelmatig het stof. Verwijder het zaagsel dat zich binnen in de zaag heeft opgestapeld, om brandgevaar te voorkomen.

Gebruik uitsluitend Milwaukee toebehoren en onderdelen. Indien componenten die moeten worden vervangen niet zijn beschreven, neem dan contact op met een officieel Milwaukee servicecentrum (zie onze lijst met servicecentra).

Zo nodig kan een explosietekening van het apparaat worden aangevraagd bij uw klantenservice of direct bij Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Duitsland onder vermelding van het machinetype en het zescijferige nummer op het typeplaatje.

SYMBOLEN

	OPGELET! WAARSCHUWING! GEVAAR!
	Voor alle werkzaamheden aan de apparat de akku verwijderen.
	Graag instructies zorgvuldig doorlezen vóórdat u de machine in gebruik neemt.
	Draag veiligheidshandschoenen!
	Draag oorbeschermers!
	Bij het werken met de machine altijd een veiligheidsbril dragen.
	Draag derhalve een geschikt stofbescermingsmasker.
	Toebehoren - Wordt niet meegeleverd. Is apart leverbaar. Zie hiervoor het toebehorenprogramma.
	Elektrische apparaten, batterijen en accu's mogen niet via het huisafval worden afgevoerd. Elektrische apparaten en accu's moeten gescheiden worden verzameld en voor een milieuvriendelijke afvoer worden afgegeven bij een recyclingbedrijf. Informeer bij uw gemeente of bij uw vakhandelaar naar recyclingbedrijven en inzamelpunten.
n_0	Onbelast toerental
V	Spanning
⎓	Gelijkstroom
	Draairichting
	Europees symbool van overeenstemming
	Brits symbool van overeenstemming
	Oekraïens symbool van overeenstemming
	Euro-Aziatisch symbool van overeenstemming

TEKNISKE DATA METALSAVEN M18 FMCS66

Produktionsnummer	4770 63 02... ...000001-999999
Omdrejningstal, ubelastet	4000 /min
Savklinge-ø x hul-ø	203 x 15,87 mm
Klingetykkelse	1,8 mm
Savklinge	42
Skæredybde max.	66 mm
Maks. skæreydelse	
Alu profiler	25 mm
Vinkeljern	63,5 x 63,5 x 6,35 mm
Rør	ø 50 mm
Profiler	66 mm
Ståltapskrue	2,5 mm
Udskiftningsbatteriets spænding	18 V
Vægt uden batteri	5,89 kg
Vægt svarer til EPTA-procedure 01/2014 (2,0 Ah ... 12,0 Ah)	6,4 kg...7,5 kg
Anbefalet temperatur under arbejdet	-18°C ... +50 °C
Anbefalede batterityper	M18B...; M18HB12...
Anbefalede opladere	M12-18...; M1418C6

Støj/Vibrationsinformation
Måleværdier beregnes iht. EN 62841.
Værktøjets A-vægtede lydtrykniveau er typisk

Lydtrykniveau (Usikkerhed K=3dB(A))	97,2 dB (A)
Lydeffekt niveau (Usikkerhed K=3dB(A))	108,2 dB (A)

Brug høreværn!

Samlede vibrationsværdier (værdisum for tre retninger) beregnet iht. EN 62841.
Vibrationseksponering a_h

Savning af metal	1,1 m/s²
Usikkerhed K=	1,5 m/s²

ADVARSEL

Det vibrations- og støjemissionsniveau, der nævnes i dette oplysningsskema, er blevet målt i overensstemmelse med en standardiseret test fra EN 62841, og det kan bruges til at sammenligne ét værktøj med et andet. Det kan bruges til en foreløbig bedømmelse af eksponeringen.

Det erklærede vibrations- og støjemissionsniveau repræsenterer værktøjets primære anvendelsesformål. Det er dog sådan, at hvis værktøjet bruges til andre formål, med forskelligt tilbehør eller dårlig vedligeholdt, så kan vibrations- og støjemissionen variere. Det kan evt. øge eksponeringsniveauet markant i løbet af det samlede arbejdstidsrum.

En vurdering af eksponeringsniveauet ift. vibration og støj bør også tage hensyn til de tidspunkter, hvor værktøjet er slukket eller hvor det kører, men rent faktisk ikke udfører jobbet. Det kan evt. mindske eksponeringsniveauet markant i løbet af det samlede arbejdstidsrum.

Identificér yderligere sikkerhedsforanstaltninger med henblik på at beskytte brugeren mod effekten af vibration og/eller støj, som fx: vedligehold værktøjet og tilbehøret, hold hænderne varme, organisering af arbejdsmønstre.

⚠ ADVARSEL Læs alle advarselsinformationer, anvisninger, figurer og specifikationer, som følger med dette el-værktøj. En manglende overholdelse af alle nedenstående anvisninger kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.
Opbevar alle advarselshenvisninger og instrukser til senere brug.

⚠ SIKKERHEDSINSTRUKTIONER FOR RUNDSAVE

Saveprocesser

⚠ FARE: Stik aldrig hånden ind i skæreområdet eller ind til savklingen. Tag fat om støttegrebet eller motorhuset med den anden hånd. Når man holder rundsaven med begge hænder, kan man ikke komme til at skære fingrene på klingen.

Stik aldrig hånden ind under arbejdsemnet. Beskyttelsesskærmen giver ingen beskyttelse mod klingen på emnets underside.

Tilpas skæredybden efter arbejdsemnets tykkelse. Der må maksimalt være en hel tandhøjde synlig under emnet.

Hold aldrig et arbejdsemne i hånden eller over et knæ, når der skal saves i det. Emnet skal fikseres på et stabilt underlag. Det er vigtigt at emnet er gjort godt fast, for at minimere risikoen for at komme til at save sig selv og for at klingen sætter sig fast eller kommer ud af kontrol.

Hold maskinen fast i de isolerede gribeflader, når du udfører arbejde, hvor der er risiko for, at skæreværktøjet kan ramme skjulte strømledninger. Ved kontakt med en strømførende ledning står metaldelene på maskinen også under spænding og giver et elektrisk stød.

Anvend altid et anslag eller et lige landstyr ved skæring på langs. Det vil forbedre skærepræcisionen og reducere muligheden for, at savklinken kan sætte sig fast.

Anvend altid en savklinge i den rigtige størrelse og med det passende spændehul (f.eks. stjerneformet eller rund). Savklinger, der ikke passer til monteringsdele på saven, vil køre ujævnt og kan nemt få maskinen til at gå ud af kontrol.

Anvend aldrig beskadigede eller forkerte underlagsskiver eller skruer til savklingen. Underlagsskiver og skruer til savklinger bliver konstrueret specielt til den enkelte sav, så man opnår optimal ydelse og driftssikkerhed.

Årsager til og undgåelse af kast (kickback):

– kast betyder en pludselig reaktion på grund af at savklingen er klemt fast, sætter sig fast eller er monteret forkert, og som bevirker, at man mister kontroller over saven, der bliver løftet opad og ud af arbejdsemnet og bliver slynget op mod brugeren;

– hvis klingen binder eller sætter sig fast i savsnittet, der lukker sig, bliver den blokeret, og motorkraften slynger maskinen tilbage mod brugeren;

– hvis savklingen drejes eller rettes forkert ind i savsnittet, kan tænderne i den bageste del af savklingen bide sig fast i arbejdsemnets overflade, og derefter vil klingen arbejde sig ud af snittet og saven blive slynget tilbage mod brugeren.

Et kast (kickback) opstår som følge af forkert brug eller misbrug af maskinen. Det kan undgås ved at tage nedenstående forholdsregler.

Hold fast på saven med begge hænder og hold armene i en stilling, hvor De kan opfange styrken fra et kast. Stå altid på den ene side af savklingen, savklingen må aldrig stå på linje med kroppen. Ved et kast kan rundsaven springe bagud, men brugeren kan opfange tilbageslagskraften, hvis man forholder sig rigtigt.

Hvis savklingen binder eller savningen skal afbrydes af en anden grund, så slip start-/stop-kontakten og lad saven blive siddende i emnet, indtil savklingen står helt stille. Prøv aldrig på at tage saven ud af emnet eller at trække den tilbage, så længe savklingen bevæger sig eller der er risiko for kast. Find ud af, hvorfor savklingen har sat sig fast, og træf egnede forholdsregler, så det ikke kan ske igen.

Når man igen vil starte en sav, som har sat sig fast i emnet, skal savklingen centreres i savsnittet, hvorefter man kontrollerer, at savtænderne ikke har sat sig fast i emnet. Hvis savklingen binder, kan den arbejde sig ud af arbejdsemnet og forårsage et kast, når man starter saven igen.

Store plader skal afstøttes for at mindske risikoen for kast, på grund af at savklingen sætter sig fast. Store plader har en tendens til at bøje ned i midten på grund af deres egenvægt. Plader skal afstøttes på begge sider, både i nærheden af savsnittet og ved pladens kant.

Anvend aldrig en sløv eller beskadiget savklinge. En savklinge med sløve eller forkert rettede tænder giver et smal savsnit, som kan give en for høj friktion, få klingen til at sætte sig fast og forårsage kast.

Skæredybden og skærevinklen skal indstilles og spændes fast, før man begynder at save. Hvis indstillingen ændres under savningen, kan savklingen sætte sig fast og der kan opstå kast.

Vær især forsigtig, hvis der skal udføres et „dyksnit" i et uoverskueligt område, f.eks. i en eksisterende væg. Savklingen, der skal dykke ned, kan blive blokeret i skjulte genstande og give kast.

Den nederste beskyttelsesskærm funktion

Kontroller først, om den nederste beskyttelseskappe lukker korrekt, hver gang maskinen skal bruges. Anvend aldrig saven, hvis den nederste beskyttelseskappe ikke kan bevæges frit og ikke lukker sig øjeblikkeligt. Den nederste beskyttelseskappe må aldrig klemmes eller bindes fast i åbnet stilling. Hvis saven falder ned ved et uheld, kan den nederste beskyttelseskappe blive bøjet. Åbn beskyttelseskappen med tilbagetrækshåndtaget og overbevis Dem om, at den kan bevæges frit og hverken berører savklingen eller andre dele ved alle skærevinkler og -dybder.

Kontroller af fjedrene til den nederste beskyttelseskappe fungerer ordentlig. Få udført service på maskinen, før den bruges igen, hvis den nederste beskyttelseskappe og fjederen ikke fungerer korrekt. Den nederste beskyttelseskappe kan gå trægt, hvis der er beskadigede dele, klæbrige rester eller

Den nederste beskyttelseskappe må kun åbnes manuelt i forbindelse med specielle snit, f.eks. „dyk – og vinkelsnit". Åbn den nederste beskyttelseskappe med tilbagetrækshåndtaget og slip håndtaget igen, så snart savklingen er trængt ned i arbejdsemnet. Ved alle andre former for savning skal den nederste beskyttelseskappe fungere automatisk.

Læg aldrig saven fra Dem på et arbejdsbord eller på jorden, uden at den nederste beskyttelseskappe dækker savklingen. En ubeskyttet savklinge med efterløb vil få saven til at flytte sig baglæns og vil save i alting, der kommer i vejen for den. Derfor er det vigtigt at holde øje med savens efterløbstid.

YDERLIGERE SIKKERHEDS- OG ARBEJDSINFORMATIONER

Bær høreværn. Støjpåvirkning kan bevirke tab af hørelse.

Brug beskyttelsesudstyr. Bær altid sikkerhedsbriller, når du arbejder med maskinen. Vi anbefaler desuden brug af personlig beskyttelsesudrustning, såsom støvmaske, sikkerhedshandsker, fast og skridsikkert skotøj, hjelm og høreværn.

Støv, som opstår i forbindelse med fræsearbejdet, er ofte sundhedsskadeligt og må ikke trænge ind i kroppen. Brug en støvsuger og bær egnet støvbeskyttelsesmaske. Fjern grundigt aflejret støv (f.eks. ved opsugning).

Savklinger, som ikke svarer til data i denne brugsanvisning, må ikke anvendes.

Vælg en savklinge, som passer til det emne, der skal skæres over.

Til metalbejdning må kun anvendes klinger angivet i denne vejledning.

Den tilladte hastighed for indsatsværktøjet skal mindst være så høj som den maksimale hastighed, der er angivet på elektroværktøjet.
Tilbehør, der drejer hurtigere end tilladt, kan brække og de enkelte dele flyve fra hinanden.

Slibeskiver må ikke indsættes

Hvis afskærmningen af savklingen er beskadiget eller ødelagt, skal den udskiftes med det samme igennem en autoriseret forhandler. El-værktøjet må ikke anvendes med en defekt eller manglende savklingeafskærmning!

Ind-/udkobler blokeres ikke i manuel drift.

Ved arbejde inden i maskinen, bør batteriet tages ud.

Opbrugte udskiftningsbatterier må ikke brændes eller kasseres sammen med alm. husholdningdaffald. Milwaukee har en miljørigtig bortskaffelse af gamle udskiftningsbatterier, henvend Dem til Deres forhandler.

Opbevar ikke udskiftningsbatterier sammen med metalgenstandeaf fare for kortslutning.

Brug kun M18 ladeapparater for opladning af System M18 batterier.

Udskiftningsbatterier og opladere må ikke åbnes og skal opbevares i tørre rum. Beskyt dem mod fugtighed.

I tilfælde af en ekstrem belastning elle ekstrem temperatur kan der flyde batterivæske ud af et beskadiget batteri. Hvis De kommer i berøring med batterivæsken, skal den vaskes godt og grundigt af med vand og sæbe. I tilfælde af øjenkontakt, skal man mindst skylle øjnene godt og grundigt igennem i 10 minutter og omgående opsøge en læge.

Advarsel! For at undgå risiko for brand, kvæstelser eller beskadigelse af produktet forårsaget af kortslutning må værktøjet, batteripakken eller opladeren ikke nedsænkes i vand. Sørg ligeledes for, at der ikke trænger væske ind i enhederne og batterierne. Korroderende eller ledende væsker, f.eks. saltvand, bestemte kemikalier, blegestoffer eller produkter, som indeholder blegestoffer, kan forårsage kortslutning.

ADVARSEL! Værktøjet må IKKE bruges uden monteret beskyttelsesudstyr eller spånbeholder. I modsat fald er der fare for personskade.
Brug altid beskyttelsesbriller med sidebeskyttelse, når du

fjerner spånbeholderen, for at undgå personskade. Du kan få slynget snavs og spåner i ansigtet.

ARBEJDSANVISNINGER

Undgå ved en tilpasset fremføringshastighed en overopvarmning af savklingens tænder.

TILTÆNKT FORMÅL

Metalsaven benyttes til at save lige snit i forskellige former for metal som f.eks. metalprofiler (UniStrut), rør, stativkonstruktioner til gipsplader, kabelkanaler, aluminiumsprofiler osv.

Produktet må ikke anvendes på anden måde og til andre formål end foreskrevet.

OVERBELASTNINGSBESKYTTELSE

Ved overbelastning af motoren frakobler sikkerhedsafbryderen automatisk el-værktøjet. Overbelastning kan ske i forbindelse med arbejde med en sløv savklinge, pga. for hurtig skæring eller skæring i hårde metaller, f.eks. rustfrit stål. Brug altid en skarp klinge for at undgå, at sikkerhedsafbryderen udløses. Prøv ikke at kortslutte eller manipulere sikkerhedsafbryderen.
Ved automatisk afbrydelseaf el-værktøjet:

1. Slip kontakten og tag batteriet ud.
2. Træk savklingen ud af arbejdsemnet.
3. Ladel-værktøjet være slukket i mindst 2 minutter.
4. Lad el-værktøjet køre uden belastning for at sikre, at det er afkølet.
5. Start med at save igen. Når saven startes op igen i arbejdsemnet, skal savklingen centreres i snittet, og man skal være sikker på, at klingens tænder ikke sidder fast i materialet. Hvis savklingen er kørt fast, kan saven løbe op af arbejdsemnet eller give TILBAGESLAG, når saven startes.

ELEKTRISK BREMSE

Den elektriske bremse stopper savklingen i løbet af 2 sekunder, når man slipper kontakten. Den elektriske bremse kan dog også virke med forsinkelse. Af og til virker den elektriske bremse overhovedet ikke. Hvis den elektriske bremse hyppigt ikke virker, skal saven indsendes til et autoriseret Milwaukee serviceværksted.
Først når savklingen er standset helt, må saven trækkes ud af emnet.

CE-KONFORMITETSERKLÆRING

Vi erklærer som producent og eneansvarlig, at produktet, der er beskrevet under "Tekniske data", er i overensstemmelse med alle relevante bestemmelser i henhold til direktiverne 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EF og nedenstående harmoniserede normative dokumenter:

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-5:2014
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2021-01-04



Alexander Krug
Managing Director

CE

Autoriseret til at udarbejde de tekniske dokumenter.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

BATTERI

Udskiftningsbat terier, der ikke har været brugt i længere tid, efterlades inden brug.

Ved temperaturer over 50°C forminskes batteriets effekt. Undgå direkte sollys og stærk varme.

Tilslutningskontakterne på oplader og udkiftningsbatterier skal holdes rene.

For at opnå en optimal levetid skal de genopladelige batterier oplades fuldt efter brug.

For at sikre en så lang levetid som muligt skal batterierne tages ud af ladeaggregatet efter opladning.

Skal batterierne opbevares længere end 30 dage:
Temperatur ca. 27°C i tørre omgivelser.
Opbevares ved ca. 30%-50% af ladetilstanden.
Batteri skal genoplades hver 6. måned.

OVERBELASTNINGSSIKRING FOR BATTERI

Overbelastes batteriet på grund af meget højt strømforbrug, f.eks. som følge af ekstremt høje drejningsmomenter, fastklemning af bor, pludseligt stop eller kortslutning, brummer el-værktøjet i 2 sekunder og slukker så af sig selv.
For at tænde igen slipper du trykknappen og tænder el-værktøjet på ny.
Under ekstreme belastninger kan batteriet blive meget varmt. I så fald kobler batteriet fra.
Sæt batteriet i ladeadapteren for at genoplade det og aktivere det.

TRANSPORT AF LITHIUM-BATTERIER

Lithium-batterier er omfattet af lovgivningen om transport af farligt gods.

Transporten af disse batterier skal ske under overholdelse af lokale, nationale og internationale regler og bestemmelser.

- Forbrugere må transportere disse batterier på veje uden yderligere krav.
- Den kommercielle transport af lithium-batterier ved speditionsfirmaer er omfattet af reglerne for transport af farligt gods. Forberedelsen af forsendelse og transport må kun udføres af tilsvarende trænede personer. Den samlede proces skal følges af fagfolk.

Følgende punkter skal overholdes ved transport af batterier:

- Sørg for at kontakterne er beskyttet og isoleret for at forhindre kortslutninger.
- Sørg for at batteripakken ikke kan bevæge sig inden for emballagen.
- Beskadigede eller lækkende batterier må ikke transporteres.

Kontakt dit speditionsfirma for at få yderligere oplysninger.

VEDLIGEHOLDELSE

Hold altid maskinens ventilationsåbninger rene.

Husk at afbryde værktøjet fra strømforsyningen inden montering eller udtagning af savklingen.

Rengør maskinen og beskyttelsesudstyret med en tør klud. Nogle rengøringsmidler beskadiger plast eller andre isolerede dele. Maskinen skal holdes ren og tør samt fri for olie og fedt, der er løbet ud. Tjek beskyttelsesskærmenes funktion. Regelmæssig vedligeholdelse og rengøring sørger for en lang holdbarhed og en sikker håndtering.

Fjern regelmæssigt støvet. Fjern savspånerne, der har samlet sig inde i saven, for at undgå risici for brand.

Brug kun Milwaukee-tilbehør og Milwaukee-reservedele. Komponenter, hvor udskiftningsproceduren ikke er beskrevet, skal skiftes ud hos et Milwaukee-servicested (se brochure garanti/kundeserviceadresser).

Hvis det er nødvendigt, kan der bestilles en sprængskitse af værktøjet. Angiv herved venligst maskintypen samt det sekscifrede nummer på mærkepladen og bestil tegningen hos din lokale kundeserviceafdeling eller direkte hos Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Tyskland.

SYMBOLER

	VIGTIGT! ADVARSEL! FARE!
	Ved arbejde inden i maskinen, bør batteriet tages ud.
	Læs brugsanvisningen nøje før ibrugtagning.
	Brug beskyttelseshandsker!
	Brug høreværn!
	Når der arbejdes med maskinen, skal man have beskyttelsesbriller på.
	Benyt egnet åndedrætsværn.
	Tilbehør - Ikke inkluderet i leveringsomfanget, kab købes som tilbehør.
	Elektrisk udstyr eller (genopladelige) batterier må ikke bortskaffes sammen med det almindelige husholdningsaffald. Elektrisk udstyr og genopladelige batterier skal indsamles særskilt og afleveres hos en genbrugsvirksomhed til en miljømæssig forsvarlig bortskaffelse. Spørg de lokale myndigheder eller din forhandler om genbrugsstationer og indsamlingssteder til sådant affald.
n_0	Omdrejningstal, ubelastet
V	Spænding
⎓	Jævnstrøm
	Drejeretning
	Europæisk konformitetsmærke
	Britisk konformitetsmærke
	Ukrainsk konformitetsmærke



Eurasisk konformitetsmærke

TEKNISKE DATA	METALLSAGEN	M18 FMCS66
Produksjonsnummer		4770 63 02... ...000001-999999
Tomgangsturtall		4000 /min
Sagblad-ø x hull-ø		203 x 15,87 mm
Sagebladtykkelse		1,8 mm
Bladtenner		42
Kuttedybde maks.		66 mm
Maks. skjæreytelse		
i stålplate		25 mm
Vinkeljern		63,5 x 63,5 x 6,35 mm
rør		ø 50 mm
profiler		66 mm
Stålstiftskrue		2,5 mm
Spenning vekselbatteri		18 V
Vekt uten byttebatteri		5,89 kg
Vekt i henhold til EPTA-Prosedyren 01/2014 (2,0 Ah ... 12,0 Ah)		6,4 kg...7,5 kg
Anbefalt omgivelsestemperatur under arbeid		-18°C ... +50 °C
Anbefalte batterityper		M18B...; M18HB12...
Anbefalte ladere		M12-18...; M1418C6

Støy/Vibrasjonsinformasjon
Måleverdier fastslått i samsvar med EN 62841.
Det A-bedømte lydnivået til maskinen er:

Lydtrykknivå (Usikkerhet K=3dB(A))	97,2 dB (A)
Lydeffektnivå (Usikkerhet K=3dB(A))	108,2 dB (A)

Bruk hørselsvern!

Totale svingningsverdier (vektorsum fra tre retninger) beregnet jf. EN 62841.
Svingningsemisjonsverdi a_h

Saging av metall	1,1 m/s²
Usikkerhet K=	1,5 m/s²

ADVARSEL

De angitte vibrasjonseksponering- og støynivåverdiene har blitt målt i samsvar med standardiserte målemetoder jamfør EN 62841 og kan brukes til å sammenligne et verktøy med et annet. De kan brukes til en foreløpig eksponeringsvurdering.

De angitte vibrasjonseksponering- og støyemisjonsverdiene gjelder for vanlig bruk av verktøyet. Dersom verktøyet blir brukt til noe annet, sammen med annet utstyr eller er dårlig vedlikeholdt kan de angitte vibrasjonseksponering- og støyeverdiene variere. Dette kan øke eksponerings- og emisjonsverdiene betraktelig for hele perioden du bruker verktøyet.

Når en vurderer vibrasjonseksponeringsnivået og støyeverdi må en inkludere den perioden som verktøyet er slått av eller når verktøyet går, men ikke direkte brukes til noe. Dette kan redusere eksponeringsnivået betraktelig over hele perioden som verktøyet er i bruk.

Det er viktig å etablere ytterligere sikkerhetstiltak for å beskytte brukeren mot påvirking av vibrasjon og/eller støy, slik som: vedlikehold av verktøyet og tilleggsutstyr, hold hendene varme, organiserte arbeidsrutiner.

⚠ **ADVARSEL! Les gjennom alle sikkerhets advarsler, anvisninger, illustrasjoner og spesifikasjoner for dette elektroverktøyet**. Feil ved overholdelsen av advarslene og nedenstående anvisninger kan medføre elektriske støt, brann og/eller alvorlige skader.
Ta godt vare på alle advarslene og informasjonene.

⚠ SIKKERHETS INSTRUKSER FOR SIRKELSAGER

Sageprosess

⚠ **FARE: Pass på at hendene ikke kommer inn i sagområdet og opp i sagbladet. Hold ekstrahåndtaket eller motorhuset fast med den andre hånden.** Når begge hendene holder sirkelsagen, kan sagbladet ikke skade hendene.

Ikke grip under arbeidsstykket. Vernedekselet kan ikke beskytte deg mot sagbladet under arbeidsstykket.

Tilpass skjæredybden til tykkelsen på arbeidsstykket. Det skal være mindre enn en full tannhøyde synlig under arbeidsstykket.

Hold aldri arbeidsstykket som skal sages fast med hånden eller over benet. Sikre arbeidsstykket på et stabilt underlag. Det er viktig å feste arbeidsstykket godt for å minimere faren ved kroppskontakt, fastklemming av sagbladet eller hvis du mister kontrollen.

Hold apparatet i de isolerte holdeflatene, når det arbeides på steder hvor elektroverktøyet kan treffe skjulte strømledninger. Kontakt med en spenningsførende ledning setter også maskinens metalldeler under spenning og fører til elektriske støt.

Ved langsskjæring må du alltid bruke et anlegg eller en rett kantføring. Dette forbedrer skjærenøyaktigheten og reduserer muligheten til at sagbladet klemmer.

Bruk alltid sagblad med rett størrelse og med passende festehull (f.eks. stjerne-formet eller rund). Sagblad som ikke passer sammen med sagens montasjedeler, går urundt og fører til tap av kontrollen.

Bruk aldri skadede eller gale sagblad-underlagsskiver eller -skruer. Sagblad-underlagsskivene og -skruene ble spesielt konstruert for denne sagen, slik at det oppnås en optimal ytelse og driftssikkerhet.

Årsaker til tilbakeslag og hvordan tilbakeslag kan unngås.

– Et tilbakeslag er en plutselig reaksjon fra et sagblad som har hengt seg opp, klemt seg fast eller er galt innrettet, og som fører til at en ukontrollert sag løftes opp og beveger seg ut av arbeidsstykket og i retning av brukeren.

– Hvis et sagblad henger seg opp eller klemmer seg fast i en sagespalte som lukkes, blokkerer sagen og motorkraften slår sagen tilbake i retning av brukeren.

– Hvis et sagblad dreies galt eller rettes galt opp i sagsnittet, kan tennene til bakre sagbladkant kile seg fast i overflaten til arbeidsstykket, slik at sagbladet beveger seg ut av sagespalten og sagen springer tilbake i retning av brukeren.

Et tilbakeslag er resultat av en gal eller feilaktig bruk av sagen. Det kan unngås ved å følge egnede sikkerhetstiltak som beskrevet nedenstående.

Hold sagen godt fast og plasser armene dine i en stilling som kan ta imot tilbakeslagskrefter. Opphold deg alltid på siden av et sagblad, la aldri sagbladet være i en linje med kroppen din. Ved et tilbakeslag kan sirkelsagen rykke bakover, men brukeren kan beherske tilbakeslagskreftene, hvis det ble utført egnede tiltak.

Hvis et sagblad klemmer fast eller sagingen avbrytes av andre grunner må du slippe på-/av-bryteren og holde sagen rolig i materialet til sagbladet står helt stille. Forsøk aldri å fjerne sagen fra et arbeidsstykke eller trekke den bakover så lenge sagbladet beveger seg eller det kan oppstå et tilbakeslag. Finn årsaken til at sagbladet er klemt fast og fjern denne årsaken med egnede tiltak.

Hvis du vil starte en sag som står fast i arbeidsstykket igjen, sentrerer du sagbladet i sagespalten og kontrollerer om sagtennene ikke har kilt seg fast i arbeidsstykket. Hvis sagbladet klemmer seg fast, kan det bevege seg ut av arbeidsstykket eller forårsake et tilbakeslag når sagen starter igjen.

Støtt store plater for å redusere risikoen for tilbakeslag fra et fastklemt sagblad. Store plater kan bøyes av sin egen vekt. Platene må støttes på begge sider, både i nærheten av sagespalten og på kanten.

Bruk ikke butte eller skadede sagblad. I en for smal sagespalte forårsaker sagblad med butte eller galt opprettede tenner stor friksjon, fastklemming av sagbladet eller tilbakeslag.

Trekk fast skjæredybde– og skjærevinkelinnstillingene fast før sagingen. Hvis innstillingene forandrer seg i løpet av sagingen, kan sagbladet klemmes fast og det kan oppstå et tilbakeslag.

Vær spesielt forsiktig når du utfører en „innstikksaging" i et skjult område, f.eks. en eksisterende vegg. Det innstikkende sagbladet kan blokkere ved saging i skjulte objekter og forårsake et tilbakeslag.

Funksjonen til den nedre vernehetten

Før hver bruk må du kontrollere om det nedre vernedekselet stenger helt. Ikke bruk sagen hvis det nedre vernedekselet ikke kan beveges fritt og ikke stenger straks. Klem og bind nedre vernedeksel aldri fast i åpnet posisjon. Hvis sagen skulle falle ned på bakken ved en feiltagelse, kan det nedre vernedekselet bøyes. Åpne vernedekselet med tilbaketrekkingsarmen og pass på at det kan beveges fritt og ikke berører verken sagblad eller andre deler i alle skjærevinkler og -dybder.

Kontroller fjærens funksjon for nedre vernedeksel. La maskinen gjennomgå service før bruk, hvis nedre vernedeksel og fjær ikke virker feilfritt. Skadede deler, klebrige avleiringer eller sponhauger medfører at nedre vernedeksel reagerer forsinket.

Åpne det nedre vernedekselet manuelt kun ved spesielle snitt, som „innstikk– og vinkelsnitt". Åpne det nedre vernedekselet med tilbaketrekkingsarmen og slipp den når sagbladet er trengt inn i arbeidsstykket. Ved alle andre typer saging må det nedre vernedekselet fungere automatisk.

Legg ikke sagen på arbeidsbenken eller gulvet uten at nedre vernedeksel dekker over sagbladet. Et ubeskyttet sagblad som fortsatt roterer beveger sagen i motsatt retning av skjæreretningen og sager alt som er i veien. Ta hensyn til tiden sagen fortsatt roterer etter at den er slått av.

YTTERLIGE SIKKERHETS- OG ARBEIDSINSTRUKSJONER

Bruk hørselsvern. Støy kan føre til tap av hørselen

Bruk vernebekledning. Ta alltid på vernebrille ved bruk av maskinen. Vernebekledning så vel som støvmaske, vernehansker, fast og sklisikkert skotøy, hjem og hørselsvern er anbefalt.

Støv som oppstår under arbeidet er ofte helsefarlig og bør ikke komme inn i kroppen. Bruk støvavsug og i tillegg egnete støvbeskyttelsesmaske. Fjern oppsamlet støv grundig, f.eks. oppsuging.

Ikke bruk sagblad som ikke er i tråd med egenskapene i denne bruksanvisningen.

Bruk sagblad som er egnet for materialet som skal sages.

Bare blad egnet for metalarbeide bør benyttes, i følge retningslinjer.

Det tillatte omdreiningstallet til elektroverktøyet må være minst så høyt som det maksimale omdreiningstallet som er oppgitt på elektroverktøyet.
Tilbehør som dreier seg raskere enn tillatt kan brekke og slynges rundt.

Bruk ikke slipeskiver.

Dersom sagbladdekselet er skadet eller brukket, må det erstattes umiddelbart av en autorisert fagforhandler. Det elektriske verktøyet må ikke drives med defekt eller manglende sagbladdeksel!

På-/av-bryteren må ikke klemmes fast under håndholdt drift.

Ta ut vekselbatteriet før du arbeider på maskinen

Ikke kast brukte vekselbatterier i varmen eller husholdningsavfallet. Milwaukee tilbyr en miljøriktig deponering av gamle vekselbatterier; vennligst spør din fagforhandler.

Ikke oppbevar vekselbatterier sammen med metallgjenstander (kortslutningsfare).

Vekselbatterier av systemet M18 skal kun lades med lader av systemet M18 . Ikke lad opp batterier fra andre systemer.

Ikke åpne vekselbatterier og ladere, de skal oppbevares i tørre rom. Beskyttes mot fuktighet.

Under ekstreme belastninger og ekstreme temperaturer kan det lekke ut batterivæske fra utskiftbare batterier. Ved berøring med batterivæske, vask umiddelbart med såpe og vann. Ved kontakt med øynene må øynene skylles grundig i rennende vann i minst 10 minutter. Oppsøk lege umiddelbart.

Advarsel! For å unngå fare for en brann forårsaket av en kortslutning, av personskader eller skader av produktet, må det forhindres at batteripakken eller laderen dyppes i væsker og også sørges for at ingen væsker kan kommer inn i apparatene eller batteriene. Korroderende og ledende væsker som saltvann, visse kjemikalier og blekemidler eller produkt som inneholder blekemidler kan forårsake en kortslutning.

ADVARSEL! Verktøyet skal IKKE brukes uten monterte verneinnretning eller sponbeholdere. Det består fare for personskade hvis dette ikke tas til følge.
For å unngå personskade, må det alltid brukes vernebriller med sideskjermer. Smuss og spon kan bli slynget i ansiktet ditt.

ARBEIDSINSTRUKSJONER

Unngå, ved bruk av en tilpasset starthastighet, overoppheting av sagbladets tenner.

FORMÅLSMESSIG BRUK

Metallsagen brukes til saging av rette kutt i ulike typer metall som f. eks. metallprofiler (UniStrut), rør. bolter, kabelkanaler, aluminiumsprofiler, blikkplater o. a.

Dette apparatet må kun brukes til de oppgitte formål.

OVERLASTVERN

Ved en overbelastning av motoren slår vernebryteren det elektriske verktøyet av automatisk. En overbelastning kan oppstå når det arbeides med e sløvt sagblad, når det skjæres for raskt samt når det skjæres hardmetaller som rustfritt stål. Får å unngå at vernebryteren utløses, må det alltid brukes et skarpt sagblad. Ikke forsøk å overbroe vernebryteren eller å manipulere den.
Ved en automatisk utkobling av det elektriske verktøyet:

1. Slipp bryteren og fjern batteripakken.
2. Trekk sagbladet ut av arbeidsstykket.
3. La det elektriske verktøyet forbli utkoblet i minst to minutter.
4. La det elektriske verktøyet rotere uten last for å sikre at det har kjølt seg ned.
5. Start sagingen på nytt. Ved ny oppstart av sagen med sagbladet i arbeidsstykket, må sagbladet sentreres i sagsnittet, og det må sikres at sagtennene ikke sitter fast i materialet. Dersom sagbladet har satt seg fast, kan det støte mot arbeidsstykket eller generere et TILBAKESLAG.

ELEKTRISK BREMSE

Ved å slippe trykkbryteren blir sagbladet stoppet innen 2 sekund av en elektrisk bremse. Det kan dog skje at den elektriske bremsen reagerer forsinket. Av og til hender det at den elektriske bremsen ikke virker. Skulle det skje at den elektriske bremsen ofte ikke virker, må sagen bringes til et autorisert Milwaukee servicested.
Trekk sagen ut av arbeidsstykke etter at sagen står stille.

CE-SAMSVARSERKLÆRING

Vi erklærer under eget ansvar at produktet som beskrives under «Tekniske data» samsvarer med alle relevante forskrifter i direktivene 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EF, 2006/42/EF og de følgende harmoniserte normative dokumentene:

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-5:2014
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2021-01-04



Alexander Krug
Managing Director

Autorisert til å utarbeide den tekniske dokumentasjonen

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

BATTERIER

Vekselbatterier som ikke er brukt over lengre tid skal etterlades før bruk.

En temperatur over 50°C reduserer vekselbatteriets kapasitet. Unngå oppvarming i sol eller ved varmeovner (fyring) i lengre tid.

Hold tilkoplingskontaktene på lader og vekselbatteri rene.

For en optimal levetid må batteriene etter bruk ladet helt opp.

For å sikre en lengst mulig brukstid av batteriene skal disse etter oppladning taes ut av laderen.

Ved lagring av batteriene lengre enn 30 dager:
Lagre batteriet tørt ved ca. 27°C.
Lagre batteriet ved en oppladningstilstand på ca. 30%-50%.
Lade opp batteriet igjen etter 6 måneder.

OVERBELASTNINGSVERN FOR OPPLADBARE BATTERIER

Ved overbelastning av det oppladbare batteriet p.g.a. svært høy strømforbruk, for eksempel ved ekstrem høye dreiemoment, fastklemming av boret, plusselig stopp eller kortslutning, brummer elektroverktøyet 2 sekunder og slår seg så automatisk av.
For å slå det på igjen, må man slippe trykkbryteren og så slå på igjen.
Ved ekstreme belastninger kan det oppladbare batteriet bli sterkt opphetet. I slike tilfeller kobler batteriet seg ut.
Sett batteriet da i laderen for å få det oppladet og aktivert igjen.

TRANSPORT AV LITIUM-ION-BATTERI

Litium-ion-batterier faller under de lovfestede forskriftene om transport av farlig gods.

Transporten av disse batteriene må rette seg etter lokale, nasjonale og internasjonale forskrifter og bestemmelser.

- Forbruker har lov å transportere disse batteriene på gaten uten reglementering.
- Den kommersielle transport av Litium-ion-batterier av spedisjonsfirma faller under bestemmelsene om transport av farlig gods. Forberedningene av forsendelsen og transport skal utelukkende gjennomføres av personer som har blitt skolert til dette. Hele prosessen skal følges opp av fagfolk.

Følgende punkter skal tas hensyn til ved transport:

- Kontroller at kontaktene er beskyttet og isolert for å unngå kortslutninger.
- Pass på at batteripakken i forpakningen ikke kan skli fram og tilbake.
- Skadede eller batterier som lekker er det ikke lov å transportere.

Ta kontakt med spedisjonsfirma for ytterlige henvisninger.

VEDLIKEHOLD

Hold alltid lufteåpningene på maskinen rene.

Vær sikker på at støpslet er trukket ut av strømkontakten før det demonteres eller monteres sagblad.

Rengjør apparatet og verneinnretningen med en tørr klut. Noen rensemidler skader plastikken eller andre isolerte deler. Hold apparatet rent, tørt og fritt for oljen og fettet som skilles ut. Kontroller funksjonen til vernehettene. Regelmessig vedlikehold og rengjøring sørger for lang levetid og sikker håndtering.

Fjern støv regelmessig. For å unngå risikoen for brann må du fjerne sagspon som samler seg inne i sagen.

Bruk kun Milwaukee tilbehør og Milwaukee reservedeler. Komponenter der utskiftning ikke er beskrevet skal skiftes ut hos Milwaukee kundeservice (se brosjyre garanti/ kundeserviceadresser).

Ved behov kan det fås en eksplosjonstegning av apparatet hos kundeservice eller direkte hos Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany ved angivelse av maskinens type og det sekstallige nummeret på maskinens skilt.

SYMBOLER


OBS! ADVARSEL! FARE!


Ta ut vekselbatteriet før du arbeider på maskinen


Les nøye gjennom bruksanvisningen før maskinen tas i bruk.


Bruk vernehansker !


Bruk hørselsvern!


Bruk alltid vernebrille når du arbeider med maskinen.


Bruk derfor vernemaske som er egnet for støv.


Tilbehør - inngår ikke i leveransen, anbefalt komplettering fra tilbehørsprogrammet.


Elektriske apparater, batterier/oppladbare batterier skal ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall.
Elektriske og elektroniske apparater og oppladbare batterier skal samles separat og leveres til miljøvennlig deponering hos en avfallsbedrift.
Informer deg hos myndighetene på stedet eller hos din fagforhandler hvor det finnes recycling bedrifter og oppsamlingssteder.

n_0 Tomgangsturtall

V Spenning

⎓ Likestrøm

Rotasjons retning

CE Europeisk samsvarsmerke

UKCA Britisk samsvarsmerke

001 Ukrainsk samsvarsmerke

EAC Euroasiatisk samsvarsmerke

TEKNISKA DATA	METALLSÅG	M18 FMCS66
Produktionsnummer		4770 63 02... ...000001-999999
Obelastat varvtal		4000 /min
Sågklinga-ø x hål-ø		203 x 15,87 mm
Sågklingans tjocklek		1,8 mm
Sågbladständer		42
Sågdjup max		66 mm
Max skäreffekt		
Plåt		25 mm
Vinkeljärn		63,5 x 63,5 x 6,35 mm
Rör		ø 50 mm
Profiler		66 mm
Stålstiftskruv		2,5 mm
Batterispänning		18 V
Vikt utan växelbatteri		5,89 kg
Vikt enligt EPTA 01/2014 (2,0 Ah ... 12,0 Ah)		6,4 kg...7,5 kg
Rekommenderad omgivningstemperatur vid arbete		-18°C ... +50 °C
Rekommenderade batterityper		M18B...; M18HB12...
Rekommenderade laddare		M12-18...; M1418C6

Buller-/vibrationsinformation
Mätvärdena har tagits fram baserande på EN 62841.
A-värdet av maskinens ljudtrycksnivå är
Ljudtrycksnivå (Onoggrannhet K=3dB(A)) ..... 97,2 dB (A)
Ljudeffektsnivå (Onoggrannhet K=3dB(A)) ..... 108,2 dB (A)
Använd hörselskydd!

Totala vibrationsvärden (vektorsumma ur tre riktningar) framtaget enligt EN 62841.
Vibrationsemissionsvärde a_h
Sågning i metall ..... $1,1\ m/s^2$
Onoggrannhet K= ..... $1,5\ m/s^2$

VARNING

De deklarerade vibrations- och bullernivåerna på detta informationsblad har uppmätts i enlighet med en standardiserad testmetod enligt EN 62841 och kan användas för att jämföra ett verktyg med ett annat. Det kan användas för en preliminär bedömning av exponeringen.

Den angivna vibrations- och bullernivån representerar verktygets huvudsakliga tillämpningar. Om verktyget emellertid används för olika tillämpningar, med olika eller dåligt underhållna tillbehör, kan vibrations- och bullerutsläppet variera. Detta kan öka exponeringsnivån avsevärt över den totala arbetsperioden.

En uppskattning av exponeringsnivån för vibrationer och buller bör även ta hänsyn till de tider då verktyget är avstängt eller när det körs utan att faktiskt arbeta. Detta kan avsevärt minska exponeringsnivån över den totala arbetsperioden.

Identifiera ytterligare säkerhetsåtgärder för att skydda operatören mot effekterna av vibrationer och/eller buller såsom: underhåll av verktyget och tillbehören, hålla händerna varma, organisation av arbetsmönster.

⚠ VARNING! Läs noga igenom alla säkerhetsanvisningar, illustrationer och specifikationer som medföljder detta elverktyg. Fel som uppstår till följd av att anvisningarna nedan inte följts kan orsaka elstöt, brand och/eller allvarliga kroppsskador.
Förvara alla varningar och anvisningar för framtida bruk.

⚠ SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR CIRKELSÅGAR

Sågprocess

⚠ FARA: Håll händerna på betryggande avstånd från sågområdet och sågklingan. Håll andra handen på stödhandtaget eller motorhuset. Om båda händerna hålls på sågen kan de inte skadas av sågklingan.

För inte in handen under arbetsstycket. Klingskyddet kan under arbetsstycket inte skydda handen mot sågklingan.

Anpassa sågdjupet till arbetsstyckets tjocklek. Den synliga delen av en tand under arbetsstycket måste vara mindre än en hel tand.

Arbetsstycket som ska sågas får aldrig hållas i handen eller över benen. Säkra arbetsstycket på ett stabilt underlag. Det är viktigt att arbetsstycket hålls fast ordentligt för undvikande av kontakt med kroppen, inklämning av sågklinga eller förlorad kontroll över sågen.

Håll fast apparaten med hjälp av de isolerade greppytorna när du utför arbeten där arbetsverktyget skulle kunna träffa på dolda elledningar. Om sågen kommer i kontakt med en spänningsförande ledning sätts sågens metalldelar under spänning som sedan kan leda till elektriskt slag.

Vid längsriktad sågning ska alltid ett anslag eller en rak kantstyrning användas. Detta förbättrar snittnoggrannheten och minskar risken för att sågklingan kommer i kläm.

Använd alltid sågklingor med rätt storlek och lämpligt infästningshål (t.ex. i stjärnform eller rund). Sågklingor som inte passar till sågens monteringskomponenter roterar orunt och leder till att kontrollen förloras över sågen.

Använd aldrig skadade eller felaktiga underläggsbrickor eller skruvar för sågklingan. Underläggsbrickorna och skruvarna för sågklingan har konstruerats speciellt för denna såg för optimal effekt och driftsäkerhet.

Orsaker för och eliminering av bakslag:

– ett bakslag är en plötslig reaktion hos en sågklinga som hakat upp sig, klämts fast eller är fel inriktad och som leder till att sågen okontrollerat lyfts upp ur arbetsstycket och kastas mot användaren;

– om sågklingan hakar upp sig eller kläms fast i sågspåret som går ihop, kommer klingan att blockera varefter motorkraften kastar sågen i riktning mot användaren;

– om sågklingan snedvrids i sågspåret eller är fel inriktad, kan tänderna på sågklingans bakre kant haka upp sig i arbetsstyckets yta varvid sågklingan går ur sågspåret och hoppar bakåt mot användaren.

Bakslag uppstår till följd av missbruk eller felaktig hantering av sågen. Detta kan undvikas genom skyddsåtgärder som beskrivs nedan.

Håll stadigt i sågen med båda händerna och håll armarna i ett läge som möjliggör att hålla stånd mot de bakslagskrafter som eventuellt uppstår. Stå alltid på sidan om sågklingan; håll aldrig sågklingan i linje med kroppen. Vid ett bakslag kan cirkelsågen hoppa bakåt men användaren kan behärska bakslagskraften om lämpliga åtgärder vidtagits.

Om sågklingan kommer i kläm eller sågning avbryts av annan orsak, släpp Till-Från strömställaren och håll kvar sågen i arbetsstycket tills sågklingan stannat fullständigt. Försök aldrig dra sågen ur arbetsstycket eller bakåt så länge sågklingan roterar eller risk finns för att bakslag uppstår. Lokalisera orsaken för inklämd sågklinga och avhjälp felet.

Vill du återstarta en såg som sitter i arbetsstycket centrera sågklingan i sågspåret och kontrollera att sågklingans tänder inte hakat upp sig i arbetsstycket. Är sågklingan inklämd kan den gå upp ur arbetsstycket eller orsaka bakslag vid återstart av sågen.

Stöd stora skivor för att reducera risken för ett bakslag till följd av inklämd sågklinga. Stora och tunga skivor kan böjas ut. Skivorna måste därför stödas på båda sidorna både i närheten av sågspåret och vid skivans kanter.

Använd inte oskarpa eller skadade sågklingor. Sågklingor med oskarpa eller fel inriktade tänder medför till följd av ett för smalt sågspår ökad friktion, inklämning av sågklingan och bakslag.

Före sågning påbörjas dra stadigt fast inställningsanordningarna för sågdjup och snittvinkel. Om inställningarna förändras under sågning kan sågklingan klämmas fast och orsaka bakslag.

Var speciellt försiktig vid „insågning“ på ett dolt område, t.ex. i en färdig vägg. Den inträngande sågklingan kan blockera vid sågning i dolda objekt och förorsaka bakslag.

Funktion för den nedre skyddshuven

Kontrollera innan sågen används att det undre klingskyddet stänger felfritt. Sågen får inte tas i bruk om det undre klingskyddet inte är fritt rörligt och inte stängs omedelbart. Kläm eller bind inte fast det undre klingskyddet i öppet läge. Om sågen av misstag faller ner på golvet finns risk att det undre klingskyddet deformeras. Öppna klingskyddet med återdragningsspaken och kontrollera att det är fritt rörligt och att det vid alla snittvinklar och snittdjup varken berör sågklingan eller andra delar.

Kontrollera funktionen på fjädern till det undre klingskyddet. Låt sågen repareras innan den tas i bruk om undre klingskyddet eller fjädern inte fungerar felfritt. Skadade delar, klibbiga avlagringar eller anhopning av spån kan hindra det undre klingskyddets rörelse.

Öppna det undre klingskyddet för hand endast vid speciella snitt som t.ex. „Insågning och vinkelsnitt“. Öppna det undre klingskyddet med återdragningsspaken och släpp den så fort sågklingan gått in i arbetsstycket. Vid all annan sågning måste det undre klingskyddet fungera automatiskt.

Se till att sågklingan skyddas av det undre klingskyddet när sågen läggs bort på arbetsbänk eller golv. En oskyddad och roterande sågklinga förflyttar sågen bakåt och kan såga allt som är i vägen. Beakta även sågens eftergång.

ÖVRIGA SÄKERHETS- OCH ANVÄNDNINGSINSTRUKTIONER

Bär hörselskydd. Bullerbelastning kan orsaka hörselskador.

Använd skyddsutrustning. Använd alltid skyddsglasögon när du använder maskinen. Som skyddsutrsutning rekommenderar vi t ex en dammskyddsmask, skyddshandskar, stabila och halksäkra skor, hjälm och hörselskydd.

Dammet som uppkommer vid arbeten med denna maskin kan vara skadligt för hälsan om de när kroppen. Använd ett utsugningssystem och bär skyddsmask. Avlägsna kvarblivande damm med t.ex. en dammsugare.

Sågklinga, vars värden inte överensstämmer med data i denna bruksanvisning, får ej användas.

Välj en sågklinga som lämpar sig för materialet som ska sågas.

Använd endast sågblad för metallarbetning som uppfyller anges i denna manual.

Det tillåtna varvtalet för insatsverktyget måste minst vara så högt som angivet högsta varvtal på elektroverktyget. Tillbehör som roterar snabbare än tillåtet, kan gå sönder och flyga omkring.

Slipskivor får inte användas!

Om sågbladsskyddet är skadat eller sönderbrutet måste det omedelbart bytas ut av en auktoriserad återförsäljare. Elverktyget får inte användas om sågbladsskyddet är defekt eller saknas!

Lås ej strömbrytaren vid sågning för hand.

Drag ur batteripaket innan arbete utföres på maskinen.

Kasta inte förbrukade batterier. Lämna dem till Milwaukee Tools för återvinning.

Förvara ej batteriet ihop med metallföremål, kortslutning kan uppstå.

System M18 batterier laddas endast i System M18 laddare. Ladda inte batterier från andra system.

Batterier lagras torrt och skyddas för fukt.

Under extrem belastning eller extrem temperatur kan batterivätska tränga ut ur skadade utbytesbatterier. Vid beröring med batterivätska tvätta genast av med vatten och tvål. Vid ögonkontakt spola genast i minst 10 minuter och kontakta genast läkare.

Varning! För att undvika den fara för brand, personskador eller produktskador som orsakas av en kortslutning, doppa inte ner verktyget, utbytesbatteriet eller laddaren i vätskor och se till att ingen vätska kan tränga in i apparaterna eller batterierna. Korroderande eller ledande vätskor, som saltvatten, vissa kemikalier, blekningsmedel eller produkter som innehåller blekmedel, kan orsaka en kortslutning.

VARNING! Använd INTE verktyget utan monterade skyddsanordningar eller spånbehållare. Annars finns risk för personskador.
För att undvika personskador, bär alltid skyddsglasögon med sidoskydd när spånbehållaren tas bort. Smuts och spån kan kastas upp i ansiktet.

ARBETSANVISNINGAR

Se till att matningshastigheten inte är för hög för att förhindra att sågbladets kuggar blir för varma.

ANVÄND MASKINEN ENLIGT ANVISNINGARNA

Metallsåg för rak kapning och geringssågning i olika typer av metall som profiler, rör, metallstång, kanaler, aluminiumprofiler, plåtar etc.

Maskinen får endast användas för angiven tillämpning.

ÖVERBELASTNINGSSKYDD

Om motorn överbelastas stänger skyddsbrytaren automatiskt av elverktyget. En överbelastning kan orsakas av att man arbetar med ett slött sågblad, för snabb kapning eller vid kapning av hårdmetaller som rostfritt stål. För att undvika att skyddsbrytaren löser ut, använd alltid ett vasst sågblad. Försök inte att koppla över eller manipulera skyddsbytaren.
Vid en automatisk avstängning av elverktyget:

1. Släpp brytaren och ta bort utbytesbatteriet.
2. Dra ut sågbladet ut arbetsstycket.
3. Låt elverktyget vara avstängt under minst två minuter.
4. Låt elverktyget rotera utan belastning för att säkerställa att det har svalnat av.
5. Starta sågningen på nytt. När sågen startas på nytt med sågbladet i arbetsstycket, centrera sågbladet i snittet och säkerställ att sågtänderna inte sitter fast i materialet. Om sågbladet sitter fast kan det när sågen startas på nytt köras upp på arbetsstycket eller orsaka en REKYL.

ELEKTRISK BROMS

När du släpper brytarknappen stannar sågbladet inom ca 2 sekunder tack vare den elektriska bromsen. Det kan emellertid inte uteslutas att bromsen slår till något fördröjt. Och det kan också hända att den elektriska bromsen inte verkar alls. Om den elektriska bromsen oftare inte skulle fungera ska du lämna eller skicka in din såg till en auktoriserad Milwaukee serviceverkstad.
Dra först ut sågen ur arbetsstycket när sågbladet har stannat helt.

CE-FÖRSÄKRAN

Vi som tillverkare intygar och ansvarar för att den produkt som beskrivs under "Tekniska data" överensstämmer med alla relevanta bestämmelser i direktiv 2011/65/EU (RoHs), 2014/30/EU, 2006/42/EG och följande harmoniserade normerande dokument:

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-5:2014
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2021-01-04

Alexander Krug
Managing Director

Befullmäktigad att sammanställa teknisk dokumentation.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

BATTERIER

Batteri som ej använts på länge måste laddas före nytt bruk.

En temperatur över 50°C reducerar batteriets effekt. Undvik längre uppvärmning tex i solen eller nära ett element.

Se till att anslutningskontakterna i laddaren och på batteriet är rena.

För en optimal livslängd ska batterierna laddas helt igen efter användningen.

För att få en så lång livslängs som möjligt bör laddningsbara batterier avlägsnas från laddaren när de är laddade.

Om laddningsbara batterier lagras längre än 30 dagar:
Lagra batteriet torrt och vid ca 27°C.
Lagra batteriet vid ca 30%-50% av laddningskapaciteten.
Ladda batterierna på nytt var 6:e månad.

BATTERI-ÖVERBELASTNINGSSKYDD

Om det uppladdningsbara batteriet överbelastas på grund av mycket hög strömförbrukning, till exempel vid extremt höga vridmoment, fastklämning av borret, plötsligt stopp eller kortslutning, brummar elverktyget i 2 sekunder och stängs sedan av automatiskt.
Släpp därefter först upp tryckknappen och slå sedan på elverktyget igen, om du vill fortsätta bearbetningen.
Vid extrem belastning kan batteriet bli väldigt varmt. I ett sådant fall stängs batteriet av automatiskt.
Sätt då batteriet i laddaren för att ladda upp och aktivera det igen.

TRANSPORTERA LITIUMJON-BATTERIER

För litiumjon-batterier gäller de lagliga föreskrifterna för transport av farligt gods på väg.

Därför får dessa batterier endast transporteras enligt gällande lokala, nationella och internationella föreskrifter och bestämmelser.

- Konsumenter får transportera dessa batterier på allmän väg utan att behöva beakta särskilda föreskrifter.
- För kommersiell transport av litiumjon-batterier genom en speditionsfirma gäller emellertid bestämmelserna för transport av farligt gods på väg. Endast personal som känner till alla tillämpliga föreskrifter och bestämmelser får förbereda och genomföra transporten. Hela processen ska följas upp på fackmässigt sätt.

Följande ska beaktas i samband med transporten av batterier:

- Säkerställ att alla kontakter är skyddade och isolerade för att undvika kortslutning.
- Se till att batteripacken inte kan glida fram och tillbaka i förpackningen.
- Transportera aldrig batterier som läcker, har runnit ut eller är skadade.

För mer information vänligen kontakta din speditionsfirma.

SKÖTSEL

Se till att motorhöljets luftslitsar är rena.

Koppla alltid bort verktyget från eluttaget innan du sätter dit eller tar bort sågklingan.

Rengör både verktyget och skyddsanordningen med en torr trasa. En del rengöringsmedel skadar plastmaterialet eller andra isolerade delar på verktyget. Se till att verktyget alltid är rent och torrt samt fri från olja eller fett. Kontrollera alltid skyddskåparnas felfria funktion. Regelbundet underhåll och regelbunden rengöring är förutsättning för en lång livslängd och säker användning.

Avlägsna dammet regelbundet. Avlägsna sågspånen inne i sågen för att förhindra brandrisk.

Använd endast Milwaukee-tillbehör och Milwaukee-reservdelar. Komponenter, för vilka inget byte beskrivs, skall bytas ut hos Milwaukee-kundtjänst (se broschyren garanti-/kundtjänstadresser).

Vid behov kan du rekvirera apparatens sprängskiss antingen hos kundservicen eller direkt hos Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Du ska då ange maskintypen och numret på sex siffror som står på effektskylten.

SYMBOLER


OBSERVERA! VARNING! FARA!


Drag ur batteripaket innan arbete utföres på maskinen.


Läs instruktionen noga innan du startar maskinen.


Bär skyddshandskar!


Använd hörselskydd!


Använd alltid skyddsglasögon.


Bär därför lämplig skyddsmask.


Tillbehör - Ingår ej i leveransomfånget, erhålles som tillbehör.


Elektriska maskiner, batterier/uppladdningsbara batterier och får inte slängas tillsammans med de vanliga hushållssoporna.
Elektriska maskiner och uppladdningsbara batterier ka samlas separat och lämnas till en avfallsstation för miljövänlig avfallshantering. Kontakta den lokala myndigheten respektive kommunen eller fråga återförsäljare var det finns speciella avfallsstationer för elskrot.

n_0 Tomgångsvarvtal, obelastad

V Spänning

Likström

Rotation framåt

Europeiskt konformitetsmärke

Britiskt konformitetsmärke


Ukrainskt konformitetsmärke

Euroasiatiskt konformitetsmärke

TEKNISET ARVOT	METALLISAHA	M18 FMCS66
Tuotantonumero		4770 63 02... ...000001-999999
Kuormittamaton kierrosluku		4000 /min
Sahanterän ø x reiän ø		203 x 15,87 mm
Sahanterän paksuus		1,8 mm
Terän hampaat		42
Leikkaussyvyydet		66 mm
Suurin leikkausteho		
teräslevy		25 mm
Kulmarauta		63,5 x 63,5 x 6,35 mm
putket		ø 50 mm
profiilit		66 mm
Teräsvaarnaruuvi enint.		2,5 mm
Jännite vaihtoakku		18 V
Paino ilman vaihtoakun kera		5,89 kg
Paino EPTA-menettelyn 01/2014 mukaan (2,0 Ah ... 12,0 Ah)		6,4 kg...7,5 kg
Suositeltu ympäristön lämpötila työn aikana		-18°C ... +50 °C
Suositellut akkutyypit		M18B...; M18HB12...
Suositellut latauslaitteet		M12-18...; M1418C6

Melunpäästö-/tärinätiedot
Mitta-arvot määritetty EN 62841 mukaan.
Yleensä työkalun A-luokan melutaso
Melutaso (Epävarmuus K=3dB(A)) ..... 97,2 dB (A)
Äänenvoimakkuus (Epävarmuus K=3dB(A)) ..... 108,2 dB (A)
Käytä kuulosuojaimia!

Värähtelyn yhteisarvot (kolmen suunnan vektorisumma) mitattuna EN 62841 mukaan.
Värähtelyemissioarvo a_h
Metallin sahaaminen ..... 1,1 m/s²
Epävarmuus K= ..... 1,5 m/s²

VAROITUS

Tässä tiedotteessa ilmoitettu (ilmoitetut) tärinä- ja melupäästöarvo(t) on mitattu standardisoidulla testimenetelmällä SFS-EN 62841 mukaisesti ja sitä voidaan käyttää työkalun vertailemiseen toisen työkalun kanssa. Sitä voidaan käyttää alustavaan altistuksen arviointiin.

Ilmoitettu tärinä- ja melupäästöarvo koskee työkalun pääkäyttötarkoituksia. Jos kuitenkin työkalua käytetään eri käyttötarkoituksiin eri varusteiden kanssa tai huonosti huollettuna, voi tärinä- ja melupäästö erota ilmoitetusta. Tämä voi merkittävästi nostaa altistumistasoa koko työskentelyjakson ajaksi.

Arvioidussa tärinä- ja melualtistustasossa tulisi ottaa huomioon myös työkalun sammutuskerrat tai sen tyhjäkäynti. Tämä voi merkittävästi laskea altistumistasoa koko työskentelyjakson ajaksi.

Tunnista esimerkiksi seuraavat lisävarotoimet, joilla voidaan suojata käyttäjää tärinän ja/tai melun vaikutuksilta: työkalun ja varusteiden ylläpito, käsien lämpimänä pito, työnkulun organisointi.

⚠ VAROITUS Lue kaikki turvallisuusmääräykset, ohjeet, kuvitukset ja erittelyt, jotka toimitetaan tämän sähkötyökalun mukana. Jäljempänä annettujen ohjeiden noudattamisen laiminlyönti saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen.
Säilytä kaikki turvallisuus- ja muut ohjeet tulevaisuutta varten.

⚠ PYÖRÖSAHOJEN TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET

Sahausmenetelmät

⚠ VAARA: Pidä kädet loitolla sahausalueelta ja sahanterästä. Pidä toinen käsi lisäkahvassa tai moottorikotelossa. Kun molemmat kädet pitelevät pyörösahaa, sahanterä ei pysty vahingoittamaan niitä.

Älä pane käsiä työkappaleen alle. Suojus ei pysty suojaamaan käsiä sahanterältä, jos ne ovat työkappaleen alapuolella.

Aseta leikkaussyvyys työkappaleen paksuuden mukaan. Työkappaleen alla tulisi terää näkyä korkeintaan täysi hammaskorkeus.

Älä koskaan pidä sahattavaa työkappaletta kädessä tai jalkojen päällä. Tue työkappaletta tukevaa alustaa vasten. On tärkeää kiinnittää työkappale hyvin, jotta kosketus kehoon, sahanterän jääminen puristukseen ja hallinnan menettäminen estyisi.

Pitele laitetta vain eristetyistä tarttumapinnoista, kun suoritat sellaisia töitä, joissa leikkaustyökalu saattaa osua piilossa oleviin sähköjohtoihin. Kosketus jännitteiseen johtoon saattaa myös koneen metalliosat jännitteisiksi ja johtaa sähköiskuun.

Käytä aina oikean kokoisia sahanteriä sopivalla kiinnitysreiällä (timantinmuotoinen tai pyöreä). Tämä parantaa sahaustarkkuutta ja pienentää riskin, että sahanterä jää puristukseen.

Käytä aina oikean kokoisia ja kiinnityslaippaan sopivia sahanteriä (timantinmuotoinen tai pyöreä). Sahanterät, jotka eivät sovi sahan asennusosiin pyörivät epäkeskeisesti ja johtavat sahan hallinnan menettämiseen.

Älä koskaan käytä vaurioituneita sahanterän kiinnityslaattoja tai -pulttia. Sahanterän kiinnityslaatat ja –pultti on suunniteltu erityisesti sahasi varten, antaen parasta mahdollista tehokkuutta ja toimintavarmuutta.

Takaiskun syy ja miten sen estät:

– takaisku on äkillinen reaktio, joka johtuu kiinni tarttuneesta, puristukseen jääneestä tai väärin suunnatusta sahanterästä, joka saa hallitsemattoman sahan ponnahtelemaan ylös työkappaleesta käyttäjää kohti;

– jos sahanterä tarttuu tai jää puristukseen sulkeutuvaan sahausuraan, sitä jarrutetaan voimakkaasti ja moottorin voima saattaa sahan ponnahtamaan taaksepäin käyttäjää kohti;

– jos sahanterä kääntyy tai suunnataan väärin sahausurassa, saattavat sahanterän takareunan hampaat tarttua työkappaleen yläpintaan, jolloin sahanterä kiipeää ylös urasta ja saha hypähtää käyttäjää kohti.

Takaisku johtuu sahan väärinkäytöstä tai sahan käytöstä väärään tarkoitukseen tai väärissä olosuhteissa. Se voidaan estää sopivin varotoimin, joita selostetaan seuraavassa.

Pidä sahaa tukevasti kaksin käsin ja saata käsivarret asentoon, jossa voit vastustaa takaiskun voimaa. Pidä kehosi jommallakummalla puolella sahanterää, mutta ei linjalla sahanterän kanssa. Takaiskussa sinkoutuu pyörösaha taaksepäin, käyttäjä voi kuitenkin hallita takaiskuvoimia, jos vain noudatetaan määrättyjä varotoimia.

Jos sahanterä jää puristukseen tai jos sahaus keskeytetään muusta syystä, tulee päästää ote käynnistyskytkimestä ja pitää saha paikoillaan, kunnes terä on pysähtynyt täysin. Älä koskaan koeta vetää sahanterää ylös työkappaleesta tai taaksepäin niin kauan kuin sahanterä pyörii, se saattaa johtaa takaiskuun. Etsi syy sahanterän puristukseen ja poista se sopivin toimenpitein.

Kun tahdot käynnistää uudelleen sahan, joka on työkappaleessa, keskitä sahanterä sahausurassa ja tarkista, että hampaat eivät ole tarttuneet työkappaleeseen. Jos sahanterä on puristuksessa, se saattaa kivetä ylös työkappaleesta tai aiheuttaa takaiskun, kun saha käynnistetään.

Tue isot levyt, sahanterän puristuksen aiheuttaman takaiskuvaaran minimoimiseksi. Suurilla levyillä on taipumus taipua oman painonsa takia. Levyt tulee tukea molemmilta puolilta, sekä sahanterän vierestä, että reunoista.

Älä käytä tylsiä tai vaurioituneita sahanteriä. Sahanterät, joissa on tylsät tai väärin suunnatut hampaat tekevät liian ahtaan sahausuran, mikä johtaa liialliseen kitkaan, sahanterän puristukseen ja takaiskuun.

Kiristä sahaussyvyyden ja leikkauskulman säätöruuvit kiinni. Jos muutat säätöjä sahauksen aikana, saattaa se johtaa sahanterän puristukseen ja takaiskuun.

Ole erityisen varovainen kun sahaat ”upposahauksen” peitossa olevaan alueeseen, esim. seinään. Sahanterä saattaa upotessaan osua piilossa oleviin kohteisiin, jotka aiheuttavat takaiskun.

Alemman suojakuvun toiminta

Tarkista ennen jokaista käyttöä, että alempi suojus sulkeutuu moitteettomasti. Älä käytä sahaa, jos alempi suojus ei liiku vapaasti ja sulkeudu välittömästi. Älä koskaan purista tai sido alempaa suojusta auki-asentoon. Jos saha tahattomasti putoaa lattiaan, saattaa alempi suojus taipua. Nosta suojusta nostovivulla ja varmista, että suojus liikkuu vapaasti, eikä kosketa sahanterää tai muita osia missään sahauskulmassa.

Tarkista alemman suojuksen jousen toiminta. Anna huoltaa saha, jos alempi suojus tai jousi ei toimi moitteettomasti. Alempi suojus saattaa toimia jäykkäliikkeisesti johtuen vioittuneista osista, tahmeista kerrostumista tai lastukasaantumista.

Avaa alempi suojus käsin vain erikoisissa sahauksissa, kuten ”uppo– ja kulmasahauksissa”. Avaa alempi suojus nostovivulla, ja päästä se vapaaksi heti, kun sahanterä on uponnut työkappaleeseen. Kaikissa muissa sahaustöissä alemman suojuksen tulee toimia automaattisesti.

Älä aseta sahaa työpenkille tai lattialle, ellei alempi suojus peitä sahanterää. Suojaamaton jälkikäyvä sahanterä kuljettaa sahaa taaksepäin ja sahaa kaiken, mikä osuu sen tielle. Ota huomioon, että kestää vähän aikaa ennen kuin sahanterä pysähtyy, virran katkaisun jälkeen.

TÄYDENTÄVIÄ TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSIÄ JA TYÖSKENTELYOHJEITA

Käytä korvasuojia. Altistuminen melulle voi vahingoittaa kuuloa.

Käytä suojavarusteita. Käytä aina suojalaseja käyttäessäsi konetta. Suosittelemme suojavarusteiden käyttöä, näihin kuuluvat pölysuojanaamari, työkäsineet, tukevat, luistamattomat jalkineet, kypärä ja kuulosuojukset.

Työstössä syntyvä pöly saattaa olla terveydelle vahingollista, joten sen koskettaminen tai hengittäminen tulisi välttää. Liitä kone kohdeimujärjestelmään ja käytä sopivaa pölysuojaa kasvoilla. Poista laskeutunut pöly huolellisesti esimerkiksi pölynimurilla.

Sahanteriä, joiden tunnustetiedot eriävät tästä käyttöohjeesta, ei saa käyttää.

Valitse sahattavalle materiaalille sopiva sahanterä.

Käytä vain tässä käyttöoppaassa määriteltyjä metallsahan teriä.

Käyttötyökalun sallitun kierrosluvun täytyy olla vähintään yhtä korkea kuin sähkötyökalulla ilmoitettu korkein kierrosluku.
Sallittua nopeammin pyörivät lisävarusteet voivat rikkoutua ja lentää ympäriinsä.

Ei saa käyttää hiomalaikkoja!

Jos sahanteränsuojus on vahingoittunut tai rikki, niin valtuutetun alan liikkeen tulee vaihtaa se välittömästi uuteen. Sähkötyökalua ei saa käyttää viallisella sahanteränsuojuksella tai sitä ilman!

Käynnistyskytkintä ei saa käsinohjaussahauksessa lukita.

Tarkista pistotulppa ja verkkojohto mahdollisilta vauriolta. Viat saa korjata vain alan erikoismies.

Käytettyjä vaihtoakkuja ei saa polttaa eikä poistaa normaalin jätehuollon kautta. Milwaukeella on tarjolla vanhoja vaihtoakkuja varten ympäristöystävällinen jätehuoltopalvelu.

Vaihtoakkuja ei saa säilyttää yhdessä metalliesineiden kanssa (oikosulkuvaara).

Käytä ainoastaan System M18 latauslaitetta System M18 akkujen lataukseen. Älä käytä muiden järjestelmien akkuja.

Vaihtoakkuja ja latauslaitteita ei saa avata. Säilytys vain kuivissa tiloissa. Suojattava kosteudelta.

Vaurioituneesta akusta saattaa erityisen kovassa käytössä tai poikkeavassa lämpötilassa vuotaa akkuhappoa . Ihonkohta, joka on joutunut kosketukseen akkuhapon kanssa on viipymättä pestävä vedellä ja saippualla. Silmä, johon on joutumut akkuhappoa, on huuhdeltava vedellä vähintään 10 minuutin ajan, jonka jälkeen on viipymättä hakeuduttava lääkärin apuun.

Varoitus! Jotta vältetään lyhytsulun aiheuttama tulipalon, loukkaantumisen tai tuotteen vahingoittumisen vaara, älä koskaan upota työkalua, vaihtoakkua tai latauslaitetta nesteeseen ja huolehdi siitä, ettei mitään nesteitä pääse tunkeutumaan laitteiden tai akkujen sisään. Syövyttävät tai sähköä johtavat nesteet, kuten suolavesi, tietyt kemikaalit ja lalkaisuaineet tai valkaisuaineita sisältävät tuotteet voivat aiheuttaa lyhytsulun.

VAROITUS! ÄLÄ KÄYTÄ työkalua ilman asennettuja suojalaitteita tai lastusäiliötä. Muussa tapauksessa uhkaa tapaturman vaara.
Välttääksesi loukkaantumiset käytä aina sivusuojuksella varustettuja suojalaseja ottaessasi lastusäiliön pois. Lika ja lastut voivat sinkoutua kasvoillesi.

TYÖSKENTELYOHJEITA

Vältä sahanterän hampaiden ylikuumeneminen käyttämällä tarkoitukseen sopivaa nopeutta.

TARKOITUKSENMUKAINEN KÄYTTÖ

Metallisaha on tarkoin aseteltavissa suoria ja viistosahauksia varten erilasisiin metalleihin kuten metalliprofiileihin (UniStrut), putkiin, pultteihin, kanaviin, alumiiniprofiileihin, metallilevyihin ym.

Äla käytä tuotettaa ohjeiden vastaisesti.

YLIKUORMITUSSUOJA

Jos moottori ylikuormittuu, niin suojakytkin sammuttaa sähkötyökalun automaattisesti. Ylikuormitus voi aiheutua työskentelemisestä tylsällä sahanterällä, liian nopealla leikkaamisesta sekä myös kovametallien kuten jaloteräksen leikkaamisesta. Käytä aina terävää sahanterää välttääksesi suojakytkimen toimentumisen. Älä yritä ohittaa suojakytkintä tai muuntaa sitä.
Kun sähkötyökalu sammuu automaattisesti:

1. Päästä katkaisin irti ja ota vaihtoakku pois.
2. Vedä sahanterä ulos työstökappaleesta.
3. Anna sähkötyökalun olla sammuksissa vähintään kahden minuutin ajan.
4. Anna sähkötyökalun käydä kuormittamatta varmistaaksesi, että se on jäähtynyt.
5. Aloita sahaustyö uudelleen. Kun käynnistät sahan uudelleen sahanterä työstokappaleessa, kohdista sahanterä keskikohtaan ja varmista, etteivät sahanterän hampaat ole takertuneet materiaaliin. Jos sahanterä on takertunut kiinni, niin se voi nousta ylös työstökappaleesta tai aiheuttaa TAKAPOTKUN sahan lähtiessä uudelleen käyntiin.

SÄHKÖJARRU

Sähköjarru pysäyttää sahanterän n. 2 sekunnin sisällä, kun kytkinpainikkeesta on päästetty irti. Sähköjarru voi vaikuttaa myös viiveellä. Joskus jarru ei toimi. Jos sähköjarru ei toimi usein, saha on vietävä valtuutettuun Milwaukee-korjaamoon.
Vedä saha sahattavasta kappaleesta vasta sahanterän pysähdyttyä.

TODISTUS CE-STANDARDINMUKAISUUDESTA

Vakuutamme valmistajan ominaisuudessa yksinvastuullisesti, että kohdassa "Tekniset tiedot" kuvattu tuote vastaa kaikkia sitä koskevia direktiivien 2011/65/EU (RoHS), 2014/30EU, 2006/42/EY määräyksiä sekä seuraavia harmonisoituja standardisoivia asiakirjoja:

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-5:2014
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2021-01-04

Alexander Krug
Managing Director

Valtuutettu kokoamaan tekniset dokumentit.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

AKKU

Pitkään käyttämättä olleet vaihtoakut on ladattava ennen käyttöä.

Yli 50°C lämpötilassa akun suorituskyky heikkenee. Vältäthän akkujen säilyttämistä auringossa tai kuumissa tiloissa.

Pidä aina latauslaitteen ja akun kosketinpinnat puhtaina.

Akut on ladattava täyteen käytön jälkeen optimaalisen eliniän säilyttämiseksi.

Mahdollisimman pitkän elinajan takaamiseksi akut tulee poistaa laturista lataamisen jälkeen.

Akkuja yli 30 päivää säilytettäessä:
Säilytä akku yli 27 °C:ssa ja kuivassa.
Sälytä akku sen latauksen ollessa 30 % - 50 %.
Lataa akku 6 kuukauden välein uudelleen.

AKUN YLIKUORMITUSSUOJAUS

Jos akku ylikuormittuu erittäin suuren virrankulutuksen vuoksi, esim. erittäin suurten vääntömomenttien, poranterän kiinnijuuttumisen, äkillisen pysähtymisen tai lyhytsulun vuoksi, niin sähkötyökalu surisee 2 sekunnin ajan ja sammuu sitten omatoimisesti.
Käynnistä laite uudelleen päästämällä katkaisinpainike irti ja kytkemällä se sitten uudelleen.
Erittäin suuressa kuormituksessa saattaa akku kuumeta liikaa. Tässä tapauksessa akku kytkeytyy pois.
Työnnä akku sitten latauslaitteeseen ja lataa se jälleen, jotta se aktivoituu.

LITIUMI-IONIAKKUJEN KULJETTAMINEN

Litiumi-ioniakut kuuluvat vaarallisten aineiden kuljetuksesta annettujen lakien piiriin.

Näiden akkujen kuljettaminen täytyy suorittaa noudattaen paikallisia, kansallisia ja kansainvälisiä määräyksiä ja säädöksiä.

- Kuluttajat saavat ilman muuta kuljettaa näitä akkuja teitä pitkin.
- Kaupallisessa kuljetuksessa huolintaliikkeiden täytyy kuljettaa litiumi-ioniakkuja vaarallisten aineiden kuljetuksesta annettujen määräysten mukaisesti. Ainoastaan tähän vastaavasti koulutetut henkilöt saavat suorittaa kuljetuksen valmistelutoimet ja itse kuljetuksen. Koko prosessia tulee valvoa asiantuntevasti.

Seuraavat kohdat tulee huomioida akkuja kuljetettaessa:

- Varmista, että akkujen kontaktit on suojattu ja eristetty, jotta vältetään lyhytsulut.
- Huolehdi siitä, ettei akkusarja voi luiskahtaa paikaltaan pakkauksen sisällä.
- Vahingoittuneita tai vuotavia akkuja ei saa kuljettaa.

Pyydä tarkemmat tiedot huolintaliikkeeltäsi.

HUOLTO

Pidä moottorin ilmanottoaukot puhtaina.

Muista irrottaa laite virtalähteestä, ennen kuin kiinnität tai irrotat sahanterän.

Puhdista laite ja suojavarusteet kuivalla liinalla. Monet puhdistusaineet vahingoittavat muovia tai muita eristettyjä osia. Pidä laite puhtaana ja kuivana ja poista ulos valunut öljy tai rasva heti. Tarkasta suojakupujen toiminta. Säännöllinen huolto ja puhdistus varmistavat pitkän eliniän ja turvallisen käsittelyn.

Poistakaa pöly säännöllisesti. Poistakaa sahan sisäosiin kertyneet sahanpurut palovaaran välttämiseksi.

Käytä ainoastaan Milwaukee lisätarvikkeita ja Milwaukee varaosia. Mikäli jokin komponentti, jota ei ole kuvailtu, tarvitsee vaihtoa ota yhteys johonkin Milwaukee palvelupisteistä (kts. listamme takuuhuoltoliikkeiden/ palvelupisteiden osoitteista)

Tarvittaessa voit pyytää laitteen räjähdyspiirustuksen ilmoittaen konetyypin ja tyyppikilvessä olevan kuusinumeroisen luvun huoltopalvelustasi tai suoraan osoitteella Techtronic Industries GmbH,
Max-Eyth-Strasse 10, 71364 Winnenden, Saksa.

SYMBOLIT


HUOMIO! VAROITUS! VAARA!


Ota akku pois ennen kaikkia koneeseen tehtäviä toimenpiteitä.


Lue käyttöohjeet huolelleisesti, ennen koneen käynnistämistä.


Käytä suojakäsineitä!


Käytä kuulosuojaimia!


Käytä laitteella työskennellessäsi aina suojalaseja.


Koneella työskennellessä on käytettävä sopivaa suojainta.


Lisälaite - Ei sisälly vakiovarustukseen, saatavana lisätervikkeena.


Sähkölaitteita, paristoja/akkuja ei saa hävittää yhdessä kotitalousjätteiden kanssa.
Sähkölaitteet ja akut tulee kerätä erikseen ja toimittaa kierrätysliikkeeseen ympäristöystävällistä hävittämistä varten.
Pyydä paikallisilta viranomaisilta tai alan kauppiaaltasi tarkemmat tiedot kierrätyspisteistä ja keräyspaikoista.

n_0 Kuormittamaton kierrosluku

V Jännite

Tasavirta

Pyörintäsuunta

Euroopan säännönmukaisuusmerkki

Britannian säännönmukaisuusmerkki

Ukrainan säännönmukaisuusmerkki

Euraasian säännönmukaisuusmerkki

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΜΕΤΑΛΛΙΚά	M18 FMCS66
Αριθμός παραγωγής	4770 63 02... ...000001-999999
Αριθμός στροφών χωρίς φορτίο	4000 /min
Διάμετρος λεπίδας πριονιού x διάμετρος διάτρησης	203 x 15,87 mm
Πάχος πριονοδίσκου	1,8 mm
Δόντια λεπίδας	42
Μέγιστο βάθος κοπής	66 mm
Μεγ. ισχύς κοπής	
Σε χαλύβδινη λαμαρίνα	25 mm
Σιδερογωνιά	63,5 x 63,5 x 6,35 mm
Σωλήνες	ø 50 mm
Προφίλ	66 mm
Χαλύβδινος κοχλίας με σπείρωμα και στα δύο άκρα μέγ.	2,5 mm
Τάση ανταλλακτικής μπαταρίας	18 V
Βάρος χωρίς ανταλλακτική μπαταρία	5,89 kg
Βάρος σύμφωνα με τη διαδικασία EPTA 01/2014 (2,0 Ah ... 12,0 Ah)	6,4 kg...7,5 kg
Συνιστώμενη θερμοκρασία περιβάλλοντος κατά την εργασία	-18°C ... +50 °C
Συνιστώμενοι τύποι συσσωρευτών	M18B...; M18HB12...
Συνιστώμενες συσκευές φόρτισης	M12-18...; M1418C6

Πληροφορίες θορύβου/δονήσεων
Τιμές μέτρησης εξακριβωμένες κατά EN 62841.
Τυπική Α αξιολογημένη στάθμη θορύβου:

Στάθμη ηχητικής πίεσης (Ανασφάλεια K=3dB(A))	97,2 dB (A)
Στάθμη ηχητικής ισχύος (Ανασφάλεια K=3dB(A))	108,2 dB (A)

Φοράτε προστασία ακοής (ωτασπίδες)!

Υλικές τιμές κραδασμών (άθροισμα διανυσμάτων τριών διευθύνσεων) εξακριβώθηκαν σύμωνα με τα πρότυπα EN 62841.
Τιμή εκπομπής δονήσεων a_h

Πριόνισμα μετάλλων	1,1 m/s²
Ανασφάλεια K=	1,5 m/s²

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Το αναφερόμενο στο παρόν φυλλάδιο επίπεδο τιμών δόνησης και εκπομπής θορύβου έχει μετρηθεί σύμφωνα με μια τυπική μέθοδο δοκιμών κατά το πρότυπο EN 62841 και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση εργαλείων μεταξύ τους. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί για μια προκαταρτική αξιολόγηση της έκθεσης.

Οι αναφερόμενες τιμές επιπέδων δόνησης και εκπομπής θορύβου αντιστοιχούν στις βασικές εφαρμογές του εργαλείου. Στην περίπτωση χρήσης του εργαλείου σε διαφορετικές εφαρμογές, με διαφορετικά εξαρτήματα ή ανεπαρκή συντήρηση, τα επίπεδα δόνησης και εκπομπών θορύβου ενδέχεται να διαφέρουν. Αυτό μπορεί να έχει ως συνέπεια μία σημαντική αύξηση των επιπέδων έκθεσης καθόλη τη διάρκεια εκτέλεσης των εργασιών.

Για μία εκτίμηση των επιπέδων έκθεσης σε δόνηση και θόρυβο πρέπει να συνυπολογίζονται οι χρόνοι απενεργοποίησης του εργαλείου ή αυτοί κατά τους οποίους παραμένει ενεργό χωρίς να εκτελείται κάποια εργασία. Αυτό μπορεί να μειώσει σημαντικά τα επίπεδα έκθεσης καθόλη τη διάρκεια εκτέλεσης των εργασιών.

Ορίστε πρόσθετα μέτρα προστασίας του χειριστή από την έκθεση στη δόνηση ή/και στον θόρυβο όπως: συντήρηση του εργαλείου και των παρελκόμενων εξαρτημάτων, διατήρηση θερμότητας των χεριών, οργάνωση μοτίβων εργασίας.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Διαβάστε όλες τις προειδοποιητικές υποδείξεις, οδηγίες, περιγραφές και προδιαγραφές γι' αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Αμέλειες κατά την τήρηση των προειδοποιητικών υποδείξεων μπορεί να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία, κίνδυνο πυρκαγιάς ή/και σοβαρούς τραυματισμούς.
Φυλάξτε όλες τις προειδοποιητικές υποδείξεις και οδηγίες για κάθε μελλοντική χρήση.

⚠ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΔΙΣΚΟΠΡΙΟΝΑ.

Μέθοδοι πριονίσματος

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ: Μη βάζετε τα χέρια σας στην περιοχή του πριονιού ή στον πριονόδισκο. Κρατάτε με το άλλο [το δεύτερο] χέρι σας την πρόσθετη λαβή ή το περίβλημα του κινητήρα. Όταν κρατάτε το δισκοπρίονο και με τα δυο σας χέρια τότε ο πριονόδισκος δεν μπορεί να σας τραυματίσει.

Μη βάζετε τα χέρια σας κάτω από το υπό κατεργασία τεμάχιο. Ο προφυλακτήρας δεν μπορεί να τα προστατέψει από τον πριονόδισκο όταν αυτά βρίσκονται κάτω από το υπό κατεργασία τεμάχιο.

Προσαρμόστε το βάθος κοπής στο πάχος του υπό κατεργασία τεμαχίου. Κάτω το υπό κατεργασία τεμάχιο πρέπει να φαίνεται λιγότερο από ένα ολόκληρο δόντι του πριονόδισκου.

Μη συγκρατείτε ποτέ το υπό κατεργασία τεμάχιο με το χέρι και μην το ακουμπάτε ποτέ στα πόδια [τα σκέλη] σας. Ασφαλίστε το υπό κατεργασία τεμάχιο επάνω σε μια σταθερή επιφάνεια. Το καλό στερέωμα του υπό κατεργασία τεμαχίου είναι πολύ σημαντικό επειδή έτσι μειώνεται στο ελάχιστο ο κίνδυνος της επαφής του με το σώμα σας, το μπλοκάρισμα του πριονόδισκου ή η απώλεια του ελέγχου του.

Να πιάνετε τη συσκευή στις μονωμένες χειρολαβές όταν εκτελείτε εργασίες κατά τις οποίες τα κοπτικά εργαλεία θα μπορούσαν να πέσουν επάνω σε κρυμμένα καλώδια ρεύματος. Η επαφή του πριονόδισκου με μια υπό τάση ευρισκόμενη ηλεκτρική γραμμή θέτει επίσης και τα μεταλλικά τμήματα του μηχανήματος υπό τάση κι έτσι μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία.

Όταν διεξάγετε διαμήκεις [μακρουλές] κοπές χρησιμοποιείτε πάντοτε έναν οδηγό κοπής ή μια διάταξη ευθυγράμμισης της τομής. Μ΄ αυτόν τον τρόπο βελτιώνεται η ακρίβεια της τομής κι ελαττώνονται οι πιθανότητες σφηνώματος του πριονόδισκου

Χρησιμοποιείτε πάντοτε πριονόδισκους με το σωστό μέγεθος και με κατάλληλη τρύπα υποδοχής (π. χ. με στρογγυλή ή αστεροειδή τρύπα). Πριονόδισκοι που δεν ταιριάζουν με τα εξαρτήματα συναρμολόγησης του πριονιού περιστρέφονται ασύμμετρα και οδηγούν στην απώλεια του ελέγχου του μηχανήματος.

Μη χρησιμοποιήστε ποτέ χαλασμένους ή ακατάλληλους πριονόδισκους, ακατάλληλες ροδέλες ή βίδες. Οι ροδέλες και οι βίδες κατασκευάζονται ειδικά για τον εκάστοτε πριονόδισκο κι εξασφαλίζουν έτσι τη μέγιστη δυνατή απόδοση και ασφάλεια λειτουργίας.

Αιτίες και αποφυγή κλοτσήματος:

-το κλότσημα είναι η απροσδόκητη αντίδραση του πριονόδισκου όταν αυτός "σκοντάψει" ή μπλοκάρει ή όταν είναι λάθος συναρμολογημένος· αυτό προκαλεί το ανασήκωμα του ανεξέλεγκτου πλέον πριονιού από το υπό κατεργασία τεμάχιο και στην κίνησή του με κατεύθυνση προς το χειριστή·

-όταν ο πριονόδισκος ή σφηνώσει στη σχισμή πριονίσματος όταν αυτή κλείνει, τότε αυτός μπλοκάρει και η δύναμη του κινητήρα "κλοτσά" το μηχάνημα με κατεύθυνση προς το χειριστή·

-όταν ο πριονόδισκος στρεβλώσει ή όταν είναι λάθος συναρμολογημένος, τότε δεν αποκλείεται τα δόντια στην πίσω ακμή του πριονόδισκου να σφηνώσουν στην επιφάνεια του υπό κατεργασία τεμαχίου κι έτσι ο πριονόδισκος να πεταχτεί έξω από το υπό κατεργασία τεμάχιο και το πριόνι να εκτιναχτεί με κατεύθυνση προς ο χειριστή·

Το κλότσημα αποτελεί συνέπεια ενός εσφαλμένου ή ελλιπή χειρισμού του πριονιού. Μπορεί να αποφευχθεί με κατάλληλα προληπτικά μέτρα, όπως αυτά που περιγράφονται παρακάτω.

Να κρατάτε το πριόνι και με τα δυο σας χέρια και να δίνετε στους βραχίονές σας μια θέση, στην οποία θα μπορέσετε να αντιμετωπίσετε τυχόν αντιδραστικές δυνάμεις [κλοτσήματα] του μηχανήματος. Να στέκεστε πάντα δίπλα από τον πριονόδισκο και ποτέ στην ίδια γραμμή μ΄ αυτόν. Σε περίπτωση κλοτσήματος το δισκοπρίονο μπορεί μεν να εκτιναχτεί προς τα πίσω, όμως, όταν έχουν ληφθεί κατάλληλα προληπτικά μέτρα, ο χειριστής μπορεί να αντιμετωπίσει με επιτυχία το κλότσημα.

Σε περίπτωση που ο πριονόδισκος μπλοκάρει ή το πριόνισμα διακοπεί από οποιοδήποτε άλλη αιτία, τότε αφήστε το διακόπτη ON/OFF ελεύθερο και κρατήστε το πριόνι με ηρεμία μέσα στο υλικό μέχρι να ακινητοποιηθεί εντελώς ο πριονόδισκος. Μην προσπαθήσετε ποτέ να απομακρύνετε το πριόνι από το υπό κατεργασία τεμάχιο ή να το τραβήξετε προς τα πίσω όσο ο πριονόδισκος κινείται ή όταν υπάρχει ακόμη κίνδυνος κλοτσήματος. Εξακριβώστε την αιτία του μπλοκαρίσματος του πριονόδισκου και εξουδετερώστε την με τα κατάλληλα μέτρα.

Όταν θελήσετε να εκκινήσετε πάλι ένα ακινητοποιημένο πριόνι του οποίου ο πριονόδισκος βρίσκεται μέσα στο υπό κατεργασία τεμάχιο, ευθυγραμμίστε τον πριονόδισκο μέσα στη σχισμή κοπής κι ελέγξτε, μήπως τα δόντια του είναι σφηνωμένα μέσα στο υπό κατεργασία τεμάχιο. Όταν ο πριονόδισκος είναι μπλοκαρισμένος μπορεί να πεταχτεί έξω από το υπό κατεργασία τεμάχιο ή να κλοτσήσει όταν το πριόνι τεθεί πάλι σε λειτουργία.

Μεγάλες υπό κατεργασία πλάκες πρέπει να υποστηρίζονται για να μειωθεί ο κίνδυνος κλοτσήματος από έναν τυχόν σφηνωμένο πριονόδισκο. Οι μεγάλες πλάκες μπορεί να λυγίσουν από το ίδιο τους το βάρος. Οι πλάκες πρέπει να υποστηρίζονται και στις δυο πλευρές τους, και κοντά στον πριονόδισκο και στα άκρα τους.

Μη χρησιμοποιείτε αμβλείς ή χαλασμένους πριονόδισκους. Πριονόδισκοι με μη κοφτερά ή με λάθος ευθυγραμμισμένα δόντια προκαλούν, εξαιτίας της πολύ στενής σχισμής πριονίσματος, αύξηση της τριβής, σφήνωμα του πριονόδισκου και κλότσημα.

Πριν το πριόνισμα σφίξτε καλά τις διατάξεις ρύθμισης του βάθους και της γωνίας κοπής. Σε περίπτωση που οι ρυθμίσεις μεταβληθούν κατά τη διάρκεια του πριονίσματος μπορεί να μπλοκάρει ο πριονόδισκος και να οδηγήσει έτσι σε κλότσημα.

Προσέχετε ιδιαίτερα όταν διεξάγετε "κοπές βύθισης" σε μη ορατούς τομείς, π. χ. σ΄ έναν ήδη υπάρχοντα τοίχο. Ο βυθιζόμενος πριονόδισκος μπορεί να μπλοκάρει σε μη ορατά αντικείμενα και να οδηγήσει έτσι σε κλότσημα.

Λειτουργία του κάτω καλύμματος προστασίας

Ελέγχετε πριν από κάθε χρήση αν κλείνει άψογα ο κάτω προφυλακτήρας. Μη χρησιμοποιήσετε το πριόνι όταν ο κάτω προφυλακτήρας δεν κινείται ελεύθερα και δεν κλείνει αμέσως. Μη σφηνώνετε και μη δένετε ποτέ τον κάτω προφυλακτήρα για να παραμείνει ανοιχτός. Ο κάτω προφυλακτήρας μπορεί να στρεβλωθεί σε περίπτωση που το πριόνι πέσει αθέλητα στο έδαφος. Ανοίξτε τον προφυλακτήρα με τη βοήθεια της λαβής και βεβαιωθείτε ότι κινείται ελεύθερα καθώς και ότι δεν εγγίζει τον πριονόδισκο ή άλλα τμήματα του πριονιού, σε οποιαδήποτε βάθος ή γωνία κοπής κι αν ρυθμιστεί.

Ελέγξετε τη λειτουργία του ελατηρίου του κάτω προφυλακτήρα. Δώστε το μηχάνημα για συντήρηση πριν το χρησιμοποιήσετε σε περίπτωση που ο κάτω προφυλακτήρας ή/και το ελατήριο δε λειτουργούν άψογα. Χαλασμένα εξαρτήματα, κολλώδη ιζήματα ή συσσωρεύσεις γρεζιών ή ροκανιδιών επιβραδύνουν την κίνηση του προφυλακτήρα.

Ο κάτω προφυλακτήρας επιτρέπεται να ανοιχτεί με το χέρι μόνο για τη διεξαγωγή ιδιαίτερων κοπών, π. χ. για "κοπές βύθισης και κοπές γωνιών". Ανοίξτε τον προφυλακτήρα με τη βοήθεια της λαβής κι αφήστε τον πάλι ελεύθερο μόλις ο πριονόδισκος βυθιστεί στο υπό κατεργασία τεμάχιο. Σε όλες τις άλλες εργασίες κοπής ο προφυλακτήρας πρέπει να λειτουργεί αυτόματα.

Μην αποθέσετε το πριόνι επάνω στο τραπέζι εργασίας ή στο δάπεδο χωρίς ο κάτω προφυλακτήρας να καλύπτει τον πριονόδισκο. Ένας ακάλυπτος πριονόδισκος που συνεχίζει να περιστρέφεται κινεί το πριόνι με φορά αντίθετη της φοράς κοπής και πριονίζει ότι συναντήσει στο δρόμο του. Λάβετε υπόψη σας το χρόνο που χρειάζεται μέχρι να ακινητοποιηθεί εντελώς το πριόνι [χρόνος ιχνηλασίας].

ΠΕΡΑΙΤΕΡΩ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΧΡΗΣΕΩΣ

Φοράτε ωτοασπίδες. Η επίδραση θορύβου μπορεί να προκαλέσει απώλεια ακοής.

Χρησιμοποιείτε προστατευτικό εξοπλισμό. Κατά την εργασία με τη μηχανή φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά. Συνιστούμε επίσης προστατευτική ενδυμασία όπως επίσης μάσκα προστασίας αναπνοής, προστατευτικά γάντια, σταθερά και ασφαλή στην ολίσθηση υποδήματα, κράνος και ωτοασπίδες.

Η δημιουργούμενη κατά την εργασία σκόνη είναι συχνά επιβλαβής για την υγεία και δεν πρέπει να έρχεται σε επαφή με το σώμα. Χρησιμοποιείτε μια διάταξη αναρρόφησης της σκόνης και φοράτε επιπλέον μια κατάλληλη προσωπίδα προστασίας από τη σκόνη. Απομακρύνετε επιμελώς τη μαζεμένη σκόνη, π.χ. με αναρρόφηση.

Οι λεπίδες πριονιού, που δεν αντιστοιχούν με τα χαρακτηριστικά στοιχεία σε αυτές τις οδηγίες χρήσης, δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθούν.

Επιλέγετε ένα κατάλληλο πριονοδίσκο για το υλικό που θέλετε να κόψετε.

Χρησιμοποιείτε μόνο λεπίδες Μέταλλο που καθορίζονται στο παρόν εγχειρίδιο.

Ο επιτρεπτός αριθμός στροφών του ανταλλακτικού εξαρτήματος πρέπει να είναι τουλάχιστον τόσο υψηλός όσο ο μέγιστος αριθμός στροφών που αναφέρεται επάνω στο ηλεκτρικό εργαλείο.
Εξαρτήματα τα οποία περιστρέφονται με ταχύτητα μεγαλύτερη από την επιτρεπτή, ενδέχεται να σπάσουν και να εκσφενδονιστούν.

Παρακαλώ, μην τοποθετείτε λειαντικούς δίσκους!

Το κάλυμμα της πριονολεπίδας πρέπει να αντικαθίσταται από έναν εξουσιοδοτημένο και ειδικευμένο έμπορο αμέσως, όταν αυτό έχει φθαρθεί ή σπάσει. Το ηλεκτρικό εργαλείο δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται με χαλασμένο ή απουσιάζον κάλυμμα πριονολεπίδας!

Μην ασφαλίζετε σταθερά το διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης στη λειτουργία χειρός.

Πριν από κάθε εργασία στη μηχανή αφαιρείτε την ανταλλακτική μπαταρία.

Μην πετάτε τις μεταχειρισμένες ανταλλακτικές μπαταρίες στη φωτιά ή στα οικιακά απορρίμματα. Η Milwaukee προσφέρει μια απόσυρση των παλιών ανταλλακτικών μπαταριών σύμφωνα με τους κανόνες προστασίας του περιβάλλοντος, ρωτήστε παρακαλώ σχετικά στο ειδικό κατάστημα πώλησης.

Μην αποθηκεύετε τις ανταλλακτικές μπαταρίες μαζί με μεταλλικά αντικείμενα (κίνδυνος βραχυκυκλώματος).

Φορτίζετε τις ανταλλακτικές μπαταρίες του συστήματος M18 μόνο με φορτιστές του συστήματος M18 . Μη φορτίζετε μπαταρίες από άλλα συστήματα.

Μην ανοίγετε τις ανταλλακτικές μπαταρίες και τους φορτιστές και χρησιμοποιείτε για αποθήκευση μόνο στεγνούς χώρους. Προστατεύετε τις ανταλλακτικές μπαταρίες και τους φορτιστές από την υγρασία.

Όταν υπάρχει υπερβολική καταπόνηση ή υψηλή θερμοκρασία μπορεί να τρέξει υγρό μπαταρίας από τις χαλασμένες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. Αν έρθετε σε επαφή με υγρό μπαταρίας να πλυθήτε αμέσως με νερό και σαπούνι. Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια να πλυθήτε σχολαστικά για τουλάχιστον 10 λεπτά και να αναζητήσετε αμέσως ένα γιατρό.

Προειδοποίηση! Για να αποτρέπεται τον κίνδυνο πυρκαγιάς λόγω βραχυκυκλώματος, τραυματισμούς ή ζημιές του προϊόντος, να μη βυθίζετε το εργαλείο, τον ανταλλακτικό συσσωρευτή ή τη συσκευή φόρτισης σε υγρά και να φροντίζετε, ώστε να μη διεισδύουν υγρά στις συσκευές και τους συσσωρευτές. Διαβρωτικές ή αγώγιμες υγρές ουσίες, όπως αλατόνερο, ορισμένες χημικές ουσίες και λευκαντικά ή προϊόντα που περιέχουν λευκαντικά, μπορεί να προκαλέσουν βραχυκύκλωμα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΜΗΝ χρησιμοποιείτε το εργαλείο δίχως προστατευτικούς μηχανισμούς ή δοχείο συλλογής ροκανιδιών. Διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.
Για να αποτρέπονται τραυματισμοί κατά την αφαίρεση του δοχείου συλλογής ροκανιδιών να φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά με πλευρικούς προφυλακτήρες. Ρύποι και ροκανίδια μπορεί να εκτινάσσονται στο πρόσωπό σας.

ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

Αποφύγετε υπερθέρμανση των δοντιών της λάμας του πριονιού ρυθμίζοντας την ταχύτητά του πριονιού.

ΧΡΗΣΗ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ΣΚΟΠΟ ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΥ

Το μεταλλικό πριόνι χρησιμοποιείται για πριόνισμα ευθύγραμμων τομών σε διάφορα είδη μετάλλου όπως π.χ. μεταλλικά προφίλ (UniStrut), σωλήνες, βάσεις στεγνής κατασκευής, κανάλια καλωδίων, προφίλ αλουμινίου, λαμαρίνες, κλπ.

Αυτή η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί μόνο σύμφωνα με τον αναφερόμενο σκοπό προορισμού.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΥΠΕΡΦΟΡΤΩΣΗΣ

Σε περίπτωση υπερβολικού φόρτου του κινητήρα απενεργοποιεί ο προστατευτικός διακόπτης το ηλεκτρικό εργαλείο αυτόματα. Μια υπερφόρτωση μπορεί να προκληθεί κατά την εργασία με μη αιχμηρή πριονολεπίδα, μέσω ταχείας κοπής κι επίσης κατά την κοπή σκληρών μετάλλων, όπως ανοξείδωτο χάλυβα. Να χρησιμοποιείτε πάντα μιαν αιχμηρή πριονολεπίδα, για να αποτρέπεται η απασφάλιση του προστατευτικού διακόπτη. Μην προσπαθήσετε να παρακάμψετε ή να παραποιήσετε τον προστατευτικό διακόπτη.
Σε περίπτωση μιας αυτόματης διακοπής λειτουργίας του ηλεκτρικού εργαλείου:

1. Αφήνετε ελεύθερο το διακόπτη κι αφαιρείτε τον αποσπώμενο συσσωρευτή.
2. Βγάζετε την πριονολεπίδα από το κατεργαζόμενο αντικείμενο.
3. Αφήνετε το ηλεκτρικό εργαλείο απενεργοποιημένο για τουλάχιστον δύο λεπτά.
4. Για να βεβαιώνεστε αν έχει κρυώσει το ηλεκτρικό εργαλείο, να το αφήνετε να περιστρέφεται δίχως φορτίο.
5. Ξεκινάτε τη διαδικασία κοπής εκ νέου. Όταν ξεκινήσετε πάλι την κοπή με την πριονολεπίδα στο κατεργαζόμενο αντικείμενο, να κεντράρετε την πριονολεπίδα στην τομή και να σιγουρεύεστε, ότι δεν είναι τα δόντια της λεπίδας σφηνωμένα στο υλικό. Αν έχει εγκλωβιστεί η πριονολεπίδα, τότε μπορεί αυτή να προσκρούσει στο κατεργαζόμενο αντικείμενο ή να ΟΠΙΣΘΟΔΡΟΜΗΣΕΙ κατά την επανεκκίνηση του πριονιού.

ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΦΡΕΝΟ

Κατά την ελευθέρωση του διακόπτη η πριονολάμα ακινητοποιείται μέσα σε 2 δευτερόλεπτα από το ηλεκτρικό φρένο. Όμως το ηλεκτρικό φρένο μπορεί να δράσει επίσης με καθυστέρηση. Καμιά φορά το ηλεκτρικό φρένο δεν είναι ενεργό. Εάν το ηλεκτρικό φρένο συχνά δεν είναι ενεργό, πρέπει το πριόνι να προσκομιστεί σε μια εξουσιοδοτημένη υπηρεσία σέρβις της Milwaukee.
Μόνο μετά την ακινητοποίηση της πριονολάμας τραβάτε το πριόνι από το τεμάχιο κατεργασίας.

ΔΗΛΩΣΗ ΠΙΣΤΟΤΗΤΑΣ ΕΚ

Ως κατασκευαστής δηλώνουμε υπεύθυνα ότι το προϊόν που περιγράφεται στο κεφάλαιο «Τεχνικά Χαρακτηριστικά» είναι συμβατό με όλες τις σχετικές διατάξεις των Κοινοτικών Οδηγιών 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/ΕΕ, 2006/42/ΕΚ και τα ακόλουθα εναρμονισμένα κανονιστικά έγγραφα:

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-5:2014
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2021-01-04

Alexander Krug
Managing Director

Εξουσιοδοτημένος να συντάξει τον τεχνικό φάκελο.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ

Επαναφορτίζετε τις ανταλλακτικές μπαταρίες που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα πριν τη χρήση.

Μια θερμοκρασία πάνω από 50˚C μειώνει την ισχύ της ανταλλακτικής μπαταρίας. Αποφεύγετε τη θέρμανση για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα από τον ήλιο ή τις συσκευές θέρμανσης.

Διατηρείτε τις επαφές σύνδεσης στο φορτιστή και στην ανταλλακτική μπαταρία καθαρές.

Για μια άριστη διάρκεια ζωής πρέπει μετά τη χρήση οι μπαταρίες να φορτιστούν πλήρως.

Για μια κατά το δυνατόν μεγάλη διάρκεια ζωής οι μπαταρίες μετά τη φόρτιση οφείλουν να αφαιρεθούν από το φορτιστή.

Για την αποθήκευση της μπαταρίας για διάστημα μεγαλύτερο των 30 ημερών:
Αποθηκεύετε τη μπαταρία περ. στους 27˚C σε στεγνό χώρο.
Αποθηκεύετε τη μπαταρία περ. στο 30%-50% της κατάστασης φόρτισης.
Κάθε 6 μήνες φορτίζετε εκ νέου τη μπαταρία.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΥΠΕΡΦΟΡΤΩΣΗΣ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Σε υπερφόρτωση της μπαταρίας από πολύ υψηλή κατανάλωση ρεύματος, π. χ. από ακραίες υψηλές ροπές περιστροφής, μπλοκάρισμα του τρυπανιού, ξαφνικό στοπ ή βραχυκύκλωμα, βουίζει το ηλεκτρικό εργαλείο για 2 δευτερόλεπτα και απενεργοποιείται αυτόματα.
Για μια νέα ενεργοποίηση, αφήνετε ελεύθερο το διακόπτη και στη συνέχεια ενεργοποιείτε εκ νέου.
Κάτω από ακραίες καταπονήσεις μπορεί η μπαταρία να θερμανθεί πολύ. Στην περίπτωση αυτή η μπαταρία απενεργοποιείται.
Τοποθετείτε στη συνέχεια τη μπαταρία στη συσκευή φόρτισης για να τη φορτίσετε πάλι και να την ενεργοποιήσετε.

ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΤΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ ΙΟΝΤΩΝ ΛΙΘΙΟΥ

Οι μπαταρίες ιόντων λιθίου υπόκεινται στις απαιτήσεις των νομικών διατάξεων για την μεταφορά επικινδύνων εμπορευμάτων.

Η μεταφορά τέτοιων μπαταριών πρέπει να πραγματοποιείται τηρώντας τους τοπικούς, εθνικούς και διεθνής κανονισμούς και τις αντίστοιχες διατάξεις.

- Επιτρέπεται η μεταφορά τέτοιων μπαταριών στο δρόμο χωρίς περαιτέρω απαιτήσεις.
- Η εμπορική μεταφορά μπαταριών ιόντων λιθίου από εταιρείες μεταφορών υπόκειται στις απαιτήσεις των νομικών διατάξεων για την μεταφορά επικινδύνων εμπορευμάτων. Οι προετοιμασίες αποστολής και η μεταφορά πραγματοποιούνται αποκλειστικά από ειδικά εκπαιδευμένα πρόσωπα. Η συνολική διαδικασία συνοδεύεται από εξειδικευμένο προσωπικό.

Κατά τη μεταφορά μπαταριών ιόντων λιθίου πρέπει να προσέχετε τα εξής:

- Φροντίστε τα σημεία επαφών να είναι προστατευμένα και μονωμένα ώστε να αποφευχθούν βραχυκυκλώματα.
- Προσέξτε το πακέτο μπαταριών να είναι σταθερό μέσα στη συσκευασία και να μη γλιστρά.
- Η μεταφορά μπαταριών που παρουσιάζουν φθορές ή διαρροές δεν επιτρέπεται.

Για περισσότερες πληροφορίες απευθυνθείτε στην εταιρεία μετάφορων.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Διατηρείτε πάντοτε τις οχισμές εξαερισμού στη μηχανή καθαρές.

Αποσυνδέετε το εργαλείο από το ρεύμα πριν τοποθετήσετε ή αφαιρέσετε την λεπίδα κόπτη.

Καθαρίζετε την συσκευή και τον εξοπλισμό προστασίας με ένα στεγνό πανί. Μερικά απορρυπαντικά προκαλούν φθορές στο πλαστικό και σε άλλα μονωμένα μέρη. Διατηρείτε την συσκευή καθαρή, στεγνή και φροντίστε να μην έχει λεκέδες από διαρροές λαδιού ή γράσου. Ελέγξτε αν λειτουργεί σωστά η καλύπτρα προστασίας. Τακτική συντήρηση και καθαρισμός είναι απαραίτητα για μεγάλη διάρκεια ζωής και ασφαλή λειτουργία.

Απομακρύνετε τακτικά τη σκόνη. Απομακρύνετε τα πριονίδια που μαζεύονται στο εσωτερικό του πριονιού προς αποφυγή του κινδύνου ανάφλεξης.

Χρησιμοποιείτε μόνο πρόσθ. εξαρτήματα Milwaukee και ανταλλακτικά Milwaukee. Κατασκ. τμήματα, που η αλλαγή τους δεν περιγράφεται, αντικαθιστώνται σε μια τεχνική υποστήριξη της Milwaukee (βλέπε φυλλάδιο εγγύηση/ διευθύνσεις τεχνικής υποστήριξης).

Σε περίπτωση που το χρειαστείτε μπορείτε να παραγγείλετε λεπτομερές σχέδιο της συσκευής αναφέροντας τον τύπο και τον εξαψήφιο αριθμό που βρίσκεται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών από την εξυπηρέτηση πελατών ή απευθείας από την Techtronic Industries GmbH, διεύθυνση Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

ΣΥΜΒΟΛΑ

	ΠΡΟΣΟΧΗ! ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ!
	Πριν από κάθε εργασία στη μηχανή αφαιρείτε την ανταλλακτική μπαταρία.
	Παρακαλώ διαβάστε σχολαστικά τις οδηγίες χρήσης πριν από την έναρξη λειτουργίας.
	Να φοράτε προστατευτικά γάντια!
	Φοράτε προστασία ακοής (ωτασπίδες)!
	Στις εργασίες με τη μηχανή φοράτε πάντοτε προστατευτικά γυαλιά.
	Να φοράτε κατάλληλη μάσκα προστασίας από σκόνη.
	Εξαρτήματα - Δεν περιλαμβάνονται στα υλικά παράδοσης, συνιστούμενη προσθήκη από το πρόγραμμα εξαρτημάτων.
	Ηλεκτρικά μηχανήματα, μπαταρίες/συσσωρευτές δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Ηλεκτρικά μηχανήματα και συσσωρευτές συλλέγονται ξεχωριστά και παραδίδονται προς ανακύκλωση με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον σε επιχείρηση επεξεργασίας απορριμμάτων. Ενημερωθείτε από τις τοπικές υπηρεσίες ή από ειδικευμένους εμπόρους σχετικά με κέντρα ανακύκλωσης και συλλογής απορριμμάτων.
n_0	Αριθμός στροφών χωρίς φορτίο
V	Τάση
⎓	Συνεχές ρεύμα
	Φορά περιστροφής
CE	Ευρωπαϊκό σήμα πιστότητας
UKCA	Βρετανικό σήμα πιστότητας
001	Ουκρανικό σήμα πιστότητας
EAC	Ευρασιατικό σήμα πιστότητας

Üretim numarası	4770 63 02... ...000001-999999
Boştaki devir sayısı	4000 /min
Testere bıçağı çapı x delik çapı	203 x 15,87 mm
Bıçkı levhası kalınlığı	1,8 mm
Bıçak dişleri	42
Maksimum kesme derinliği	66 mm
Maksimum kesme gücü	
Çelik sacda	25 mm
Köşebent demir	63,5 x 63,5 x 6,35 mm
Borular	ø 50 mm
Profiller	66 mm
Çelik saplama	2,5 mm
Kartuş akü gerilimi	18 V
Değişken şebeke akü	5,89 kg
Ağırlığı ise EPTA-üretici 01/2014'e göre (2,0 Ah ... 12,0 Ah).	6,4 kg...7,5 kg
Çalışma sırasında tavsiye edilen ortam sıcaklığı	-18°C ... +50 °C
Tavsiye edilen akü tipleri	M18B...; M18HB12...
Tavsiye edilen şarj aletleri	M12-18...; M1418C6

Gürültü/Vibrasyon bilgileri
Ölçüm değerleri EN 62841 e göre belirlenmektedir.
Aletin A değerlendirmeli gürültü seviyesi tipik olarak şu değerdedir:

Ses basıncı seviyesi (Tolerans K=3dB(A))	97,2 dB (A)
Akustik kapasite seviyesi (Tolerans K=3dB(A))	108,2 dB (A)

Koruyucu kulaklık kullanın!

Toplam titreşim değeri (üç yönün vektör toplamı) EN 62841'e göre belirlenmektedir:
titreşim emisyon değeri a_h

Metal yontma	1,1 m/s^2
Tolerans K=	1,5 m/s^2

UYARI

Bu bilgi formunda belirtilen titreşim ve gürültü düzeyi EN 62841 uyarınca standart bir test yöntemine göre ölçülmüş olup, bir aleti diğeriyle karşılaştırmak için kullanılabilir. Bir maruz kalma ön değerlendirmesi için de kullanılabilir.

Beyan edilmiş titreşim ve gürültü emisyon değeri aletin ana uygulamalarını temsil eder. Ancak, alet farklı uygulamalar için veya farklı aksesuarla kullanılır ya da aletin bakımı yetersiz yapılırsa, titreşim ve gürültü emisyonu farklılık gösterebilir. Bu, toplam çalışma süresi boyunca maruz kalma seviyesini önemli ölçüde artırabilir.

Titreşim ve gürültüye maruz kalma seviyesi tahmininde, aletin kapalı olduğu veya çalıştığı, ancak aslında işini yapmadığı süreler de göz önünde bulundurulmalıdır. Bu, toplam çalışma süresi boyunca maruz kalma seviyesini önemli ölçüde azaltabilir.

Operatörü titreşim ve/veya gürültünün etkilerinden korumak için, aletin ve aksesuarların bakımını yapmak, elleri sıcak tutmak ve çalışma biçimlerini düzenlemek gibi ilave güvenlik önlemleri belirleyin.

⚠ UYARI! Bu elektrikli el aletiyle ilgili bütün uyarıları, talimat hükümlerini, gösterimleri ve spesifikasyonları okuyun. Aşağıda açıklanan talimat hükümlerine uyulmadığı taktirde elektrik çarpmalarına, yangınlara ve/veya ağır yaralanmalara neden olunabilir.
Bütün uyarıları ve talimat hükümleini ileride kullanmak üzere saklayın.

⚠ DAIRE TESTERELERI IÇIN GÜVENLIK UYARILARI

Testere kesim işlemi

⚠ TEHLİKE: Ellerinizi kesilen yere ve testere bıçağına yaklaştırmayın. İkinci elinizle ek tutamağı veya motor gövdesini tutun. Her iki elinizde daire testereyi tutarsa, testere bıçağı ellerinizi yaralayamaz.

İş parçasının altını kavramayın. Koruyucu kapak sizi iş parçası altında sizi testere bıçağından koruyamaz.

Kesme derinliğini iş parçasının kalınlığına göre ayarlayın. İş parçası altında tam diş uzunluğunun daha azı görünmelidir.

Kesilen iş parçasını hiçbir zaman elinizle tutmayın veya bacağınızın üzerine koymayın. İş parçasını sağlam bir zeminde emniyete alın. Bedenle teması önlemek, testere bıçağının sıkışması veya aletin kontrolünün kaybedilmesinin miminum düzeye indirilmesi açısından iş parçasının iyice tespit edilip sıkılması önemlidir.

Kesme aletinin eğrilmiş elektrik kabloları isabet eden çalışmalar yapılırken cihazı izole edilmiş kollarından tutun. Elektrik akımı ileten kablolarla temas edilecek olursa metal alet elemanlarına da gerilim geçer ve bu da elektrik çarpmalarına neden olabilir.

Uzunlamasına kesme yaparken daima bir dayamak veya düz bir kenar kılavuzu kullanın. Bu, kesme hassasiyetini iyileştirir ve testere bıçağının sıkışma olasılığını azaltır.

Daima doğru büyüklükte ve biçimi bağlama flanşına uygun testere bıçakları kullanın (ağ şeklinde veya yuvarlak). Testerenin montaj parçalarına uymayan testere bıçaklar, balanssız çalışır ve aletin kontrol dışına çıkma olasılığını artırır.

Hiçbir zaman hasarlı testere bıçağı alt besleme diski veya vida kullanmayın. Testere bıçağı alt besleme diski ve vidalar, işletme güvenliğini optimum düzeye getirmek üzere özel olarak tasarlanmış ve üretilmiştir.

Geri tepme kuvvetinin nedenleri ve buna karşı alıncak önlemler:

– Bir geri tepme kuvveti, takılan, sıkışan veya yanlış doğrultulan bir testere bıçağının beklenmedik reaksiyonudur. Bu durum, aletin kontrolden ve iş parçasından çıkarak kullanıcıya doğru harket etmesine neden olabilir;

– Testere bıçağı kesilen hat içinde takılır veya sıkışırsa, bloke olur. Böyle bir durumda motor kuvveti aleti kullanıcıya doğru geri iter;

– Testere bıçağı kesme hattında açılanma yapar veya yanlış doğrultulursa, testere bıçağının arka tarafındaki dişler iş parçasının üst yüzeyine takılabilir ve bunun sonucunda da testere bıçağı kesme hattından dışarı çıkarak, geriyi doğru kullanıcıya doğru sıçrama yapyar.

Bir geri tepme kuvvet, testerenin yanlış veya hatalı kullanımı sonucu ortaya çıkar. Geri tepme kuvvetleri aşağıda açıklanan uygun önlemlerle önlenebilir.

Testereyi iki elinizle birlikte sıkıca tutun ve ellerinizi geri tepme kuvvetini karşılayabilecek konumda tutun. Daima testere bıçağının yan tarafında durun, hiçbir zaman testere bıçağı ile aynı hatta bulunmayın. Geri tepme halinde daire testere geri doğru sıçrar, ancak kullanıcı personel uygun önlemleri almışsa bu geri tepme kuvvetlerini tehlikesiz biçimde karşılayabilir.

Testere bıçağı sıkışır veya kesme işlemi başka herhangi bir nedenle kesilirse, açma/kapama şalterini bırakın ve testere bıçağı tam duruncaya kadar testereyi malzeme içinde sakince tutun. Testere bıçağı hareket ettiği sürece ve geri tepme kuvveti kendini hisssettirdiği sürece hiçbir zaman testereyi iş parçasından dışarı çıkarmayı denemeyin veya geri çekmeyin. Testere bıçağının sıkışma nedenini bulun ve bunu uygun önlemlerle giderin.

İş parçası içinde bulunan bir testereyi tekrar çalıştırmak isterseniz, testere bıçağını kesme hattında içinde merkezleyin ve testere dişlerinin iş parçasına takılı olup olmadığını kontrol edin. Testere bıçağı sıkışır (bloke olur) ve tekrar çalıştırılacak olursa iş parçasından dışarı çıkabilir veya bir geri tepme kuvvetine neden olabilir.

Testere bıçağının sıkışıp geri tepme tehlikesi yaratmaması için büyük boyutlu levhaları keserken güvenli bir biçimde destekleyin. Büyük boyutlu levhalar kendi ağırlıkları nedeniyle bükülebilir. Bu levhalar her iki yandtan, hem kesme hattının yakınından hem de kenardan desteklenmelidir.

Körelmiş veya hasarlı testere bıçakları kullanımayın. Körelmiş veya yanlış doğurultulmuş testere bıçakları dar kesme hattında büyük bir sürtünme kuvvetinin oluşmasına, testere bıçağının sıkışmasına ve geri tepme kuvvetlerinin oluşmasına neden olırlar.

Kesme işlemine başlamadan önce kesme derinliği ve kesme hızı ayarlarını tam ve hassas biçimde ayarlayarak tespit edin. Kesme sırasında ayarlar değişecek olursa, testere bıçağı sıkışabilir ve geri tepme kuvveti oluşabilir.

İçini görmediğiniz bir yerde, örneğin bir duvarda "içten kesme" işlerinde özellikle dikkatli olun. Malzeme içine dalan testere bıçağı görünmeyen nesneler nedeniyle bloke olabilir ve geri tepme kuvvetlerine neden olabilir.

Alt koruyucu kapağın fonksiyonu

Her kulllanımdan önce alt koruyucu kapağın kusursuz biçimde kapanıp kapanmadığını kontrol edin. Alt koruyucu kapak serbestçe hareket etmiyorsa ve hemen kapanmıyorsa testereyi kullanmayın. Alt koruyucu kapağı açık konumda iken hiçbir zaman sıkmayın veya yapıştırmayın. Testere yanlışlıkla yere düşecek olursa, alt koruyucu kapak bükülebilir. Koruyucu kapağı geri çekme kolu ile açın ve serbest hareket edip etmediğini ve bütün kesme açısı ve kesme derinliklerinde ne testere bıçağına ne de diğer parçalara temas edip etmediğini kontrol edin.

Alt koruyucu kapağın yayını kontrol edin. Eğer alt koruyucu kapak ve yayı kusursuz olarak çalışmıyorsa aletinizi bakıma gönderin. Hasarlı parçalar, yapışkan birikintiler veya talaş birikmeleri alt koruyucu kapağın gecikmeli olarak işlev görmesine neden olur.

Alt koruyucu kapağı elinizle sadece "Malzeme içine dalmalı veya açılı" kesme gibi özel durumlarda açın. Alt koruyucu kapağı geri çekme kolu ile açın ve testere bıçağı malzeme içine girince serbest bırakın. Bütün diğer kesme işlerinde alt koruyucu kapak otomatik olarak çalışmalıdır.

Alt koruyucu kapak testere bıçağını kapatmadığı sürece testereyi tezgaha veya yere bırakmayın. Korunmayan ve serbest dönüşteki testere bıçağı testereyi kesme yönünün tersine hareket ettirir ve önüne gelen malzemeyi keser. Bu sırada testerenin serbest dönüş süresine dikkat edin.

EK GÜVENLIK VE ÇALIŞMA TALIMATLARI

Koruyucu kulaklık kullanın. Çalışırken çıkan gürültü işitme kayıplarına neden olabilir.

Koruma teçhizatı kullanın. Makinada çalışırken devamlı surette koruyucu gözlük takın. Koruyucu elbise ve tozlardan korunma maskesi, emniyet eldivenleri ve sağlam ve kaymaya mukavim ayakkabı giyin. Başlık ve kulaklık tavsiye edilir.

Tahtalar uzun süre işlenirken veya sağlığa zararlı toz çıkaran malzemeler profesyonel olarak işlenirken alet uygun bir toz emme donanımına bağlanmak zorundadır. Profesyonel kullanıcılar diğer malzemelere ilişkin hükümleri yetkili meslek kuruluşu ile açıklığa kavuşturmak zorundadır.

Tanıtım verileri bu kullanım kılavuzunda belirtilmemiş tertere bıçaklarını kullanmayın.

Kesilecek malzeme için uygun bıçkı levhası seçin.

Sadece bu kılavuzda belirtilen, metal bıçakları kullanın.

Kullanılan takımın izin verilen devri, en az elektrikli cihaz üzerinde yazılı azami devir kadar yüksek olmalıdır. İzin verilenden daha hızlı dönen aksesuar kırılabilir ve etrafa fırlayabilir.

Lütfen cihazların içinde taşlama levhaları (diskleri) monte ederek kullanmayın!

Testere bıçağı kapağı hasarlı veya kırıksa, geciktirilmeden yetkili bir uzman satıcı tarafından değiştirilmesi gerekmektedir. Elektrikli alet arızalı veya eksik testere bıçağı kapağı ile çalıştırılamaz!

Aleti elle kullanırken açma/kapama şalterini kilitlemeyin.

Aletin kendinde bir çalışma yapmadan önce kartuş aküyü çıkarın.

Kullanılmış kartuş aküleri ateşe veya ev çöplerine atmayın. Milwaukee, kartuş akülerin çevreye zarar vermeyecek biçimde tasfiye edilmesine olanak sağlayan hizmet sunar; lütfen bu konuda yetkili satıcınızdan bilgi alın.

Kartuş aküleri metal parça veya eşyalarla birlikte saklamayın (kısa devre tehlikesi).

M18 sistemli kartuş aküleri sadece M18 sistemli şarj cihazları ile şarj edin. Başka sistemli aküleri şarj etmeyin.

Kartuş aküleri ve şarj cihazını açmayın ve sadece kuru yerlerde saklayın. Neme ve ıslanmaya karşı koruyun.

Aşırı zorlanma veya aşırı ısınma sonucu hasar gören kartuş akülerden batarya sıvısı dışarı akabilir. Batarya sıvısı ile temasa gelen yeri hemen bol su ve sabunla yıkayın. Batarya sıvısı gözünüze kaçacak olursa en azından 10 dakika yıkayın ve zaman geçirmeden bir hekime başvurun.

Uyarı! Bir kısa devreden kaynaklanan yangın, yaralanma veya ürün hasarları tehlikesini önlemek için aleti, güç paketini veya şarj cihazını asla sıvıların içine daldırmayınız ve cihazların ve pillerin içine sıvı girmesini önleyiniz. Tuzlu su, belirli kimyasallar, ağartıcı madde veya ağartıcı madde içeren ürünler gibi korozif veya iletken sıvılar kısa devreye neden olabilir.

UYARI! Takımı koruyucu düzenek veya talaş kabı monte edilmeden KULLANMAYINIZ. Aksi halde yaralanma tehlikesi söz konusudur.
Yaralanmaları önlemek için, talaş kabını çıkartırken her zaman yan siperli bir koruyucu gözlük kullanınız. Kirler ve talaşlar yüzünüze sıçrayabilir.

ÇALIŞMA AÇIKLAMALARI

Besleme hızını ayarlayarak testere diski dişlerinin aşırı ısınmasını erimesini önleyiniz.

KULLANIM

Bu metal testeresi metal profiller (UniStrut), borular, kuru yapı kalıpları, kablo kanalları, alüminyum prfofiller gibi çok çeşitli metal malzemede düz hatlı kesme işleri için geliştirilmiştir.

Bu alet sadece belirtiği gibi ve usulüne uygun olarak kullanılabilir.

ZORLANMA EMNIYETI

Motora aşırı yük bindiğinde koruma rölesi elektrikli aleti otomatik olarak kapatmaktadır. Aşırı yük, körelmiş testere bıçağıyla çalışma, hızlı kesme ve paslanmaz çelik gibi sert metallerin kesilmesi sırasında oluşabilir. Koruma rölesinin devreye girmesini önlemek için her zaman keskin bir testere bıçağı kullanınız. Koruma rölesini devre dışı bırakmaya veya değiştirmeye çalışmayınız.
Elektrikli alet otomatik olarak kapandığında:

1. Şalteri bırakın ve kartuş aküyü çıkartınız.
2. Testere bıçağını iş parçasından çekerek çıkartınız.
3. Elektriki aleti en az iki dakika kapalı bırakınız.
4. Soğuduğundan emin olmak için elektrikli takımı yüksüz olarak çalıştırınız.
5. Kesme işlemini tekrar başlatınız. Testerenin testere bıçağı iş parçasındayken tekrar çalıştırmak için testere bıçağını kesim içinde ortalayınız ve testere dişlerinin malzemenin içinde olmamasına dikkat ediniz. Testere bıçağı takıldığında, testerenin tekrar çalıştırılması sırasında iş parçasına çarpabilir veya bir GERİ TEPME oluşabilir.

ELEKTRİKLİ FREN

Şalter düğmesinin serbest bırakılması durumunda testere levhası yaklaşık 2 saniye içerisinde elektrikli fren ile durdurulur. Ancak elektrkli fren gecikmeli olarak etki yapabilir. Elektrikli fren ara sıra etkili değildir. Şayet elektrikli fren sık sık etkili olmazsa, testerenin yetkili bir Milwaukee Servisine götürülmesi gerekir.
Testere levhası ancak durduktan sonra testerenin aparatından çekilmesi gerekir.

CE UYGUNLUK BEYANI

Üretici sıfatıyla tek sorumlu olarak "Teknik Veriler" bölümünde tarif edilen ürünün 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EC, 2006/42/EC sayılı direktifin ve aşağıdaki harmonize temel belgelerin bütün önemli hükümlerine uygun olduğunu beyan etmekteyiz:

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-5:2014
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2021-01-04

Alexander Krug
Managing Director

Teknik evrakları hazırlamakla görevlendirilmiştir.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

AKÜ

Uzun süre kullanım dışı kalmış kartuş aküleri kullanmadan önce şarj edin.

50°C üzerindeki sıcaklıklar kartuş akünün performansını düşürür. Akünün güneş ışığı veya mekân sıcaklığı altında uzun süre ısınmamasına dikkat edin.

Şarj cihazı ve kartuş aküdeki bağlantı kontaklarını temiz tutun.

Akünün ömrünün mükemmel bir şekilde uzun olması için kullandıktan sonra tamamen doldurulması gerekir.

Ömrünün mümkün olduğu kadar uzun olması için akülerin yükleme yapıldıktan sonra doldurma cihazından uzaklaştırılması gerekir.

Akünün 30 günden daha fazla depolanması halinde:
Aküyü takriben 27°C'de kuru olarak depolayın.
Aküyü yükleme durumunun takriben % 30 - %50 olarak depolayın.
Aküyü her 6 ay yeniden doldurun.

AKÜNÜN AŞIRI YÜKLENMEYE KARŞI KORUNMASI

Pek fazla elektrik tüketimi yapılmak suretiyle aküye fazla yüklenildiğinde, örneğin aşırı devir momentleri, matkap sıkıştırması, aniden durma veya kısa devre, elektrikli alet 2 saniye garip sesler çıkarır ve kendiliğinden durur.
Aleti yeniden çalıştırmak için şalter baskı kolunu serbest bırakın ve bundan sonra tekrar çalıştırın. Aşırı yüklenme durumunda ise akü pek fazla ısınır. Bu durumda akü kendiliğinden durur.
Aküyü tekrar doldurmak ve aktif hale getirmek amacı ile şarja bağlayın.

LİTYUM IYON PILLERIN TAŞINMASI

Lityum iyon piller tehlikeli madde taşımacılığı hakkındaki yasal hükümler tabidir.

Bu piller, bölgesel, ulusal ve uluslararası yönetmeliklere ve hükümlere uyularak taşınmak zorundadır.

- Tüketiciler bu pilleri herhangi bir özel şart aranmaksızın karayoluyla taşıyabilirler.
- Lityum iyon pillerin nakliye şirketleri tarafından ticari taşımacılığı için tehlikeli madde taşımacılığının hükümleri geçerlidir. Sevk hazırlığı ve taşıma sadece ilgili eğitimi görmüş personel tarafından gerçekleştirilebilir. Bütün süreç uzmanca bir refakatçilik altında gerçekleştirilmek zorundadır.

Pillerin taşınması sırasında aşağıdaki hususlara dikkat edilmesi gerekmektedir:

- Kısa devre oluşmasını önlemek için kontakların korunmuş ve izole edilmiş olmasını sağlayınız.
- Pil paketinin ambalajı içinde kaymamasına dikkat ediniz.
- Hasarlı veya akmış pillerin taşınması yasaktır.

Ayrıca bilgiler için nakliye şirketinize başvurunuz.

BAKIM

Aletin havalandırma aralıklarını daima temiz tutun.

Testere bıçağını takmadan veya çıkarmadan önce aletin fişini güç kaynağından çektiğinizden emin olun.

Cihazı ve koruyucu tertibatı kuru bir bezle temizleyiniz. Bazı temizlik maddeleri plastik veya başka izole parçalara zarar verebilir. Cihazı temiz ve kuru tutunuz ve dışına taşan sıvı yağları ve gresleri temizleyiniz Koruyucu kapakların fonksiyonunu kontrol ediniz. Düzenli aralıklarda yapılan bakım ve temizlik, uzun bir dayanma ömrü ve güvenli bir kullanım sağlar.

Tozu düzenli olarak alınız. Yangın riskini önlemek için testerenin içinde biriken talaşları temizleyiniz.

Sadece Milwauke aksesuarı ve yedek parçası kullanın. Nasıl değiştirileceği açıklanmamış olan yapı parçalarını bir Milwauke müşteri servisinde değiştirin (Garanti ve servis adresi broşürüne dikkat edin).

Gerektiğinde cihazın ayrıntılı çizimini, güç levhası üzerindeki makine modelini ve altı haneli rakamı belirterek müşteri servisinizden veya doğrudan Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany adresinden isteyebilirsiniz.

SEMBOLLER

	DİKKAT! UYARI! TEHLİKE!
	Aletin kendinde bir çalışma yapmadan önce kartuş aküyü çıkarın.
	Lütfen aleti çalıştırmadan önce kullanma kılavuzunu dikkatli biçimde okuyun.
	Koruyucu eldivenlerinizi takınız!
	Koruyucu kulaklık kullanın!
	Aletle çalışırken daima koruyucu gözlük kullanın.
	Uygun bir koruyucu toz maskesi kullanın
	Aksesuar - Teslimat kapsamında değildir, önerilen tamamlamalar aksesuar programında.
	Elektrikli cihazların, pillerin/akülerin evsel atıklarla birlikte bertaraf edilmesi yasaktır. Elektrikli cihazlar ve aküler ayrılarak biriktirilmeli ve çevreye zarar vermeden bertaraf edilmeleri için bir atık değerlendirme tesisine götürülmelidirler. Yerel makamlara veya satıcınıza geri dönüşüm tesisleri ve atık toplama merkezlerinin yerlerini danışınız.
n_0	Boştaki devir sayısı
V	Voltaj
	Doğru akım
	Dönme yönü
	Avrupa uyumluluk işareti
	Britanya uyumluluk işareti
	Ukrayna uyumluluk işareti
	Avrasya uyumluluk işareti

Výrobní číslo	4770 63 02... ...000001-999999
Počet otáček při běhu naprázdno	4000 /min
Pilový kotouč ø x díra ø	203 x 15,87 mm
Tloušťka pilového listu	1,8 mm
Zuby ostří	42
Řezná hloubka max.	66 mm
Max. řezný výkon	
do ocelového plechu	25 mm
Úhelník	63,5 x 63,5 x 6,35 mm
trubky	ø 50 mm
profily	66 mm
Ocelový závrtný šroub	2,5 mm
Napětí výměnného akumulátoru	18 V
Hmotnost bez aku	5,89 kg
Hmotnost podle prováděcího předpisu EPTA 01/2014 (2,0 Ah ... 12,0 Ah)	6,4 kg...7,5 kg
Doporučená okolní teplota při práci	-18°C ... +50 °C
Doporučené typy akumulátorů	M18B...; M18HB12...
Doporučené nabíječky	M12-18...; M1418C6

Informace o hluku / vibracích
Naměřené hodnoty odpovídají EN 62841.
Typická vážená

Hladina akustického tlaku (Kolísavost K=3dB(A))	97,2 dB (A)
Hladina akustického výkonu (Kolísavost K=3dB(A))	108,2 dB (A)

Používejte chrániče sluchu !

Celkové hodnoty vibrací (vektorový součet tří směrů) zjištěné ve smyslu EN 62841.
Hodnota vibračních emisí a_h

Řezání kovů	1,1 m/s^2
Kolísavost K=	1,5 m/s^2

VAROVÁN

Hladina vibrací a emisí hluku uvedená v tomto informačním listu byla měřena v souladu se standardizovanou zkouškou uvedenou v normě EN 62841 a může být použita ke srovnání jednoho nástroje s jiným. Může být použita k předběžnému posouzení expozice.

Deklarovaná úroveň vibrací a emisí hluku představuje hlavní použití nástroje. Pokud se však nástroj používá pro různé aplikace, s různým příslušenstvím nebo s nedostatečnou údržbou, mohou se vibrace a emise hluku lišit. To může výrazně zvýšit úroveň expozice v průběhu celé pracovní doby.

Odhad úrovně expozice vibracím a hluku by měl také vzít v úvahu dobu, kdy je nástroj vypnutý nebo když běží, ale ve skutečnosti neprovádí úlohu. To může výrazně snížit úroveň expozice v průběhu celé pracovní doby.

Identifikujte dodatečná bezpečnostní opatření k ochraně pracovníka obsluhy před účinky vibrací a/nebo hluku, například: údržba nástroje a příslušenství, udržování rukou v teple, organizace pracovních schémat.

⚠ VAROVÁNÍ! Přečtěte si všechna výstražná upozornění, pokyny, zobrazení a specifikace pro toto elektrické nářadí. Zanedbání při dodržování výstražných upozornění a pokynů uvedených v následujícím textu může mít za následek zásah elektrickým proudem, způsobit požár a/nebo těžké poranění.
Všechna varovná upozornění a pokyny do budoucna uschovejte.

⚠ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO KOTOUČOVÉ PILY

Postup řezání pilou

⚠ NEBEZPEČÍ: Mějte své ruce mimo oblast řezání a mimo pilový kotouč. Se svou druhou rukou držte přídavné držadlo nebo motorovou skříň. Pokud obě ruce drží kotoučovou pilu, nemůže je pilový kotouč poranit.

Nesahejte pod obrobek. Ochranný kryt Vás pod obrobkem nemůže chránit před pilovým kotoučem.

Přizpůsobte hloubku řezu tloušťce obrobku. Pod obrobkem by měla být viditelná méně než celá výška zubu.

Řezaný obrobek nikdy nedržte v ruce nebo přes nohu. Obrobek zajistěte na stabilní podložce. Je důležité obrobek dobře upevnit, aby byl minimalizován kontakt s tělem, příčení pilového kotouče nebo ztráta kontroly.

Při provádění prací, při kterých nástroj může narazit na skryta elektrická vedení, držte přístroj za izolované přidržovací plošky. Kontakt s vedením pod napětím přivádí napětí i na kovové díly stroje a vede k elektrickému úderu.

Při podélných řezech používejte vždy vodítko nebo přímé vedení podél hrany. To zlepší přesnost řezu a snižuje možnost, že se pilový kotouč vzpříčí.

Používejte vždy pilové kotouče ve správné velikosti a s vhodným upínacím otvorem (např. v hvězdicovém tvaru nebo kruhový). Pilové kotouče, jež se nehodí k montážním dílům pily, běží nekruhově a vedou ke ztrátě kontroly.

Nikdy nepoužívejte poškozené nebo špatné podložky nebo šrouby kotouče. Podložky a šrouby pilových kotoučů byly zkonstruovány speciálně pro Vaši pilu, pro optimální výkon a provozní bezpečnost.

Příčiny a vyvarování se zpětného rázu:

– zpětný ráz je náhlá reakce v důsledku zaseknutí, vzpříčení nebo špatného vyrovnání pilového kotouče, která vede k tomu, že se pila nekontrolovatelně nadzdvihne z obrobku a pohybuje se ve směru obsluhující osoby;

– když se pilový kotouč zasekne nebo vzpříčí do svírající se řezané mezery, zablokuje se a síla motoru udeří strojem zpět ve směru obsluhující osoby;

– pokud se pilový kotouč v řezu stočí nebo je špatně vyrovnán, mohou se zuby zadní hrany pilového kotouče zaseknout do povrchu obrobku, čímž se pilový kotouč nadzvedne z řezané mezery a pila vyskočí zpět ve směru obsluhující osoby.

Zpětný ráz je důsledek špatného nebo chybného použití pily. Lze mu vhodnými preventivními opatřeními, jak je následovně popsáno, zabránit.

Pilu držte pevně oběma rukama a paže dejte do takové polohy, ve které můžete čelit síle zpětného rázu. Držte se vždy stranou pilového kotouče, nedávejte pilový kotouč do jedné přímky s Vaším tělem. Při zpětném rázu může kotoučová pila skočit vzad, ale obsluhující osoba může síly zpětného rázu překonat, pokud byla učiněna vhodná opatření.

Jestliže se pilový kotouč vzpříčí nebo je-li řezání přerušeno z jiného důvodu, uvolněte spínač a pilu držte klidně v materiálu, až se pilový kotouč zcela zastaví. Nikdy se nepokoušejte odstranit pilu z obrobku nebo ji stáhnout zpět, dokud se pilový kotouč pohybuje nebo by mohl nastat zpětný ráz. Najděte příčinu vzpříčení pilového kotouče a odstraňte ji vhodnými opatřeními.

Pokud chcete pilu, která je vsazena do obrobku, znovu zapnout, vystřeďte pilový kotouč v řezané mezeře a zkontrolujte, zda nejsou pilové zuby zaseknuty v obrobku. Je-li pilový kotouč vzpříčený, může se, pokud se pila znovu zapne, pohnout ven z obrobku nebo způsobit zpětný ráz.

Velké desky podepřete, aby jste zabránili riziku zpětného rázu sevřením pilového kotouče. Velké desky se mohou vlastní vahou prohnout. Desky musí být podepřeny jak na obou stranách, tak i v blízkosti řezané mezery na kraji.

Nepoužívejte žádné tupé nebo poškozené pilové kotouče. Pilové kotouče s tupými nebo špatně vyrovnanými zuby způsobí díky úzké pilové mezeře zvýšené tření, svírání pilového kotouče a zpětný ráz.

Před řezáním utáhněte nastavení hloubky a úhlu řezu. Pokud se během řezání změní nastavení, může se pilový kotouč vzpříčit a nastat zpětný ráz.

Buďte obzvlášť opatrní, pokud provádíte "zanořovací řez" do skrytých prostorů, např. stávající stěna. Zanořující se pilový kotouč se může při řezání zablokovat ve skrytých objektech a způsobit zpětný ráz.

Funkce spodního ochranného krytu

Před každým použitím zkontrolujte, zda se spodní ochranný kryt bezvadně uzavírá. Pilu nepoužívejte, pokud se spodní ochranný kryt nepohybuje volně a neuzavře-li se okamžitě. Spodní ochranný kryt nikdy neupevňujte nebo nepřivazujte napevno v otevřené poloze. Pokud pila neúmyslně upadne na podlahu, může se spodní ochranný kryt zprohýbat. Otevřte ochranný kryt pomocí páčky pro zpětné vytažení a zajistěte, aby se volně pohyboval a nedotýkal se pilového kotouče ani jiných dílů při všech řezných úhlech a hloubkách.

Zkontrolujte funkci pružiny pro spodní ochranný kryt. Nechte stroj před použitím zkontrolovat, pokud spodní ochranný kryt a pružina nepracují bezvadně. Poškozené díly, lepkavé usazeniny nebo nahromadění třísek brzdí spodní ochranný kryt při práci.

Rukou otevřte spodní ochranný kryt pouze u výjimečných řezů, jako jsou "zanořovací řezy a řezy pod úhlem". Otevřte spodní ochranný kryt pomocí páčky pro zpětné vytažení a uvolněte jej, jakmile pilový kotouč vnikl do obrobku. U všech ostatních řezacích prací musí spodní ochranný kryt pracovat automaticky.

Pilu neodkládejte na pracovní stůl nebo podlahu bez toho, aby spodní ochranný kryt zakrýval pilový kotouč. Nechráněný, dobíhající pilový kotouč pohybuje pilou proti směru řezání a řeže vše co mu stojí v cestě. Respektujte při tom dobu doběhu pily.

DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ A PRACOVNÍ POKYNY

Používejte chrániče sluchu. Působením hluku může dojít k poškození sluchu.

Použijte ochranné vybavení. Při práci s elektrickým nářadím používejte vždy ochranné brýle. Doporučujeme rovněž použití součástí ochranného oděvu a ochranné obuvi, jako protiprašné masky, ochranných rukavic, pevné a neklouzající obuvi, ochranné přilby a ochrany sluchu.

Prach vznikající při práci bývá zdraví škodlivý, a proto by se neměly vdechovat. Používejte odsávání prachu a navíc se chraňte vhodnou ochrannou maskou. Usazený prach dobře odstraňte, např. odsátím

Pilové kotouče, které neodpovídají požadavkům podle tohoto návodu se nesmí používat.

Vyberte pilový list vhodný k řezání vybraného materiálu

Používejte pouze kovovékotouče specifikované v tomto návodu.

Přípustný počet otáček vkládaného nástroje musí být minimálně stejně vysoký jako maximální počet otáček uvedený na elektrickém nářadí.
Příslušenství, které se točí rychleji, než je přípustné, se může rozbít a rozletět do okolí.

Nepoužívejte prosím s brusnými kotouči!

Když je kryt pilového listu poškozený nebo zlomený, musí jej co nejdříve vyměnit autorizovaný odborný prodejce. Elektrické nářadí se nesmí provozovat s chybným nebo chybějícím krytem pilového listu!

Při ručním vedení pily nearetujte vypínač.

Před zahájením veškerých prací na vrtacím šroubováku vyjmout výměnný akumulátor.

Použité nevyhazujte do domovního odpadu nebo do ohně. Milwaukee nabízí ekologickou likvidaci starých článků, ptejte se u vašeho obchodníka s nářadím.

Náhradní akumulátor neskladujte s kovovými předměty, nebezpečí zkratu.

Akumulátor systému M18 nabíjejte pouze nabíječkou systému M18. Nenabíjejte akumulátory jiných systémů.

Náhradní akumulátory ani nabíječku neotvírejte, skladujte je v suchu, chraňte před vlhkem.

Při extrémní zátěži či vysoké teplotě může z akumulátoru vytékat kapalina. Při zasažení touto kapalinou okamžitě zasažená místa omyjte vodou a mýdlem. Při zasažení očí okamžitě důkladně po dobu alespoň 10min.omývat a neodkladně vyhledat lékaře.

Varování! Abyste zabránili nebezpečí požáru způsobeného zkratem, poraněním nebo poškozením výrobku, neponořujte nářadí, výměnnou baterii nebo nabíječku do kapalin a zajistěte, aby do zařízení a akumulátorů nevnikly žádné tekutiny. Korodující nebo vodivé kapaliny, jako je slaná voda, určité chemikálie a bělicí prostředky nebo výrobky, které obsahují bělidlo, mohou způsobit zkrat.

VAROVÁNÍ! Nářadí NEPOUŽÍVEJTE bez namontovaných ochranných zařízení nebo nádoby na zachytávání třísek. V opačném případě hrozí nebezpečí zranění.
Aby se předešlo zraněním, při odstraňování nádoby na zachytávání třísek vždy noste ochranné brýle s bočním krytem. Nečistota a třísky by vám přitom mohly zasáhnout tvář.

PRACOVNÍ POKYNY

Pomocí přiměřené rychlosti posuvu zabraňte přehřátí zubů pilového.

OBLAST VYUŽITÍ

Pila na kov je vhodná k přímému řezání v různých kovových materiálech jako např. kovové profily, trubky, kabelové kanály, alu-profily, plechy atd.

Toto zařízení lze používat jen pro uvedený účel.

OCHRANA PROTI PŘETÍŽENÍ

Při přetížení motoru ochranný spínač automaticky vypne elektrické nářadí. Přetížení může být vyvoláno prací s tupým pilovým listem, rychlým řezáním a také při řezání tvrdých kovů jako je ušlechtilá ocel. Aby se zabránilo uvolnění ochranného spínače, vždy použijte ostrý pilový list. Nepokoušejte se ochranný spínač zkratovat nebo s ním manipulovat.
Při automatickém vypnutí elektrického nářadí:

1. Pusťte spínač a odstraňte výměnný akumulátor.
2. Pilový list vytáhněte z obrobku.
3. Elektrické nářadí nechte minimálně dvě minuty vypnuté.
4. Elektrické nářadí nechte otáčet bez zatížení, abyste se ujistili, že je vychladlé.
5. Proces řezání spusťte znovu. Při novém spuštění pily s pilovým listem v obrobku vycentrujte pilový list v pilovém řezu a ujistěte se, že pilové zuby neuvázly v materiálu. Když je pilový list uváznutý, může při novém spuštění pily najet na obrobek nebo způsobit ZPĚTNÝ RÁZ.

ELEKTRICKÁ BRZDA

Při uvolnění spínacího tlačítka elektrická brzda během cca 2 sekund zastaví pilový list. Elektrická brzda však může účinkovat s časovou prodlevou. Pokud elektrická brzda opakovaně selže, musí se pila odnést do autorizovaného servisu Milwaukee.
Pilu z řezaného dílu vyjměte teprve po zastavení pilového listu.

CE-PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

My jako výrobce výhradně na vlastní zodpovědnost prohlašujeme, že se výrobek popsaný v "Technických údajích" shoduje se všemi relevantními předpisy směrnice 2011/65/EÚ (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/ES a následujícími harmonizovanými normativními dokumenty:

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-5:2014
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2021-01-04

Alexander Krug
Managing Director

Zplnomocněn k sestavování technických podkladů.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

AKUMULÁTORY

Déle nepoužívané akumulátory je nutné před použitím znovu nabít.

Teplota přes 50°C snižuje výkon akumulátoru. Chraňte před dlouhým přehříváním na slunci či u topení.

Kontakty nabíječky a akumulátoru udržujte v čistotě.

Optimální životnost akumulátorů se zajistí, když se po použití vždy plně nabijí.

K zabezpečení dlouhé životnosti by se akumulátory měly po nabití vyjmout z nabíječky.

Při skladování akumulátoru po dobu delší než 30 dní:
Skladujte akumulátor v suchu při cca 27°C.
Skladujte akumulátor při cca 30%-50% nabíjecí kapacity.
Opakujte nabíjení akumulátoru každých 6 měsíců.

OCHRANA PROTI PŘETÍŽENÍ AKUMULÁTORU

Při přetížení akumulátoru příliš vysokým odběrem proudu, například při extrémně vysokých točivých momentech, při blokování vrtáku, náhlém zastavení nebo zkratu, začne vrtačka na 2 sekundy bručet a poté se samočinně vypne. K opětnému zapnutí uvolněte spínací tlačítko a poté jej opět zapněte.
Při extrémním zatížení se akumulátor může silně zahřát. Dojde-li k tomu, akumulátor se vypne.
Akumulátor v tomto případě k dobití a aktivaci vložte opět do nabíječky.

PŘEPRAVA LITHIUM-IONTOVÝCH BATERIÍ

Lithium-iontové baterie spadají podle zákonných ustanovení pod přepravu nebezpečného nákladu.

Přeprava těchto baterií se musí realizovat s dodržováním lokálních, vnitrostátních a mezinárodních předpisů a ustanovení.

- Spotřebitelé mohou tyto baterie bez problémů přepravovat po komunikacích.
- Komerční přeprava lithium-iontových baterií prostřednictvím přepravních firem podléhá ustanovením o přepravě nebezpečného nákladu. Přípravu k vyexpedování a samotnou přepravu smějí vykonávat jen příslušně vyškolené osoby. Na celý proces se musí odborně dohlížet.

Při přepravě baterií je třeba dodržovat následující:

- Zajistěte, aby kontakty byly chráněné a izolované, aby se zamezilo zkratům.
- Dávejte pozor na to, aby se svazek baterií v rámci balení nemohl sesmeknout.
- Poškozené a vyteklé baterie se nesmějí přepravovat.

Ohledně dalších informací se obraťte na vaši přepravní firmu.

ÚDRŽBA

Větrací štěrbiny nářadí udržujeme stále čisté.

Ujistěte se, že jste pilu odpojily od zdroje napájení před montáží a demontáží pilového kotouče.

Přístroj a ochranný kryt čistěte suchým hadříkem. Některé čistící prostředky poškozují plast nebo jiné izolované části. Přístroj udržujte čistý, suchý a očištěný od vyteklého oleje a maziva. Zkontrolujte funkčnost ochranných krytů. Pravidelná údržba a čištění zajistí dlouhou životnost a bezpečnou manipulaci.

Pravidelně odstraňujte prach. Odstraňujte piliny nashromážděné uvnitř pily, abyste tak zamezili riziku vzniku požáru.

Používat výhradně příslušenství Milwaukee a náhradní díly Milwaukee. Díly jejichž výměny nebyla popsána, nechte vyměnit v autorizovaném servisu (viz.“Záruky / Seznam servisních míst)

V případě potřeby si můžete v servisním centru pro zákazníky nebo přímo od firmy Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Německo vyžádat schematický nákres jednotlivých dílů přístroje, když uvedete typ přístroje a šestimístné číslo na výkonovém štítku.

SYMBOLY

	POZOR! VAROVÁN! NEBEZPEČÍ!
	Před zahájením veškerých prací na vrtacím šroubováku vyjmout výměnný akumulátor.
	Před spuštěnám stroje si pečlivě pročtěte návod k používání.
	Používejte ochranné rukavice!
	Používejte chrániče sluchu !
	Při práci se strojem neustále nosit ochranné brýle.
	Používejte při práci vhodnou ochranou masku.
	Příslušenství není součástí dodávky, viz program příslušenství.
	Elektrická zařízení, baterie/akumulátory se nesmí likvidovat společně s odpadem z domácností. Elektrická zařízení, baterie/akumulátory je třeba sbírat odděleně a odevzdat je v recyklačním podniku na ekologickou likvidaci. Na místních úřadech nebo u vašeho specializovaného prodejce se informujte na recyklační podniky a sběrné dvory.
n_0	Volnoběžné otáčky
V	Napětí
	Stejnosměrný proud
	Směr otáčení
	Značka shody v Evropě
	Značka shody v Británii
	Značka shody na Ukrajině
	Značka shody pro oblast Eurasie

Výrobné číslo	4770 63 02... ...000001-999999
Otáčky naprázdno	4000 /min
Priemer pílového listu x priemer diery	203 x 15,87 mm
Hrúbka pílového listu	1,8 mm
Ozubenie čepele	42
Max. hĺbka rezu:	66 mm
Max. rezný výkon	
do oceľového plechu	25 mm
Uholník	63,5 x 63,5 x 6,35 mm
rúrky	ø 50 mm
profily	66 mm
Oceľová závrtná skrutka	2,5 mm
Napätie výmenného akumulátora	18 V
Hmotnosť bez aku	5,89 kg
Hmotnosť podľa vykonávacieho predpisu EPTA 01/2014 (2,0 Ah ... 12,0 Ah)	6,4 kg...7,5 kg
Odporúčaná okolitá teplota pri práci	-18°C ... +50 °C
Odporúčané typy akupaku	M18B...; M18HB12...
Odporúčané nabíjačky	M12-18...; M1418C6

Informácia o hluku / vibráciách
Namerané hodnoty určené v súlade s EN 62841.
A-ohodnotená hladina akustického tlaku prístroja činí

Hladina akustického tlaku (Kolísavosť K=3dB(A))	97,2 dB (A)
Hladina akustického výkonu (Kolísavosť K=3dB(A))	108,2 dB (A)

Používajte ochranu sluchu!

Celkové hodnoty vibrácií (vektorový súčet troch smerov) zistené v zmysle EN 62841.
Hodnota vibračných emisií a_h

Rezanie kovov	1,1 m/s²
Kolísavosť K=	1,5 m/s²

POZOR

Úroveň vibrácií a emisií hluku uvedená v tomto informačnom liste bola meraná v súlade so štandardizovanou skúškou uvedenou v EN 62841 a môže sa použiť na porovnanie jedného nástroja s druhým. Môže sa použiť v predbežnom posúdení expozície.

Deklarovaná úroveň vibrácií a emisií hluku predstavuje hlavné aplikácie nástroja. Ak sa však nástroj používa pre rôzne aplikácie, s rôznym príslušenstvom alebo s nedostatočnou údržbou, môžu sa vibrácie a emisie hluku líšiť. To môže výrazne zvýšiť úroveň expozície počas celej pracovnej doby.

Odhad úrovne expozície vibráciám a hluku by mal tiež brať do úvahy časy, keď je nástroj vypnutý alebo keď beží, ale v skutočnosti nevykonáva prácu. To môže výrazne znížiť úroveň expozície počas celej pracovnej doby.

Identifikujte dodatočné bezpečnostné opatrenia na ochranu pracovníka obsluhy pred účinkami vibrácií a/alebo hluku, ako je: údržba nástroja a príslušenstva, udržanie teplých rúk, organizácia pracovných schém.

⚠ VAROVANIE! Prečítajte si všetky výstražné upozorneni, pokyny, znázornenia a špecifikácie pre toto elektrické náradie. Zanedbanie pri dodržiavaní výstražných upozornení a pokynov uvedených v nasledujúcom texte môže mať za následok zásah elektrickým prúdom, spôsobiť požiar a/alebo ťažké poranenie.
Tieto Výstražné upozornenia a bezpečnostné pokyny starostlivo uschovajte na budúce použitie.

⚠ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE KOTÚČOVÉ PÍLY

Proces pílenia

⚠ NEBEZPEČENSTVO: Nedávajte ruky do pracovného priestoru píly ani k pílovému listu. Druhou rukou držte prídavnú rukoväť alebo teleso motora. Ak kotúčovú pílu držia obe ruky, pílový list ich nemôže poraniť.

Nesiahajte pod obrobok. Ochranný kryt vás pod obrobkom nemôže ochraňovať pred pílovým listom.

Hrúbku rezu prispôsobte hrúbke obrobka. Pod obrobkom by malo byť vidieť menej pílového listu ako plnú výšku zuba píly.

Nikdy nedržte pri rezaní obrobok v ruke ani ho nepridržiavajte nad nohou. Zabezpečte obrobok na stabilnom podklade. Je dôležité, aby bol obrobok dobre upevnený, aby sa na minimum zmenšilo nebezpečenstvo kontaktu s telom, zablokovania pílového listu alebo straty kontroly.

Pri realizovaní prác, pri ktorých nástroj môže naraziť na skryté elektrické vedenia, držte prístroj za izolované pridržovacie plôšky. Kontakt s vedením, ktoré je pod napätím, spôsobí, že aj kovové súčiastky náradia sa dostanú pod napätie, čo má za následok zásah elektrickým prúdom.

Pri pozdĺžnom rezaní vždy používajte doraz, alebo veďte náradie pozdĺž rovnej hrany. To zlepšuje presnosť rezu a znižuje možnosť zablokovania pílového listu.

Používajte vždy pílové listy správnej veľkosti a s vhodným upínacím otvorom (napríklad hviezdicovým alebo okrúhlym). Pílové listy, ktoré sa nehodia k montážnym súčiastkam píly, nebežia celkom rotačne a spôsobia stratu kontroly obsluhy na náradí.

Nikdy nepoužívajte poškodené podložky alebo nesprávne upevňovacie skrutky pílových listov. Podložky a upevňovacie skrutky pílových listov boli skonštruované špeciálne pre túto pílu, aby dosahovala optimálny výkon a mala optimálnu bezpečnosť prevádzky.

Dôvody spätných rázov a predchádzanie spätným rázom:

– spätný ráz je náhlou reakciou zablokovaného, vzpriečeného alebo nesprávne nastaveného pílového listu, ktorý má za následok nekontrolované zdvihnutie píly a jej pohyb od obrobku smerom k obsluhujúcej osobe;

– keď sa pílový list zasekne alebo vzprieči v uzavierajúcej sa štrbine rezu, zablokuje sa a sila motora vyhodí náradie smerom na obsluhujúcu osobu;

– keď je pílový list v reze natočený alebo nesprávne nastavený, môžu sa zuby zadnej hrany pílového listu zahryznúť do povrchovej plochy obrobku, čím sa pílový list vysunie z rezacej štrbiny a píla poskočí smerom k obsluhujúcej osobe.

Spätný ráz je následkom nesprávneho a chybného používania píly. Vhodnými preventívnymi opatrenia, ktoré popisujeme v nasledujúcom texte, mu možno zabrániť.

Držte pílu dobre oboma rukami a majte paže v takej polohe, v ktorej budete vedieť prípadnú silu spätného rázu zvládnuť. Vždy stojte v bočnej polohe k rovine pílového listu, nikdy nedávajte pílový list do jednej línie so svojím telom. Pri spätnom ráze môže píla skočiť smerom dozadu, avšak keď sa urobia potrebné opatrenia, môže obsluhujúca osoba silu spätného rázu zvládnuť.

Ak sa pílový list zablokuje alebo ak sa pílenie preruší z iného dôvodu, uvoľnite vypínač a držte pílu v materiáli obrobku dovtedy, kým sa pílový list celkom zastaví. Nikdy sa nepokúšajte vyberať pílu z obrobku alebo ju ťahať smerom dozadu, kým sa pílový list pohybuje alebo kým môže vzniknúť spätný ráz. Nájdite príčinu zablokovania pílového listu a pomocou vhodných opatrení ju odstráňte.

Keď chcete znova spustiť pílu, ktorá je v obrobku, vycentrujte pílový list v štrbine rezu a skontrolujte, či nie sú zuby píly zaseknuté v materiáli obrobku. Keď je pílový list zablokovaný, nedá sa v obrobku pohnúť, alebo môže spôsobiť spätný ráz, ak by sa píla znova spustila.

Veľké platne pri pílení podoprite, aby ste znížili riziko spätného rázu zablokovaním pílového listu. Veľké platne sa môžu následkom vlastnej hmotnosti prehnúť. Platne treba podpierať na oboch stranách, aj v blízkosti štrbiny rezu aj na kraji.

Nepožívajte tupé ani poškodené pílové listy. Pílové listy s otupenými zubami alebo s nesprávne nastavenými zubami vytvárajú príliš úzku štrbinu rezu a tým spôsobujú zvýšené trenie, blokovanie pílového listu alebo vyvolanie spätného

Pred pílením dobre utiahnite nastavenia hĺbky rezu a uhla rezu. Keď sa počas pílenia nastavenie zmení, môže sa pílový list zablokovať a spôsobiť spätný ráz náradia.

Osobitne opatrný buďte pri používaní rezania "zapichovaním" (zanorovaním) do skrytého priestoru, napríklad do existujúcej steny. Zapichovaný pílový list môžu pri pílení zablokovať rôzne skryté objekty, čo môže spôsobiť spätný ráz.

Funkcia spodného ochranného krytu

Pred každým použitím náradia skontrolujte, či bezchybne pracuje spodný ochranný kryt. Nepoužívajte kotúčovú pílu, keď sa dolný ochranný kryt nedá voľne pohybovať a keď okamžite automaticky neuzatvára. Nikdy nezablokujte a nepriväzujte dolný ochranný kryt v otvorenej polohe. Ak vám píla neúmyselne spadla na zem, mohol by sa dolný ochranný kryt skriviť. Pomocou vratnej páčky otvorte ochranný kryt a zabezpečte, aby sa voľne pohyboval a pri žiadnom z nastaviteľných uhlov rezu a žiadnej z nastaviteľných hĺbok rezu sa nedotýkal ani pílového listu ani ostatných súčiastok náradia.

Skontrolujte činnosť pružiny dolného ochranného krytu. Dajte vykonať na náradí pred jeho použitím opravu, ak dolný ochranný kryt a pružina nepracujú bezchybne. Poškodené súčiastky, lepkavé usadeniny alebo nakopenia triesok spôsobujú, že dolný ochranný kryt pracuje spomalene.

Otvorte dolný ochranný kryt rukou len pri apeciálnych rezoch, ako sú rezanie zapichnutím a rezanie aikmých rezov. Dolný ochranný kryt otvárajte pomocou vratnej páky a len o pílový list vnikol do obrábaného materiálu, páku pustite. Pri vaetkých ostatných prácach musí pracovae dolný ochranný kryt automaticky.

Nikdy neklaďte pílu na pracovný stôl ani na podlahu bez toho, aby bol pílový list krytý dolným ochranným krytom. Nechránený dobiehajúci pílový list spôsobí pohyb píly proti smeru rezu a reže všetko, čo mu stojí v ceste. Všímajte si dobu dobehu pílového listu.

ĎALŠIE BEZPEČNOSTNÉ A PRACOVNÉ POKYNY

Používajte ochranu sluchu. Pôsobenie hluku môže spôsobiť stratu sluchu.

Použite ochranné vybavenie. Pri práci s elektrickým náradím používajte vždy ochranné okuliare. Doporučujeme taktiež použitie súčastí ochranného odevu a ochrannej obuvi, ako sú protiprašná maska, ochranné rukavice, pevná a nekĺzajúca obuv, ochranná prilba a ochrana sluchu.

Prach, ktorý vzniká pri práci je často zdraviu škodlivý a nemal by sa dostať do tela. používajte odsávac prachu a noste vhodnú masku proti prachu. Uskladnený prach dôkladne odstrániť, napr. vysať.

Pílové listy, ktoré nezodpovedajú charakteristikám uvedeným v návode na použitie, nesmú sa použit.

Vyberte si pílový list vhodný na rezanie vybraného materiálu.

Používajte iba kovové kotúče špecifikované v tomto návode.

Prípustné otáčky pracovného nástroja musia byť minimálne také vysoké ako najvyššie otáčky uvedené na elektrickom náradí.
Príslušenstvo, ktoré sa otáča rýchlejšie, sa môže zlomiť a rozletieť.

Nepoužívajte prosím s brusnými kotúči!

Keď je kryt pílového listu poškodený alebo zlomený, musí ho bezodkladne vymeniť autorizovaný odborný predajca. Elektrické náradie sa nesmie prevádzkovať s chybným alebo chýbajúcim krytom pílového listu!

Pri ručnom vedení vypínač nearetovať.

Pred každou prácou na stroji výmenný akumulátor vytiahnuť.

Opotrebované výmenné akumulátory nezahadzujte do ohňa alebo medzi domový odpad. Milwaukee ponúka likvidáciu starých výmenných akumulátorov, ktorá je v súlade s ochranou životného prostredia; informujte sa u Vášho predajcu.

Výmenné akumulátory neskladovať spolu s kovovými predmentmi (nebezpečenstvo skratu).

Výmenné akumulátory systému M18 nabíjať len nabíjacími zariadeniami systému M18 . Akumulátory iných systémov týmto zariadením nenabíjať .

Výmenné akumulátory a nabíjacie zariadenia neotvárať a skladovať len v suchých priestoroch. Chrániť pred vlhkosťou.

Pri extrémnych záťažiach alebo extrémnych teplotách môže dôjsť k vytekaniu batériovej tekutiny z poškodeného výmenného akumulátora. Ak dôjte ku kontaktu pokožky s roztokom, postihnuté miesto umyť vodou a mydlom. Ak sa roztok dostane do očí, okamžite ich dôkladne vypláchnuť po dobu min. 10 min a bezodkladne vyhľadať lekára.

Varovanie! Aby ste zabránili nebezpečenstvu požiaru spôsobeného skratom, poraneniam alebo poškodeniam výrobku, neponárajte náradie, výmennú batériu alebo nabíjačku do kvapalín a postarajte sa o to, aby do

zariadení a akumulátorov nevnikli žiadne tekutiny. Korodujúce alebo vodivé kvapaliny, ako je slaná voda, určité chemikálie a bieliace prostriedky alebo výrobky, ktoré obsahujú bielidlo, môžu spôsobiť skrat.

VÝSTRAHA! Náradie NEPOUŽÍVAJTE bez namontovaných ochranných zariadení alebo nádoby na zachytávanie triesok. V opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo zranenia.
Aby sa predišlo zraneniam, pri odstraňovaní nádoby na zachytávanie triesok vždy noste ochranné okuliare s bočným krytom. Nečistota a triesky by vám pritom mohli zasiahnuť tvár.

PRACOVNÉ POKYNY

Prostredníctvom primeranej rýchlosti posuvu zamedzte prehriatiu zubov pílového.

POUŽITIE PODĽA PREDPISOV

Píla na kov je určená na robenie priamych rezov do rozličných druhov kovov ako napr. kovových profilov (Uni Strut), rúr, výstuh sádrokartónových stien, káblových kanálov, hliníkových profilov, plechov, a.i.

Tento prístroj sa smie používať len v súlade s uvedenými predpismi.

OCHRANA PROTI PREŤAŽENIU

Pri preťažení motora ochranný spínač automaticky vypne elektrické náradie. Preťaženie môže byť vyvolané prácou s tupým pílovým listom, rýchlym rezaním a tiež pri rezaní tvrdých kovov ako ušľachtilá oceľ. Aby sa zabránilo uvoľneniu ochranného spínača, vždy použite ostrý pílový list. Nepokúšajte sa ochranný spínač premosťovať alebo s ním manipulovať.
Pri automatickom vypnutí elektrického náradia:

1. Pustite spínač a odstráňte výmenný akumulátor.
2. Pílový list vytiahnite z obrobku.
3. Elektrické náradie nechajte minimálne dve minúty vypnuté.
4. Elektrické náradie nechajte otáčať bez zaťaženia, aby ste sa uistili, že je vychladnuté.
5. Proces pílenia spustite nanovo. Pri novom spustení píly s pílovým listom v obrobku vycentrujte pílový list v pílovom reze a uistite sa, že pílové zuby nie sú v materiáli uviaznuté. Keď je pílový list uviaznutý, pri novom spustení píly môže nabehnúť na obrobok alebo spôsobiť SPÄTNÝ RÁZ.

ELEKTRICKÁ BRZDA

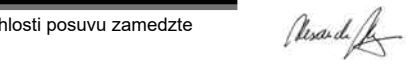
Pri uvoľnení spínacieho tlačidla elektrická brzda behom cca 2 sekúnd zastaví pílový list. Elektrická brzda však môže účinkovať s časovým spozdením. Pokiaľ elektrická brzda opakovane zlyhá, musí sa píla odniesť do autorizovaného servisu Milwaukee.
Pílu z rezaného dielu vyberte až po zastavení pílového listu.

CE – VYHLÁSENIE KONFORMITY

My ako výrobca výhradne na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že výrobok popísaný v "Technických údajoch" sa zhoduje so všetkými relevantnými predpismi smernice 2011/65/EÚ (RoHS), 2014/30/EÚ, 2006/42/ES a nasledujúcimi harmonizujúcimi normatívnymi dokumentmi:

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-5:2014
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2021-01-04



Alexander Krug
Managing Director

Splnomocnený zostaviť technické podklady.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

AKUMULÁTORY

Dlhší čas nepoužívané výmenné akumulátory pred použitím dobiť.

Teplota vyššia ako 50°C znižuje výkon výmenného akumulátora. Zabráňte dlhšiemu ohriatiu slnkom alebo kúrením.

Pripájacie kontakty na nabíjacom zariadení a výmennom akumulátore udržovať čisté.

K zachování optimální životnosti se baterie musejí po použití vždy úplně dobít.

K zabezpečeniu dlhej životnosti by sa akumulátory mali po nabití vybrať z nabíjačky.

Pri skladovaní akumulátora po dobu dlhšiu než 30 dní:
Skladujte akumulátor v suchu pri cca 27°C.
Skladujte akumulátor pri cca 30%-50% nabíjacej kapacity.
Opakujte nabíjanie akumulátora každých 6 mesiacov.

OCHRANA PROTI PREŤAŽENIU AKUMULÁTORA

Pri preťažení akumulátora príliš vysokým odberom prúdu, napríklad pri extrémne vysokých točivých momentoch, pri blokovaní vrtáka, náhlom zastavení alebo skrate, začne vŕtačka na 2 sekundy hučať a potom sa samočinne vypne. K opätovnému zapnutiu uvoľnite spínacie tlačidlo a potom ho opäť zapnite.
Pri extrémnom zaťažení sa akumulátor môže silne zahriať. Ak k tomu dôjde, akumulátor sa vypne.
Akumulátor v tomto prípade k dobitiu a aktivácii vložte opäť do nabíjačky.

PREPRAVA LÍTIOVO-IÓNOVÝCH BATÉRIÍ

Lítiovo-iónové batérie podľa zákonných ustanovení spadajú pod prepravu nebezpečného nákladu.

Preprava týchto batérií sa musí realizovať s dodržiavaním lokálnych, vnútroštátnych a medzinárodných predpisov a ustanovení.

- Spotrebitelia môžu tieto batérie bez problémov prepravovať po cestách.
- Komerčná preprava lítiovo-iónových batérií prostredníctvom špedičných firiem podlieha ustanoveniam o preprave nebezpečného nákladu. Prípravu k vyexpedovaniu a samotnú prepravu smú vykonávať iba adekvátne vyškolené osoby. Na celý proces sa musí odborne dohliadať.

Pri preprave batérií treba dodržiavať nasledovné:

- Zabezpečte, aby boli kontakty chránené a izolované, aby sa zamedzilo skratom.
- Dávajte pozor na to, aby sa zväzok batérií v rámci balenia nemohol zošmyknúť.
- Poškodené a vytečené batérie sa nesmú prepravovať.

Kvôli ďalším informáciám sa obráťte na vašu špedičnú firmu.

ÚDRZBA

Vetracie otvory udržovať stale v čistote.

Vždy odpojte nástroj od elektrickej siete pred montážou alebo demontážou ostria píly.

Prístroj a ochranné zariadenie čistite suchou handričkou. Niektoré čistiace prostriedky poškodzujú plast alebo iné izolované časti. Prístroj udržiavajte čistý a suchý, ako aj bez uniknutého oleja a maziva. Skontrolujte funkčnosť ochranných krytov. Pravidelná údržba a čistenie sa postará o dlhú životnosť a bezpečnú manipuláciu.

Pravidelne odstraňujte prach. Odstráňte piliny nahromadené vo vnútri píly, aby ste zamedzili riziká vzniku požiaru.

Používať len Milwaukee príslušenstvo a Milwaukee náhradné diely. Súčiastky bez návodu na výmenu treba dat vymeniť v jednom z Milwaukee zákazníckych centier (viď brožúru Záruka/Adresy zákazníckych centier).

V prípade potreby si môžete v servisnom centre pre zákazníkov alebo priamo od firmy Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Nemecko, vyžiadať schematický nákres jednotlivých dielov prístroja pri uvedení typu prístroja a šesťmiestneho čísla na výkonovom štítku.

SYMBOLY

	POZOR! NEBEZPEČENSTVO!
	Pred každou prácou na stroji výmenný akumulátor vytiahnuť.
	Pred prvým použitím prístroja si pozorne prečítajte návod na obsluhu.
	Používajte ochranné rukavice!
	Používajte ochranu sluchu!
	Pri práci so strojom vždy noste ochranné okuliare.
	Pri práci nosiť vhodnú ochrannú masku, aby sa nedostal do ľudského organizmu.
	Príslušenstvo - nie je súčasťou štandardnej výbavy, odporúčané doplnenie z programu príslušenstva.

	Elektrické zariadenia, batérie/akumulátory sa nesmú likvidovať spolu s odpadom z domácností. Elektrické zariadenia, batérie/akumulátory treba zbierať oddelene a odovzdať ich v recyklačnom podniku na ekologickú likvidáciu. Na miestnych úradoch alebo u vášho špecializovaného predajcu sa spýtajte na recyklačné podniky a zberné dvory.
n_0	Otáčky naprázdno
V	Napätie
⎓	Jednosmerný prúd
	Smer otáčania
CE	Značka zhody v Európe
UKCA	Značka shody v Británii
001	Značka zhody na Ukrajine
EAC	Značka zhody pre oblasť Eurázie

Numer produkcyjny	4770 63 02... ...000001-999999
Prędkość bez obciążenia	4000 /min
Średnica ostrza piły x średnica otworu	203 x 15,87 mm
Grubość brzeszczotu	1,8 mm
Zęby ostrza	42
Maksymalna głębokość cięcia	66 mm
Maksymalna wydajność cięcia	
Blacha stalowa	25 mm
Kątownik	63,5 x 63,5 x 6,35 mm
Rury	ø 50 mm
Profile	66 mm
Stalowa śruba dwukońcowa	2,5 mm
Napięcie baterii akumulatorowej	18 V
Ciężar bez akumulatorem	5,89 kg
Ciężar wg procedury EPTA 01/2014 (2,0 Ah ... 12,0 Ah)	6,4 kg...7,5 kg
Zalecana temperatura otoczenia w trakcie pracy	-18°C ... +50 °C
Zalecane rodzaje akumulatora	M18B...; M18HB12...
Zalecane ładowarki	M12-18...; M1418C6

Informacja dotycząca szumów/wibracji
Zmierzone wartości wyznaczono zgodnie z normą EN 62841.
Typowy poziom ciśnienia akustycznego mierzony wg krzywej A:

Poziom ciśnienia akustycznego (Niepewność K=3dB(A))	97,2 dB (A)
Poziom mocy akustycznej (Niepewność K=3dB(A))	108,2 dB (A)

Należy używać ochroniaczy uszu!

Wartości łączne drgań (suma wektorowa trzech kierunków) wyznaczone zgodnie z normą EN 62841
Wartość emisji drgań a_h

Cięcie metalu	1,1 m/s²
Niepewność K=	1,5 m/s²

OSTRZEŻENIE

Poziom drgań i emisji hałasu podany w niniejszej instrukcji zmierzono zgodnie ze standardową metodą badania wg EN 62841 i można ją wykorzystać do porównania narzędzia z innym narzędziem. Można go wykorzystać przy wstępnej ocenie narażenia.

Deklarowany poziom emisji drgań i hałasu reprezentuje główne zastosowania narzędzia. Jeśli jednak narzędzie jest używane do różnych zastosowań, z różnymi akcesoriami lub w przypadku nieprawidłowej konserwacji, emisja drgań i hałasu może się różnić. Może to znacznie zwiększyć poziom narażenia w całym okresie eksploatacji narzędzia.

Oszacowanie poziomu narażenia na wibracje i hałas powinno również uwzględniać czasy, kiedy narzędzie jest wyłączone lub kiedy jest włączone, ale nie pracuje. Może to znacznie obniżyć poziom ekspozycji w całym okresie eksploatacji narzędzia.

Należy zidentyfikować dodatkowe środki bezpieczeństwa w celu ochrony operatora przed skutkami wibracji i/lub hałasu, takie jak: utrzymywanie narzędzia i akcesoriów w nienagannym stanie, utrzymywanie ciepła rąk, organizacja pracy.

⚠ OSTRZEŻENIE! Należy przeczytać wszystkie wskazówki bezpieczeństwa, instrukcje, opisy i specyfikacje dotyczące tego elektronarzędzia. Zaniedbania w przestrzeganiu poniższych wskazówek mogą spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała.
Należy starannie przechowywać wszystkie przepisy i wskazówki bezpieczeństwa dla dalszego zastosowania.

⚠ WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA DLA PIŁ TARCZOWYCH

Procedura cięcia

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO: Należy uważać, by ręce nie dostały się w zasięg piłowania i nie dotknęły brzeszczotu. Drugą ręką należy trzymać uchwyt dodatkowy lub obudowę silnika. Gdy obydwie ręce trzymają piłę tarczową, brzeszczot nie może ich zranić.

Nie należy chwytać niczego pod obrabianym przedmiotem. Osłona ochronna nie może chronić Państwa przed brzeszczotem pod obrabianym przedmiotem.

Głębokość cięcia należy dopasować do grubości obrabianego przedmiotu. Powinno być widoczne mniej jak pełna wysokość zębów pod obrabianym przedmioten.

Nie należy nigdy trzymać przedmiotu do piłowania w ręce lub podtrzymywać nogą. Obrabiany przedmiot należy zabezpieczyć na stabilnym podłożu. Ważne jest, by obrabiany przedmiot dobrze umocować, aby zmniejszyć niebezpieczeństwo kontaktu z ciałem, zablokowanie się brzeszczotu lub utraty kontroli nad urządzeniem.

Trzymaj urządzenie za izolowane powierzchnie chwytne gdy wykonujesz roboty, w trakcie których narzędzie skrawające może natrafić na ukryte przewody prądowe. Kontakt z przewodami pod napięciem wprowadza również metalowe części urządzenia pod napięcie i prowadzi do porażenia prądem.

Przy cięciach wzdłużnych należy używać zawsze oporu lub prostej prowadnicy krawędzi. Polepsza to dokładność cięcia i zmniejsza możliwość, że brzeszczot się zablokuje.

Należy używać zawsze brzeszczotów odpowiedniej wielkości i z pasującym otworem zamocowania (np. gwiazdowym lub okrągłym). Brzeszczoty, które nie pasują do części montażowych piły kręcą się nierównomiernie i prowadzą do utraty kontroli nad urządzeniem.

Nie należy używać nigdy uszkodzonych lub złych podkładek lub śrub do brzeszczotu. Podkładki i śruby do brzeszczotu zostały skonstruowane specjalnie dla Państwa piły, w celu optymalnej wydajności i bezpieczeństwa pracy.

Przyczyny i uniknięcie odbicia zwrotnego:

– Odbicie zwrotne jest nagłą reakcją jako następstwo haczących się, zablokowanych lub nieprawidłowo nastawionych brzeszczotów, które prowadzi do tego, że niekontrolowana piła podnosi się i porusza wysuwając z obrabianego przedmiotu w kierunku osoby obsługującej urządzenie;

– Gdy brzeszczot zahaczy się lub zablokuje w zamykającym się rzazie, brzeszczot blokuje się a siła silnika odbija urządzenie w kierunku osoby obsługującej urządzenie;

– Gdy brzeszczot zostanie przekręcony lub nieprawidłowo ustawiony w rzazie, zęby tylnej krawędzi brzeszczotu mogą się zahaczyć na powierzchni obrabianego przedmiotu, przez co brzeszczot wysuwa się z rzazu, a piła odskakuje w kierunku osoby obsługującej urządzenie.

Odbicie zwrotne jest następstwem nieprawidłowego lub błędnego używania piły. Można mu zapobiec stosując odpowiednie środki ostrożności, tak jak opisano niżej.

Piłę należy trzymać obydwoma rękami a ramiona powinny zająć taką pozycję, w której można oprzeć się siłom odbicia zwrotnego. Należy przyjąć pozycję zawsze z boku brzeszczotu, nigdy nie doprowadzić do tego, by brzeszczot znajdował się na jednej linii z ciałem. Przy odbiciu zwrotnym piła może odskoczyć do tyłu, jednak osoba ją obsługująca może zapanować nad siłami odbicia zwrotnego, gdy zostały przedsięwzięte odpowiednie środki zaradcze.

W przypadku, gdy brzeszczot zablokował się lub piłowanie zostało przerwane z innego powodu, należy zwolnić włącznik/wyłącznik i piłę trzymać spokojnie w obrabianym materiale, aż do momentu, gdy brzeszczot znajduje się całkowicie w bezruchu. Nie należy nigdy próbować wyjęcia piły z obrabianego przedmiotu lub ciągnięcia jej do tyłu tak długo, jak długo brzeszczot znajduje się w ruchu, lub mógłoby zdarzyć się odbicie zwrotne. Należy wykryć przyczynę zablokowania się brzeszczotu i usunąć ją odpowiednimi środkami zaradczymi.

Gdy chce się ponownie włączyć piłę, która tkwi w obrabianym przedmiocie, należy brzeszczot wycentrować w rzazie i skontrolować, czy zęby piły nie są zahaczone w obrabianym przedmiocie. W przypadku, gdy brzeszczot jest zablokowany, może on wypaść z obrabianego przedmiotu lub spowodować odbicie zwrotne, gdy piła zostanie ponownie włączona.

Duże płyty należy podeprzeć, aby zmniejszyć ryzyko odbicia zwrotnego spowodowane zablokowanym brzeszczotem. Duże płyty mogą się przegiąć pod ciężarem własnym. Płyty muszą być z dwóch stron podparte, zarówno w pobliżu rzazu, jak i na krawędzi.

Nie należy używać tępych lub uszkodzonych brzeszczotów. Brzeszczoty z tępymi lub nieprawidłowo ustawionymi zębami powodują podwyższone tarcie, zablokowanie i odbicie zwrotne, spowodowane za wąskim rzazem.

Przed piłowaniem należy dokręcić nastawienia głębokości i kąty cięcia. W przypradku, gdy nastawienia zmienia się podczas piłowania, brzeszczot może się zablokować i tym samym wystąpić odbicie zwrotne.

Należy być szczególnie ostrożnym przy wykonywaniu „cięcia wgłębnego" w ukrytym zasięgu pracy, np. w isniejącej ścianie. Wgłębiający się brzeszczot może się przy cięciu w ukrytych objektach zablokować i spowodować odbicie zwrotne.

Funkcja dolnej osłony

Przed każdym użyciem należy skontrolować, czy dolna osłona ochronna zamyka się prawidłowo. Nie należy używać piły, gdy dolna osłona ochronna nie porusza się bez przeszkód i nie zamyka się natychmiast. Nie dozwolone jest blokowanie lub przywiązywanie dolnej osłony ochronnej w pozycji otwartej. Gdy piła upadnie niezamierzenie na podłoże, osłona ochronna może się skrzywić. Należy otworzyć osłonę ochronną dźwignią odciągającą i zabezpieczyć, by poruszała się ona bez przeszkód i przy wszystkich kątach i głębokościach cięcia nie dotykała zarówno brzeszczotu jak i innych części.

Należy skontrolować funkcjonowanie sprężyn do dolnej osłony ochronnej. Przed użyciem należy urządzenie oddać do doglądu, gdy dolna osłona ochronna i sprężyny pracują nieprawidłowo. Uszkodzone części, klejące się osady lub spiętrzające się wióry powodują opóźnioną pracę osłony ochronnej.

Otworzyć ręcznie dolną osłonę ochronną tylko przy szczególnych rodzajach cięcia, takich jak „cięcie wgłębne i pod kątem". Dolną osłonę ochronną otworzyć dźwignią odciągającą i ponownie zwolnić, skoro tylko brzeszczot zagłębił się w obrabiany przedmiot. Przy wszystkich innych pracach dolna osłona ochronna musi pracować automatycznie.

Piły nie należy odkładać na stole roboczym lub podłożu, gdy dolna osłona ochronna nie zakrywa brzeszczotu. Niezabezpieczony, będący na wybiegu brzeszczot porusza piłę w kierunku odwrotnym do kierunku cięcia i tnie wszystko, co stoi na przeszkodzie. Przy tym należy uważać na czas opóźnienia wybiegu piły.

DODATKOWE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA I INSTRUKCJE ROBOCZE

Stosować środki ochrony słuchu! Narażenie na hałas może spowodować utratę słuchu.

Stosować wyposażenie ochronne. Przy pracy maszyną zawsze nosić okulary ochronne. Zalecana jest odzież ochronna, jak maska pyłochronna, rękawice ochronne, mocne i chroniące przed poślizgiem obuwie, kask i ochronniki słuchu.

Pył wydzielający się podczas pracy z elektronarzędziem może być szkodliwy dla zdrowia i dlatego też nie powinien on mieć kontaktu z ciałem. Stosować układ pochłaniania pyłu i nosić odpowiednią maskę ochronną. Dokładnie usunąć nagromadzony pył np. przy pomocy odkurzacza.

Nie używać ostrzy nie odpowiadających głównym parametrom podanym w instrukcji obsługi.

Brzeszczot należy dobrać odpowiednio do ciętego materiału.

Stosować wyłącznie ostrza do obróbki metal określone w niniejszej instrukcji.

Dopuszczalna liczba obrotów osprzętu musi być przynajmniej tak wysoka, jak maksymalna liczba obrotów podana na urządzeniu elektrycznym.
Osprzęt, który obraca się szybciej niż jest to dozwolone, może pęknąć i zostać ciśnięty w powietrze.

Proszę nie stosować tarcz szlifierskich

W przypadku uszkodzenia lub złamania osłony brzeszczotu piły należy ją natychmiast wymienić u autoryzowanego sprzedawcy. Nie należy używać elektronarzędzia w przypadku uszkodzenia lub braku osłony brzeszczotu piły!

Nie blokować wyłącznika w pozycji "on" ("włączony") przy pracy z piłą trzymaną w rękach.

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac na elektronarzędziu należy wyjąć wkładkę akumulatorową.

Zużytych akumulatorów nie wolno wrzucać do ognia ani traktować jako odpadów domowych. Milwaukee oferuje ekologiczną utylizację zużytych akumulatorów.

Nie przechowywać akumulatorów wraz z przedmiotami metalowymi (niebezpieczeństwo zwarcia).

Akumulatory Systemu M18 należy ładować wyłącznie przy pomocy ładowarek Systemu M18. Nie ładować przy pomocy tych ładowarek akumulatorów innych systemów.

Nie otwierać wkładek akumulatorowych i ładowarek. Przechowywać w suchych pomieszczeniach. Chronić przed wilgocią.

W skrajnych warunkach temperaturowych lub przy bardzo dużym obciążeniu może dochodzić do wycieku kwasu akumulatorowego z uszkodzonych baterii akumulatorowych. W przypadku kontaktu z kwasem akumulatorowym należy natychmiast przemyć miejsce kontaktu wodą z mydłem. W przypadku kontaktu z oczami należy dokładnie przepłukiwać oczy przynajmniej przez 10 minut i zwrócić się natychmiast o pomoc medyczną.

Ostrzeżenie! Aby uniknąć niebezpieczeństwa pożaru, obrażeń lub uszkodzeń produktu na skutek zwarcia, nie wolno zanurzać narzędzia, akumulatora wymiennego ani ładowarki w cieczach i należy zatroszczyć się o to, aby do urządzeń i akumulatorów nie dostały się żadne ciecze. Zwarcie spowodować mogą korodujące lub przewodzące ciecze, takie jak woda morska, określone chemikalia i wybielacze lub produkty zawierające wybielacze.

OSTRZEŻENIE! NIE należy używać narzędzia bez zamontowanych urządzeń zabezpieczających lub pojemników na wióry. W przeciwnym wypadku istnieje ryzyko obrażeń.
Aby uniknąć obrażeń, przy wyjmowaniu pojemnika na wióry należy zawsze mieć założone okulary ochronne z boczną osłoną. Pył i wióry mogą wpadać na twarz.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA

Poprzez zastosowanie odpowiedniej szybkości posuwu unikać przegrzania zębów pił tarczowych.

WARUNKI UŻYTKOWANIA

Piła do metalu tnie dokładnie przy cięciu wzdłużnym i pod kątem w różnych rodzajach metali, takich jak profile metalowe (UniStrut), rury, śruby, kanały, profile aluminiowe, blacha, itp.

Produkt można użytkować wyłącznie zgodnie z jego normalnym przeznaczeniem.

ZABEZPIECZENIE PRZECIĄŻENIOWE

W przypadku przeciążenia silnika wyłącznik ochronny automatycznie wyłącza elektronarzędzie. Przeciążenie może być spowodowane pracą z tępym brzeszczotem, zbyt szybkim cięciem, a także cięciem twardych metali, takich jak stal nierdzewna. Zawsze należy korzystać z ostrego brzeszczotu piły, aby uniknąć zadziałania wyłącznika. Nie należy próbować omijać lub manipulować wyłącznikiem automatycznym.
W przypadku automatycznego wyłączania elektronarzędzia:

1. Zwolnić wyłącznik i wyjąć baterię.
2. Wyciągnąć brzeszczot piły z obrabianego przedmiotu.
3. Pozostawić elektronarzędzie wyłączone na co najmniej dwie minuty.
4. Należy obracać elektronarzędzie bez obciążenia, aby upewnić się, że ostygło.
5. Wznowić proces piłowania. Przy ponownym uruchomieniu piły z brzeszczotem piły w obrabianym przedmiocie należy wyśrodkować brzeszczot piły w rzazie i upewnić się, że zęby piły nie utknęły w materiale. Jeśli brzeszczot piły jest zablokowany, istnieje zagrożenie, że zetknie się z obrabianym przedmiotem podczas ponownego uruchomienia piły lub spowoduje ODRZUT.

HAMULEC ELEKTRYCZNY

Po zwolnieniu przycisku wyłącznika brzeszczot piły zostanie zatrzymany za pomocą hamulca elektrycznego w przeciągu ok. 2 sekund. Hamulec elektryczny może działać również z pewnym opóźnieniem. Czasami hamulec elektryczny może nie zadziałać. Jeśli hamulec elektryczny nie działa częściej, pilarkę należy przekazać do autoryzowanego serwisu firmy Milwaukee.
Pilarkę można wyciągnąć z obrabianego przedmiotu dopiero po zatrzymaniu brzeszczotu.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE

Jako producent oświadczamy na naszą wyłączną odpowiedzialność, że produkt opisany w punkcie „Dane techniczne" jest zgodny ze wszystkimi istotnymi przepisami Dyrektywy 2011/65/EU (RoHS), 20014/30/UE, 2006/42/WE oraz z następującymi zharmonizowanymi dokumentami normatywnymi:

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-5:2014
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2021-01-04

Alexander Krug
Managing Director

Upełnomocniony do zestawienia danych technicznych

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

BATERIE AKUMULATOROWE

Akumulatory, które nie były przez dłuższy czas użytkowane, należy przed użyciem naładować.

W temperaturze powyżej 50°C następuje spadek osiągów wkładki akumulatorowej. Unikać długotrwałego wystawienia na oddziaływanie ciepła lub promieni słonecznych (niebezpieczeństwo przegrzania).

Styki ładowarek i wkładek akumulatorowych należy utrzymywać w czystości.

W celu zagwarantowania optymalnej żywotności należy po zakończonej eksploatacji naładować akumulatory do pełna.

Dla zapewnienia możliwie długiej żywotności akumulatory należy wyjąć z ładowarki po ich naładowaniu.

W przypadku składowania akumulatorów dłużej aniżeli 30 dni:
Przechowywać je w suchym miejscu w temperaturze ok. 27°C.
Przechowywać je w stanie naładowanym do ok. 30% - 50%.
Ładować je ponownie co 6 miesięcy.

ZABEZPIECZENIE PRZECIĄŻENIOWE AKUMULATORA

Przy przeciążeniu akumulatora bardzo dużym prądem na przykład wskutek ekstremalnie dużych momentów obrotowych, zakleszczenia wiertła, nagłego zatrzymania się lub zwarcia narzędzie elektryczne 'buczy' przez 2 sekundy i samoczynnie wyłącza się.
W celu ponownego włączenie należy zwolnić, a następne ponownie włączyć przycisk wyłącznika.
Pod ekstremalnymi obciążeniami może dojść do silnego nagrzania się akumulatora. W takim wypadku akumulator wyłącza się.
Wówczas należy wetknąć akumulator do ładowarki, aby go ponownie naładować i aktywować.

TRANSPORT AKUMULATORÓW LITOWO-JONOWYCH

Akumulatory litowo-jonowe podlegają ustawowym przepisom dotyczącym transportu towarów niebezpiecznych.

Transport tych akumulatorów winien odbywać się przy przestrzeganiu lokalnych, krajowych i międzynarodowych rozporządzeń i przepisów.

- Odbiorcom nie wolno transportować tych akumulatorów po drogach ot tak po prostu.
- Komercyjny transport akumulatorów litowo-jonowych przez przedsiębiorstwa spedycyjne podlega przepisom dotyczącym transportu towarów niebezpiecznych. Przygotowania do wysyłki oraz transport mogą być wykonywane wyłącznie przez odpowiednio przeszkolone osoby. Cały proces winien odbywać się pod fachowym nadzorem.

W czasie transportu akumulatorów należy przestrzegać następujących punktów:

- Celem uniknięcia zwarć należy upewnić się, że zestyki są zabezpieczone i zaizolowane.
- Zwracać uwagę na to, aby zespół akumulatorów nie mógł się przemieszczać we wnętrzu opakowania.
- Nie wolno transportować akumulatorów uszkodzonych lub z wyciekającym z elektrolitem.

Odnośnie dalszych wskazówek należy zwrócić się do swojego przedsiębiorstwa spedycyjnego.

UTRZYMANIE I KONSERWACJA

Otwory wentylacyjne elektronarzędzia muszą być zawsze drożne.

Należy pamiętać, aby przed założeniem lub zdjęciem tarczy tnącej wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego.

Oczyścić urządzenie i elementy zabezpieczające za pomocą suchej ściereczki. Niektóre środki czyszczące powodują uszkodzenie tworzywa sztucznego lub innych izolowanych części. Utrzymywać urządzenie w stanie czystym i suchym oraz wolnym od wyciekającego oleju i smaru. Sprawdzić działanie osłon. Regularna konserwacja i czyszczenie przyczyniają się do wydłużonej trwałości i bezpiecznego użytkowania.

Regularnie usuwać pył. W celu uniknięcia zagrożenia pożarem należy usuwać wióry gromadzące się we wnętrzu piły.

Używać tylko i wyłącznie wyposażenia dodatkowego Milwaukee i części zamiennych Milwaukee. Gdyby trzeba było wymienić części, które nie zostały opisane, należy skontaktować się z przedstawicielem serwisu Milwaukee (patrz wykaz adresów punktów usługowych/ gwarancyjnych).

W razie potrzeby można zamówić rysunek urządzenia w rozłożeniu na części podając typ maszyny oraz sześciopozycyjny numer na tabliczce znamionowej w Punkcie Obsługi Klienta lub bezpośrednio w firmie Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLE

	UWAGA! OSTRZEŻENIE NIEBEZPIECZEŃSTWO!
	Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac na elektronarzędziu należy wyjąć wkładkę akumulatorową.
	Przed uruchomieniem elektronarzędzia zapoznać się uważnie z treścią instrukcji.
	Nosić rękawice ochronne!
	Należy używać ochroniaczy uszu!
	Podczas pracy należy zawsze nosić okulary ochronne.
	Nosić odpowiednią maskę przeciwpyłową.
	Wyposażenie dodatkowe dostępne osobno.
	Urządzenia elektryczne, baterie/akumulatory nie mogą być usuwane razem z odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Urządzenia elektryczne i akumulatory należy gromadzić oddzielnie i w celu usuwania ich do odpadów zgodnie z wymaganiami środowiska naturalnego oddawać do przedsiębiorstwa utylizacyjnego. Proszę zasięgnąć informacji o centrach recyklingowych i punktach zbiorczych u władz lokalnych lub u wyspecjalizowanego dostawcy.
n_0	Prędkość bez obciążenia
V	Napięcie
⎓	Prąd stały
	Kierunek obrotów
CE	Europejski Certyfikat Zgodności
UKCA	Brytyjski Certyfikat Zgodności
001	Ukraiński Certyfikat Zgodności
EAC	Euroazjatycki Certyfikat Zgodności

MŰSZAKI ADATOK FÉMVÁGÓ M18 FMCS66

Gyártási szám	4770 63 02... ...000001-999999
Üresjárati fordulatszám	4000 /min
Fűrészlap átmérő x lyukátmérő	203 x 15,87 mm
Fűrészlap vastagság	1,8 mm
Fűrészlap-fog	42
Vágásmélység max.	66 mm
Max. vágási teljesítmény	
Acéllemezbe	25 mm
Szögvas	63,5 x 63,5 x 6,35 mm
Csövek	ø 50 mm
Idomdarabok	66 mm
Acél tőcsavar	2,5 mm
Akkumulátor feszültség	18 V
Súly hálózati csereakkuval	5,89 kg
Súly a 01/2014 EPTA-eljárás szerint (2,0 Ah ... 12,0 Ah).	6,4 kg...7,5 kg
Ajánlott környezeti hőmérséklet munkavégzésnél	-18°C ... +50 °C
Ajánlott akkutípusok	M18B...; M18HB12...
Ajánlott töltőkészülékek	M12-18...; M1418C6

Zaj-/Vibráció-információ
A közölt értékek megfelelnek az EN 62841 szabványnak.
Szabvány szerinti A-értékelésű hangszint:

Hangnyomás szint (K bizonytalanság=3dB(A))	97,2 dB (A)
Hangteljesítmény szint (K bizonytalanság=3dB(A))	108,2 dB (A)

Hallásvédő eszköz használata ajánlott!

Összesített rezgésértékek (három irány vektoriális összege)
az EN 62841-nek megfelelően meghatározva.
a_h rezegésemisszió érték

Fém fűrészelése	1,1 m/s²
K bizonytalanság =	1,5 m/s²

FIGYELMEZTETÉS

Az adatlapon feltüntetett rezgés- és zajkibocsátási szint mérésére az EN 62841 szabványos vizsgálati módszere alapján került sor, és a kapott értékek az egyes szerszámok összehasonlítására használhatók. Az értékek az expozíció előzetes értékelésében használhatók.

A feltüntetett rezgés- és zajkibocsátási szint a szerszám főbb alkalmazásait tükrözi. Mindazonáltal, ha a szerszámot különböző alkalmazásokra, eltérő tartozékokkal használják, illetve a szerszám nincs megfelelően karbantartva, a rezgés- és zajkibocsátási szint eltérő lehet. Ez jelentősen növelheti az expozíciós szintet a teljes munkafolyamat során.

A rezgésnek és zajnak való expozíció becsült szintjét is figyelembe kell venni a szerszám kikapcsolásakor, illetve olyankor, ha a szerszám üzemel, de valójában nem történik vele munkavégzés. Ez jelentősen csökkentheti az expozíciós szintet a teljes munkafolyamat során.

Határozzon meg további biztonsági intézkedéseket, hogy védje a kezelőt a rezgés- és/vagy zajhatásoktól. Ilyen intézkedések pl.: a szerszámok és tartozékok karbantartása, a kéz melegen tartása, munkarend-szervezés.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Olvassa el az elektromos kéziszerszámra vonatkozó összes biztonsági útmutatást, utasítást, ábrát és specifikációt. A következőkben leírt utasítások betartásának elmulasztása áramütésekhez, tűzhöz és/vagy súlyos testi sérülésekhez vezethet.
Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizze meg ezeket az előírásokat.

⚠ KÖRFŰRÉSZEKRE VONATKOZÓ BIZTONSÁGI ÚTMUTATÁSOK

Fűrészelési mód

⚠ VESZÉLY: Sohase tegye be a kezét a fűrészelési területre és sohase érjen hozzá a fűrészlaphoz. Fogja meg a másik kezével a pótfogantyút vagy a motorházat. Ha mindkét kezével tartja a körfűrészt, akkor az nem tudja megsérteni a kezét.

Sohase nyúljon be a munkadarab alá. A védőburkolat a munkadarab alatt nem nyújt védelmet a fűrészlappal szemben.

A vágási mélységet a munkadarab vastagságának megfelelően kell megválasztani. A fűrészlapból a munkadarab alatt kevesebb mind egy teljes fogmagasságnyinak kell kilátszania.

Sohase a kezével vagy a lábán vagy a lábával próbálja meg a fűrészelésre kerülő munkadarabot lefogni. A megmunkálásra kerülő munkadarabot mindig egy stabil alapra rögzítse. Nagyon fontos, hogy a munkadarabot biztonságosan rögzítse, hogy csökkentse a fűrészlap beékelődésekor felmerülő veszélyeket, mindenekelőtt annak veszélyét, hogy a munkadarab vagy a készülék nekivágódjon valamelyik testrésznek.

A készüléket a szigetelt markolatfelületeket fogva tartsa, ha olyan munkálatokat végez, melyeknél a vágószerszám rejtett elektromos vezetékekbe. Ha a berendezés egy feszültség alatt álló vezetékhez ér, a berendezés fémrészei szintén feszültség alá kerülhetnek és áramütéshez vezethetnek.

Hosszirányú vágásokhoz használjon mindig egy ütközőt vagy egy egyenes vezetőlécet. Ez megnöveli a vágás pontosságát és csökkenti a fűrészlap beakadásának lehetőségét.

Mindig csak a helyes méretű és a készüléknek megfelelő rögzítő (például csillagalakú vagy körkeresztmetszetű) nyilással ellátott fűrészlapokat használjon. Azok a fűrészlapok, amelyek nem illenek hozzá a fűrész rögzítő alkatrészeihez, nem futnak körkörösen és ahhoz vezetnek, hogy a kezelő elveszti a készülék feletti uralmát.

Sohase használjon megrongálódott vagy hibás fűrészlap-alátéttárcsákat vagy -csavarokat. A fűrészlap-alátéttárcsák és -csavarok kifejezetten az Ön fűrészéhez kerültek kifejlesztésre és hozzájárulnak annak optimális teljesítményéhez és biztonságához.

Egy visszarugás okai és megelőzésének módja:

– egy visszarúgás a beakadó, beékelődő, vagy hibás helyzetbe állított fűrészlap következtében fellépő hirtelen reakció, amely ahhoz vezet, hogy a fűrész, amely felett a kezelő elvesztette az uralmát, akaratlanul kiemelkedik a munkadarabból és a kezelő személy felé mutató irányba mozdul;

– ha a fűrészlap az összezáródó fűrészelési résbe beakad vagy beékelődik és leblokkol, és a motor ereje az egész készüléket a kezelő személy irányába rántja vissza;

– ha a fűrészlapot megfordítva vagy hibás irányba állítva teszik be a vágásba, a fűrészlap hátsó élén elhelyezkedő fűrészfogak beakadhatnak a munkadarab felületébe, melynek következtében a fűrészlap kilép a vágásból és a fűrész hátrafelé, a kezelő személy felé mutató irányba ugrik.

Egy visszarugás mindig a fűrész hibás vagy helytelen használatának következménye. Ezt az alábbiakban leírásra kerülő megfelelő óvatossági intézkedésekkel meg lehet gátolni.

Tartsa a fűrészt mindkét kezével szorosan fogva és hozza a karjait olyan helyzetbe, amelyben a visszaütő erőket jobban fel tudja venni. A fűrészlaphoz viszonyítva mindig oldalt álljon, sohase hozza a fűrészlapot a testével egy síkba. Egy visszarúgás esetén a körfűrész hátrafelé is tehet egy ugrást, de megfelelő intézkedések meghozatala esetén a kezelő személy a visszaütő erőket fel tudja fogni.

Ha a fűrészlap beszorul, vagy a fűrészelési folyamat valami más okbók megszakad, engedje el a be-/kikapcsolót és tartsa nyugodtan a fűrészt a munkadarabban, amíg a fűrészlap teljesen le nem áll. Sohase próbálja meg kivenni a fűrészt a munkadarabból, vagy hátrafelé húzni, amíg a fűrészlap még mozgásban van és amíg még egy visszarugás léphet fel. Keresse meg a fűrészlap beszorulásának okát és megfelelő intézkedéssel hárítsa el a hibát.

Ha a munkadarabban álló fűrészlapot újra el akarja indítani, először hozza a fűrészlapot a fűrészelési rés közepére, és ellenőrizze, nincs-e beakadva egy vagy több fog a munkadarabba. Ha a fűrészlap be van szorulva, akkor az újraindításkor kiugorhat a munkadarabból, vagy egy visszarugást is okozhat.

Nagyobb lapok megmunkálásánál támassza ezt megfelelően alá, nehogy egy beszorult fűrészlap következtében visszarugás lépjen fel. A nagyobb méretű lapok saját súlyuk alatt leloghatnak, illetve meggörbülhetnek. A lapokat mindkét oldalukon, mind a fűrészelési rés közelében, mind a szélükön alá kell támasztani.

Sohase használjon életlen vagy megrongálódott fűrészlapokat. Az életlen vagy hibásan beállított fogú fűrészlapok egy túl keskeny vágási résben megnövekedett súrlódáshoz, a fűrészlap beragadásához és visszarugásokhoz vezetnek.

A fűrészelés előtt húzza meg szorosra a vágási mélység és vágási szög beállító elemeket. Ha a fűrészelés során megváltoznak a beállítások, a fűrészlap beékelődhet és a fűrész visszarúghat.

Különösen óvatosan kell dolgozni, ha egy nem átlátható területen, például egy fal egyik oldalán hajt végre "süllyesztő vágást". Az anyagba besüllyedő fűrészlap a fűrészelés közben kívülről nem látható akadályokban megakadhat és ez egy visszarúgáshoz vezethet.

Function of the bottom guard

Ellenőrizze minden használat előtt, hogy az alsó védőburkolat tökéletesen zár-e. Ne használja a fűrészt, ha az alsó védőburkolat nem mozog szabadon és nem zár azonnal. Sohase akassza be vagy kösse meg nyitott helyzetben az alsó védőburkolatot. Ha a fűrész véletlenül leesik a padlóra, az alsó védőburkolat meggörbülhet. Nyissa ki a visszahúzó karral a védőburkolatot és gondoskodjon arról, hogy az szabadon mozogjon és semmilyen vágási szögnél és vágási mélységnél sem érintse meg sem a fűrészlapot, sem a berendezés egyéb alkatrészeit.

Ellenőrizze az alsó védőburkolat rugójának működését. Ha az alsó védőburkolat és annak mozgató rugója nem működik tökéletesen, akkor végeztesse el a megfelelő karbantartási munkákat. Megrongálódott alkatrészek, ragasztó-lerakódások, vagy forgácsok lelassítják az alsó védőburkolat működését.

Az alsó védőburkolatot csak különleges vágási módok, mint "süllyesztő és szögvágások" esetén szabad kézzel kinyitani. Nyissa ki a visszahúzó karral az alsó védőburkolatot, és engedje azt el, mihelyt a fűrészlap behatol a munkadarabba. Az alsó védőburkolatnak minden más fűrészelési munkánál automatikusan kell működnie.

Sohase tegye le a fűrészt a munkapadra vagy a padlóra, ha az alsó védőburkolat nem borítja be teljesen a fűrészlapot. Egy védetlen, utánfutó fűrészlap a vágási iránnyal ellenkező irányba mozog és mindenbe belevág, ami az útjába kerül. Ügyeljen ekkor a fűrész utánfutási idejére.

TOVÁBBI BIZTONSÁGI ÉS MUNKAVÉGZÉSI UTASÍTÁSOK

Viseljen hallásvédőt. A zajhatás a hallás elvesztését eredményezheti.

Használjon védőfelszerelést! Ha a gépen dolgozik, mindig hordjon védőszemüveget! Javasoljuk a védőruházat, úgymint porvédő maszk, védőcipő, erős és csúszásbiztos lábbeli, sisak és hallásvédő használatát.

A munkavégzéskor keletkező por az egészségre ártalmas lehet. Ilyen esetben ajánlatos a megfelelő elszívó berendezés és a védőmaszk használata. A munkaterületen lerakódott port alaposan el kell takarítani.

Ne használjon olyan fűrészlapot, ami nem egyezik meg a használati útmutatóban feltüntetettekkel.

Válasszanak a vágni kívánt anyagnak megfelelő fűrészlapot!

Csak a jelen használati utasításban megjelölt, fém alkalmas fűrésztárcsát használjon.

Az alkalmazott szerszámalkatrész megengedett fordulatszámának legalább annyinak kell lennie, mint az elektromos szerszámon megadott legnagyobb fordulatszám.
Az olyan tartozék, ami a megengedett fordulatszámnál gyorsabban forog, eltörhet vagy lerepülhet.

Ne használjuk csiszolókoronggal!

Ha a fűrészlap borítása sérült vagy törött, akkor azt szerződött szakkereskedővel haladéktalanul ki kell cseréltetni. Az elektromos szerszámot nem szabad sérült fűrészlap-borítással vagy borítás nélkül működtetni!

Ne rögzítse az on/off (be/ki) kapcsolót az "on" (be) pozícióban amikor a fűrészt kézben használja.

Karbantartás, javítás, tisztítás, stb. előtt az akkumulátort ki kell venni a készülékből.

A használt akkumulátort ne dobja tűzbe vagy a háztartási szemétbe. Tájékozódjon a szakszerű megsemmisítés helyi lehetőségeiről.

Az akkumulátort ne tárolja együtt fém tárgyakkal. (Rövidzárlat veszélye).

Az “M18” elnevezésű rendszerhez tartozó akkumulátorokat kizárólag a rendszerhez tartozó töltővel töltse fel. Ne használjon más rendszerbe tartozó töltőt.

Az akkumulátort, töltőt nem szabad megbontani és kizárólag száraz helyen szabad tárolni. Nedvességtől óvni kell.

Akkumulátor sav folyhat a sérült akkumulátorból extrém terhelés alatt, vagy extrém hő miatt. Ha az akkumulátor sav a bőrére kerül azonnal mossa meg szappanos vízzel. Szembe kerülés esetén folyóvíz alatt tartsa a szemét minimum 10 percig és azonnal forduljon orvoshoz.

Figyelmeztetés! A rövidzárlat általi tűz, sérülések vagy termékkárosodások veszélye elkerülésére ne merítse a szerszámot, a cserélhető akkut vagy a töltőkészüléket folyadékokba, és gondoskodjon arról, hogy ne hatoljanak folyadékok a készülékekbe és az akkukba. A korrozív hatású vagy vezetőképes folyadékok, mint pl. a sós víz, bizonyos vegyi anyagok, fehérítők vagy fehérítő tartalmú termékek, rövidzárlatot okozhatnak.

FIGYELMEZTETÉS! A szerszámot NE használja felszerelt védőberendezések vagy forgácstartály nélkül. Ellenkező esetben sérülésveszély áll fenn.
A sérülések elkerülésére a forgácstartály eltávolításakor mindig használjon oldalvédős védőszemüveget. Szennyeződés és forgács repülhet az arcába.

A HASZNÁLATRA VONATKOZÓ ÚTMUTATÁSOK

A megfelelő előtolási sebesség megválasztásával kerülje el a fűrészlap túlhevülését.

RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

A fémvágó hosszanti irányban és ferdeszögben is pontosan vág különböző típusú anyagokban; pl.: fém profilok (UniStrut), csövek, csatornák, szögvas, alumínium profilok, fém lemez, stb.

A készüléket kizárólag az alábbiakban leírtaknak megfelelően szabad használni.

TÚLTERHELÉS-VÉDELEM

A motor túlterhelése esetén a védőkapcsoló automatikusan kikapcsolja az elektromos szerszámot. Túlterhelés tompa fűrészlap használatával, túl gyors vágással és keményfémek, pl. nemesacél vágásával is előidézhető. A védőkapcsoló kioldásának elkerülésére mindig éles fűrészlapot használjon. Ne kísérelje meg áthidalni vagy manipulálni a védőkapcsolót.
Ha az elektromos szerszám automatikusan kikapcsol:

1. Engedje el a kapcsolót és vegye ki a cserélhető akkut.
2. Húzza ki a fűrészlapot a munkadarabból.
3. Hagyja az elektromos szerszámot legalább két percig kikapcsolva.
4. Hagyja az elektromos szerszámot terhelés nélkül forogni annak biztosítására, hogy lehűljön.
5. Kezdje újra a vágási műveletet. A fűrész újbóli elindításakor a fűrészlapot állítsa be központosan a vágatban és biztosítsa, hogy a fűrészfogak ne akadjanak meg az anyagban. Ha a fűrészlap megakadt, akkor a fűrész újbóli elindításakor a szerszám a munkadarab felé mozdulhat vagy VISSZARÚGÁST okozhat.

ELEKTROMOS FÉK

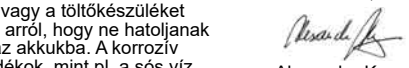
A kapcsológomb elengedésekor az elektromos fék kb. 2 másodpercen belül leállítja a fűrészlapot. Azonban az elektromos fék hatása késleltetett is lehet. Az elektromos fék alkalomadtán nem hatásos. Amennyiben az elektromos fék gyakrabban nem működik, akkor a fűrészt arra felhatalmazott Milwaukee szervizbe kell szállítani.
A fűrészt csak a fűrészlap leállása után húzza ki a munkadarabból.

CE-AZONOSSÁGI NYILATKOZAT

Gyártóként egyedüli felelősséggel kijelentjük, hogy a „Műszaki Adatok” alatt leírt termék a 2011/65/EK (RoHs), 2014/30/EU, 2006/42/EK irányelvek minden releváns előírásának, ill. az alábbi harmonizált normatív dokumentumoknak megfelel:

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-5:2014
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2021-01-04



Alexander Krug
Managing Director

Műszaki dokumentáció összeállításra felhatalmazva

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

AKKUK

A hosszabb ideig üzemen kívül lévő akkumulátort használat előtt ismételten fel kell tölteni.

50°C feletti hőrmérsékletnél csökkenhet az akkumulátor teljesítménye. Kerülni kell a túlzottan meleg helyen vagy napon történő hosszabb idejű tárolást.

A töltő és az akkumulátor csatlakozóit mindig tisztán kell tartani.

Az optimális élettartam érdekében használat után az akkukat teljesen fel kell tölteni.

A lehetőleg hosszú élettartamhoz az akkukat feltöltés után ki kell venni a töltőkészülékből.

Az akku 30 napot meghaladó tárolása esetén:
Az akkut kb. 27 °C-on, száraz helyen kell tárolni.
Az akkut kb. 30-50%-os töltöttségi állapotban kell tárolni.
Az akkut 6 havonta újra fel kell tölteni.

AZ AKKUMULÁTOR TÚLTERHELÉS ELLENI VÉDELME

Az akku túl magas áramfogyasztás miatti, pl. túl nagy forgatónyomatékok, a fúró megszorulása, hirtelen leállás következtében fellépő túlterhelése esetén az elektromos szerszám 2 másodpercig zúg, és önműködően lekapcsol. Az újbóli bekapcsoláshoz el kell engedni a kapcsolóbillentyűt, majd ismét be kell kapcsolni.
Extrém mértékű terhelés esetén az akku erősen felforrósodhat. Ebben az esetben az akku lekapcsol. Az ismételt feltöltéshez és aktiváláshoz ekkor dugja az akkut a töltőkészülékbe.

LÍTIUM-ION AKKUK SZÁLLÍTÁSA

A lítium-ion akkuk a veszélyes áruk szállítására vonatkozó törvényi rendelkezések hatálya alá tartoznak.

Az ilyen akkuk szállításának a helyi, országos és nemzetközi előírások és rendelkezések betartása mellett kell történnie.

- A fogyasztók minden további nélkül szállíthatják az ilyen akkukat közúton.
- A lítium-ion akkuk szállítmányozási vállalatok általi kereskedelmi célú szállítására a veszélyes áruk szállítására vontakozó rendelkezések érvényesek. A kiszállítás előkészítését és a szállítást kizárólag megfelelő képzettségű személyek végezhetik. A teljes folyamatnak szakmai felügyelet alatt kell történnie.

A következő pontokat kell figyelembe venni akkuk szállításakor:

- Biztosítsa, hogy a rövidzárlatok elkerülése érdekében az érintkezők védve és szigetelve legyenek.
- Ügyeljen arra, hogy az akkucsomag ne tudjon elcsúszni a csomagoláson belül.
- Tilos sérült vagy kifolyt akkukat szállítani.

További útmutatásokért forduljon szállítmányozási vállalatához.

KARBANTARTÁS

A készülék szellőzőnyílásait mindig tisztán kell tartani.

A fűrészlap felhelyezése és eltávolítása előtt ügyeljen arra, hogy kihúzza a szerszámot az elektromos hálózatból.

A készüléket és a védőeszközt száraz kendővel tisztítsa. Némely tisztítószerek károsítják a műanyagot, és más szigetelt alkatrészeket. Tartsa a készüléket tisztán és szárazon, valamint kifolyt olajoktól és zsíroktól mentesen. Ellenőrizze a védőburkolatok működését. A rendszeres karbantartás és tisztítás hosszú élettartamról és biztonságos kezelésről gondoskodik.

Portalanítsa rendszeresen. Távolítsa el a fűrész belsejében lerakódott fűrészport a tűzveszély elkerülése érdekében.

Csak Milwaukee tartozékokat és Milwaukee pótalkatrészeket szabad használni. Az olyan elemeket, melyek cseréje nincs ismertetve, cseréltesse ki Milwaukee szervizzel (lásd Garancia/Ügyfélszolgálat címei kiadványt).

Igény esetén a készülékről robbantott rajz kérhető a géptípus és a teljesítménycímként található hatjegyű szám megadásával az Ön vevőszolgálatánál, vagy közvetlenül a Techtronic Industries GmbH-tól a Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Németország címen.

SZIMBÓLUMOK

	FIGYELEM! FIGYELMEZTETÉS! VESZÉLY!
	Karbantartás, javítás, tisztítás, stb. előtt az akkumulátort ki kell venni a készülékből.
	Kérjük alaposan olvassa el a tájékoztatót mielőtt a gépet használja.
	Hordjon védőkesztyűt!
	Hallásvédő eszköz használata ajánlott!
	Munkavégzés közben ajánlatos védőszemüveget viselni.
	Hordjon e célra alkalmas porvédőmaszkot.
	Azokat a tartozékokat, amelyek gyárilag nincsenek a készülékhez mellékelve, külön lehet megrendelni.

	Az elektromos eszközöket, elemeket/akkukat nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Az elektromos eszközöket és akkukat szelektíven kell gyűjteni, és azokat környezetbarát ártalmatlanítás céljából hulladékhasznosító üzemben kell leadni. A helyi hatóságoknál vagy szakkereskedőjénél tájékozódjon a hulladékudvarokról és gyűjtőhelyekről.
n_0	Üresjárati fordulatszám
V	Feszültség
	Egyenáram
	Forgásirány
	Európai megfelelőségi jelölés
	Egyesült királyságbeli megfelelőségi jelölés
	Ukrán megfelelőségi jelölés
	Eurázsiai megfelelőségi jelölés

Proizvodna številka	4770 63 02... ...000001-999999
Število vrtljajev v prostem teku	4000 /min
List žage ø x vrtalni ø	203 x 15,87 mm
Debelina žaginega lista	1,8 mm
Zobi žaginega lista	42
Globina reza maks.	66 mm
Maksimalna rezalna zmogljivost	
v jekleni pločevini	25 mm
Kotnik	63,5 x 63,5 x 6,35 mm
cevi	ø 50 mm
profili	66 mm
Jekleni zatični vijak najv.	2,5 mm
Napetost izmenljivega akumulatorja	18 V
Teža brez izmenljivim akumulatorjem	5,89 kg
Teža po EPTA-proceduri 01/2014 (2,0 Ah ... 12,0 Ah)	6,4 kg...7,5 kg
Priporočena temperatura okolice pri delu	-18°C ... +50 °C
Priporočene vrste akumulatorskih baterij	M18B...; M18HB12...
Priporočeni polnilniki	M12-18...; M1418C6

Informacije o hrupnosti/vibracijah
Vrednosti merjenja ugotovljene ustrezno z EN 62841.
A ocenjeni nivo zvočnega tlaka znaša tipično

Nivo zvočnega tlaka (Nevarnost K=3dB(A))	97,2 dB (A)
Višina zvočnega tlaka (Nevarnost K=3dB(A))	108,2 dB (A)

Nosite zaščito za sluh!

Skupna vibracijska vrednost (Vektorska vsota treh smeri) določena ustrezno EN 62841.
Vibracijska vrednost emisij a_h

Žaganje kovin	1,1 m/s²
Nevarnost K=	1,5 m/s²

OPOZORILO

Raven vibracij in hrupa, navedena v tem informativnem listu, je bila izmerjena v skladu s standardiziranim preskusom iz EN 62841 in jo je mogoče uporabljati za primerjavo orodij med seboj. Mogoče jo je tudi uporabiti za predhodno oceno izpostavljenosti.

Navedena raven vibracij in hrupa predstavlja glavno uporabo orodja. Če pa se orodje uporablja za različne namene, z različnimi dodatki ali slabo vzdrževano, se lahko vibracije in hrup razlikujejo. To lahko znatno poveča raven izpostavljenosti v celotnem delovnem obdobju.

Pri oceni ravni izpostavljenosti vibracijam in hrupu je treba upoštevati tudi čas, ko je orodje izklopljeno ali ko teče, vendar dejansko ne opravlja dela. To lahko bistveno zmanjša raven izpostavljenosti v celotnem delovnem obdobju.

Ugotovite dodatne varnostne ukrepe za zaščito upravljavca pred učinki vibracij in/ali hrupa, kot so: vzdrževanje orodja in dodatkov, tople roke, organizacija delovnih vzorcev.

⚠ **OPOZORILO! Preberite vsa varnostna opozorila in navodila, prikaze in specifikacije tega električnega orodja.** Zakasnelo upoštevanje sledečih navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali težke poškodbe.
Vsa opozorila in napotila shranite, ker jih boste v prihodnje še potrebovali.

⚠ VARNOSTNA OPOZORILA ZA KROŽNE ŽAGE

Postopek žaganja

⚠ **NEVARNO: Ne segajte z rokami v območje žaganja in v bližino žaginega lista. Z drugo roko držite dodatni ročaj ali ohišje motorja.** Če boste krožno žago držali z obema rokama, žagin list ne bo mogel poškodovati Vaših rok.

Ne segajte pod obdelovanec. Zaščitni okrov vas v tem primeru ne bo mogel zavarovati pred vrtečim se žaginim listom.

Prosimo, da globino reza prilagodite debelini obdelovanca. Znaša naj manj kot višina zoba, ki je vidna pod obdelovancem.

Obdelovanca nikoli ne držite v roki ali čez nogo, ampak ga na stabilni podlagi zavarujte proti premikanju. Dobra pritrditev obdelovanca je zelo pomembna, saj je tako nevarnost, da bi prišlo do telesnega stika, zatikanja žaginega lista ali izgube nadzora, minimalna.

Kadar izvajate dela pri katerih lahko orodje zadane prikrito električno napeljavo, je napravo potrebno držati za izolirane prijemalne površine.
Stik z električnim vodnikom, ki je pod napetostjo, povzroči napetost tudi v kovinskih delih naprave, kar ima za posledico električni udar.

Pri vzdolžnih rezih vedno uporabljajte prislon ali ravno robno vodilo. To bo zagotovilo večjo točnost reza in zmanjšalo nevarnost zatikanja žaginega lista.

Vedno uporabljajte žagine liste pravilne velikosti, ki se prilegajo obliki prijemalne prirobnice (rombasta ali okrogla). Žagini listi, ki se ne ujemajo z montažnimi deli žage, se vrtijo neenakomerno in povzročijo izgubo nadzora nad napravo.

Nikoli ne uporabljajte poškodovanih oziroma napačnih podložk ali vijakov žaginega lista. Podložke in vijaki žaginega lista so bili konstruirani posebej za Vašo žago, z namenom doseganja njene optimalne zmogljivost in varnega delovanja.

Vzroki in preprečevanje povratnega udarca:

– povratni udarec je nepričakovana reakcija zagozdenega, zataknjenega ali napačno poravnanega žaginega lista, zaradi česar se lahko žaga, ki ni več pod nadzorom, premakne iz obdelovanca proti osebi, ki upravlja z žago;

– žagin list se lahko zatakne ali zagozdi v rezu, kar povzroči njegovo blokiranje, moč motorja pa potisne napravo nazaj, proti osebi, ki z njo upravlja;

– če žagin list, ki se nahaja v rezu, zasukate ali če žagin list ni bil pravilno naravnan, se lahko zobje zadnjega roba žaginega lista zataknejo, žagin list skoči iz zareze in odleti vzvratno proti osebi, ki upravlja z žago.

Povratni udarec je posledica napačne uporabe žage. Preprečite ga lahko s primernimi previdnostnimi ukrepi, ki so opisani v nadaljevanju besedila.

Z obema rokama trdno držite žago. Roke premaknite v položaj, v katerem boste lahko kljubovali povratnim udarcem. Vedno stojite ob strani žaginega lista in se nikoli ne premaknite v položaj, v katerem bi bila Vaše telo in žagin list v isti črti. Pri povratnem udarcu lahko krožna žaga skoči nazaj, vendar pa lahko upravljalec povratne udarce obvlada, če je prej primerno ukrepal.

Če žagin list obtiči ali se žaganje prekine iz drugega razloga, spustite vklopno-izklopno stikalo in mirno držite žago v obdelovancu, dokler se žagin list popolnoma ne ustavi. Nikoli ne poskušajte žage odstraniti iz obdelovanca ali jo potegniti nazaj, dokler se žagin list premika ali dokler bi lahko prišlo do povratnega udarca. Poiščite vzrok za zatikanje žaginega lista in ga na ustrezen način odstranite.

Če želite žago, ki je obtičala v obdelovancu, ponovno zagnati, centrirajte žagin list v rezu in preverite, če niso zobje zataknjeni v obdelovancu. Zataknjen žagin list se lahko izmakne iz obdelovanca in povzroči povratni udarec v trenutku, ko žago ponovno zaženete.

Večje plošče ustrezno podprite in tako zmanjšajte tveganje za nastanek povratnega udarca zaradi zataknjenega žaginega lista. Velike plošče se zaradi lastne teže lahko upognejo, zato jih morate podpreti na obeh straneh, torej blizu reza in na robu.

Ne uporabljajte topih ali poškodovanih žaginih listov. Žagini listi s topimi ali napačno poravnanimi zobmi zaradi preozkega reza povzročajo večje trenje, zatikanje žaginega lista in povratni udarec.

Pred žaganjem trdno privijte nastavitve za globino reza in rezalni kot. Če se nastavitve med rezanjem spremenijo, se lahko žagin list zatakne in povzroči povratni udarec.

Še posebno previdni bodite pri »potopnem žaganju« v skrito področje, na primer v obstoječo steno. Žagin list lahko pri potopnem žaganju skritih predmetov blokira in povzroči povratni udarec.

Funkcija spodnjega zaščitnega pokrova

Pred vsako uporabo naprave preverite brezhibno zapiranje spodnjega zaščitnega okrova. Ne uporabljajte žage, če spodnji zaščitni okrov ni prosto gibljiv in se takoj ne zapre. Spodnjega zaščitnega okrova nikoli ne zatikajte ali fiksirajte v odprtem položaju. Če pade žaga nenamerno na tla, se lahko spodnji zaščitni okrov zvije. Odprite ga z ročico za odmik in se prepričajte ali je prosto gibljiv. Zaščitni okrov se pri vseh rezalnih kotih in vseh globinah reza ne sme dotikati niti žaginega lista niti drugih delov žage.

Preglejte delovanje vzmeti za spodnji zaščitni okrov. Če spodnji zaščitni okrov in vzmeti ne delujejo brezhibno, oddajte napravo v popravilo. Poškodovani deli, lepljive obloge ali nabiranje ostružkov so vzrok za upočasnjeno delovanje spodnjega zaščitnega okrova.

Ročno odpiranje spodnjega zaščitnega okrova je dovoljeno samo pri posebnih rezih, kakršna sta »potopno žaganje in žaganje pod kotom«. Z ročico za odmik odprite spodnji zaščitni okrov in jo spustite takoj, ko žagin list prodre v obdelovanec. Pri vseh drugih rezih mora spodnji zaščitni okrov delovati samodejno.

Ne odlagajte žage na delovno mizo ali na tla, če spodnji zaščitni okrov ne pokriva žaginega lista. Nezavarovan, vrteč se žagin list premakne žago v protismeri reza in žaga vse, kar mu je na poti. Upoštevajte čas izteka žage.

NADALJNA VARNOSTNA IN DELOVNA OPOZORILA

Nosite zaščito za sluh. Razvijanje hrupa lahko povzroči izgubo sluha.

Uporabite zaščitno opremo. Pri delu s strojem vedno nosite zaščitna očala. Priporočajo se zaščitka oblačila, kot npr. maska za zaščito proti prahu, zaščitne rokavice, trdno in nedrseče obuvalo, čelada in zaščita za sluh.

Prah, ki nastaja pri delu, je pogosto zdravju škodljiv in naj ne zaide v telo. Uporabljajte odsesavanje prahu in dodatno nosite primerno masko za zaščito proti prahu. Prah, ki se usede, temeljito očistite, npr. posesajte.

Listi za žago, ki ne odgovarjajo podatkom o značilnosti v tem navodilu za uporabo, se ne smejo uporabiti.

Izberite rezanemu materialu ustrezen žagin list.

Uporabljajte le rezila, ki so določena v teh navodilih in.

Dovoljeno število vrtljajev uporabljenega orodja mora biti vsaj tako visoko, kot je največje število vrtljajev električnega orodja.
Pribor, ki se vrti hitreje od dovoljenega števila vrtljajev, se lahko polomi in razleti.

Ne uporabljati brusne plošče

Če je pokrov lista žage poškodovan ali zlomljen, ga mora nemudoma zamenjati specializiran trgovec. Električnega orodja se ne sme uporabljati s poškodovanim ali manjkajočim pokrovom lista žage!

Stikala za vklop/izklop pri ročno vodenem obratovanju ne fiksirajte.

Porabljene nadomestne akumulatorje ne mečite v ogenj ali gospodinjske odpadke. Vaš trgovec ponuja okolju prijazno odstranitev starih akumulatorjev.

Izmenljivih akumulatorjev ne hranite skupaj s kovinskimi predmeti (nevarnost kratkega stika).

Izmenljive akumulatorje Berner polnite zgolj s polnilnimi napravami Berner. Ne polnite akumulatorjev drugih sistemov.

Izmenljivih akumulatorjev in polnilnih aparatov ne odpirajte in jih hranite samo v suhih prostorih. Zaščitite jih pred mokroto.

Pod ekstremno obremenitvijo ali ob ekstremni temperaturi iz poškodovanega izmenljivega akumulatorja lahko izteka akumulatorska tekočina. Po stiku z akumulatorsko tekočino prizadeto mesto takoj izperite z vodo in milom. Po stiku z očmi takoj najmanj 10 minut dolgo temeljito izpirajte in nemudoma obiščite zdravnika.

Opozorilo! V izogib, s kratkim stikom povzročene nevarnosti požara, poškodb ali okvar na proizvodu, orodja, izmenljivega akumulatorja ali polnilne naprave ne potapljajte v tekočine in poskrbite, da ne bo prihajalo do vdora tekočin v naprave in akumulatorje. Korozivne ali prevodne tekočine, kot so slana voda, določene kemikalije in belila ali proizvodi, ki le ta vsebujejo, lahko povzročijo kratek stik.

OPOZORILO! Orodja NE uporabljajte brez nameščenih zaščitnih naprav ali posod za ostružke. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost telesnih poškodb.
Za preprečevanje telesnih poškodb pri odstranjevanju posode za ostružke vedno nosite zaščitna očala s stransko zaščito. Umazanija in ostružki lahko odletijo v vaš obraz.

NAPOTKI ZA DELO

S primerno hitrostjo podajanja se izogibajte pregrevanju zob žaginega lista.

UPORABA V SKLADU Z NAMEMBNOSTJO

Žaga za kovino je uporabna za žaganje ravnih rezov v različne vrste kovin kot npr. kovinski profili (UniStrut), cevi, suha gradbena stojala, kanali za kable, aluminijski profili, pločevina in drugo.

Ta naprava se sme uporabiti samo v skladu z namembnostjo uporabiti samo za navede namene.

PREOBREMENITVENA ZAŠČITA

Zaščitno stikalo pri preobremenitvi motorja samodejno izklopi električno orodje. Preobremenitev lahko povzroči delo s topim listom žage, prehitro rezanje ain rezanje trdih kovin, kot je legirano jeklo. Da preprečite sprožitev zaščitnega stikala, vedno uporabljajte oster list žage. Zaščitnega stikala ne poskušajte premoščati ali spreminjati.
Pri samodejnem izklopu električnega orodja:

1. Spustite stikalo in in odstranite menjalno akumulatorsko baterijo.
2. List žage izvlecite iz obdelovanca.
3. Električno orodje pustite izklopljenega najmanj dve minuti.
4. Pustite električno orodje vrteti brez obremenitve, da se prepričate, da je ohlajeno.
5. Ponovno zaženite postopek žaganja. Pri ponovnem zagonu žage z listom žage v obdelovancu namestite list žage središčno v rez žage in se prepričajte, da so zobi žage niso zataknjeni v materialu. Če je list žage zataknjen, lahko pri ponovnem zagonu žage zadane ob obdelovanec ali povzroči POVRATNI UDAREC.

ELEKTRIČNA ZAVORA

Pri izpustu pritisnega stikala se žagin list v ca. 2 sekundah s pomočjo električne zavore ustavi. Vendar lahko zavora učinkuje tudi zakasnjeno. Električna zavora včasih ni učinkovita. V kolikor električna zavora pogosteje ne bi učinkovala, je žago potrebno odnesti v avtoriziran Milwaukee servis. Žago izvlečemo iz obdelovanca šele po zaustaviti žaginega lista.

CE-IZJAVA O KONFORMNOSTI

Kot proizvajalec izjavljamo na svojo izključno odgovornost, da je izdelek, opisan pod »Tehnični podatki«, v skladu z vsemi ustreznimi predpisi direktiv 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EG in naslednjimi usklajenimi normativnimi dokumenti:

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-5:2014
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2021-01-04

Alexander Krug
Managing Director

Pooblaščen za izdelavo spisov tehnične dokumentacije.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

AKUMULATORJI

Izmenljive akumulatorje, ki jih daljši čas niste uporabljali, pred uporabo naknadno napolnite.

Temperatura nad 50°C zmanjšuje zmogljivost izmenljivega akumulatorja. Izogibajte se daljšemu segrevanju zaradi sončnih žarkov ali gretja.

Pazite, da ostanejo priključni kontakti na polnilnem aparatu in izmenljivem akumulatorju čisti.

Za optimalno življenjsko dobo je akumulatorje potrebno po uporabi napolniti do konca.

Za čim daljšo življensko dobo naj se akumulatorji po napolnitvi vzamejo ven iz naprave za polnjenje.

Pri skladiščenju akumulatorjev dalj kot 30 dni:
Akumulator skladiščiti pri 27°C in na suhem.
Akumulator skladiščiti pri 30%-50% stanja polnjenja.
Akumulator spet napolniti vsakih 6 mesecev.

ZAŠČITA PREOBREMENITVE AKUMULATORJA

V primeru preobremenitve akumulatorjev zaradi zelo visoke porabe toka, npr. ekstremno visokih vrtilnih momentov, zatika svedra, nenadne zaustavitve ali kratkega stika, električno orodje 2 sekundi brni in se samodejno izklopi.
Za ponoven vklop izpustite tipko stikala in nato znova vklopite.
Pod ekstremnimi obremenitvami se lahko akumulator močno segreje. V tem primeru se akumulator izklopi.
Za ponovno polnitev in aktiviranje akumulatorja ga je potrebno vstaviti v polnilec.

TRANSPORT LITIJ-IONSKIH AKUMULATORJEV

Litij-ionski akumulatorji so podvrženi zakonskim določbam transporta nevarnih snovi.

Transport teh akumulatorjev se mora izvajati upoštevajoč lokalne, nacionalne in mednarodne predpise in določbe.

- Potrošniki lahko te akumulatorje še nadalje transportirajo po cesti.
- Komercialni transport litij-ionskih akumulatorjev s strani špediterskih podjetij je podvržen določbam transporta nevarnih snovi. Priprava odpreme in transporta se lahko vrši izključno s strani ustrezno izšolanih oseb. Celoten proces je potrebno strokovno spremljati.

Pri transportu akumulatorjev je potrebno upoštevati sledeče točke:

- V izogib kratkim stikom zagotovite, da bodo kontakti zaščiteni in izolirani.
- Bodite pozorni na to, da paket akumulatorja v notranjosti embalaže ne bo mogel zdrsniti.
- Poškodovanih ali iztekajočih akumulatorjev ni dovoljeno transportirati.

Za nadaljnja navodila se obrnite na vaše špeditersko podjetje.

VZDRŽEVANJE

Pazite na to, da so prezračevalne reže stroja vedno čiste.

Pred nameščanjem ali odstranjevanjem rezila žage se prepričajte, da ste orodje odklopili z napajanja.

Napravo in zaščitno pripravo čistite s suho krpo. Mnoga čistilna sredstva poškodujejo umetne mase ali druge izolirane dele. Napravo vzdržujte čisto in suho kakor tudi prosto uhajajočega olja in masti. Preverite delovanje ščitnikov. Redno vzdrževanje in čiščenje poskrbita za dolgo življenjsko dobo in varno rokovanje.

Redno odstranite prah. Odstranite v notranjosti žage nakopičeno žagovino, kako bi preprečili rizik vnetja

Uporabljajte samo Milwaukee pribor in Milwaukee nadomestne dele. Poskrbite, da sestavne dele, katerih zamenjava ni opisana, zamenjajo v Milwaukee servisni službi (upoštevajte brošuro Garancija/Naslovi servisnih služb).

Po potrebi je mogoče pri vašem servisnem mestu ali neposredno pri Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany, naročiti eksplozijsko risbo naprave ob navedbi tipa stroja in na tablici navedene šestmestne številke.

SIMBOLI

	POZOR! OPOZORILO! NEVARNO!
	Pred vsemi deli na stroji odstranite izmenljivi akumulator.
	Prosimo, da pred uporabo pozorno preberete to navodilo za uporabo.
	Nositi zaščitne rokavice
	Nosite zaščito za sluh!
	Pri delu s strojem vedno nosite zaščitna očala.
	Nosite ustrezno masko proti prahu.
	Oprema – ni vsebovana v obsegu dobave, priporočeno dopolnilo iz programa opreme.
	Električnih naprav, baterij/akumulatorjev ni dovoljeno odstranjevati skupaj z gospodinjskimi odpadki. Električne naprave in akumulatorje je potrebno zbirati ločeno in za okolju prijazno odstranitev, oddati podjetju za reciklažo. Pri krajevnem uradu ali vašem strokovnem prodajalcu se pozanimajte glede reciklažnih dvorišč in zbirnih mest.
n_0	Število vrtljajev v prostem teku
V	Napetost
	Enosmerni tok
	Smer vrtenja
	Evropska oznaka za združljivost
	Britanska oznaka za združljivost
	Ukrajinska oznaka za združljivost
	Evrazijska oznaka za združljivost

Broj proizvodnje	4770 63 02... ...000001-999999
Broj okretaja praznog hoda	4000 /min
List pile-ø x Bušenje-ø	203 x 15,87 mm
Debljina lista pile	1,8 mm
Debljina lista pile	42
Dubina rezanja max.	66 mm
Max. učinak rezanja	
U čelični lim	25 mm
Kutno željezo	63,5 x 63,5 x 6,35 mm
Cijevi	ø 50 mm
Profili	66 mm
Čelični zatični vijak	2,5 mm
Napon baterije za zamjenu	18 V
Težina bez sa baterijom	5,89 kg
Težina po EPTA-proceduri 01/2014 (2,0 Ah ... 12,0 Ah)	6,4 kg...7,5 kg
Preporučena temperatura okoline kod rada	-18°C ... +50 °C
Preporučeni tipovi akumulatora	M18B...; M18HB12...
Preporučeni punjači	M12-18...; M1418C6

Informacije o buci/vibracijama
Mjerne vrijednosti utvrđene odgovarajuće EN 62841.
A-procjenjeni nivo pritiska zvuka aparata iznosi tipično

Nivo pritiska zvuka (Nesigurnost K=3dB(A))	97,2 dB (A)
Nivo učinka zvuka (Nesigurnost K=3dB(A))	108,2 dB (A)

Nositi zaštitu sluha!

Ukupne vrijednosti vibracije (Vektor suma tri smjera) su odmjerene odgovarajuće EN 62841
Vrijednost emisije vibracije a_h

Rezanje metala	1,1 m/s²
Nesigurnost K=	1,5 m/s²

UPOZORENIE

Razine emisije vibracija i buke navedena u ovom informacijskom listu izmjerene su u skladu sa standardiziranim ispitom koji propisuje EN 62841 i mogu se upotrebljavati za međusobnu usporedbu alata. Također se mogu upotrebljavati za prethodnu procjenu izloženosti.

Navedene razine emisija vibracija i buke predstavljaju glavnu svrhu primjene alata. Međutim, ako se alat upotrebljava u druge svrhe, s drugim priborom ili se ne održava dovoljno, emisije vibracija i buke mogu biti drukčije. To može značajno povećati razinu izloženosti tijekom cjelokupna razdoblja rada.

Procjena razine izloženosti vibracijama i buci također bi u obzir trebala uzeti razdoblja tijekom kojih je alat isključen ili kada je uključen, no njime se ne obavlja nikakav rad. Time se značajno može smanjiti razina izloženosti tijekom cjelokupna razdoblja rada.

Utvrdite dodatne sigurnosne mjere kako biste zaštitili rukovatelja od ovih učinaka vibracija i/ili buke, primjerice: održavanje alata i pribora, osiguravanje da ruke budu tople, organizacija obrazaca rada.

⚠ UPOZORENIE! Treba pročitati sve napomene o sigurnosti, upute, prikaze i specifikacije za ovaj električni alat. Propusti kod pridržavanja sljedećih upta može uzrokovati strujni udar, požar i/ili teške ozljede. **Sačuvajte sve napomene o sigurnosti i upute za buduću primjenu.**

⚠ SIGURNOSNE UPUTE ZA KRUŽNE PILE

Tehnologija rezanja

⚠ OPASNOST: Rukama ne zalazite u područje rezanja i do lista pile. Držite s obje ruke dodatnu ručku ili kućište motora. Ako se obim rukama drži kružna pila, list pile ih ne može ozlijediti.

Ne stavljajte prste ispod izratka. Ispod izratka štitnik ih ne može zaštititi od lista pile.

Prilagodite dubinu rezanja debljini izratka. Ispod izratka treba biti vidljiv manje od jedan puni zub.

Piljeni izradak nikada ne držite u rukama ili preko nogu. Izradak osigurajte na stabilnoj podlozi. Važno je da izradak bude dobro pričvršćen, kako bi se na minimum smanjile opasnosti od dodira s tijelom, uklještenje lista pile ili gubitak kontrole nad njim.

Držite spravu na izoliranim držačkim površinama kada izvodite radove kod kojih rezački alat može pogoditi skrivene vodove struje. Kontaktom s vodovima pod naponom, pod napon će se staviti i metalni dijelovi uređaja, što može dovesti do električnog udara.

Kod uzdužnog rezanja koristite uvijek graničnik ili ravnu vodilicu ruba. Time se poboljšava točnost rezanja i smanjuje mogućnost uklještenja lista pile.

Koristite uvijek listove pile odgovarajuće veličine i odgovarajućeg steznog otvora (npr. zvjezdastog ili okruglog). Listovi pile koji ne odgovaraju montažnim dijelovima pile, okretat će se neokruglo i mogu dovesti do gubitka kontrole nad pilom.

Ne koristite nikada oštećene ili pogrešne podložne pločice lista pile ili vijke. Podložne pločice lista pile i vijci specijalno su konstruirani za vašu pilu, za postizanje optimalnog učinka i radne sigurnosti.

Uzroci i izbjegavanje povratnog udara:

– povratni udar je neočekivana reakcija lista pile koji se je ukliještio, zaglavio ili je loše uravnotežen, što može dovesti do toga da se list pile može nekontrolirano izvući iz izratka i pomaknuti u smjeru osobe koja radi s uređajem;

– ako bi se list pile ukliještio, zaglavio ili blokirao u rasporu piljenja koji se zatvara i ako bi sila motora povratno udarila u uređaj, u smjeru osobe koja s njim radi;

– ako bi se list pile u rezu iskrenuo ili pogrešno izravnao, mogli bi zubi stražnjeg ruba lista pile zahvatiti površinu izratka, zbog čega bi list pile iskočio iz raspora pile i odskočio natrag u smjeru osobe koja radi s pilom.

Povratni udar je posljedica pogrešne ili neispravne uporabe pile. On se može spriječiti prikladnim mjerama opreza, koje su opisane u daljnjem tekstu.

Držite pilu čvrsto s obje ruke i postavite vaše ruke u položaj u kojem se mogu podnijeti sile povratnog udara. Postavite se uvijek bočno uz list pile, a nikada tako da list pile bude u liniji s vašim tijelom. Kod povratnog udara kružna pila bi mogla odskočiti natrag, a osoba koja radi s kružnom pilom ne bi mogla savladati sile povratnog udara ako se ne bi poduzele prikladne mjere.

Ukoliko bi se list pile zaglavio ili bi se piljenje prekinulo iz nekog drugog razloga, otpustite prekidač za uključivanje za uključivanje-isključivanje i držite pilu mirno u materijalu sve dok se list pile potpuno ne zaustavi. Ne pokušavajte pilu vaditi iz izratka ili je potezati u natrag, sve dok se list pile pomiče ili bi se mogao dogoditi povratni udar. Pronađite uzrok uklještenja pile i otklonite ga prikladnim mjerama.

Ako pilu koja se je zaglavila u izratku želite ponovno pokrenuti, centrirajte list pile u rasporu piljenja i provjerite da zubi pile nisu zahvatili izradak. Ako bi se uklještio list pile, on se može pomaknuti iz izratka ili pokušati povratni udar ako će se pila ponovno pokrenuti.

Velike ploče poduprite, kako bi se izbjegla opasnost od povratnog udara zbog uklještenja lista pile. Velike ploče se mogu saviti pod djelovanjem vlastite težine. Ploče se moraju osloniti na obje strane, kako blizu raspora piljenja, tako i na rubu.

Ne koristite tupe ili oštećene listove pile. Listovi pile s tupim ili pogrešno izravnatim zubima, uzrokuju zbog uskog raspora piljenja povećano trenje, uklještenje lista pile i povratni udar.

Prije piljenja ustanovite dubine rezanja i namještanja kuta rezanja. Ako bi se tijekom piljenja promijenila podešavanja, list pile bi se mogao ukliještiti ili dovesti do povratnog udara.

Budite posebno oprezni ako izvodite "prorezivanje" u skrivenom području, npr. u postojećem zidu. Zarezani list pile bi se kod piljenja u skrivenim objektima mogao blokirati i uzrokovati povratni udar.

Funkcija donjeg sigurnosnog poklopca

Prije svake uporabe provjerite da li donji štitnik besprijekorno zatvara. Ne koristite pilu ako donji štitnik nije slobodno pomičan i ako se odmah ne zatvara. Nikada ne ukliještite niti učvrstite donji štitnik u otvorenom položaju. Ako bi pila nehotično pala na pod, donji štitnik bi se mogao savinuti. Otvorite štitnik poteznom polugom i provjerite da je slobodno pomičan i da kod svih kutova i dubina rezanja ne dodiruje list pile niti ostale dijelove.

Provjerite djelovanje opruge za donji štitnik. Uređaj popravite prije uporabe ako donji štitnik i opruga ne djeluju besprijekorno. Oštećeni dijelovi, ljepljive naslage ili nakupine strugotine mogli bi dovesti do usporenog kretanja donjeg štitnika.

Donji štitnik otvarajte rukom samo kod posebnih rezova, kao npr. "rezanje prorezivanjem i kutni rezovi". Donji štitnik otvorite polugom za potezanje natrag i oslobodite je čim list pile prodre u izradak. Kod svih drugih radova piljenja donji štitnik mora automatski raditi.

Pilu ne odlažite na radni stol ili pod, ako donji štitnik ne pokriva list pile. Nezaštićeni list pile koji se zaustavlja pod inercijom, mogao bi pilu pomaknuti suprotno smjeru rezanja i zarezati sve što mu se nađe na putu. Kod toga treba paziti na vrijeme zaustavljanja lista pile pod djelovanjem inercije.

OSTALE SIGURNOSNE I RADNE UPUTE

Nosite zaštitu za sluh. Djelovanje buke može dovesti do gubitka sluha.

Upotrebljavati zaštitnu opremu. Kod radova sa strojem uvijek nositi zaštitne naočale. Preporučuje se zaštitna odjeća, kao zaštitna maska protiv prašine, zaštitne rukavice, čvrste i protiv klizanja sigurne cipele, šljem i zaštitu sluha.

Prašina koja nastaje kod rada je često štetna po zdravlje i ne bi smjela dospjeti u tijelo. Primijeniti usisavanje prašine i dodatno nositi prikladnu zaštitnu masku protiv prašine. Sleglu prašinu temeljito odstraniti, npr. usisati.

Listovi pile, koji ne odgovaraju karakterističnim podacima u ovoj uputi o upotrebi, se ne smiju upotrebljavati.

Izabrati list za pilu koji je prikladan za materijal koji se reže.

Koristite samo oštrice za obradu metal navedene u ovim uputama.

Dozvoljeni broj okretaja alatnih nastavaka mora najmanje biti toliki kao što je i najveći broj okretaja naveden na električnom alatu.
Oprema koja ima veći broj okretaja od dozvoljenog može se polomiti i razletjeti.

Ne upotrebljavati brusne ploče!

Ako je pokrov lista pile oštećen ili slomljen, mora se odmah od strane jednog autoriziranog stručnog trgovca promijeniti. Električni alat se ne smije poganjati sa defektnim ili nedostajajućim pokrovom lista pile!

Prekidač za uključivanje i isključivanje ne priključiti u ručnom pogonu.

Prije svih radova na stroju izvaditi bateriju za zamjenu.

Istrošene baterije za zamjenu ne bacati u vatru ili u kućno smeće. Milwaukee nudi mogućnost uklanjanja starih baterija odgovarajuće okolini. Milwaukee nudi mogućnost uklanjanja starih baterija odgovarajuće okolini; upitajte molimo Vašeg stručnog trgovca.

Baterije za zamjenu ne čuvati skupa sa metalnim predmetima (opasnost od kratkog spoja).

Baterije sistema M18 puniti samo sa uređajem za punjenje sistema M18 . Ne puniti baterije iz drugih sistema.

Baterije za zamjenu i uređaje za punjenje ne otvarati i čuvati ih samo u suhim prostorijama. Čuvati protiv vlage.

Pod ekstremnim opterećenjem ili ekstremne temperature može iz oštećenih baterija iscuriti baterijska tekućina. Kod dodira sa baterijskom tekućinom odmah isprati sa vodom i sapunom. Kod kontakta sa očima odmah najmanje 10 minuta temeljno ispirati i odmah potražiti liječnika.

Upozorenje! Zbog izbjegavanja opasnosti od požara jednim kratkim spojem, opasnosti od ozljeda ili oštećenja proizvoda, alat, izmjenjivi akumulator ili napravu za punjenje ne uronjavati u tekućine i pobrinite se za to, da u uređaje ili akumulator ne prodiru nikakve tekućine. Korozirajuće ili vodljive tekućine kao slana voda, određene kemikalije i sredstva za bijeljenje ili proozvodi koji sadrže sredstva bijeljenja, mogu prouzročiti kratak spoj.

UPOZORENJE! Alat ne koristiti bez montiranih zaštitnih naprava ili bez posude za strugotinu. Inače postoji opasnost od ozljeda.
Da bi se izbjegle ozljede, kod uklanjanja posude za strugotine uvijek nositi zaštitne naočale s postraničnom zaštitom. Prljavština i strugotine bi Vam mogle biti odbačene u lice.

RADNE UPUTE

Izbjegavajte kroz prilagođenu brzinu pomaka pregrijavanje zuba lista pile.

PROPISNA UPOTREBA

Metalna pila je upotrebljiva za piljenje ravnolinijskih rezova u raznim vrstama metala kao npr. metalnih profila (UniStrut), cijevi, profila za gipsploče, kanala za kablove, aluminijske profile, limove i sl.

Ovaj aparat se smije upotrijebiti samo u određene svrhe kao što je navedeno.

ZAŠTITA PREOPTEREĆENJA

Kod jednog preopterećenja motora zaštitna sklopka automatski isključuje električni alat. Jedno preopterećenja se može izazvati i radom s jednim tupim listom pile, sa prebrzim rezanjem, ali i kod rezanja tvrdih metala kao što je plemeniti čelik. Da bi se okidanje zaštitne sklope izbjeglo, uvijek koristiti jedan oštar list pile. Nemojte pokušavati, zaštitnu sklopku premostiti ili manipulirati.
Kod jednog automatskog isključenja električnog alata:

1. Sklopku ispustiti i izmjenjivi akumulator odstraniti.
2. List pile izvući iz izratka.
3. Električni alat najmanje dvije minute ostaviti isključenim.
4. Električni alat pustiti da se vrti bez tereta, kako bi se osiguralo, da se ohladio.
5. Postupak piljenja ponovno startati. Kod ponovnog startanja pile sa listom pile u izratku, list pile u rezu pile centrirarti i uvjeriti se, da zubci pile nisu zaglavljeni u materijalu. Ako se list pile zaglavio, on bi se prilikom ponovnog starta pile mogao zaletiti na izradak ili proizvesti jedan POVRATNI UDAR.

ELEKTRIČNA KOČNICA

Kod ispuštanja pritisne sklopke se list pile u roku od oko 2 sekunde zaustavlja električnom kočnicom. Električna kočnica može doduše djelovati usporavajuće. Ponekad električna kočnica nije djelotvorna. Ukoliko električna kočnica češće ne djeluje, pila se mora odnijeti autorizirano servisu Milwaukee.
Tek poslije mirovanja lista pile, pilu izvući iz komada koji se obrađuje.

CE-IZJAVA KONFORMNOSTI

Izjavljujemo kao proizvođač na osobnu odgovornost, da je proizvod, opisan pod "Tehnički podaci" sukladan sa svim relevantnim propisima smjernica 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EG i sa slijedećim harmoniziranim normativnim dokumentima:

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-5:2014
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2021-01-04

Alexander Krug
Managing Director

Ovlašten za formiranje tehničke dokumentacije.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

BATERIJE

Baterije koje duže vremena nisu korištene, prije upotrebe napuniti.

Temperatura od preko 50°C smanjuje učinak baterija. Duže zagrijavanje od strane sunca ili grijanja izbjeći.

Priključne kontakte na uređaju za punjenje i baterijama držati čistima.

Za optimalni vijek trajanja se akumulatori poslije upotrebe moraju sasvim napuniti.

Za što moguće duži vijek trajanja, akumulatori se nakon punjenja moraju odstraniti iz punjača.

Kod skladištenja akumulatora duže od 30 dana:
Akumulator skladištiti na suhom kod ca. 27°C.
Akumulator skladištiti kod ca. 30%-50% stanja punjenja.
Akumulator ponovno napuniti svakih 6 mjeseci.

ZAŠTITA OD PREOPTEREĆENJA AKUMULATORA

Kod preopterećenja akumulatora kroz visoku potrošnju struje, npr. ekstremno visoki okretni momenti, zaglavljenje svrdla, naglo zaustavljanje ili kratki spoj, elektroalat bruji 2 sekunde dugo i isključuje se samostalno.
Za ponovno uključivanje ispustiti otponac prekidača i zatim ponovno uključiti.
Pod ekstremnim opterećenjima se akumulator može jako zagrijati. U ovom slučaju se akumulator isključuje.
Akumulator zatim utaknuti u punjač kako bi se ovaj ponovno napunio i zatim aktivirao.

TRANSPORT LITIJSKIH IONSKIH BATERIJA

Litijske-ionske baterije spadaju pod zakonske odredbe u svezi transporta opasne robe.

Prijevoz ovih baterija mora uslijediti uz poštivanje lokalnih, nacionalnih i internacionalnih propisa i odredaba.

- Korisnici mogu bez ustručavanja ove baterije transportirati po cestama.
- Komercijalni transport litijsko-ionskih baterija od strane transportnih poduzeća spada pod odredbe o transportu opasne robe. Otpremničke priprave i transport smiju izvoditi isključivo odgovarajuće školovane osobe. Kompletni proces se mora pratiti na stručan način.

Kod transporta baterija se moraju poštivati slijedeće točke:

- Uvjerite se da su kontakti zaštićeni i izolirani kako bi se izbjegli kratki spojevi.
- Pazite na to, da blok baterija unutar pakiranja ne može proklizavati.
- Oštećene ili iscurjele baterije se ne smiju transportirati.

U svezi ostalih uputa obratite se vašem prijevoznom poduzeću.

ODRŽAVANJE

Proreze za prozračivanje stroja uvijek držati čistima.

Prije priključivanja ili uklanjanja lista pile osigurajte da je alat iskopčan iz izvora za napajanje.

Aparat i zaštitni uređaj čistite jednom suhom krpom. Neka sredstva za čišćenje oštećuju plastiku ili druge izolirane dijelove. Aparat čuvati čistim i suhim kao i bez iscurjelog ulja i masti. Provjerite funkciju zaštitnih kapa. Redovito održavanje i čišćenje se brinu za dugi vijek trajanja i sigurno rukovanje.

Prah redovno čistite. Piljevine, koje se nalijepe na unutarnju stranu cirkulara čistite redovno, kako bi izbjegli opasnosti požara.

Primijeniti samo Milwaukee opremu i Milwaukee rezervne dijelove. Sastavne dijelove, čija zamjena nije opisana, dati zamijeniti kod jedne od Milwaukee servisnih službi (poštivati brošuru Garancija/Adrese servisa).

Po potrebi se crtež pojedinih dijelova aparata uz navođenje podatka o tipu stroja i šestznamenkastog broja na pločici snage može zatražiti kod vašeg servisa ili direktno kod Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Njemačka.

SIMBOLI

	PAŽNJA! UPOZORENIE! OPASNOST!
	Prije svih radova na stroju izvaditi bateriju za zamjenu.
	Molimo da pažljivo pročitate uputu o upotrebi prije puštanja u rad.
	Nositi zaštitne rukavice!
	Nositi zaštitu sluha!
	Kod radova na stroju uvijek nositi zaštitne naočale.
	Nositi prikladnu zaštitnu masku protiv prašine.
	Oprema - u opsegu isporuke nije sadržana, preporučena dopuna iz promgrama opreme.
	Elektrouređaji , baterije/akumulatori se ne smiju zbrinjavati skupa sa kućnim smećem. Električni uređajii akumulatori se moraju skupljati odvojeno i predati na zbrinjavanje primjereno okolišu jednom od pogona za iskorišćavanje. Raspitajte se kod mjesnih vlasti ili kod stručnog trgovca u svezi gospodarstva za recikliranje i mjesta skupljanja.
n_0	Broj okretaja praznog hoda
V	Napon
⎓	Istosmjerna struja
	Smjer okretanja
	Europski znak suglasnosti
	Britanski znak suglasnosti
	Ukrajinski znak suglasnosti
	Euroazijski znak suglasnosti

Izlaides numurs	4770 63 02... ...000001-999999
Apgriezieni tukšgaitā	4000 /min
Zāģa ripas ārējais diametrs x iekšējais diametrs	203 x 15,87 mm
Zāģa plātnes biezums	1,8 mm
Zāģa plātnes zobi	42
maks. griezuma dziļums	66 mm
Maks. griešanas jauda	
Tērauda plāksnē	25 mm
Leņķis	63,5 x 63,5 x 6,35 mm
Caurule	ø 50 mm
Profili	66 mm
Tērauda tapskrūve	2,5 mm
Akumulātora spriegums	18 V
Svars bez ar akumulatoru bateriju	5,89 kg
Svars atbilstoši EPTA -Procedure 01/2014 (2,0 Ah ... 12,0 Ah)	6,4 kg...7,5 kg
Leteicamā vides temperatūra darba laikā	-18°C ... +50 °C
Leteicamie akumulatoru tipi	M18B...; M18HB12...
Leteicamās uzlādes ierīces	M12-18...; M1418C6

Trokšņu un vibrāciju informācija

Vērtības, kas noteiktas saskaņā ar EN 62841.

Instrumenta tipiskais pēc A vērtētais trokšņa spiediena līmenis parasti sastāda

Trokšņa spiediena līmenis (Nedrošība K=3dB(A))	97,2 dB (A)
Trokšņa jaudas līmenis (Nedrošība K=3dB(A))	108,2 dB (A)

Nēsāt trokšņa slāpētāju!

Svārstību kopējā vērtība (Trīs virzienu vektoru summa) tiek noteikta atbilstoši EN 62841.

Svārstību emisijas vērtība a_h

Metāla zāģis	1,1 m/s²
Nedrošība K=	1,5 m/s²

UZMANĪBU

Vibrācijas un trokšņa emisijas līmenis šajā informācijas lapā ir izmērīts saskaņā ar EN 62841 standarta testa metodi un var tikt izmantots, lai salīdzinātu vienu ierīci ar otru. Tās var tikt izmantotas ietekmes sākotnējai izvērtēšanai.

Norādītais vibrācijas un trokšņa emisijas līmenis attēlo ierīces galvenos izmantošanas veidus. Tomēr, ja ierīce tiek izmantota citiem mērķiem, ar citu papildaprīkojumu vai nepareizi apkalpota, vibrācijas un trokšņa emisija var atšķirties. Tas var ievērojami paaugstināt ietekmes līmeni visā darba laikā.

Novērtējot vibrācijas un trokšņa ietekmes līmeni, vajadzētu ņemt vērā arī laiku, kad ierīce ir izslēgta vai ieslēgta, taču netiek lietota. Tas var ievērojami samazināt ietekmes līmeni visā darba laikā.

Lai aizsargātu operatoru no vibrācijas un/vai trokšņa, veiciet papildu drošības pasākumus, piemēram, veiciet apkopi ierīcei un papildaprīkojumam, uzturiet rokas siltas, organizējiet darba grafiku.

⚠ BRĪDINĀJUMS Izlasiet visus šim elektroinstrumentam pievienotos drošības brīdinājumus, instrukcijas, ilustrācijas un specifikācijas. Nespēja ievērot visas zemāk uzskaitītās instrukcijas var novest pie elektrošoka, ugunsgrēka un/vai smagiem savainojumiem.

Pēc izlasīšanas uzglabājiet šos noteikumus turpmākai izmantošanai.

⚠ RIPZĀĢA DROŠĪBAS NORĀDES

Zāģēšanas process

⚠ BĪSTAMI! Neturiet rokas zāļa asmens tuvumā vai uz tā. Ar otru roku turiet instrumentu aiz papildroktura vai elektrodzinçja korpusa. Turot ripzāli ar abām rokām, rotçjoðais asmens tās nevar savainot.

Neturiet rokas zem zāļçjamā priekðmeta. Asmens aizsargs nevar pasargāt jûsu rokas no savainojumiem, ja tās atrodas zem zāļçjamā priekðmeta.

Izvçlieties zāļçðanas dziïumu, kas atbilst zāļçjamā priekðmeta biezumam. Zāļçðanas dziïumam jâbût tik lielam, lai zem zāļçjamā priekðmeta redzamās asmens daïas augstums bûtu mazâks par asmens zobu augstumu.

Nekad neturiet zāļçjamo priekðmetu, stingri saspieþot rokâ vai atbalstot ar kâju. Novietojiet zāļçjamo priekðmetu uz stabila pamata. Ir svarîgi, lai zāļçjamais priekðmets bûtu labi nostiprinâts, jo tas palîdz izvairîties no îermeòa saskarðanâs ar zâïa asmeni, zâïa asmens iestrçgðanas zāļçjumâ, kâ arî no kontroles zaudçðanas pâr zâļçðanas procesu.

Lerîci turiet aiz izolçtiem rokturiem, ja veicat darbus, kuros griešanas darbiem izmantojamais instruments var skart paslçptus elektrovadus. Asmenim saskaroties ar vadiem, kuriem tiek pievadîts fâzes spriegums, ðis spriegums nonâk arî uz instrumenta korpusa strâvu vadoðajâm daïâm un var izraisît elektrisko triecienu.

Veicot zāļçðanu gareniskâ virzienâ, vienmçr izmantojiet paralçlo vadotni vai vadiet instrumentu gar taisnu malu. Ðâdi uzlabojas zāļçjuma precizitâte un samazinâs asmens iestrçgðanas iespçja zāļçjumâ.

Vienmçr lietojiet pareiza izmçra zâïa asmeni, ar piemçrotas formas centrâlo atvçrumu (zvaigznes veida vai apaïu).Zâïa asmeòi, kas neatbilst zâïa stiprinoðo elementu formai, necentrçjas uz darbvârpstas un var novest pie kontroles zaudçðanas pâr zâļçðanas procesu.

Nelietojiet bojâtas vai neatbilstoðas konstrukcijas asmens piespiedçjpaplâksnes vai stiprinoðâs skrûves. Asmens piespiedçjpaplâksnes un stiprinoðâs skrûves ir izstrâdâtas îpaði jûsu zâïim, lai panâktu optimâlu jaudas atdevi un augstu darba droðîbu.

Atsitiena cçloòi un tâ novçrðana:

– atsitiens ir iestrçguða, iespiesta vai nepareizi orientçta zâïa asmens pçkðòa reakcija, kuras rezultâtâ zâïis var tikt nekontrolçjami mests augðup un pârvietoties prom no zâļçjamâ priekðmeta;

– ja zâïa asmens pçkðòi iestrçgst vai tiek iespiests zâļçjumâ, dzinçja spçks izraisa instrumenta pârvietoðanos lietotâja virzienâ;

– ja zâïa asmens zâļçjumâ tiek pagriezts vai nepareizi orientçts, zâïa asmens aizmugurçjâ malâ izvietotie zobi var aizíerties aiz zâļçjamâ priekðmeta virsmas, kâ rezultâtâ asmens var tikt izsviests no zâļçjuma, liekot zâïim pârvietoties lietotâja virzienâ.

Atsitiens ir zâïa kïûdainas vai nepareizas lietoðanas sekas. No tâ var izvairîties, veicot zinâmus piesardzîbas pasâkumus, kas aprakstîti turpmâkajâ izklâstâ.

Stingri turiet zâii ar abâm rokâm, novietojot rokas tâdâ stâvoklî, lai varçtu pretoties reaktîvajam spçkam, kas rodas atsitiena brîdî. Vienmçr stâviet sâòus no zâïa asmens, nepieïaujot, lai asmens plakne atrastos uz vienas taisnes ar kâdu no îermeòa daïâm. Atsitiena brîdî zâïis var pârvietoties atpakaïvirzienâ, tomçr lietotâjs spçj veiksmîgi tikt galâ ar reaktîvo spçku, veicot zinâmus piesardzîbas pasâkumus.

Ja zâïa asmens tiek iespiests zâļçjumâ vai zâļçðana tiek pârtraukta kâda cita iemesla dçï, atlaidiet instrumenta ieslçdzçju un mierîgi turiet zâii, lîdz tas pilnîgi apstâjas. Nekad nemçiniet izòemt zâïa asmeni no zâļçjuma vai vilkt instrumentu atpakaïvirzienâ laikâ, kamçr asmens atrodas kustîbâ, jo tas var izsaukt atsitienu. Atrodiet asmens iespieðanas cçloni, un to novçrsiet, veicot atbilstoðus pasâkumus.

Ja vçlaties iedarbināt zâii, kura asmens atrodas zâļçjumâ, iecentrçjiet asmeni attiecîbâ pret zâļçjumu un pârliecinieties, ka tâ zobi nav ieíçruðies zâļçjamajâ priekðmetâ. Ja zâïa asmens ir iespiests vai ieíçries, izvelciet to no zâļçjuma, pretçjâ gadîjumâ zâïa iedarbinâðanas brîdî var notikt atsitiens.

Ja tiek zâļçtas liela izmçra plâksnes, atbalstiet tâs, ðâdi samazinot atsitiena risku, asmenim tiekot iespiestam zâļçjumâ. Liela izmçra plâksnes zâļçðanas laikâ var izliekties sava svara iespaidâ. Tâpçc plâksnçm jâbût atbalstîtâm abâs pusçs zâļçjumam, kâ arî malas tuvumâ.

Neizmantojiet neasus vai bojâtus zâïa asmeòus. Zâïa asmeòi ar neasiem vai nepareizi izliektiem zobiem veido ðauru zâļçjumu, kas rada pastiprinâtu berzi, var izsaukt zâïa asmens iespieðanu zâļçjumâ un izraisît atsitienu.

Pirms zâļçðanas stingri pieskrûvçjiet stiprinoðâs skrûves, ar kurâm tiek fiksçts zâļçðanas dziïums un leòíis. Ja zâļçðanas laikâ patvaïîgi izmainâs zâïa iestâdîjumi, tas var izsaukt asmens iespieðanu zâļçjumâ un izraisît atsitienu.

Ievçrojiet îpaðu piesardzîbu, veicot zâļçðanu ar asmens “iegremdçðanu” skatienam slçptâs vietâs, piemçram, sienu tuvumâ. Iegremdçtais asmens zâļçðanas laikâ var iestrçgt slçptajâ objektâ, izraisot atsîtienu.

Apakšējā aizsargpārsega darbība

Ik reizi pirms zâïa lietoðanas pârbaudiet, vai apakðçjais asmens aizsargs netraucçti aizveras. Nelietojiet zâii, ja apakðçjâ aizsarga pârvietoðanâs ir traucçta un tas neaizveras pilnîgi un uzreiz. Nekâdâ gadîjumâ nemçiniet piesiet vai citâdi nostiprinât aizsargu atvçrtâ stâvoklî. Ja zâïis nejauði nokrît uz grîdas, apakðçjais aizsargs var salikties. Ar sviras palîdzîbu atveriet aizsargu un pârliecinieties, ka tas brîvi pârvietojas, neskarot zâïa asmeni vai citas daïas pie jebkura zâļçðanas leòía un dziïuma.

Pârbaudiet, vai funkcionç apakðçjâ aizsarga atspere. Ja apakðçjais aizsargs un/vai tâ atspere funkcionç ar traucçjumiem, pirms instrumenta lietoðanas veiciet tâ tehnisko apkalpoðanu. Aizsarga pârvietoðanos var traucçt bojâtas daïas, gultòos sacietçjusi smçrviela vai skaidu uzkrâðanâs.

Atveriet apakðçjo aizsargu ar roku vienîgi îpaðu darba operâciju laikâ, piemçram, veicot zâļçðanu ar asmens “iegremdçðanu vai veidojot slîpos zâļçjumus”. Ðâdâ gadîjumâ ar sviras palîdzîbu atveriet aizsargu un tad atlaidiet sviru, lîdzko zâïa asmens iegrimst zâļçjamajâ priekðmetâ. Jebkuras citas zâļçðanas operâcijas laikâ apakðçjam aizsargam jâatveras un jâaizveras automâtiski.

Nenovietojiet zâii uz darbgalda vai uz grîdas, ja apakðçjais aizsargs nenosedz zâïa asmeni. Nenosegts asmens, kas pçc instrumenta izslçgðanas turpina griezties, pârvieto zâïi pretçji zâļçðanas virzienam, pârzâļçjot visu, kas gadâs ceïâ. Izslçdzot instrumentu, òemiet vçrâ zâïa asmens izskrçjiena laiku.

CITAS DROŠĪBAS UN DARBA INSTRUKCIJAS

Nēsājiet ausu aizsargus. Trokšņa iedarbības rezultātā var rasties dzirdes traucējumi.

Jāizmanto aizsargaprīkojums. Strādājot ar mašīnu, vienmēr jānēsā aizsargbrilles. Ieteicams nēsāt aizsargapģērbu, kā piemēram, aizsargmasku, aizsargcimdus, kurpes no stingra un neslīdīga materiāla, ķiveri un ausu aizsargus.

Putekļi, kas rodas strādājot, bieži ir kaitīgi veselībai, un tiem nevajadzētu nokļūt ķermenī. Vajag izmantot putekļusūcēju un bez tam nēsāt masku, kas pasargā no putekļiem. Nosēdušos putekļus vajag aizvākt, piem. nosūknēt.

Zāģu ripas, kas neatbilst šinī lietošanas pamācībā minētajiem datiem, nedrīkst izmantot.

Lietojiet zāģa plātni, kas ir piemērota attiecīgā materiāla griešanai.

Izmantojiet tikai metāla zāģēšanas asmeņus, kas norādīti šajā rokasgrāmatā.

Iesaistāmā instrumenta pieļaujamajam apgriezienu skaitam jābūt vismaz tik augstam kā uz elektroinstrumenta norādītajam maksimālajam apgriezienu skaitam. Aprīkojums, kurš rotē ātrāk par pieļaujamo ātrumu, var salūzt un tikt atmests atpakaļ

Nedrīkst lietot slīpripas!

Ja zāģa plātnes pārsegs ir bojāts vai salauzts, tā nomaiņa nekavējoties jāveic pilnvarotam specializētiem izplatītājam. Elektroinstrumentu ir aizliegts lietot ar bojātu vai zāģa plātnes pārsegu vai bez tā!

Rokas darbības laikā slēdzi nedrīkst fiksēt.

Pirms mašīnai veikt jebkāda veida apkopes darbus, ir jāizņem ārā akumulātors.

Izmantotos akumulārus nedrīkst mest ugunī vai parastajos atkritumos. Firma Milwaukee piedāvā iespēju vecos akumulātorus savākt apkārtējo vidi saudzējošā veidā; jautājiet specializētā veikalā.

Akumulātorus nav ieteicams glabāt kopā ar metāla priekšmetiem (iespējams īsslēgums).

M18 sistēmas akumulātorus lādēt tikai ar M18 sistēmas lādētājiem. Nedrīkst lādēt citus akumulātorus no citām sistēmām.

Akumulātorus un lādētājus nedrīkst taisīt vaļā un tie jāuzglabā sausās telpās.

Pie ārkārtas slodzes un ārkārtas temperatūrām no bojātā akumulātora var iztecēt akumulātora šķidrums. Ja nonākat saskarsmē ar akumulātora šķidrumu, saskarsmes vieta nekavējoties jānomazgā ar ūdeni un ziepēm. Ja šķidrums nonācis acīs, acis vismaz 10 min. skalot un nekavējoties konsultēties ar ārstu.

Brīdinājums! Lai novērstu īssavienojuma izraisītu aizdegšanās, savainojumu vai produkta bojājuma risku, neiegremdējiet instrumentu, maināmo akumulatoru vai uzlādes ierīci šķidrumos un rūpējieties par to, lai ierīcēs un akumulatoros neiekļūtu šķidrums. Koroziju izraisoši vai

vadītspējīgi šķidrumi, piemēram, sālsūdens, noteiktas ķimikālijas, balinātāji vai produkti, kas satur balinātājus, var izraisīt īssavienojumu.

BRĪDINĀJUMS! NELIETOJIET instrumentu bez piemontētām aizsargierīcēm vai skaidu tvertnes. Citādi pastāv savainošanās risks.
Lai novērstu savainojumu rašanos, skaidu tvertnes noņemšanas laikā vienmēr nēsājiet aizsargbrilles ar sānu aizsargelementiem. Netīrumi un skaidas var lidot, trāpot jums sejā.

DARBA NORĀDĪJUMI

Lai novērstu zāģa ripas zobu pārkaršanu un, griežot plastmasas izstrādājumus, materiāla sakušanu.

NOTEIKUMIEM ATBILSTOŠS IZMANTOJUMS

Metāla zāģis ir izmantojams, lai veiktu taisnus zāģējumus dažāda veida metālos, kā piem., metāla profili (UniStrut), caurules, sauso būvju statņi, kabeļkanāli, alumīnija profili, skārdi u.c.

Šo instrumentu drīkst izmantot tikai saskaņā ar minētajiem lietošanas noteikumiem.

PARSLODZES AIZSARDZIBA

Motora pārslodzes gadījumā aizsargslēdzis automātiski izslēdz elektroinstrumentu. Pārslodzi var radīt darbs ar neasu zāģa plātni, pārāk ātra griešana un arī cietmetāla, piemēram, nerūsējošā tērauda griešana. Lai novērstu drošības slēdža nostrādi, vienmēr lietojiet asu zāģa plātni. Nemēģiniet atvienot aizsargslēdzi, veidojot tiltslēgumu, vai ar to veikt citas manipulācijas.
Automātiskas elektroinstrumenta izslēgšanās gadījumā:

1. Atlaidiet slēdzi un izņemiet nomaiņas akumulatoru,
2. Izvelciet zāģa plātni no sagataves.
3. Izslēdziet elektroinstrumentu uz vismaz divām minūtēm.
4. Ļaujiet elektroinstrumentam griezties bez slodzes, lai pārliecinātos, ka tas ir atdzisis.
5. Atkārtojiet zāģēšanu. Atkārtoti iedarbinot zāģi ar zāģa plātni sagatavē, centrējiet zāģa plātni griezumā un pārliecinieties, ka zāģa plātnes zobi neieķīlējas materiālā. Ja zāģa plātne ir ieķīlējusies, tad atkārtotas iedarbināšanas gadījumā zāģis var strauji pacelties virs sagataves vai izraisīt ATSITIENU.

ELEKTRISKĀS BREMZES

Elektriskās bremzes tiek iedarbinātas atbrīvojot sprūdu, tādējādi liekot asmenim apstāties un ļaujot jums turpināt darbu. Parasti asmens apstājas divu sekunžu laikā, tomēr šis laika posms var būt ilgāks, ņemot vērā to laiku, kad jūs atbrīvojat sprūdu un bremzes iedarbinās. Var gadīties, ka bremzes neieslēdzas. Ja tā notiek, nepieciešams, lai zāģi pārbauda oficiālais Milwaukee apkalpojošais serviss.

Pirms zāģa izņemšanas no darba vietas, vienmēr pagaidiet, kamēr asmens ir pilnīgi apstājies.

ATBILSTĪBA CE NORMĀM

Mēs kā ražotājs un vienīgā atbildīgā persona apliecinām, ka mūsu "Tehniskajos datos" raksturotais produkts atbilst visām attiecīgajām Direktīvu 2011/65/ES (RoHS), 2014/30/ES, 2006/42/EK normām un šādiem saskaņotiem normatīvajiem dokumentiem:

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-5:2014
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2021-01-04

Alexander Krug
Managing Director

Pilnvarotais tehniskās dokumentācijas sastādīšanā.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

AKUMULĀTORI

Akumulātori, kas ilgāku laiku nav izmantoti, pirms lietošanas jāuzlādē.

Pie temperatūras, kas pārsniedz 50°C, akumulātoru darbspēja tiek negatīvi ietekmēta. Vajag izvairīties no ilgākas saules un karstuma iedarbības.

Lādētāja un akumulātoru pievienojuma kontakti jāuztur tīri.

Lai baterijām būtu optimāls mūžs, pēc lietošanas bateriju bloks pilnībā jāuzlādē.

Lai akumulatori kalpotu pēc iespējas ilgāku laiku, tos pēc uzlādes ieteicams atvienot no lādētāj ierīces.

Akumulatora uzglabāšana ilgāk kā 30 dienas: uzglabāt akumulatoru pie aptuveni 27° C un sausā vietā. Uzglabāt akumulatoru uzlādes stāvoklī aptuveni pie 30%-50%. Uzlādēt akumulatoru visus 6 mēnešus no jauna.

AKUMULATORA AIZSARDZĪBA PRET PĀRSLOGOJUMU

Akumulatoru pārslogojuma gadījumos, esot ļoti lielam elektroenerģijas patēriņam, piem., ārkārtīgi augsts griezes moments, urbja ieķeršānās, pēkšņa apstāšanās vai īssavienojums, elektriskais darbarīks 2 sekundes rūc, un pats izslēdzas.
Lai to atkal ieslēgtu, atlaidiet ieslēgšanas pogu un tad to ieslēdziet no jauna.
Esot ārkārtīgi augstam noslogojumam, akumulators var spēcīgi sakarst. Šādā gadījumā akumulators atslēdzas. Akumulatoru var ievietot lādētājā, lai to atkal uzlādētu un aktivizētu.

LITIJA JONU AKUMULATORU TRANSPORTĒŠANA

Uz litija jonu akumulatoriem attiecas noteikumi par bīstamo kravu pārvadāšanu.

Šo akumulatoru transportēšana jāveic saskaņā ar vietējiem, valsts un starptautiskajiem normatīvajiem aktiem un noteikumiem.

- Patērētāja darbības, pārvadājot šos akumulatorus pa autoceļiem, nav reglamentētas.
- Uz litija jonu akumulatoru komerciālu transportēšanu, ko veic ekspedīcijas uzņēmums, attiecas bīstamo kravu pārvadāšanas noteikumi. Sagatavošanas darbus un transportēšanu drīkst veikt tikai atbilstoši apmācīts personāls. Viss process jāvada profesionāli.

Veicot akumulatoru transportēšanu, jāievēro:

- Pārliecinieties, ka kontakti ir aizsargāti un izolēti, lai izvairītos no īssavienojumiem.
- Pārliecinieties, ka akumulators iepakojumā nevar paslīdēt.
- Bojātus vai tekošus akumulatorus nedrīkst transportēt.

Plašāku informāciju Jūs varat saņemt no ekspedīcijas uzņēmuma.

APKOPE

Vajag vienmēr uzmanīt, lai būtu tīras dzesēšanas atveres.

Pirms zāģa asmens pievienošanas vai noņemšanas noteikti atslēdziet instrumentu no strāvas padeves.

Iekārtu un aizsardzības aprīkojumu jātīra ar tīru un sausu lupatiņu. Atsevišķi tīrīšanas līdzekļi var sabojāt plastmasas un citas izolējošās detaļas. Vienmēr rūpējieties, lai iekārta būtu sausa un tīra, kā arī lai uz tās nebūtu iztecējušās smērvielas paliekas. Pārbaudiet, vai aizsargaprīkojums darbojas pareizi. Regulāra iekārtas apkope un tīrīšana nodrošina tās ilgmūžību un drošu ekspluatāciju.

Regulāri notīriet putekļus. Lai novērstu ugunsbīstamību, iztīriet zāģa iekšpusē sakrājušās zāģskaidas.

Izmantojiet tikai firmu Milwaukee piederumus un firmas Milwaukee rezerves daļas. Lieciet nomainīt detaļas, kuru nomaiņa nav aprakstīta, kādā no firmu Milwaukee klientu apkalpošanas servisiem. (Skat. brošūru "Garantija/klientu apkalpošanas serviss".)

Pēc pieprasījuma, Jūsu Klientu apkalpošanas centrā vai pie Technotronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Vācijā, ir iespējams saņemt iekārtas montāžas rasējumu, iepriekš norādot iekārtas modeli un sērijas numuru, kas atrodas uz datu plāksnītes un sastāv no sešiem simboliem.

SIMBOLI

	UZMANĪBU! BĪSTAMI!
	Pirms mašīnai veikt jebkāda veida apkopes darbus, ir jāizņem ārā akumulātors.
	Pirms sākt lietot instrumentu, lūdzu, izlasiet lietošanas pamācību.
	Jāvalkā aizsargcimdi!
	Nēsāt trokšņa slāpētāju!
	Strādājot ar mašīnu, vienmēr jānēsā aizsargbrilles.
	Jānēsā piemērota maska, kas pasargā no putekļiem.
	Piederumi - standartaprīkojumā neietvertās, bet ieteicamās papildus komplektācijas detaļas no piederumu programmas.
	Elektriskus aparātus, baterijas/akumulatorus nedrīkst utilizēt kopā ar mājsaimniecības atkritumiem. Elektriski aparāti un akumulatori ir jāsavāc atsevišķi un jānodod atkritumu pārstrādes uzņēmumā videi saudzīgai utilizācijai. Jautājiet vietējā iestādē vai savam specializētajam tirgotājam, kur atrodas atkritumu pārstrādes uzņēmumi vai savākšanas punkti.
n_0	Tukšgaitas apgriezienu skaits
V	Spriegums
⎓	Līdzstrāva
	Rotācijas virziena
CE	Eiropas atbilstības zīme
UK CA	Lielbritānijas atbilstības zīme
	Ukrainas atbilstības zīme
EAC	Eirāzijas atbilstības zīme

Produkto numeris	4770 63 02... ...000001-999999
Sūkių skaičius laisva eiga	4000 /min
Pjovimo disko ø x gręžinio ø	203 x 15,87 mm
Pjovimo disko storis	1,8 mm
Ašmenų dantukai	42
Maks. pjūvio gylis	66 mm
Maks. pjovimo galia	
plieno plokštėse	25 mm
Kampuotis	63,5 x 63,5 x 6,35 mm
vamzdžiai	ø 50 mm
profiliai	66 mm
Plieninis kaištinis varžtas	2,5 mm
keičiamo akumuliatoriaus įtampa	18 V
Svoris be akumuliatoriumi	5,89 kg
Prietaiso svoris įvertintas pagal EPTA 01/2014 tyrimų metodiką (2,0 Ah ... 12,0 Ah).	6,4 kg...7,5 kg
Rekomenduojama aplinkos temperatūra dirbant	-18°C ... +50 °C
Rekomenduojami akumuliatorių tipai	M18B...; M18HB12...
Rekomenduojami įkrovikliai	M12-18...; M1418C6

Informacija apie triukšmą/vibraciją
Vertės matuotos pagal EN 62841.
Prietaisui būdingas garso slėgio lygis, koreguotas pagal A dažnio charakteristiką,

Garso slėgio lygis (Paklaida K=3dB(A))	97,2 dB (A)
Garso galios lygis (Paklaida K=3dB(A))	108,2 dB (A)

Nešioti klausos apsaugines priemones!

Bendroji svyravimų reikšmė (trijų krypčių vektorių suma), nustatyta remiantis EN 62841.
Vibravimų emisijos reikšmė a_h

Metalo pjovimas	1,1 m/s²
Paklaida K=	1,5 m/s²

DĖMESIO

Šiame vadove nurodytos bendrosios vibracijos ir triukšmo emisijos vertės nustatytos pagal standartinius bandymo metodus pagal EN 62841, todėl gali būti taikomos lyginant vieną įrankį su kitu. Gali būti naudojama preliminariam poveikio įvertinimui.

Nurodytos bendrosios vibracijos ir triukšmo emisijos vertės atitinka įrankio taikymą. Jei įrankis naudojamas kitokiais tikslais, kartu su kitokiais priedais ar netinkamai prižiūrimas, bendrosios vibracijos ir triukšmo emisijos vertės gali skirtis. Tai gali žymiai padidinti poveikio lygį viso darbo metu.

Apskaičiuojant bendrosios vibracijos ir triukšmo emisijos vertes reikėtų atsižvelgti į laikotarpį, kai prietaisas yra išjungtas arba įjungtas, bet nėra naudojamas. Tai gali žymiai sumažinti poveikio lygį viso darbo metu.

Tam, kad naudotojas būtų apsaugotas nuo vibracijos ir (arba) triukšmo poveikio, reikia nustatyti papildomus saugos reikalavimus, pavyzdžiui: tinkamai prižiūrėti prietaisą ir jo priedus, laikyti rankas šiltai, organizuoti darbo modelius.

⚠ WARNING Perskaitykite visus saugumo įspėjimus, instrukcijas, peržiūrėkite iliustracijas ir specifikacijas, pateiktas kartu su šiuo įrankiu. Jei nepaisysite visų toliau pateiktų instrukcijų, gali trenkti elektros smūgis, kilti gaisras ir/arba galite sunkiai susižaloti arba sužaloti kitus asmenis. **Išsaugokite šias saugos nuorodas ir reikalavimus, kad ir ateityje galėtumėte jais pasinaudoti.**

⚠ DISKINIO PJŪKLO SAUGUMO NURODYMAI

Pjovimo eiga

⚠ PAVOJUS: Nekiškite rankø prie pjūvio vietos ir prie pjūklo disko. Antrąja ranka laikykite priekinæ rankenà arba variklio korpusà. Jei abiem rankom laikysite pjūklà, pjūklo diskas jø negalës suþeisti.

Nekiškite rankø po apdirbamu ruoðiniu. Apsauginis gaubtas neapsaugos jûsø nuo ruoðinio apaèioje iðlindusio pjūklo disko.

Pjovimo gylá tinkamai nustatykite pagal ruoðinio storá. Ruoðinio apaèioje turi matytis ðiek tiek maþiau, nei per visà pjūklo danties aukðtá, iðlindusi disko dalis.

Pjaunamo ruoðinio niekada nelaikykite rankose ar pasidëjæ ant kojos. Padëkite ruoðiná ant stabilaus pagrindo. Labai svarbu ruoðiná tinkamai átvirtinti, kad iðvengtumëte kûno kontakto su disku, neupðtrigtø pjūklo diskas ar neprarastumëte kontrolës.

Dirbdami laikykite prietaisą už izoliuotų vietų, kuriose pjovimo įrenginys pats galėtų liesti paslėptus laidus. Dėl kontakto su laidininku, kuriuo teka elektros srovė, metalinėse prietaiso dalyse atsiranda átampa ir naudotojas gali gauti elektros smûgá.

Atlikdami iðilginá pjûvá, visada naudokite lygiagreèià atramà arba kreipianèiàjà liniuotæ. Tuomet pjausite tiksliau ir sumaþinsite galimybæ pjūklui ástrigti.

Naudokite tik tinkamo dydþio diskus. Pjūklo disko skylë turi bûti reikiamo dydþio ir formos (pvz., þvaigþdës formos arba apskrita). Pjūklo diskai, kurie neatitinka pjūklo tvirtinimo detaliø formos, sukasi ekscentriðkai, todël yra prarandama pjûvio kontrolë.

Niekada nenaudokite paþeistø ar netinkamø pjūklo disko tarpiniø poverpliø ir varþtø. Pjūklo disko tarpinës poverpliës ir varþtai buvo sukonstruoti specialiai Jûsø pjūklui, kad bûtø garantuoti optimalûs rezultatai ir saugus darbas.

Atatrankos prieþastys ir bûdai jos iðvengti:

– Atatranka yra staigi pjūklo reakcija, atsirandanti tuomet, kai pjūklo diskas uþkliûva, ástringa ar yra blogai nukreipiamas ruoðinyje, dël kurios prietaisas gali nekontroliuojamai iððokti ið ruoðinio;

– jei pjûklas yra uþspaudþiamas pjûvio vietoje, uþkliûva arba uþsiblokuoja, variklio jëga staiga sviedþia pjûklà atgal, link naudotojo;

– jei pjûklo diskas perkreipiamas ar neteisingai nukreipiamas pjûvio plyðyje, galinës disko dalies dantys gali ásikabinti á ruoðinio pavirðiø, todël pjûklo diskas “iðlipa” ið pjûvio plyðio ir pjûklas staiga atðoka link naudotojo.

Atatranka yra netinkamo prietaiso naudojimo arba klaidingo valdymo rezultatas. Atitinkamos priemonës (þr. þemiau) leidþia jos iðvengti.

Pjûklà visada tvirtai suspauskite abiem rankom ir rankas laikykite tokioje padëtyje, kad galëtumëte áveikti atatrankos jëgas. Atsitraukite á ðalá nuo pjūklo disko, kad Jûsø kûnas jokiu bûdu nebûtø vienoje linijoje su pjūklo disku. Dël atatrankos pjûklas gali atðokti atgal, bet naudotojas turi galimybæ suvaldyti atatrankos jëgas, jei imsis atitinkamø priemoniø.

Jei pjūklo diskas uþstringa arba jei dël kokios nors prieþasties pjovimo procesas yra nutraukiamas, iðjunkite jungiklá ir pjūklo netraukite ið ruoðinio tol, kol pjūklo diskas visiðkai nesustos.Niekada nebandykite pjūklo disko iðtraukti ið ruoðinio ar pjūklà traukti atgal, kol pjūklo diskas dar sukasi, nes tai gali sàlygoti atatrankà. Suraskite pjūklo disko strigimo prieþastá ir imkitës priemoniø jai paðalinti.

Jei norite vël ájungti ruoðinyje paliktà pjūklà, centruokite pjūklo diskà pjûvio plyðyje ir patikrinkite, ar pjūklo dantys nëra ásikabinæ á ruoðiná. Jei pjūklo diskas stringa, vël ájungus pjūklà, jis gali iððokti ið ruoðinio arba gali ávykti atatranka.

Pjaudami dideles plokðtes, jas paremkite ið apaèios. Taip sumaþinsite pjūklo disko strigimo ir atatrankos rizikà. Didelës plokðtës dël savo svorio iðlinksta. Plokðtes reikia atremti abiejose pusëse, t.y., ðalia pjûvio linijos ir ðalia plokðtës kraðto.

Nenaudokite atðipusiø ar paþeistø pjūklo diskø. Neaðtrûs ar blogai sureguliuoti pjūklo dantys palieka siauresná pjovimo takà, todël atsiranda per didelë trintis, atatranka, stringa pjūklo diskas.

Prieð pjaunant bûtina tvirtai ir patikimai uþverþti svirteles, kuriomis reguliuojamas pjovimo gylis ir pjūklo disko posvirio kampas. Jei pjaunant keièiasi pjūklo disko padëtis, pjūklo diskas gali ástrigti ir atsirasti atatranka.

Darydami ápjovas sienose ar kituose nepermatomuose pavirðiuose, pvz., sienose, elkitës ypaè atsargiai. Ásigilinantis pjūklo diskas pjaunant gali uþkliûti uþ paslëptø objektø ir sukelti atatrankà.

Apatinio apsauginio gaubto veikimas

Prieð kiekvienà naudojimà patikrinkite, ar apatinis apsauginis gaubtas tinkamai uþsidaro. Nenaudokite pjūklo, jei apatinis apsauginis gaubtas negali laisvai judëti ir tuojau savaime neuþsidaro. Niekuomet nebandykite uþfiksuoti apatinio apsauginio gaubto atidarytoje padëtyje, kà nors ten ásprausdami ar já pririðdami. Jei pjûklas netyèia nukristø ant kieto pagrindo, gali sulinkti apatinis apsauginis gaubtas. Naudodami atidarymo rankenëlæ atidarykite já ir ásitikinkite, kad jis juda laisvai ir nelieèia nei pjūklo disko, nei kurios nors kitos dalies, pakreipiant pjūklo diskà ávairiais kampais ir nustatant ávairø pjovimo gylá.

Patikrinkite, ar tinkamai veikia apatinio apsauginio gaubto spyruoklë. Jei apatinis apsauginis gaubtas ir spyruoklë veikia netinkamai, prieð naudojimà jiems reikia atlikti techninæ profilaktikà. Dël paþeistø daliø, lipniø nuosëdø arba susikaupusiø droþliø apatinis gaubtas gali sunkiau judëti.

Apatiná apsauginá gaubtà rankiniu bûdu atidaryti galima tik atliekant specialius pjûvius, pvz., panardinant pjūklà ruoðinio viduryje ar pjaunant pavertus pjūklo diskà kampu. Apatiná apsauginá gaubtà pakelkite rankenële, ir, kai tik pjūklo diskas sulás á ruoðiná, paleiskite apatiná apsauginá gaubtà. Atliekant kitus pjovimo darbus, apatinis apsauginis gaubtas turi atsidaryti ir uþsidaryti savaime.

Prieð padëdami pjūklà ant darbastalio ar ant grindø visada ásitikinkite, kad apatinis apsauginis gaubtas uþdengë pjūklo diskà. Jei apsauginis gaubtas neuþsidaro, ið inercijos besisukantis pjūklo diskas stumia pjūklà atgal ir pjauna viskà, kas pasitaiko jo kelyje. Atminkite, kad, atleidus jungiklá, pjūklo diskas visiðkai sustoja tik po kurio laiko.

KITI SAUGUMO IR DARBO NURODYMAI

Nešiokite klausos apsaugos priemones. Triukšmo poveikyje galima netekti klausos.

Dėvėkite apsaugines priemones. Dirbdami su mašina visada užsidėkite apsauginius akinius. Rekomenduotina dėvėti apsaugines priemones: apsaugos nuo dulkių respiratorius, apsaugines pirštines, kietus batus neslidžiais padais, šalmą ir klausos apsaugos priemones.

Darbo metu kylančios dulkės dažnai kenkia sveikatai, todėl turėtų nepatekti į organizmą. Naudokite dulkių nusiurbimą, papildomai nešiokite tinkamą apsaugos nuo dulkių kaukę. Kruopščiai pašalinkite, pvz. nusiurbkite, nusėdusias dulkes.

Draudžiama naudoti pjovimo diskus, kurie neatitinka šioje naudojimo instrukcijoje nurodytų žyminių duomenų.

Pasirinkite pjaunamai medžiagai tinkamą pjovimo diską.

Naudokite tik šiame vadove nurodytus metalo apdirbimo diskus.

Panaudojamų dalių leistinas apsisukimų skaičius turi būti mažiausiai tokio dydžio, koks yra nurodytas didžiausias apsisukimų skaičius ant elektros prietaiso.
Dalys, kurios sukasi greičiau negu yra leistina, gali sulūžti ir skristi į šalis.

Nedėkite šlifavimo diskų!

Jei pjūklo geležtės danga sugadinta, ją tuoj pat turi pakeisti įgaliotas prekybininkas. Elektrinį įrankį sugadinta pjūklo geležtės danga arba be jos naudoti draudžiama!

Valdant ranka, neužfiksuokite įjungiklio/išjungiklio.

Prieš atlikdami bet kokius darbus įrenginyje, išimkite keičiamą akumuliatorių.

Sunaudotų keičiamų akumuliatorių nedeginkite ir nemeskite į buitines atliekas. „Milwaukee“ siūlo tausojantį aplinką sudėvėtų keičiamų akumuliatorių tvarkymą, apie tai prekybos atstovo.

Keičiamų akumuliatorių nelaikykite kartu su metaliniais daiktais (trumpojo jungimo pavojus).

Keičiamus „M18“ sistemos akumuliatorius kraukite tik „M18“ sistemos įkrovikliais. Nekraukite kitų sistemų akumuliatorių.

Keičiamų akumuliatorių ir įkroviklių nelaikykite atvirai. Laikykite tik sausoje vietoje. Saugokite nuo drėgmės.

Ekstremalių apkrovų arba ekstremalios temperatūros poveikyje iš keičiamų akumuliatorių gali ištekėti akumuliatoriaus skystis. Išsitepus akumuliatoriaus skysčiu, tuoj pat nuplaukite vandeniu su muilu. Patekus į akis, tuoj pat ne trumpiau kaip 10 minučių gausiai skalaukite vandeniu ir tuoj pat kreipkitės į gydytoją.

Įspėjimas! Siekdami išvengti trumpojo jungimo sukeliamą gaisro pavojaus, sužalojimų arba produkto pažeidimų, nekiškite įrankio, keičiamo akumuliatoriaus arba įkroviklio į skysčius ir pasirūpinkite, kad į prietaisus arba akumuliatorius nepatektų jokių skysčių. Koroziją sukeliantys arba laidūs skysčiai, pvz., sūrus vanduo, tam tikri chemikalai ir balikliai arba produktai, kurių sudėtyje yra baliklių, gali sukelti trumpąjį jungimą.

ĮSPĖJIMAS! NESINAUDOKITE įrankiu be sumontuotų apsaugos įtaisų arba drožlių indų. Priešingu atveju atsiranda traumos pavojus.
Kad išvengtumėte sužalojimų, išimdami drožlių indą visada

dėvėkite apsauginius akinius su šoniniais apsaugais. Nešvarumai ir drožlės gali būti išsviesti ant jūsų veido.

DARBO NUORODOS

Dėl suderinto tiekimo greičio išvengsite pjovimo disko dantukų perkaitinimo.

NAUDOJIMAS PAGAL PASKIRTĮ

Metalo pjūklu galima tiesiai pjauti įvairias metalo rūšis, pvz. metalinius profiliuočius („UniStrut“), vamzdžius, statybinius karkasus, kabelių kanalus, aliuminio profiliuočius, skardas ir t.t.

Šį prietaisą leidžiama naudoti tik pagal nurodytą paskirtį.

APSAUGA NUO PERKROVOS

Kai yra variklio perkrova, apsauginis jungiklis elektrinį įrankį išjungia automatiškai. Perkrova gali atsirasti, jei atliekate darbus su atšipusia pjūklo geležte, per greitai pjaunate, arba pjaunate kietas medžiagas, pvz., nerūdijantį plieną. Kad nesuveiktų apsauginis jungiklis, visuomet naudokite tik aštrią pjūklo geležtę. Nebandykite apeiti apsauginio jungiklio arba neatlikite su juo manipuliacijų.
Jei elektrinis įrankis automatiškai išsijungė:

1. Nespauskite jungiklio ir išimkite keičiamą akumuliatorių.
2. Iš ruošinio ištraukite pjūklo geležtę.
3. Elektrinį įrankį palikite išjungtą bent dvi minutes.
4. Elektriniam įrankiui leiskite veikti be apkrovos, kad jis atvėstų.
5. Pradėkite pjauti. Jei pjūklo geležtė ruošinyje ir pjūklą įjungiate iš naujo, ją centruokite ir įsitikinkite, kad pjūklo dantukai nestringa medžiagoje. Jei pjūklo geležtė įstrigusi, pjūklą įjungus dar kartą, jis gali išslysti iš ruošinio arba sukelti ATATRANKĄ.

ELEKTRINIS STABDYS

Atleidus jungiklį, elektrinis stabdys maždaug per 2 sekundes sustabdo pjūklo geležtę. Tačiau elektrinis stabdys gali veikti ir sulėtintai. Kartais elektrinis stabdys gali visai nesuveikti. Jei elektrinis stabdys dažnai neveikia, pjūklą reikia nugabenti į įgaliotą „Milwaukee“ aptarnavimo centrą.

Ištraukti pjūklą iš gaminamos detalės galima tik geležtei sustojus.

CE ATITIKTIES PAREIŠKIMAS

Kaip gamintojas atsakingai pareiškiame, kad gaminys, aprašytas skyriuje „Techniniai duomenys“, atitinka visus 2011/65/ES (RoHS), 2014/30/ES, 2006/42/EB direktyvas ir šių darniųjų norminių dokumentų taikomus reikalavimus:

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-5:2014
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2021-01-04



Alexander Krug
Managing Director

CE

Įgaliotas parengti techninius dokumentus.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

AKUMULIATORIAI

Ilgesnį laiką nenaudotus keičiamus akumuliatorius prieš naudojimą įkraukite.

Aukštesnė nei 50°C temperatūra mažina keičiamų akumuliatorių galią. Venkite ilgesnio saulės ar šilumos šaltinių poveikio.

Įkroviklio ir keičiamo akumuliatoriaus jungiamieji kontaktai visada turi būti švarūs.

Pasinaudoję prietaisu, visiškai įkraukite akumuliatorių, kad prietaisas veiktų optimaliai ilgai.

Siekiant užtikrinti kuo ilgesnį baterijos tarnavimo laiką, reikėtų ją po atlikto įkrovimo iškart išimti iš įkroviklio.

Bateriją laikant ilgiau nei 30 dienų, būtina atkreipti dėmesį į šias nuorodas: bateriją laikyti sausoje aplinkoje, esant apie 27 °C temperatūrai. Baterijos įkrovimo lygis turi būti nuo 30% iki 50%. Baterija pakartotinai turi būti įkraunama kas 6 mėnesius.

APSAUGA NUO AKUMULIATORIAUS PERKROVOS

Perkrovus akumuliatorių dėl itin didelės vartojamos srovės, pvz.: labai didelių apsukų, staigaus stabdymo, trumpo sujungimo ar užsikirtus grąžtui, elektrinis įrankis veikia dar 2 sekundes ir išsijungia automatiškai.
Norint iš naujo įjungti įrankį, reikia atleisti mygtuką ir jį dar kartą įjungti.
Dėl ekstremalių apkrovų akumuliatorius gali labai stipriai įkaisti. Tokiu atveju jis išsijungia.
Tada akumuliatorių reikia įkišti į kroviklį, kad jis įsikrautų ir veiktų.

LIČIO JONŲ AKUMULIATORIŲ PERVEŽIMAS

Ličio jonų akumuliatoriams taikomos įstatyminės nuostatos dėl pavojingų krovinių pervežimų.

Šiuos akumuliatorius pervežti būtina laikantis vietinių, nacionalinių ir tarptautinių direktyvų ir nuostatų.

- Naudotojai šiuos akumuliatorius gali naudoti savo transporte be jokių kitų sąlygų.
- Už komercinį ličio jonų akumuliatorių pervežimą atsako ekspedicijos įmonė pagal nuostatas dėl pavojingų krovinių pervežimo. Pasiruošimo išsiųsti ir pervežimo darbus gali atlikti tik atitinkamai išmokyti asmenys. Visas procesas privalo būti prižiūrimas.

Pervežant akumuliatorius būtina laikytis šių punktų:

- Siekiant išvengti trumpųjų jungimų, įsitikinkite, kad kontaktai yra apsaugoti ir izoliuoti.
- Atkreipkite dėmesį, kad akumuliatorius pakuotės viduje neslidinėtų.
- Draudžiama pervežti pažeistus arba tekančius akumuliatorius.

Dėl detalesnių nurodymų kreipkitės į savo ekspedicijos įmonę.

TECHNINIS APTARNAVIMAS

Įrenginio vėdinimo angos visada turi būti švarios.

Prieš montuodami ar nuimdami pjūklo geležtę, įrankį nuo elektros maitinimo šaltinio būtinai atjunkite.

Sausu skudurėliu nuvalykite prietaisą ir apsauginį įrenginį. Kai kurios valymo priemonės gali pažeisti plastmasę arba kitas izoliuotas detales. Laikykite prietaisą švarų ir sausą, nuvalykite ištekėjusį tepalą ir alyvą. Patikrinkite apsauginio gaubto veikimą. Reguliari techninė priežiūra ir nuolatinis valymas užtikrins ilgą eksploatavimo laiką ir saugų naudojimą.

Būtina reguliariai nuvalyti dulkes. Dėl priešgaisrinės saugos šalinkite pjūklo viduje susikaupusias medžio drožles.

Naudokite tik „Milwaukee“ priedus ir „Milwaukee“ atsargines dalis. Dalis, kurių keitimas neaprašytas, leidžiama keisti tik „Milwaukee“ klientų aptarnavimo skyriams (žr. garantiją/klientų aptarnavimo skyrių adresus brošiūroje).

Esant poreikiui, nurodžius mašinos modelį ir šešiaženklį numerį, esantį ant specifikacijų lentelės, klientų aptarnavimo centre arba tiesiogiai „Techtronic Industries GmbH", Max-Eyth-Str. 10, 71364 Winnenden, Vokietija, galite užsakyti išplėstinį prietaiso brėžinį.

SIMBOLIAI


DĖMESIO! ĮSPĖJIMAS! PAVOJUS!


Prieš atlikdami bet kokius darbus įrenginyje, išimkite keičiamą akumuliatorių.


Prieš pradėdami dirbti su prietaisu, atidžiai perskaitykite jo naudojimo instrukciją.


Lietojiet aizsardzības cimdus!


Nešioti klausos apsaugines priemones!


Dirbdami su įrenginiu visada nešiokite apsauginius akinius.


Dėvėti tinkamą apsauginę kaukę nuo dulkių.


Priedas – nejeina į tiekimo komplektaciją, rekomenduojamas papildymas iš priedų asortimento.


Elektros prietaisų, baterijų/akumuliatorių šalinti kartu su buitinėmis atliekomis negalima. Elektros prietaisus ir akumuliatorius reikia surinkti atskirai ir atiduoti perdirbimo įmonei, kad būtų pašalinti aplinkai saugiu būdu.
Vietos valdžios institucijose arba specializuotose prekybos vietose pasidomėkite apie perdirbimo ir surinkimo centrus.

n_0 Sūkių skaičius laisva eiga

V Įtampa

Nuolatinė srovė

Sukimosi kryptis

Europos atitikties ženklas

Britanijos atitikties ženklas


Ukrainos atitikties ženklas

Eurazijos atitikties ženklas

Tootmisnumber	4770 63 02... ...000001-999999
Pöörlemiskiirus tühijooksul	4000 /min
Saelehe ø x puuri ø	203 x 15,87 mm
Saelehe paksus	1,8 mm
Saelehe hambad	42
Lõikesügavus maks:	66 mm
Max lõikevõimsus	
terasplekis	25 mm
Nurkteras	63,5 x 63,5 x 6,35 mm
torud	ø 50 mm
profiilid	66 mm
Terastikkpolt	2,5 mm
Vahetatava aku pinge	18 V
Kaal ilma akuga	5,89 kg
Kaal vastavalt EPTA-protseduurile 01/2014 (2,0 Ah ... 12,0 Ah)	6,4 kg...7,5 kg
Soovituslik ümbritsev temperatuur töötamise ajal	-18°C ... +50 °C
Soovituslikud akutüübid	M18B...; M18HB12...
Soovituslik laadija	M12-18...; M1418C6

Müra/vibratsiooni andmed

Mõõteväärtused on kindlaks tehtud vastavalt normile EN 62841.

Seadme A-filtriga hinnatud helirõhutase on tüüpiliselt

Helirõhutase (Määramatus K=3dB(A))	97,2 dB (A)
Helivõimsuse tase (Määramatus K=3dB(A))	108,2 dB (A)

Kandke kaitseks kõrvaklappe!

Vibratsiooni koguväärtus (kolme suuna vektorsumma) mõõdetud EN 62841 järgi.

Vibratsiooni emissiooni väärtus a_h

Metalli saagimine	1,1 m/s²
Määramatus K=	1,5 m/s²

TÄHELEPANU

Sellel teabelehel toodud vibratsiooni- ja müraemissioon on mõõdetud standardis EN 62841 kirjeldatud standarditud testiga ning seda võib kasutad tööriistade omavaheliseks võrdlemiseks. Testi võib kasutada kokkupuute esialgseks hindamiseks.

Deklareeritud vibratsiooni- ja müratase puudutab tööriista põhikasutust. Kui tööriista kasutatakse muuks otstarbeks, teistsuguste tarvikutega või tööriista hooldatakse halvasti, võivad vibratsioon ja müraemissioon erineda. See võib kokkupuutetaset kogu tööajal oluliselt suurendada.

Vibratsiooni ja müraga kokkupuute hinnangulise taseme juures tuleb arvesse võtta ka aega, kui tööriist on välja lülitatud või töötab, kuid sellega ei tehta tööd. See võib kokkupuutetaset kogu tööaja kohta oluliselt vähendada.

Tehke kindlaks täiendavad ohutusmeetmed operaatori kaitsmiseks vibratsiooni ja/või müra eest, näiteks: hooldage tööriista ja tarvikuid, hoidke käed soojas, vaadake üle töökorraldus.

⚠ TÄHELEPANU! Kõik selle elektrilise tööriistaga kaasasolevad ohutusnõuded, juhised, joonised ja spetsifikatsioonid tuleb läbi lugeda. Kõigi allpool loetletud juhiste eiramise tagajärjeks võib olla elektrilöök, tulekahju ja/või rasked vigastused.
Hoidke kõik ohutusnõuded ja juhised edasiseks kasutamiseks hoolikalt alles.

⚠ KETASSAAGIDE OHUTUSJUHISED

Saagimismeetodid

⚠ OHUD: Hoidke käed lõikepiirkonnast ja saekettast eemal. Hoidke teise käega lisakäepidet või mootorikorpust. Kui hoiate ketassaagi mõlema käega, ei jää käed saeketta ette.

Ärge viige kätt tooriku alla. Tooriku all ei saa kettakaitse Teid saeketta eest kaitsta.

Kohandage lõikesügavus tooriku paksusega. Saeketas võib tooriku alt vähem kui ühe täishamba võrra välja ulatuda.

Ärge kunagi hoidke saetavat toorikut käes või jalgade peal. Kinnitage toorik stabiilsele alusele. Tooriku korralik kinnitamine on oluline, et ohustada võimalikult vähe keha ning piirata saeketta kinnikiildumise ja tööriista kontrolli alt väljumise oht miinimumini.

Tööde puhul, kus lõikeseade võib minna vastu peidetud elektrijuhtmeid, hoidke kinni seadme isoleeritud käepidemetest. Kokkupuude pinge all oleva juhtmega võib seada seadme enda metallosad pinge alla ja põhjustada elektrilöögi.

Pikisaagimisel kasutage alati paralleeljuhikut või juhtlauda. See suurendab lõike täpsust ja vähendab saeketta kinnikiildumise ohtu.

Kasutage alati saekettaid, mille siseava suurus ja kuju on õiged (romb või ümar). Saekettad, mis ei sobi sae võlliga, pöörlevad ekstsentriliselt ja põhjustavad tööriista väljumise kasutaja kontrolli alt.

Ärge kunagi kasutage kahjustatud või mittesobivaid saeketta alusseibe või polte. Saeketta alusseibid ja poldid on konstrueeritud spetsiaalselt Teie sae jaoks, tagamaks selle optimaalset jõudlust ja tööohutust.

Tagasilöögi põhjused ja vältimine:

– tagasilöök on sae ootamatu vastureaktsioon, mis tekib, kui saeketas on kinnikiildunud, kõverdunud või selle liikumine on takistatud ning mille tagajärjel tõuseb saag kontrollimatult töödeldavast detailist välja ja „hüppab“ sae kasutaja poole;

– kui sulguv lõikejälg saeketta kinni kiilub või selle liikumist takistab, Milwaukeelustub saeketta pöörlemine ja mootori vastumõju tulemusel liigub saag kiiresti kasutaja poole;

– kui saeketas lõikejäljes väändub või kõverdub, võivad saeketta tagumised hambad jääda puidu pealmisse kihti kinni, mille tagajärjel tuleb saeketas lõikejäljest välja ja „hüppab“ tagasi sae kasutaja poole.

Tagasilöök on tööriista väärkasutamise ja/või valede töövõtete tagajärg. Seda saab vältida, võttes tarvitusele sobivad ettevaatusabinõud, mis on toodud allpool.

Hoidke saagi tugevalt mõlema käega ja asetage käed selliselt, et suudaksite seista vastu tagasilöögiga kaasnevatele jõududele. Seiske nii, et Teie keha oleks saekettast paremal või vasakul, kuid mitte sellega ühel joonel. Tagasilöögi mõjul võib saag hüpata tagasi, kuid kasutajal on võimalik tagasilöögiga kaasnevaid jõude kontrollida, võttes tarvitusele sobivad ettevaatusabinõud.

Saeketta kinnikiildumisel või lõikamise katkemisel mingil teisel põhjusel vabastage lüliti ja hoidke saagi toorikus liikumatult, kuni saeketas täielikult seiskub. Ärge kunagi püüdke saagi toorikust eemaldada või tagasi tõmmata, kui saeketas pöörleb või kui võib toimuda tagasilöök. Selgitage välja saeketta kinnikiildumise põhjus ja võtke tarvitusele sobivad meetmed.

Kui soovite tooriku sees olevat saagi uuesti käivitada, sättige saag lõikejälje keskele ja kontrollige, et saehambad ei ole toorikusse haardunud. Kinnikiildunud saeketas võib liikuda üles või tekitada tagasilöögi, kui saag uuesti käivitatakse.

Selleks, et piirata saeketta kinnikiildumise ja tagasilöögi ohtu miinimumini, peab suured plaadid toestama. Suured plaadid kipuvad omaenda kaalu all painduma. Toestused tuleb paigutada plaadi alla mõlemale küljele, lõikejälje lähedale ja plaadi serva äärde.

Ärge kasutage nüri või kahjustatud saeketast. Teritamata või valesti paigaldatud saekettast tekib kitsas lõikejälg, mis põhjustab liigset hõõrdumist, saeketta kinnikiildumist ja tagasilööke.

Enne lõike tegemist peavad lõikesügavuse ja -nurga reguleerimise lukustushoovad olema kindlalt kinnitatud. Kui saeketta seadistused saagimise ajal muutuvad, võib see põhjustada kinnikiildumise ja tagasilöögi.

Olge eriti tähelepanelik, kui teete uputuslõikeid seintes või muudes varjatud piirkondades. Esileulatuv saeketas võib varjatud objektide lõikamisel blokeeruda, mille tagajärjeks on tagasilöök.

Alumise kaitsekatte funktsioon

Iga kord enne kasutamist kontrollige, kas alumine kettakaitse sulgub korralikult. Ärge kasutage saagi, kui alumine kettakaitse ei liigu vabalt ega sulgu koheselt. Alumist kettakaitset ei tohi avatud asendis kinni kiiluda ega siduda. Kui saag kogemata maha kukub, võib alumine kettakaitse väänduda. Tõstke alumine kettakaitse tagasitõmmatavast käepidemest üles ning veenduge, et see liigub vabalt ja ei puuduta saeketast ega muid detaile mistahes lõikenurkade ja -sügavuste juures.

Kontrollige alumise kettakaitsme vedru funktsioneerimist. Kui alumine kettakaitse ja vedru ei funktsioneeri korralikult, tuleb need enne kasutamist parandada lasta. Kahjustatud osade, kleepuvate sadestuste või saepuru kuhjumise tõttu võib alumise kettakaitse töö Milwaukeelustuda.

Alumist kettakaitset tuleks käsitsi tagasi tõmmata ainult erilõigete “nagu uputuslõigete ja nurklõigete tegemiseks”. Avage alumine kettakaitse tagasitõmmatava hoovaga ja vabastage see kohe, kui saeketas on toorikusse sisse tunginud. Kõikide teiste saagimistööde ajal peaks alumine kettakaitse toimima automaatselt.

Enne sae asetamist tööpingile või põrandale jälgige alati, et alumine kettakaitse saeketast katab. Kaitsmata, järelpöörlev saeketas põhjustab sae liikumise tagasi, lõigates kõike, mis teele jääb. Pöörake tähelepanu sae järelpöörlemise ajale.

EDASISED OHUTUS- JA TÖÖJUHISED

Kandke kaitseks kõrvaklappe. Müra mõju võib kutsuda esile kuulmise kaotuse.

Kasutada kaitsevarustust. Masinaga töötamisel kanda alati kaitseprille. Kaitseriietusena soovitatakse kasutada tolmumaski kaitsekindaid, kinniseid ja libisemisvastase tallaga jalanõusid, kiivrit ja kuulmisteede kaitset.

Töötamisel tekkiv tolm on sageli tervistkahjustav ning ei tohiks organismi sattuda. Kasutage tolmu äraimemist ning kandke täiendavalt sobivat tolmukaitsemaski. Kogunenud tolm eemaldage põhjalikult, nt imemisega.

Saelehti, mis ei vasta käesoleva kasutamisjuhendi karakteristikutele, ei tohi kasutada.

Lõigatava materjali jaoks valida välja sobiv saeleht.

Kasutage ainult selles kasutusjuhendis esitatud tootja poolt soovitatud saekettaid.

Instrumendi lubatud pöörete arv peab olema vähemalt sama suur kui elektritööriistal märgitud maksimaalne pöörete arv.
Tarvikud, mis pöörlevad lubatust kiiremini, võivad murduda ja lendu paiskuda.

Lihvimiskettaid ei tohi kasutada!

Kui saetera kate on kahjustatud või purunenud, tuleb see otsekohe lasta volitatud spetsialiseerunud edasimüüjal välja vahetada. Elektritööriista ei tohi kasutada katkise või puuduva saetera kattega!

Käsitsi juhtides käitamisel ärge kiiluge sisse-välja lülitit kinni.

Enne kõiki töid masina kallal võtke vahetatav aku välja.

Ärge visake tarvitatud vahetatavaid akusid tulle ega olmeprügisse. Milwaukee pakub vanade akude keskkonnahoidlikku käitlust; palun küsige oma erialaselt tarnijalt.

Ärge säilitage vahetatavaid akusid koos metallesemetega (lühiseoht).

Laadige süsteemi M18 vahetatavaid akusid ainult süsteemi M18 laadijatega. Ärge laadige nendega teiste süsteemide akusid.

Ärge avage vahetatavaid akusid ega laadijaid ning ladustage neid ainult kuivades ruumides. Kaitske niiskuse eest.

Äärmuslikul koormusel või äärmuslikul temperatuuril võib kahjustatud vahetatavast akust akuvedelik välja voolata. Akuvedelikuga kokkupuutumise korral peske kohe vee ja seebiga. Silma sattumise korral loputage kiiresti põhjalikult vähemalt 10 minutit ning pöörduge viivitamatult arsti poole.

Hoiatus! Lühisest põhjustatud tuleohu, vigastuste või toote kahjustuste vältimiseks ärge kastke tööriista, vahetusakut ega laadimisseadet vedelikku ning jälgige, et vedelikke ei tungiks seadmetesse ega akusse. Korrodeeruvad või elektrit juhtivad vedelikud, nagu soolvesi, teatud kemikaalid ja pleegitusained või pleegitusaineid sisaldavad tooted, võivad põhjustada lühist.

HOIATUS! ÄRGE kasutage tööriista ilma paigaldatud kaitseseadiste või laastuanumata. Vastasel juhul tekib vigastusoht.
Vigastuste vältimiseks kandke alati laastuanuma eemaldamise ajal küljekaitsega kaitseprille. Mustus ja laastud võivad Teile näkku paiskuda.

TÖÖJUHISED

Vältige sobitatud etteandekiirusega saeketta hammaste ülekuumenemist ning.

KASUTAMINE VASTAVALT OTSTARBELE

Metallisaagi saab rakendada sirgjooneliste lõigete saagimiseks erinevatesse metalliliikidesse, nagu nt metallprofiilidesse (UniStrut), torudesse, kuivehituse alusraamidesse, kaablikanalitesse, alumiiniumprofiilidesse, plekkidesse jt.

Antud seadet tohib kasutada ainult vastavalt äranäidatud otstarbele.

ÜLEKOORMUSKAITSE

Mootori ülekoormuse korral lülitub tööriista kaitselüliti automaatselt välja. Ülekoormus võib tekkida nüri saeteraga töötamise, kiire lõikamise, aga ka kõvasulamite lõikamise, nagu nt roostevaba teras, tagajärjel. Kaitselüliti aktiveerumise vältimiseks tuleb alati kasutada teravat saetera. Püüdke kaitselülitit mitte vahele jätta ega manipuleerida.
Tööriista automaatse välljalülitamise korral:

1. vabastage lüliti ja eemaldage vahetusaku;
2. tõmmake saetera toorikust välja;
3. lülitage tööriist vähemalt kaheks minutiks välja;
4. Et veenduda, kas tööriist on maha jahtunud, laske sellel ilma koormuseta pöörelda;
5. taaskäivitage saagimine. Sae taaskäivitamisel koos saeteraga seadke saetera tooriku saelõike keskjoonele ja veenduge, et saehambad ei jääks materjali sisse kinni. Kui saetera on kinni kiilunud, võib see sae taaskäivitamisel tooriku peale liikuda või TAGASILÖÖGI tekitada.

ELEKTRILINE PIDUR

Elektriline pidur hakkab tööle kui päästik on lahti lastud, põhjustades tera peatumist ja lubades sulle jätkata tööd. Üldiselt, saagitera peatub kahe sekundi jooksul. Siiski võivad esineda viivitused päästiku lahti lasemise ja piduri tööle hakkamise vahel. Milwaukee-ajalt pidur võib üldse mitte peatuda. Kui see ei peatu sageli, saagil on vajalik hooldus volitatud Milwaukee teeninduskeskuses.

Enne saagi eemaldamist toorikust, alati oota tera täieliku peatumiseni.

EÜ VASTAVUSAVALDUS

Kinnitame tootjana ainuisikuliselt vastutades, et jaotises „Tehnilised andmed“ kirjeldatud toode on kooskõlas ELi direktiivide 2011/65/EU (RohS), 2014/30/EL, 2006/42/EG kõikide asjaomaste eeskirjade ja allpool nimetatud normdokumentidega:

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-5:2014
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2021-01-04

Alexander Krug
Managing Director

CE

On volitatud koostama tehnilist dokumentatsiooni.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

AKUD

Pikemat Milwaukeea mittekasutatud akusid laadige veel enne kasutamist.

Temperatuur üle 50 °C vähendab vahetatava aku töövõimet. Vältige pikemat soojenemist päikese või kütteseadme mõjul.

Hoidke laadija ja vahetatava aku ühenduskontaktid puhtad.

Patreide optimaalse eluea tagamiseks, pärast kasutamist täielikult lae pateride plokki.

Akud tuleks võimalikult pika kasutusea saavutamiseks pärast täislaadimist laadijast välja võtta.

Aku ladustamisel üle 30 päeva:
Ladustage akut kuivas kohas u 27°C juures.
Ladustage akut u 30-50% laetusseisundis.
Laadige aku iga 6 kuu tagant täis.

AKU KOORMUSKAITSE

Aku ülekoormamisel kõrge voolutarbimisega, nt puuri blokeerumisel, äkilisel seiskumisel või lühise tekkimisel, vibreerib elektritööriist 2 sekundit ning seejärel lülitub automaatselt välja.
Uuesti sisse lülitamiseks tuleb päästik esmalt vabastada ning seejärel uuesti alla suruda.
Ülisuurel koormusel võib aku kuumeneda kõrgete temperatuurideni. Sellisel juhul lülitub aku välja.
Aku tuleb laadimiseks ja taasaktiveerimiseks sisestada laadimisseadmesse.

LIITIUMIOONAKUDE TRANSPORTIMINE

Liitiumioonakud on allutatud ohtlike ainete transportimisega seonduvatele õigusaktidele.

Nende akude transportimine peab toimuma kohalikest, siseriiklikest ja rahvusvahelistest eeskirjadest ning määrustest kinni pidades.

- Tarbijad tohivad neid akusid edasiste piiranguteta tänaval transportida.
- Liitiumioonakude kommertstransport ekspedeerimisettevõtete kaudu on allutatud ohtlike ainete transportimisega seonduvatele õigusaktidele. Tarne-ettevalmistusi ja transporti tohivad teostada eranditult vastavalt koolitatud isikud. Kogu protsessi tuleb asjatundlikult jälgida.

Akude transportimisel tuleb järgida järgmisi punkte:

- Tehke kindlaks, et kontaktid on lühiste vältimiseks kaitstud ja isoleeritud.
- Pöörake tähelepanu sellele, et akupakk ei saaks pakendis nihkuda.
- Kahjustatud või välja voolanud akusid ei tohi kasutada.

Pöörduge edasiste juhiste saamiseks ekspedeerimisettevõtte poole.

HOOLDUS

Hoidke masina õhutuspilud alati puhtad.

Enne saeketta kinnitamist või eemaldamist veenduge, et sae toide on lahti ühendatud.

Puhastage seadet ja kaitseseadist kuiva lapiga. Osad puhastusvahendid kahjustavad plastmassi või muid isoleeritud detaile. Hoidke seade puhas ja kuiv ning eemaldage väljatunginud õli ja määre. Kontrollige kaitsekatte talitlust. Regulaarne hooldus ja puhastamine tagavad pika eluea ning ohutu käsitsemise.

Eemaldage regulaarselt tolm. Tuleohu vältimiseks eemaldage sae sisemusse kogunenud saepuru.

Kasutage ainult Milwaukee tarvikuid ja Milwaukee tagavaraosi. Detailid, mille väljavahetamist pole kirjeldatud, laske välja vahetada Milwaukee klienditeeninduspunktis (vaadake brošüüri garantii / klienditeeninduste aadressid).

Vajadusel saab nõuda seadme plahvatusjoonise võimsussildil oleva masinatüübi ja kuuekohalise numbri alusel klienditeeninduspunktist või vahetult firmalt Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SÜMBOLID

	ETTEVAATUST! TÄHELEPANU! OHUD!
	Enne kõiki töid masina kallal võtke vahetatav aku välja.
	Palun lugege enne käikulaskmist kasutamisjuhend hoolikalt läbi.
	Kanda kaitsekindaid!
	Kandke kaitseks kõrvaklappe!
	Masinaga töötades kandke alati kaitseprille.
	Kanda sobivat kaitsemaski.
	Tarvikud - ei kuulu tarne komplekti, soovitatav täiendus on saadaval tarvikute programmis.
	Elektriseadmeid, patareisid/akusid ei tohi utiliseerida koos majapidamisprügiga. Elektriseadmed ja akud tuleb eraldi kokku koguda ning kõrvaldada keskkonnasõbralikul moel töötlemiskeskusesse. Küsige infot jäätmekäitlusjaamade ja kogumispunktide kohta oma kohalike ametnike või edasimüüja käest.
n_0	Pöörlemiskiirus tühijooksul
V	Pinge
	Alalisvool
	Pöörlemissuund
	Euroopa vastavusmärk
	Ühendkuningriigi vastavusmärk
	Ukraina vastavusmärk
	Euraasia vastavusmärk

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ ПИЛА ПО МЕТАЛЛУ M18 FMCS66

Серийный номер изделия	4770 63 02... ...000001-999999
Число оборотов без нагрузки (об/мин)	4000 /min
Диаметр диска пилы x диаметр отверстия	203 x 15,87 mm
Толщина пильного полотна	1,8 mm
Зубья лезвия	42
Макс. глубина резки	66 mm
Макс. производительность резания	
Стальной лист	25 mm
Стальной уголок	63,5 x 63,5 x 6,35 mm
Трубы	ø 50 mm
Сортовой металл	66 mm
Стальной резьбовой штифт	2,5 mm
Вольтаж аккумулятора	18 V
Вес без аккумулятором	5,89 kg
Вес согласно процедуре EPTA 01/2014 (2,0 Ah ... 12,0 Ah)	6,4 kg...7,5 kg
Рекомендованная температура окружающей среды во время работы	-18°C ... +50 °C
Рекомендованные типы аккумуляторных блоков	M18B...; M18HB12...
Рекомендованные зарядные устройства	M12-18...; M1418C6

Информация по шумам/вибрации

Значения замерялись в соответствии со стандартом EN 62841.

Обычное низкочастотное звуковое давление, производимое инструментом, составляет	
Уровень звукового давления (Небезопасность K=3dB(A))	97,2 dB (A)
Уровень звуковой мощности (Небезопасность K=3dB(A))	108,2 dB (A)

Пользуйтесь приспособлениями для защиты слуха.

Общие значения вибрации (векторная сумма трех направлений) определены в соответствии с EN 62841.

Значение вибрационной эмиссии a_h	
Пиление металла	1,1 m/s^2
Небезопасность K=	1,5 m/s^2

ВНИМАНИЕ

Заявленные значения вибрации и шумового излучения, указанные в настоящем информационном листе, были измерены согласно стандартизированному методу испытания согласно EN 62841 и могут использоваться для сравнения одного инструмента с другим. Они могут применяться для предварительной оценки воздействия на организм человека.

Указанные значения вибрации и шумового излучения действительны для основных областей применения инструмента. Однако если инструмент используется в других областях применения или с другими принадлежностями либо проходит ненадлежащее обслуживание, значения вибрации и шумового излучения могут отличаться. Это может существенно увеличить уровень воздействия на организм на протяжении общего периода работы.

При оценке уровня воздействия вибрации и шумового излучения на организм также необходимо учитывать периоды, когда инструмент выключен, или когда он работает, но фактически не используется для выполнения работы. Это может существенно сократить уровень воздействия на организм на протяжении общего периода работы.

Определите дополнительные меры для защиты оператора от воздействия вибрации и/или шума, такие как обслуживание инструмента и его принадлежностей, сохранение рук в тепле, организация графиков работы.

⚠ ВНИМАНИЕ! Ознакомиться со всеми предупреждениями относительно безопасного использования, инструкциями, иллюстративным материалом и техническими характеристиками, поставляемыми с этим электроинструментом. Несоблюдение всех нижеследующих инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или тяжелым травмам.
Сохраняйте эти инструкции и указания дла будущего исполъзования.

⚠ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ЦИРКУЛЯРНЫХ ПИЛ

Технология распиливания

⚠ ОПАСНОСТЬ: Держите Ваши руки в стороне от пропила и пильного полотна. Держите Вашей второй рукой пилу за дополнительную рукоятку или корпус мотора. Если Вы обеими руками держите дисковую пилу, то пильное полотно не может ранить Вам руки.

Не подхватывайте деталь. Защитный колпак не может защитить под деталью от пильного полотна.

Устанавливайте глубину реза в соответствии с толщиной детали. Под деталью пильное полотно не должно высовываться более чем на один зуб.

Никогда не держите распиливаемую деталь в руке или над ногой. Деталь должна надежно лежать на прочной опоре. Важно хорошо закрепить деталь, чтобы сократить до минимума опасность контакта с телом, заклинивания пильного полотна или потери контроля.

Если Вы выполняете работы, при которых режущий инструмент может зацепить скрытую электропроводку кабель, инструмент следует держать за специально предназначенные для этого изолированные поверхности. Контакт с ведущими напряжение проводами ставит металлические части прибора под напряжение и ведет к поражению электротоком.

Используйте всегда при продольном резании упор или прямую направляющую кромку. Это улучшает точность реза и снижает возможность заклинивания пильного полотна.

Всегда применяйте пильные полотна с правильными размерами и соответствующим отверстием крепления.

Никогда не применяйте поврежденные или неправильные подкладочные шайбы для пильных дисков или крепежные винты. Подкладочные шайбы для пильных дисков и крепежные винты специально сконструированы для Вашей пилы, для оптимальной производительности и эксплуатационной безопасности.

Причины и предотвращение обратного удара:

– обратный удар это неожиданная реакция вследствие цепляющегося, заклинивающегося или неправильно выверенного пильного полотна, которая ведет к выходу неконтролируемой пилы из детали в направлении оператора.

– если пильное полотно зацепится или заклиниться в замыкающемся пропиле, то сила мотора выбивает прибор назад в направлении оператора.

– если пильное полотно будет перекошено или неправильно выверено в пропиле, то зубья задней кромки пилы могут врезаться в поверхность детали, что ведет к выходу пильного полотна из пропила и резкому выбросу пилы в направлении оператора.

Обратный удар является следствием неправильного или ошибочного использования пилы. Он может быть предотвращен соответствующими мерами предосторожности, описанными ниже.

Держите пилу крепко обеими руками и расположите при этом руки так, чтобы Вы могли бы противостоять силам обратного удара. Стойте всегда в стороне от оси пильного полотна, не ведите никогда пильное полотно по оси Вашего тела. При обратном ударе пила может выскочить назад, однако, оператор может противостоять силам обратного удара, если были приняты соответствующие меры.

При заклинивании пильного полотна или, если резание будет прервано по другой причине, отпустите выключатель и держите пилу спокойно в детали до полной остановки пильного полотна. Никогда не пытайтесь вынуть пильное полотно из детали, вывести его назад пока оно находится во вращении или если может возникнуть обратный удар. Найдите причину заклинивания пильного полотна и устраните ее соответствующими мерами.

Если Вы хотите опять включить застрявшую в детали пилу, то сначала отцентрируйте пильное полотно в пропиле и проверьте свободу зубьев полотна. Заклиненное пильное полотно может выйти из детали или вызвать обратный удар при повторном включении пилы.

Большие плиты должны лежать на опорах для уменьшения риска обратного удара при заклинивании пильного полотна. Большие плиты могут прогибаться под собственным весом. Плиты должны лежать на опорах с обеих сторон, как вблизи пропила, так и с края.

Не пользуйтесь тупыми или поврежденными пильными полотнами. Пильные полотна с тупыми или неправильно выверенными зубьями ведут в результате очень узкого пропила к повышенному трению, заклиниванию пильного полотна и обратному удару.

Перед распиливанием затяните крепко установочное устройство глубины реза и угла пропила. Если при распиливании настройка изменится, то пильное полотно может заклиниться и возникнуть обратный удар.

Будьте особенно осторожны при выполнении пропила «погружением» в скрытом диапазоне, например в готовой стене. Погружающееся пильное полотно может при пилении заблокироваться в скрытом объекте и вызвать обратный удар.

Функция нижнего защитного кожуха

Перед каждым включением проверяйте безупречное замыкание нижнего защитного колпака. Не пользуйтесь пилой, если движение нижнего защитного колпака ограничено и он не сразу закрывается. Никогда не заклинивайте и не завязывайте нижний защитный колпак в открытом положении. Если пила случайно упадет на пол, то нижний защитный колпак может быть погнут. Откройте защитный колпак рычагом оттягивания и определите наличие свободы движения и отсутствие соприкосновения с пильным полотном или другими частями при всех возможных углах пропила и глубины резания.

Проверьте функцию пружины для нижнего защитного колпака. При неисправной функции нижнего защитного колпака и пружины сдайте электроинструмент на техническое обслуживание до начала работы. Поврежденные части, склеивающиеся отложения или скопления стружки являются причиной замедленного срабатывания нижнего защитного колпака.

Открывайте нижний защитный колпак вручную только при выполнении особых пропилов, например, пиление с погружением и распиловке под углом. Откройте защитный колпак оттягивающим рычагом и отпустите рычаг сразу как только пильное полотно войдет в деталь. При всех других работах нижний защитный колпак должен работать автоматически.

Не кладите пилу на верстак или на пол, не закрыв предварительно пильное полотно защитным колпаком. Незащищенное пильное полотно на выбеге двигает пилу против направления реза и распиливает все, что стоит на пути. Учитывайте при этом продолжительность выбега пилы.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ И РАБОТЕ

Используйте наушники! Воздействие шума может привести к потере слуха.

Пользоваться средствами защиты. Работать с инструментом всегда в защитных очках. Рекомендуется спецодежда: пылезащитная маска, защитные перчатки, прочная и нескользящая обувь, каска и наушники.

Пыль, образующаяся при работе с данным инструментом, может быть вредна для здоровья и попасть на тело. Пользуйтесь системой пылеудаления и надевайте подходящую защитную маску. Тщательно убирайте скапливающуюся пыль (напр. пылесосом).

Не применяйте диски, несоответствующих параметрам, приведенным в настоящей инструкции по эксплуатации.

Выберите пригодное для разрезаемого материала пильное полотно.

Используйте только лезвия для металлообработки, указанные в настоящем руководстве.

Допустимое число оборотов используемого инструмента должно быть как минимум таким же, как и максимальное число оборотов, указанное на электроинструменте.
Комплектующие, которые вращаются быстрее допустимой скорости, могут сломаться и отлететь.

Не использовать абразивные диски!

Если кожух пильного диска поврежден или сломан, его необходимо немедленно заменить у авторизованного дилера. Запрещается эксплуатировать электроинструмент с поврежденным или отсутствующим кожухом пильного диска!

Не фиксируйте выключатель в положении "On" (Вкл.) когда работаете держа пилу в руках.

Выньте аккумулятор из машины перед проведением с ней каких-либо манипуляций.

Не выбрасывайте использованные аккумуляторы вместе с домашним мусором и не сжигайте их. Дистрибьюторы компании Milwaukee предлагают восстанавление старых аккумуляторов, чтобы защитить окружающую среду.

Не храните аккумуляторы вместе с металлическими предметами во избежание короткого замыкания.

Для зарядки аккумуляторов модели M18 используйте только зарядным устройством M18 . Не заряжайте аккумуляторы других систем.

Никогда не вскрывайте аккумуляторы или зарядные устройства и храните их только в сухих помещениях. Следите чтобы они всегда были сухими.

Аккамуляторная батарея может быть повреждена и дать течь под воздействием чрезмерных температур или повышенной нагрузки. В случае контакта с аккумуляторной кислотой немедленно промойте место контакта мылом и водой. В случае попадания кислоты в глаза промывайте глаза в течении 10 минут и немедленно обратитесь за медицинской помощью.

Предупреждение! Для предотвращения опасности пожара в результате короткого замыкания, травм и повреждения изделия не опускайте инструмент, сменный аккумулятор или зарядное устройство в жидкости и не допускайте попадания жидкостей внутрь устройств или аккумуляторов. Коррозионные и проводящие жидкости, такие как соленый раствор, определенные химикаты, отбеливающие средства или содержащие их продукты, могут привести к короткому замыканию.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! НЕ использовать инструмент без установленных защитных приспособлений или емкости для сбора стружки. В противном случае существует опасность получения травм.
Чтобы избежать травм, при извлечении емкости для сбора стружки всегда носить защитные очки с боковой защитой. Может произойти выброс грязи и стружки вам в лицо.

УКАЗАНИЯ ПО РАБОТЕ

Посредством адаптации скорости подачи избегайте перегрева зубцов пильного полотна.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Дисковая пила по металлу предназначена для резки вдоль различных материалов, таких как металлические профили, трубы, металлические штифты, водостоки, аллюминиевые профили, металлические листы, и т.д.

Не пользуйтесь данным инструментом способом, отличным от указанного для нормального применения.

ЗАЩИТА ОТ ПЕРЕГРУЗКИ

При перегрузке двигателя предохранительный выключатель автоматически отключает электроинструмент. Перегрузка может возникнуть при работе с тупым пильным диском, при слишком быстрой резке, а также резке твердых металлов, например, нержавеющей стали. Чтобы избежать срабатывания автоматического выключателя, всегда используйте заточенный пильный диск. Не пытайтесь соединить перемычкой или производить иные манипуляции на предохранительном выключателе.
При автоматическом отключении электроинструмента:

1. Отпустить переключатель и вынуть сменный аккумулятор.
2. Извлечь пильный диск из заготовки.
3. Оставить электроинструмент выключенным как минимум на две минуты.
4. Запустить электроинструмент без нагрузки, чтобы убедиться, что он остыл.
5. Начать процесс распиловки снова. При повторном запуске пилы с пильным диском в заготовке расположить пильное полотно по центру распила и следить за тем, чтобы зубья пилы не застревали в материале. Если пильный диск застрял, при повторном запуске пилы он может врезаться в заготовку или вызывать ОТДАЧУ.

ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ТОРМОЗ

При отпускании кнопки выключателя электрический тормоз остановит пильное полотно в пределах примерно 2 секунд. Тем не менее, электрический тормоз может действовать с задержкой. Бывают случаи, когда электрический тормоз не действует. Если электрический тормоз не действует слишком часто, пилу следует отнести в авторизованный сервисный центр компании Milwaukee.
Снимайте пилу с обрабатываемого изделия только после полной остановки пильного полотна.

ДЕКЛАРАЦИSS О СООТВЕТСТВИИ СТАНДАРТАМ ЕС

Под собственную ответственность мы как производитель заявляем о том, что описанное в разделе «Технические характеристики» изделие отвечает всем соответствующим требованиям директив 2011/65/EC (директива, ограничивающая содержание вредных веществ), 2014/30/EC, 2006/42/EC и следующих гармонизированных нормативных документов:

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-5:2014
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2021-01-04

Alexander Krug
Managing Director

Уполномочен на составление технической документации.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

АККУМУЛцТОР

Перед использованием аккумулятора, которым не пользовались некоторое время, его необходимо зарядить.

Температура свыше 50°C снижает работоспособность аккумуляторов. Избегайте продолжительного нагрева или прямого солнечного света (риск перегрева).

Контакты зарядного устройства и аккумуляторов должны содержаться в чистоте.

Для обеспечения оптимального срока службы аккумуляторы необходимо полностью заряжать после использования.

Для достижения максимально возможного срока службы аккумуляторы после зарядки следует вынимать из зарядного устройства.

При хранении аккумулятора более 30 дней:
Храните аккумулятор при 27°C в сухом месте.
Храните аккумулятор с зарядом примерно 30% - 50%.
Каждые 6 месяцев аккумулятор следует заряжать.

ЗАЩИТА АККУМУЛЯТОРА ОТ ПЕРЕГРУЗКИ

При перегрузке аккумулятора из-за очень высокого расхода электроэнергии, напр., предельно высоких крутящих моментов, заклинивания сверла, внезапной остановки или короткого замыкания, электроинструмент гудит 2 секунды и автоматически отключается.
Для повторного включения отпустить кнопку выключателя и затем снова включить.
При предельно высоких нагрузках аккумулятор может сильно нагреться. В этом случае аккумулятор отключится.
Чтобы снова зарядить и активировать аккумулятор, подключите его к зарядному устройству.

ТРАНСПОРТИРОВКА ЛИТИЙ-ИОННЫХ АККУМУЛЯТОРОВ

Литий-ионные аккумуляторы в соответствии с предписаниями закона транспортируются как опасные грузы.

Транспортировка этих аккумуляторов должна осуществляться с соблюдением местных, национальных и международных предписаний и положений.

- Эти аккумуляторы могут перевозиться по улице потребителем без дальнейших обязательств.
- При коммерческой транспортировке литий-ионных аккумуляторов экспедиторскими компаниями действуют положения, касающиеся транспортировки опасных грузов. Подготовка к отправке и транспортировка должны производиться исключительно специально обученными лицами. Весь процесс должен находиться под контролем специалиста.

При транспортировке аккумуляторов необходимо соблюдать следующие пункты:

- Убедитесь, что контакты защищены и изолированы во избежание короткого замыкания.
- Следите за тем, чтобы аккумуляторный блок не соскользнул внутри упаковки.
- Транспортировка поврежденных или протекающих аккумуляторов запрещена.

За дополнительными указаниями обратитесь к своему экспедитору.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Всегда держите охлаждающие отверстия чистыми.

Отключите инструмент от питающей сети перед установкой или снятием режущего полотна.

Очищать прибор и защитное устройство с помощью сухой салфетки. Некоторые чистящие средства могут повредить пластмассу или другие изолированные части. Содержать прибор в чистоте и в сухом виде, а также следить, чтобы не выступала масло и смазка. Проверить функционирование защитных кожухов. Регулярное техобслуживание и очистка обеспечат продолжительный срок службы и безопасное обращение.

Регулярно удаляйте пыль. Во избежание возгорания удаляйте скопившиеся внутри станка опилки.

Пользуйтесь аксессуарами и запасными частями Milwaukee. В случае возникновения необходимости в замене, которая не была описана, обращайтесь в один из сервисных центров по обслуживанию электроинструментов Milwaukee (см. список сервисных организаций).

При необходимости, у сервисной службы или непосредственно у фирмы Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364, Виннденден, Германия, можно запросить сборочный чертеж устройства, сообщив его тип и шестизначный номер, указанный на фирменной табличке.

СИМВОЛЫ

	ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТЬ!
	Выньте аккумулятор из машины перед проведением с ней каких-либо манипуляций.
	Пожалуйста, внимательно прочтите инструкцию по использованию перед началом любых операций с инструментом.
	Надевать защитные перчатки!
	Пользуйтесь приспособлениями для защиты слуха.
	При работе с инструментом всегда надевайте защитные очки.
	Надевайте противопылевой респиратор.
	Принадлежности - В стандартную комплектацию не входит, поставляется в качестве дополнительной принадлежности.
	Электроприборы, батареи/аккумуляторы запрещено утилизировать вместе с бытовым мусором. Электрические приборы и аккумуляторы следует собирать отдельно и сдавать в специализированную компанию для утилизации в соответствии с нормами охраны окружающей среды. Получите в местных органах власти или у вашего специализированного дилера сведения о центрах вторичной переработки и пунктах сбора.
n_0	Число оборотов без нагрузки
V	Напряжение
	Постоянный ток
	Направление вращения
	Европейский знак соответствия
	Британский знак соответствия
	Украинский знак соответствия
	Евроазиатский знак соответствия

Производствен номер	4770 63 02... ...000001-999999
Обороти на празен ход	4000 /min
ø на режещия диск x ø на отвора	203 x 15,87 mm
Дебелина на режещия диск	1,8 mm
Зъбци на режещ диск	42
Макс. дълбочина на рязане:	66 mm
Макс. производителност на рязане	
в стоманена ламарина	25 mm
Винкелово желязо	63,5 x 63,5 x 6,35 mm
тръби	ø 50 mm
профили	66 mm
Стоманен резбован шифт	2,5 mm
Напрежение на акумулатора	18 V
Тегло без резервна батерия	5,89 kg
Тегло съгласно процедурата EPTA 01/2014 (2,0 Ah ... 12,0 Ah)	6,4 kg...7,5 kg
Препоръчителна околна температура при работа	-18°C ... +50 °C
Препоръчителни видове акумулаторни батерии	M18B...; M18HB12...
Препоръчителни зарядни устройства	M12-18...; M1418C6

Информация за шума/вибрациите

Измерените стойности са получени съобразно EN 62841.

Нивото на звуково налягане на уреда в db (A) обикновено съставлява

Равнище на звуковото налягане (Несигурност K=3dB(A))	97,2 dB (A)
Равнище на мощността на звука (Несигурност K=3dB(A))	108,2 dB (A)

Да се носи предпазно средство за слуха!

Общите стойности на вибрациите (векторна сума на три посоки) са определени в съответствие с EN 62841.

Стойност на емисии на вибрациите a_h	
Рязане на метал	1,1 m/s²
Несигурност K=	1,5 m/s²

ВНИМАНИЕ

Посочените в настоящия информационен лист нива на вибрации и шумови емисии са измерени в съответствие със стандартизирано изпитване, предоставено в EN 62841, и могат да се използват за сравняване на един инструмент с друг. Те може също така да се използват и за предварителна оценка на излагането на вредни въздействия.

Декларираните нива на вибрации и шумови емисии се отнасят за основните приложения на инструмента. Ако обаче инструментът се използва за други приложения, с други приспособления или не се поддържа добре, нивата на вибрации и шумови емисии могат да са различни. Това може значително да повиши нивото на излагане на вредни въздействия за общата продължителност на работата.

При оценка на нивото на излагане на въздействието на вибрации и шум следва също така да се вземе предвид времето, през което инструментът е изключен или през което е включен, но не се използва. Това може значително да понижи нивото на излагане на вредни въздействия за общата продължителност на работата.

Определете допълнителни мерки за безопасност за защита на оператора от въздействието на вибрациите и/или шума, като например поддръжка на инструмента и приспособленията, поддържането на топлината на ръцете и организацията на работата.

⚠ ВНИМАНИЕ! Прочетете всички указания за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации за този електроинструмент. Пропуските при спазване на приведените по-долу указания могат да доведат до токов удар, пожар и/или тежки травми.

Запазете тези инструкции и указания за безопасност за бъдещи справки.

⚠ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ЦИРКУЛЯРИ.

Процес на рязане

⚠ ОПАСНОСТ: Дръжте ръцете си на разстояние от зоната на рязане и от циркулярния диск. С втората си ръка дръжте спомагателната ръкохватка или корпуса на електродвигателя. Когато държите циркуляра с двете си ръце, няма опасност да ги нараните с режещия диск.

Не пъхайте ръцете си под обработвания детайл. Предпазният кожух не може да Ви защити в зоната под обработвания детайл.

Винаги настройвайте дълбочината на рязане съобразно дебелината на стената на обработвания детайл. От обратната страна на детайла дискът трябва да се подава на разстояние, по-малко от една височина на зъба.

Никога не задържайте обработвания детайл с ръка или на коляното си. Застопорявайте го към стабилна основа. За да ограничите опасността от нараняване, заклинване на циркулярния диск или загуба на контрол на електроинструмента, е изключително важно детайлът да бъде застопорен правилно.

Дръжте уреда за изолираните ръкохватки, когато извършвате работи, при които режещият инструмент може да засегне скрити електроинсталационни кабели. При влизане в съприкосновение с проводник под напрежение, то се предава на всички метални части на електроинструмента, което може да доведе до токов удар.

При надлъжно разрязване винаги използвайте направляваща опора или прав водещ ръб. Така точността на рязане ще се подобри, а опасността от заклинване на циркулярния диск ще се намали.

Винаги използвайте циркулярни дискове с подходящ размер и форма на присъединителния отвор (звездообразен или кръгъл). Циркулярни дискове, които не пасват точно на стъпалото на вала, имат биене и могат да предизвикат загуба на контрол над електроинструмента.

Никога не използвайте повредени или неподходящи подложни шайби, респ. винтове при застопоряване на циркулярните дискове. Подложните шайби и винтове са конструирани специално за Вашия циркуляр и осигуряват максимални безопасност и производителност.

Причини за възникване на откат и начини на предотвратяването му:

– откатът е внезапна и неочаквана реакция на циркулярния диск в резултат на заклинването му или обръщането му в неправилна посока, в следствие на която неконтролируемият циркуляр може да излезе от междината на рязане и да се отклони към оператора;

– когато режещият диск се заклини в затварящата се междина на рязане, в резултат на блокирането на въртенето му електроинструментът внезапно се измества назад по посока на оператора;

– ако режещият диск бъде завъртян или наклонен в среза, зъбите от задната му страна се врязват в повърхността на обработвания детайл, в резултат на което режещият диск излиза от междината и циркулярът отскача назад по посока на оператора; Откатът е резултат от неправилното използване и/или боравене с електроинструмента.

Чрез взимането на подходящи предпазни мерки, както е описано по-долу, той може да бъде предотвратен.

Дръжте електроинструмента здраво с двете си ръце и заемайте положение, при което ръцете Ви са насочени да противодействат на евентуално възникнал откат. Тялото Ви трябва да е разположено странично на равнината на въртене на диска, в никакъв случай фронтално срещу него. При възникване на откат циркулярът може да отскочи назад, но, ако са били взети подходящи предварителни мерки, операторът може да овладее положението.

Ако режещият диск се заклини или разрязването бъде прекъснато по някаква друга причина, отпуснете пусковия прекъсвач и задръжте циркуляра неподвижно в обработвания детайл, докато въртенето на диска спре напълно. Никога не се опитвайте да извадите електроинструмента от разрязваната междина, докато режещият диск се върти или съществува опасност от възникване на откат. Намерете причината за заклинването на диска и я отстранете.

Когато включвате повторно циркуляра, докато режещият диск е в разрязваната междина, го центрирайте в нея и предварително се уверете, че зъбите не допират до детайла. Ако режещият диск се заклини, при повторното включване на електроинструмента той може да излезе от разрязваната междина или да предизвика откат.

За да ограничите опасността от възникване на откат, подпирайте големи плоскости по подходящ начин. При разрязване големите плоскости имат стремеж да се огънат под действие на собствената си сила на тежестта. Те трябва да бъдат подпирани от двете страни на среза, в близост до него и в близост до отдалечения им край.

Не използвайте затъпени или повредени циркулярни дискове. Когато дисковете са затъпени или обърнати в неправилната посока, разрязваната междина е тясна, поради което силно се увеличават триенето, както и опасността от заклинване и откат.

Преди да започнете разрязването, се уверете, че механизмите за регулиране на дълбочината и наклона на разрязване са затегнати здраво. Ако по време на рязане под действие на възникващите сили настройките се променят, това може да доведе до заклинване и откат на електроинструмента.

Когато врязвате диска в стена или други повърхности, под които могат да се крият опасности, бъдете изключително предпазливи. Режещият диск може да влезе в съприкосновение със скрити под повърхността предмети, да блокира и да предизвика откат.

Функция на долния предпазен капак

Винаги преди започване на работа проверявайте дали долният предпазен кожух се затваря правилно. Не използвайте циркуляра, ако долният предпазен кожух не се движи свободно и не покрива веднага режещия диск. Никога не задържайте отворен или не препятствайте по какъвто и да било начин затварянето на долния предпазен кожух. Ако циркулярът бъде изтърван по невнимание, долният предпазен кожух може да се изкриви. Отворете го с ръкохватката и се уверете, че може да се движи свободно и независимо от настройката на наклона и дълбочината на рязане не допира до циркулярния диск или други подвижни детайли.

Проверявайте дали пружините на долния предпазен кожух функционират правилно. Ако долният предпазен кожух и/или пружината му не работят правилно, преди да бъде използван, електроинструментът трябва да бъде ремонтиран. В резултат на повреждане на детайли, отлагане на лепливи вещества или натрупване на стърготини долният предпазен кожух може да започне да се движи забавено.

Отваряйте долния предпазен кожух само при изпълняване на специални срезове, напр. разрязване с пробиване или рязане в близост до ъгли. Отворете долния предпазен кожух с помощта на ръкохватката и я отпуснете веднага след като режещият диск пробие детайла. При всички други случаи долният предпазен кожух трябва да работи автоматично.

Не оставяйте циркуляра на работния плот или на земята, без долният предпазен кожух да е покрил режещия диск. Незащитен циркулярен диск, който се върти, придвижва циркуляра в обратна посока и разрязва намиращите се на пътя му предмети. Затова се съобразявайте с необходимото за спирането на въртенето по инерция време.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ УКАЗАНИЯ ЗА РАБОТА И БЕЗОПАСНОСТ

Носете средство за защита на слуха. Въздействието на шума може да предизвика загуба на слуха.

Да се използват предпазни средства. При работа с машината винаги носете предпазни очила. Препоръчват се защитно облекло и прахозащитна маска, защитни ръкавици, здрави и нехлъзгащи се обувки, каска и предпазни средства за слуха.

При работа на открито или когато в машината могат да попаднат влага или прах, се препоръчва уредът да се свързва чрез защитен прекъсвач за утечен ток с максимално 30 mA ток на задействане.

Режещи дискове, които не отговарят на параметрите в настоящето упътване за експлоатация, не бива да се използват.

Изберете режещ диск, подходящ за материала, който ще се реже.

Използвайте само режещи дискове за метал, обозначени в това ръководство.

Допустимата честота на въртене на използващия се инструмент трябва да бъде поне толкова висока, колкото и посочената на уреда честота на въртене.

Аксесоарите, който се въртят по-бързо от допустимото, могат да се счупят и да се разхвърчат.

Моля не използвайте шлифовъчни дискове!

Ако покритието на листа на трион е повредено или счупено, то трябва незабавно да се смени от оторизиран специализиран търговец.
Електроинструментът не трябва да се използва с неизправно или липсващо покритие на листа на триона!

Не запъвайте пусковия бутон при работа на ръчен контрол.

Преди започване на каквито е да е работи по машината извадете акумулатора.

Не изхвърляйте изхабените акумулатори в огъня или в при битовите отпадъци. Milwaukee предлага екологосъобразно събиране на старите акумулатори; моля попитайте Вашия специализиран търговец.

Не съхранявайте акумулаторите заедно с метални предмети (опасност от късо съединение).

Акумулатори от системата M18 да се зареждат само със зарядни устройства от системата M18 laden. Да не се зареждат акумулатори от други системи.

Не отваряйте акумулатори и зарядни устройства и ги съхранявайте само в сухи помещения. Пазете ги от влага.

При екстремно натоварване или екстремна температура от повредени акумулатори може да изтече батерийна течност. При допир с такава течност веднага измийте с вода и сапун. При контакт с очите веднага изплаквайте старателно най-малко 10 минути и незабавно потърсете лекар.

Предупреждение! За да избегнете опасността от пожар, предизвикана от късо съединение, както и нараняванията и повредите на продукта, не потапяйте инструмента, сменяемата акумулаторна батерия или зарядното устройство в течности и се погрижете в уредите и акумулаторните батерии да не попадат течности. Течностите, предизвикващи корозия или провеждащи електричество, като солена вода, определени химикали, избелващи вещества или продукти, съдържащи избелващи вещества, могат да предизвикат късо съединение.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! НЕ използвайте инструмента без монтирани предпазни устройства или контейнер за стружки. В противен случай съществува опасност от нараняване.
За да предотвратите наранявания, при отстраняване на контейнера за стружки винаги носете предпазни очила със странична защита. Замърсяванията и стружките могат да изхвърлнат в лицето Ви.

УКАЗАНИЯ ЗА РАБОТА

Посредством подходяща скорост на подаване избягвайте прегряването на зъбците на циркуляра.

ИЗПОЛЗВАНЕ ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Металният трион може да се използва за рязане по права линия в различни видове метали, като напр. метални профили (UniStrut), тръби, стойки за сухо строителство, кабелни канали, алуминиеви профили, ламарини и др.

Този уред може да се използва по предназначение само както е посочено.

ЗАЩИТА СРЕЩУ ПРЕТОВАРВАНЕ

При претоварване на двигателя защитният прекъсвач автоматично изключва електроинструмента.
Претоварване може да бъде предизвикано от работа с изтъпен лист на триона, от прекалено бързо рязане и при рязането на твърди метали като благородна стомана. За да предотвратите задействането на защитния прекъсвач, винаги използвайте остър лист за трион. Не се опитвайте да шунтирате или манипулирате защитния прекъсвач.
При автоматично изключване на електроинструмента:

1. Пуснете превключвателя и свалете сменяемата акумулаторна батерия.
2. Издърпайте листа на триона от детайла.
3. Оставете електроинструмента изключен в продължение на най-малко две минути.
4. Оставете електроинструмента да се върти без натоварване, за да се уверите, че е охладен.
5. Стартирайте отново процеса на рязане. При повторно стартиране на триона с листа на триона в детайла, центрирайте листа на триона в разреза и се уверете, че зъбците на триона не са заклинени в материала. Ако листът на триона е заклещен, при повторно стартиране на триона детайлът може да отскочи или да предизвика ОТКАТ.

ЕЛЕКТРИЧЕСКА СПИРАЧКА

При пускане на бутона на превключвателя, режещата лента бива спирана за около 2 секунди от електрическата спирачка. Електрическата спирачка може да действа и със забавяне. Понякога електрическата спирачка не действа. Ако се случва често, електрическата спирачка да не действа, машината за рязане трябва да бъде занесена за проверка в оторизиран сервиз на Milwaukee. Машината за рязане се вади от обработвания детайл едва след спиране на режещата лента.

CE – ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

В качеството си на производител декларираме на собствена отговорност, че продуктът, описан в „Технически данни“, отговаря на всички съответстващи разпоредби на Директиви 2011/65/EC (RoHS), 2014/30/EC, 2006/42/EO и на следните хармонизирани нормативни документи:

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-5:2014
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2021-01-04

Alexander Krug
Managing Director

Упълномощен за съставяне на техническата документация

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

АКУМУЛАТОРИ

Акумулатори, които не са ползвани по-дълго време, преди употреба да се дозаредят.

Температура над 50°C намалява мощността на акумулатора. Да се избягва по-продължително нагряване на слънце или от отопление.

Поддържайте чисти присъединителните контакти на зарядното устройство и на акумулатора.

С цел оптимална продължителност на живот след употреба батериите трябва да бъдат заредени напълно

За възможно по-дълга продължителност на живот батериите трябва да се изваждат от уреда след зареждане.

При съхранение на батериите за повече от 30 дни: съхранявайте батерията при прибл. 27°C и на сухо място. Съхранявайте батерията при 30 до 50 % от заряда. Зареждайте батерията на всеки 6 месеца.

ЗАЩИТА ОТ ПРЕТОВАРВАНЕ НА БАТЕРИЯТА

При претоварване на акумулатора поради много висока консумация на ток, напр. много високи въртящи моменти, заклинване на свредлото, внезапен стоп или късо съединение, електрическият инструмент бръмчи 2 секунди и самостоятелно се изключва.
За ново включване освободете бутона за включване и отново го включете.
При извънредни натоварвания акумулаторът може да се нагрее силно. В този случай акумулаторът изключва. Тогава акумулаторът да се включви към зарядното устройство, за да се дозареди и активира.

ПРЕВОЗ НА ЛИТИЕВО-ЙОННИ БАТЕРИИ

Литиево-йонните батерии са предмет на законовите разпоредби за превоз на опасни товари.

Превозът на тези батерии трябва да се извършва в съответствие с местните, националните и международните разпоредби и регламенти.

- Потребителите могат да превозват тези батерии по пътя без допълнителни изисквания.
- Превозът на литиево-йонни батерии от транспортни компании е предмет на законовите разпоредбите за превоз на опасни товари. Подготовката на превоза и самият превоз трябва да се извършват само от обучени лица. Целият процес трябва да е под професионален надзор.

Спазвайте следните изисквания при превоз на батерии:

- Уверете се, че контактите са защитени и изолирани, за да се избегне късо съединение.
- Уверете се, че няма опасност от разместване на батерията в опаковката.
- Не превозвайте повредени батерии или такива с течове.

Обърнете се към Вашата транспортна компания за допълнителни инструкции.

ПОДДРЪЖКА

Вентилационните шлици на машината да се поддържат винаги чисти.

Уверете се, че инструментът е с прекъснато електрическо захранване, преди да поставяте или сваляте режещия диск.

Почиствайте уреда и предпазното съоръжение със суха кърпа. Някои почистващи препарати могат да повредат пластмасата или други изолирани части. Дръжте уреда чист и сух, както и следете за изтичане на масло и грес. Проверете функционалността на предпазните капаци. Редовната поддръжка и редовното почистване осигуряват по-дълъг живот и по-сигурна експлоатация.

Почиствайте редовно праха. Почиствайте стърготините, които се събират във вътрешността на циркуляра, за да не допуснете опасност от пожар.

Да се използват само аксесоари на Milwaukee резервни части на Milwaukee. Елементи, чиято подмяна не е описана, да се дадат за подмяна в сервиз на Milwaukee (вижте брошурата “Гаранция и адреси на сервизи).

При необходимост можете да поискате схема на елементите на уреда при посочване на обозначение на машината и шестцифрения номер на табелката за технически данни от Вашия сервиз или директно на Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Германия.

СИМВОЛИ

	ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ
	Преди започване на каквито е да е работи по машината извадете акумулатора.
	Преди пускане на уреда в действие моля прочетете внимателно инструкцията за използване.
	Да се носят предпазни ръкавици!
	Да се носи предпазно средство за слуха!
	При работа с машината винаги носете предпазни очила.
	Да се носи подходяща прахозащитна маска.
	Аксесоари - Не се съдържат в обема на доставката, препоръчвано допълнение от програмата за аксесоари.
	Електрическите уреди, батерии/акумулаторни батерии не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Електрическите уреди и акумулаторни батерии трябва да се събират разделно и да се предават на службите за рециклиране на отпадъците според изискванията за опазване на околната среда. Информирайте се при местните служби или при местните специализирани търговци относно местата за събиране и центровете за рециклиране на отпадъци.
n_0	Обороти на празен ход
V	Напрежение
	Постоянен ток
	Посока на въртене
	Европейски знак за съответствие
	Британски знак за съответствие
	Украински знак за съответствие
	Евроазиатский знак соответствия

Număr producţie	4770 63 02... ...000001-999999
Viteza la mers în gol	4000 /min
Diametru lamă x diametru orificiu	203 x 15,87 mm
Grosimea pânzei de ferăstrău	1,8 mm
Dinţi de lamă	42
Adâncime de tăiere max.	66 mm
Performanţa maximă de tăiere	
Placă de oţel	25 mm
Cornier	63,5 x 63,5 x 6,35 mm
Ţevi	ø 50 mm
Profile	66 mm
Tijă filetată metalică	2,5 mm
Tensiune acumulator	18 V
Greutate fără baterie	5,89 kg
Greutatea conform „EPTA procedure 01/2014“ (2,0 Ah ... 12,0 Ah)	6,4 kg...7,5 kg
Temperatura ambiantă recomandată la efectuarea lucrărilor	-18°C ... +50 °C
Acumulatori recomandaţi	M18B...; M18HB12...
Încărcătoare recomandate	M12-18...; M1418C6

Informaţie privind zgomotul/vibraţiile
Valori măsurate determinate conform EN 62841.
Valoarea reală A a nivelului presiunii sonore a sculei este :

Nivelul presiunii sonore (Nesiguranţă K=3dB(A))	97,2 dB (A)
Nivelul sunetului (Nesiguranţă K=3dB(A))	108,2 dB (A)

Purtaţi căşti de protecţie

Valorile totale de oscilaţie (suma vectorială pe trei direcţii) determinate conform normei EN 62841.
Valoarea emisiei de oscilaţii a_h

Tăiere de metal	1,1 m/s²
Nesiguranţă K=	1,5 m/s²

AVERTISMENT

Nivelul vibrației și emisiei de zgomot indicat în această fișă informativă a fost măsurat în conformitate cu o metodă standard de testare specificată în EN 62841 și se poate utiliza pentru a compara dispozitivele între ele. Acesta se poate utiliza și într-o evaluare preliminară a expunerii.

Nivelul declarat al vibrației și emisiei sonore reprezintă principalele aplicații ale dispozitivului. Cu toate acestea, dacă dispozitivul este utilizat pentru aplicații diferite, cu accesorii diferite sau întreținute necorespunzător, emisia de vibrații și zgomote poate diferi. Acest lucru poate crește semnificativ nivelul expunerii pe întreaga perioadă de lucru.

O estimare a nivelului de expunere la vibrații și zgomot ar trebui să țină cont și de momentele în care dispozitivul este oprit sau când funcționează, dar nu realizează de fapt nicio lucrare. Acest lucru poate reduce semnificativ nivelul expunerii pe întreaga perioadă de lucru.

Identificați măsuri de siguranță suplimentare pentru a proteja operatorul de efectele vibrațiilor și/sau zgomotului, cum ar fi: întreținerea dispozitivului și a accesoriilor, menținerea caldă a mâinilor, organizarea modelelor de lucru.

⚠ AVERTISMENT A se citi toate avertismentele, instrucţiunile, ilustraţiile şi specificaţiile privind siguranţa furnizate cu această unealtă electrică. Nerespectarea tuturor instrucţiunilor listate mai jos poate cauza şocuri electrice, incendii şi/sau vătămări corporale grave.
Păstraţi toate indicaţiile de avertizare şi instrucţiunile în vederea utilizărilor viitoare.

⚠ INDICAŢII DE SIGURANŢĂ PENTRU TĂIERE CU CIRCULARUL

Procedura de tăiere

⚠ PERICOL: Ţineţi mâinile departe de zona de tăiere şi de pânza de ferăstrău. Cea de-a doua mână ţineţi-o pe mânerul suplimentar sau pe carcasa motorului. Dacă ţineţi ferăstrăul circular cu ambele mâini, pânza de ferăstrău nu le poate răni.

Nu introduceţi mâna sub piesa de lucru. Apărătoarea nu vă poate proteja sub piesa de lucru.

Adaptaţi adâncimea de tăiere la grosimea piesei de lucru. Sub piesa de lucru ar trebui să se vadă mai puţin de înălţimea întreagă a unui dinte.

Nu ţineţi niciodată în mână sau pe picior piesa de lucru. Asiguraţi piesa de lucru pe o platformă stabilă. Este important ca piesa de lucru să fie bine fixată pentru a reduce la minimum pericolul de contact corporal, blocare a pânzei de ferăstrău sau de pierdere a controlului.

Ţineţi aparatul de mânerele izolate când executaţi lucrări la care scula tăietoare poate nimeri peste conductori electrici ascunşi. Contactul cu un conductor sub tensiune determină punerea sub tensiune a componentelor metalice ale maşinii şi duce la electrocutare.

La tăierea longitudinală folosiţi întotdeauna un opritor sau un limitator paralel pentru margini. Acesta sporeşte precizia de tăiere şi diminuează posibilitatea blocării pânzei de ferăstrău.

Folosiţi întotdeana pânze de ferăstrău de mărime corespunzătoare şi cu orificiu de prindere adecvat (de ex în formă de stea sau rotund). Pânzele de ferăstrău care nu se potrivesc elementelor de montaj ale ferăstrăului, se vor roti excentric şi vor duce la pierderea controlului.

Nu folosiţi niciodată şaibe suport sau şuruburi deteriorate sau greşite pentru pânzele de ferăstrău. Şaibele suport şi şuruburile pentru pânzele de ferăstrău au fost special construite pentru ferăstrăul dv., în vederea atingerii unor performanţe şi a unei siguranţe optime în exploatare.

Cauzele şi evitarea unui recul:

– reculul este o reacţie bruscă provocată de o pânză de ferăstrău înţepenită, blocată sau aliniată greşit, care face ca un ferăstrău necontrolat să se ridice şi să iasă afară din piesa de lucru deplasându-se în direcţia operatorului;

– dacă pânza de ferăstrău se agaţă sau se înţepeneşte în făgaşul de tăiere, ea se blochează iar puterea motorului aruncă maşina înapoi, în direcţia operatorului;

– dacă pânza de ferăstrău se răsuceşte sau se aliniază greşit în tăietură, dinţii muchiei posterioare a pânze de ferăstrău se apot agăţa în suprafaţa piesei de lucru, ceea ce face ca pânza de ferăstrău să iasă afară din făgaşul de tăiere iar ferăstrăul să sară înapoi, în direcţia operatorului.

Reculul este consecinţa utilizării greşite sau defectuoase a ferăstrăului. El poate fi împiedicat prin măsuri de prevedere adecvate, conform celor descrise în cele ce urmează.

Apucaţi întotdeauna strâns ferăstrăul cu ambele mâini şi aduceţi-vă braţele într-o poziţie, în care să reziste forţelor de recul. Staţi întotdeauna lateral faţă de pânza de ferăstrău, nu aduceţi niciodată pânza de ferăstrău pe aceeaşi linie cu corpul dv. În caz de recul ferăstrăul circular poate sări înapoi, însă operatorul are posbilitatea de a stăpâni forţele de recul dacă au fost adoptate măsuri adecvate.

Dacă pânza de ferăstrău se înţepeneşte sau dacă tăierea este întreruptă dintr-un anumit motiv, eliberaţi întrerupătorul pornit-oprit şi lăsaţi ferăstrăul nemişcat în materialul de prelucrat, până când pânza de ferăstrău se opreşte complet. Nu încercaţi niciodată să îndepărtaţi ferăstrăul dn material sau să-l trageţi înapoi, atât timp cât pânza de ferăstrău se mai mişcă sau cât mai există încă riscul producerii de recul. Găsiţi cauza înţepenirii pânzei de ferăstrău şi înlăturaţi-o prn măsuri adecvate.

Atunci când doriţi să reporniţi ferăstrăul rămas în piesa de lucru, centraţi pânza de ferăstrău în făgaşul de tăiere şi verificaţi dacă dinţii acesteia nu sunt agăţaţi în piesa de lucru. Dacă pânza de ferăstrău este înţepenită, ea poate ieşi afară din piesa de lucru sau provoca un recul la repornirea ferăstrăului.

Sprijiniţi plăcile mari pentru a diminua riscul unui recul provocat de o pânză de ferăstrău înţepenită. Plăcile mari se pot îndoi sub propria lor greutate. Plăcile trebuie sprijinite pe ambele laturi, atât în apropierea făgaşului de tăiere cât şi la margine.

Nu folosiţi pânze de ferăstrău tocite sau deteriorate. Pânzele de ferăstrău cu dinţii tociţi sau aliniaţi greşit produc, din cauza făgaşului de tăiere prea îngust, o frecare crescută, înţepenirea pânzei de ferăstrău şi recul.

Înainte de tăiere fixaţi prin strângere dispozitivele de reglare a adâncimii şi unghiului de tăiere. Dacă în timpul tăieriii reglajele se modifică, pânza de ferăstrău se poate înţepeni şi provoca apariţia reculului.

Fiţi foarte precauţi atunci când executaţi o tăiere cu penetrare directă în material într—un sector ascuns, de ex. într-un perete. Pânza de ferăstrău care pătrunde în perete se poate bloca în obiecte ascunse şi provoca recul.

Funcţia capacului de protecţie inferior

Înante de fiecare întrebuinţare, verificaţi dacă apărătoarea inferioară nu se poate mişca liber şi dacă nu se închide instantaneu. Nu fixaţi şi nu legaţi niciodată apărătoarea inferioară în poziţie deschisă. Dacă ferăstrăul cade accidental pe jos, apărătoarea inferioară se poate îndoi. Deschideţi apărătoarea inferioară cu maneta de retragere şi asiguraţi-vă că se poate mişca liber şi că în toate unghiurile şi adâncimile de tăiere nu atinge nici pânza de ferăstrău şi nici celelalte componente.

Verificaţi funcţionarea arcului apărătoarei inferioare. Înainte de întrebuinţare întreţineţi maşina în caz că apărătoarea inferioară şi arcul nu lucrează impecabil. Componentele deterioate, depunerile vâscoase sau aglomerările de aşchii duc la acţiunea lentă a apărătoarei inferioare.

Deschideţi manual apărătoarea inferioară numai în cazul operaţiilor speciale de tăiere ca „tăieri cu penetrare directă în material şi tăieri unghiulare“. Deschideţi apărătoarea inferioară cu maneta de retragere şi eliberaţi-o, de îndată ce pânza de ferăstrău a pătruns în piesa de lucru. La toate celelalte lucrări de tăiere apărătoarea inferioară trebuie să funţoneze automat.

Nu puneţi ferăstrăul pe bancul de lucru sau pe podea, fără ca apărătoarea inferioară să acopere pânza de ferăstrău. O pânză de ferăstrău neprotejată, care se mai învârte din inerţie, mişcă ferăstrăul în sens contrar direcţiei de tăiere şi taie tot ce îi stă în cale. Respectaţi timpul de oprire al ferăstrăului.

INSTRUCŢIUNI SUPLIMENTARE DE SIGURANŢĂ ŞI DE LUCRU

Purtaţi aparatoare de urechi. Expunerea la zgomot poate produce pierderea auzului.

Folosiţi echipament de protecţie. Purtaţi întotdeauna ochelari de protecţie când lucraţi cu maşina . Se recomandă utilizarea hainelor de protecţie ca de ex. Măşti contra prafului, mănuşi de protecţie, încalţăminte stabilă nealunecoasă, cască şi apărătoare de urechi.

Praful care apare când se lucrează cu această sculă poate fi dăunător sănătăţii şi prin urmare nu trebuie să atingă corpul. Utilizaţi un sistem de absorbţie a prafului şi purtaţi o mască de protecţie împotriva prafului. Îndepărtaţi cu grijă praful depozitat , de ex. cu un aspirator.

Nu utilizaţi lamele care nu corespund datelor oferite în prezentele Instrucţiuni de utilizare.

Folosiţi pânza de ferăstrău potrivită pentru materialul care urmează a fi tăiat.

Folosiţi doar pânze pentru prelucrarea metal specificate în acest manual.

Numărul de rotaţii admis pentru elementele de montat în aparat, trebuie să fie la fel de mare ca numărul de rotaţii înscris pe acesta.
O rotire mai rapidă decît cea admisă le poate sparge sau azvîrli din aparat.

Montarea unor discuri abrazive este interzisă!

În cazul în care capacul lamei ferăstrăului este fisurat sau spart, acesta trebuie înlocuit imediat de un atelier de specialitate autorizat. Se interzice utilizarea uneltei electrice când capacul lamei ferăstrăului este defect sau absent!

Nu fixaţi comutatorul pornire / oprire în poziţia "pornit" când se utilizează ferăstrăul de mână.

Scoateţi acumulatorul înainte de a începe orice intervenţie pe maşină.

Nu aruncaţi acumulatorii uzaţi la containerul de reziduri menajere şi nu îi ardeţi. Milwaukee Distributors se oferă să recupereze acumulatorii vechi pentru protecţia mediului înconjurător.

Nu depozitaţi acumulatorul împreună cu obiecte metalice (risc de scurtcircuit)

Folosiţi numai încărcătoare M18 pentru încărcarea acumulatorilor System M18. Nu folosiţi acumulatori din alte sisteme.

Nu deschideţi niciodată acumulatorii şi încărcătoarele şi pastraţi-le numai în încăperi uscate. Pastraţi-le întotdeauna uscate .

Acidul se poate scurge din acumulatorii deterioraţi la încărcături sau temperaturi extreme. În caz de contact cu acidul din acumulator, spălaţi imediat cu apă şi săpun. În caz de contact cu ochii, clătiţi cu atenţie timp de cel puţin 10 minute şi apelaţi imediat la ingrijire medicală.

Avertizare! Pentru a reduce pericolul unui incendiu i evitarea r/nirilor sau deteriorarea produsului în urma unui

scurtcircuit nu imersai scula, acumulatorul de schimb sau înc/rc/torul în lichide i asigurai-v/ s/ nu p/trund/ lichide în aparate i acumulatori. Lichidele corosive sau cu conductibilitate, precum apa s/rat/, anumite substane chimice i în/lbitori sau produse ce conin în/lbitori, pot provoca un scurtcircuit.

AVERTISMENT! NU utilizaţi scula fără dispozitive de protecţie montate sau recipient pentru şpan. Altminteri există pericol de accidentare.
Pentru a evita accidentările, la scoaterea recipientului pentru şpan purtaţi întotdeauna ochelari de protecţie cu protecţie laterală. Murdăria şi aşchiile vă pot fi proiectate în faţă.

INDICAŢII DE LUCRU

Prin utilizarea unei viteze de avans adecvate evitaţi supraîncălzirea dinţilor pânzei de ferestrău.

CONDIŢII DE UTILIZARE SPECIFICATE

Cuţitul metalic taie lungimi şi unghiuri cu precizie în diferite tipuri de materiale cum ar fi profile metalice (UniStruT), ţevi, stâlpi de metal, canale, profile de aluminiu, plăci metalice, etc.

Nu utilizaţi acest produs în alt mod decât cel stabilit pentru utilizare normală.

PROTECŢIE LA SUPRASARCINĂ

Protecţia la suprasarcină opreşte automat unealta când motorul este suprasolicitat. Unealta electrică poate fi suprasolicitată când se utilizează o lamă tocită, când se taie prea rapid materiale sau când se taie materiale dure precum oţelul inoxidabil. Pentru a preveni declanşarea protecţiei la suprasarcină, utilizaţi întotdeauna o lamă ascuţită. A nu se încerca dezactivarea sau şuntarea protecţiei la suprasarcină.
Dacă unealta electrică se opreşte automat:

1. Eliberaţi trăgaciul şi scoateţi bateria.
2. Scoateţi lama din piesa de prelucrat.
3. Lăsaţi unealta să se răcească cel puţin două minute.
4. Lăsaţi unealta electrică să funcţioneze în gol pentru a vă asigura că aceasta s-a răcit corespunzător.
5. Reluaţi tăierea. La repornirea ferăstrăului în piesa de prelucrat, centraţi lama ferăstrăului în secţiune sau în tăietură şi asiguraţi-vă că dinţii lamei nu sunt cuplaţi în material. Dacă lama ferăstrăului se gripează, poate ieşi sau ZVÂCNI din piesa de prelucrat la repornirea ferăstrăului.

FRÂNA ELECTRICĂ

Dacă se eliberează butonul întrerupător, pânza de ferăstrău se opreşte într-un interval de cca. 2 secunde datorită frânei electrice. Dar frâna electrică poate avea şi un efect întârziat. În mod ocazional, frâna electrică poate să nu aibă efect. Dacă se întâmplă în mod frecvent ca frâna electrică să nu acţioneze, ferăstrăul trebuie dus la un service Milwaukee autorizat.

Ferăstrăul se scoate din piesă de-abia după ce pânza de ferăstrău s-a oprit complet.

DECLARAŢIE DE CONFORMITATE

În calitate de producător declarăm pe propria răspundere că produsul descris la "Date tehnice" este în concordanţă cu toate prevederile legale relevante ale Directivelor 2011/65/UE (RoHS), 2014/30/UE, 2006/42/CE, precum şi ale următoarelor norme armonizate:

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-5:2014
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2021-01-04



Alexander Krug
Managing Director

Împuternicit să elaboreze documentaţia tehnică.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

ACUMULATORI

Acumulatorii care nu au fost utilizaţi o perioadă de timp trebuie reâncărcaţi înainte de utilizare.

Temperatura mai mare de 50°C (122°F) reduce performanţa acumulatorului. Evitaţi expunerea prelungită la căldură sau radiaţie solară (risc de supraâncălzire)

Contactele încărcătoarelor şi acumulatorilor trebuie păstrate curate.

Pentru o durabilitate optimă, acumulatorii trebuie reîncărcaţi complet după folosire.

Pentru o durată de viaţă cât mai lungă, acumulatorii ar trebui scoşi din încărcător după încărcare.

La depozitarea acumulatorilor mai mult de 30 zile:
Acumulatorii se depozitează la cca. 27°C şi la loc uscat.
Acumulatorii se depozitează la nivelul de încărcare de cca. 30%-50%.
Acumulatorii se încarcă din nou la fiecare 6 luni.

PROTECŢIE SUPRAÎNCĂRCARE ACUMULATOR

În caz de supraîncărcare a acumulatorului prin consum foarte ridicat de curent, de ex. cupluri mecanice extrem de mari, înţepenirea burghiului, întrerupere bruscă sau scurtcircuit, unealta electrică produce timp de 2 secunde un zgomot înfundat, după care se decuplează de la sine. În vederea recuplării, daţi drumul butonului de comutare, iar apoi efectuaţi o nouă cuplare.
În condiţii de încărcări extreme, acumulatorul se poate încălzi peste măsură. În acest caz, acumulatorul se decuplează.
Pentru a-l reîncărca şi activa, puneţi acumulatorul în în aparatul de încărcare.

TRANSPORTUL ACUMULATORILOR CU IONI DE LITIU

Acumulatorii cu ioni de litiu cad sub incidenţa prescripţiilor legale pentru transportul de mărfuri periculoase.

Transportul acestor acumulatori trebuie să se efectueze cu respectarea prescripţiilor şi reglementărilor pe plan local, naţional şi internaţional.

- Consumatorilor le este permis transportul rutier nerestricţionat al acestui tip de acumulatori.
- Transportul comercial al acumulatorilor cu ioni de litiu prin intermediul firmelor de expediţie şi transport este supus reglementărilor transportului de mărfuri periculoase. Pregătirile pentru expediţie şi transportul au voie să fie efectuate numai de către personal instruit corespunzător. Întregul proces trebuie asistat în mod competent.

Următoarele puncte trebuie avute în vedere la transportul acumulatorilor:

- Pentru a se evita scurtcircuite, asiguraţi-vă de faptul că sunt protejate şi izolate contactele.
- Aveţi grijă ca pachetul de acumulatori să nu poată aluneca în altă poziţie în interiorul ambalajului său.
- Este interzis transportarea unor acumulatori deterioraţi sau care pierd lichid.

Pentru indicaţii suplimentare adresaţi-vă firmei de expediţie şi transport cu care colaboraţi.

INTREŢINERE

Fantele de aerisire ale maşinii trebuie să fie menţinute libere tot timpul

Asiguraţi-vă că deconectaţi unealta de la sursa de alimentare înainte de ataşarea sau înlăturarea lamei ferăstrăului.

Curăţaţi aparatul şi dispozitivul de protecţie cu o lavetă uscată. Unii agenţi de curăţat deteriorează materialul plastic şi alte componente izolate. Păstraţi aparatul curat, uscat şi ştergeţi-l de uleiul şi vaselina care s-au scurs. Verificaţi funcţionarea carcaselor de protecţie. Întreţinerea şi curăţarea efectuate în mod regulat, asigură o durată de exploatare lungă şi o manipulare în condiţii de siguranţă.

Îndepărtaţi regulat praful. Pentru evitarea pericolului de incendiu, îndepărtaţi rumeguşul acumulat în interiorul ferăstrăului.

Utilizaţi numai accesorii şi piese de schimb Milwaukee. Dacă unele din componente care nu au fost descrise trebuie înlocuite, vă rugăm contactaţi unul din agenţii de service Milwaukee (vezi lista noastră pentru service / garanţie)

Dacă este necesar, puteţi solicita de la centrul dvs. de service pentru clienţi sau direct la Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germania un desen descompus al aparatului prin indicarea tipului de aparat şi a numărului cu şase cifre de pe tăbliţa indicatoare.

SIMBOLURI

	PERICOL! AVERTIZARE! ATENŢIE!
	Îndepărtaţi acumulatorul înainte de începerea lucrului pe maşina
	Va rugăm citiţi cu atenţie instrucţiunile înainte de pornirea maşinii
	Purtaţi mănuşi de protecţie!
	Purtaţi căşti de protecţie
	Purtaţi întotdeauna ochelari de protecţie când utilizaţi maşina.
	Purtaţi o mască de protecţie corespunzătoare împotriva prafului.

	Accesoriu - Nu este inclus în echipamentul standard , disponibil ca accesoriu
	Aparatele electrice, bateriile/acumulatorii nu se elimină împreună cu deşeurile menajere. Aparatele electrice şi acumulatorii se colectează separat şi se predau la un centru de reciclare, în vederea eliminării ecologice. Informaţi-vă de la autorităţile locale sau de la comercianţii acreditaţi în legătură cu centrele de reciclare şi de colectare.
n_0	Viteza de mers în gol
V	Tensiune
⎓	Curent continuu
	Direcţie de rotaţie
	Marcă de conformitate europeană
	Marcă de conformitate britanică
	Marcă de conformitate ucraineană
	Marcă de conformitate eurasiatică

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ КРУЖНА ПИЛА НА БАТЕРИИ M18 FMCS66

Производен број	4770 63 02... ...000001-999999
Брзина без оптоварување	4000 /min
Сечило на пила дијаметар x дијаметар на отвор	203 x 15,87 mm
Густина на запците на сечилото на пилата	1,8 mm
Назабен лист	42
Максимална длабочина на сечење	66 mm
Максимални перформанси при сечење	
Челична плочка	25 mm
Аголно железо	63,5 x 63,5 x 6,35 mm
Цевки	ø 50 mm
Делови	66 mm
Челична обетка на завртка	2,5 mm
Волтажа на батеријата	18 V
Тежина без батерија	5,89 kg
Тежина според ЕПТА-процедурата 01/2014 (2,0 Ah ... 12,0 Ah)	6,4 kg...7,5 kg
Препорачана температура на околината при работа	-18°C ... +50 °C
Препорачани типови на акумулаторски батерии	M18B...; M18HB12...
Препорачани полначи	M12-18...; M1418C6

Информација за бучавата/вибрациите
Измерените вредности се одредени согласно стандардот EN 62841.
Типично очекувано ниво на звучен притисок на алатот е:

Ниво на звучен притисок. (Несигурност K=3dB(A))	97,2 dB (A)
Ниво на јачина на звук. (Несигурност K=3dB(A))	108,2 dB (A)

Носте штитник за уши.

Вкупни вибрациски вредности (векторски збир на трите насоки) пресметани согласно EN 62841.
Вибрациска емисиона вредност a_h

Метали	1,1 m/s²
Несигурност K =	1,5 m/s²

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Нивото на вибрации и емисија на бучава дадени во овој информативен лист се измерени во согласност со стандардизиран метод на тестирање даден во EN 62841 и може да се користат за споредување на еден електричен алат со друг. Тие исто така може да се користат при првична проценка на изложеност.

Наведеното ниво на вибрации и емисија на бучава ја претставува главната примена на алатот. Сепак ако алатот се користи за поинакви примени, со поинаков прибор или лошо се одржува, вибрациите и емисијата на бучава може да се разликуваат. Тоа може значително да го зголеми нивото на изложеност преку целиот работен период.

Проценка на нивото на изложеност на вибрации и бучава треба исто така да се земе предвид кога е исклучен алатот или кога е вклучен, но не врши никаква работа. Тоа може значително да го намали нивото на изложеност преку целиот работен период.

Утврдете дополнителни безбедносни мерки за да се заштити операторот од ефектите на вибрациите и/или бучавата како на пр.: одржувајте го алатот и приборот, рацете нека ви бидат топли, организација на работните шеми.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Прочитајте ги сите безбедносни упатства, инструкции, илустрации и спецификации за овој електричен алат. Недоследно почитување на подолу наведените упатства може да предизвика електричен удар, пожар и/или сериозни повреди.
Чувајте ги сите предупредувања и упатства за употреба.

⚠ НАПОМЕНИ ЗА БЕЗБЕДНОСТ ЗА КРУЖНИ ПИЛИ

Постапка на пилење

⚠ Опасност: Држете ги рацете настрана од зоната на сечење. Држете ја другата рака на помошната рачка или куќиштето на моторот. Доколку пилата ја држите со двете раце, не можете да се пресечете од сечилото.

Не посегајте под обработуваното парче. Заштитата не може да Ве заштити од сечилото под обработуваното парче.

Прилагодете ја длабочината на засекот во зависност од густината на обработуваното парче. Нешто помалку од цел забец од сечилото треба да биде видлив под работното парче.

Никогаш не го држете парчето кое се обработува со раце или преку нога. Обезбедете го на стабилна површина. Важно е соодветно да ја потпирате работата како би ја минимизирале телесната изложеност, виткањето на сечилото или губењето контрола.

Држете го електричниот алат за издадените површини при изведување на операции при кои алатот за сечење можат да дојдат во контакт со скриени жици. Контакт со жица под напон исто така ќе направи проводници од металните делови и оној кој ракува со алатот ќе доживее струен удар.

При ракување со рачна пила користете бариера или водилка под прав агол. Ова ја подобрува прецизноста на резот и го намалува ризикот од свиткување на сечилото.

Секогаш користете сечила со соодветна големина и форма (дијамантски наспроти кружни) или крунски пили. Сечила кои не одговараат на монтираниот хардвер на пилата ќе се движат неправилно предизвикувајќи губење на контролата.

Никогаш не користете оштетени или несоодветни средства за чистење или ... Тие средства и... Се специјално наменети за вашата пила, за оптимални перформанси и сигурност при користењето.

Причини и начин на спречување на повратен ефект.

- повратниот ефект е ненадејна реакција при откршување, свиткување или изместување на сечилото, и предизвикува неконтролираното сечило од пилата да се крене и да излезе од обработуваното парче кон оној кој работи.

- кога сечилото е откршено или цврсто завиткано од ...затворањето, запците на сечилото и реакцијата на моторот ја турка брзо назад кон оној кој работи со неа.

- доколку сечилото се извитка или се измести во сечењето, забецот на надворешниот раб на сечилото може да се зарие во горната површина на дрвото правејќи сечилото да излезе од лежиште и да скокне кон оној кој работи.

Повратниот ефект е резултат на неправилна употреба на пилата и/или некоректни работни процедури или услови и може да биде избегнат со превземање на соодветни претпазливи постапки наведени подолу.

Држете цврсто со двете раце кои се поставени да пружат отпор при повратен удар. Поставете го вашето тело од било која страна на сечилото, но не во негова линија. Повратниот удар може да предизвика пилата да потскокне наназад, но јачината на повратниот удар може да биде контролирана од операторот доколку се преземени соодветни мерки на претпазливост.

Кога сечилото се свиткало, или прекин на сечењето од било која причина, ослободете го прекинувачот и држете го ножот во материјалот без да делувате, се додека не дојде до потполно запирање на сечилото. Никогаш не се обидувајте да ја тргнете пилата или да ја повлечете наназад додека сечилото се движи или може да се појави повратен удар. Испитајте ги и преземете корективни чекори за да ја елиминирате причината за свиткување на сечилото.

По рестартирање на пилата во обарботуваното парче, центрирајте го сечилото на пилата во крвината и проверете запците на пилата да не се навлезени во материјалот. Доколку сечилото на пилата е свиткано, може да тргне нагоре или да излезе од обработуваното парче, кога таа ќе се стартува.

Потпирајте ги големите панели како би го минимизирале ризикот од свиткување на сечилото и повратен удар. Големите панели имаат тенденција да се свиткаат под сопствената тежина. Мора да биде поставена потпора под панелот од двете страни, блиску до линијата на сечење и блиску до работ на панелот.

Не користете отапени или оштетени сечила. Ненаострните или не соодветно поставените сечила создаваат остра кривина која предизвикува интензивно триење, виткање на сечилото и повратен удар.

Длабочината на сечилото и прилагодливиот заклучувач на рачката мора да биде стегнат и обезбеден пред да се сече. Доколку се промени подесувањето за време на сечењето може да дојде со свиткување иповратен удар.

Бидете екстремно претпазливи при рез со забодување во постоечки ѕидови или други армирани површини.

Функција на долниот заштитен поклопец

Проверете ја долната заштита дали е соодветно затворена пред секоја употреба. Не работете со пилата доколку долната заштита не се движи слободно и не се затвора моментално. Никогаш не ја затегнувајте ниту врзувајте долната заштита во отворена позиција. Доколку пилата падне ненамерно, долната заштита може да се свитка. Кренете ја долната заштита со повлекување на рачката и осигурете се дека се движи слободно не допирајќи до сечилото или било кој друг дел под било кој агол и длабочина на засек.

Проверете го функционирањето на федерот на долната заштита. Доколку заштитата и федерот не се отвораат соодветно, мора пред употреба да бидат сервисирани. Долната заштита може да функционира тромо поради оштетените делови, лепливи остатоци или насобрани делчиња.

Долната заштита треба да биде рачно повлечена само при специјални резови како ,,резови со забодување,, или ,,сложени резови,,. Кренете ја долната заштита со повлекување на рачката веднаш штом сечилото влезе во материјалот, долната заштита мора да биде отпуштена. При секое друго сечење, долната заштита мора да работи автоматски.

Секогаш гледајте долната заштита да го покрива сечилото пред пилата да ја спуштите на маса или под. Незаштитено лизгање на сечилото ќе предизвика пилата да тргне наназад, сечејќи се што ќе се најде на патот. Бидете свесни за потребното време за кое сечилото престанува да работи, по ослободувањето на прекинувачот.

ОСТАНАТИ БЕЗБЕДНОСНИ И РАБОТНИ УПАТСТВА

Носете штитник за уши. Изложеноста на бука може да предизвика губење на слухот.

Употребувајте заштитна опрема. При работа со машината постојано носете заштитни очила. Се препорачува заштитна облека како: маска за заштита од прашина, заштитни ракавици, цврсти чевли што не се лизгаат, кацига и заштита за уши.

Прашината која се крева при работа со овој алат може да биде штетна по здравјето и затоа не го изложувајте го телото. Користете систем за апсорпција на прашината и носете соодветна заштитна маска. Одстранете ја целосно наталожената прашина пр: со правосмукалка.

Не користете сечила кои не одговараат напропишаните параметри дадени во овој прирачник за употреба.

Неопходно е да изберете го виде ножот кој е погоден за материјалот се сече.

Користете само ножеви за сечење метал, специфицирани во овој прирачник.

Бројот на вртежи на алатот, којшто се употребува, мора да биде нај-малку толку висок како и бројот на вртежите на вашиот електро-алат.
Додатокот, којтшто се врти побрзу, може да се скриша и да излета.

Ве молиме не користете абразивни дискови-шмиргли на оваа машина!

Ако се оштети или скрши заштитата на сечилото, мора веднаш да ја замени овластен специјализиран доставувач. Електричната алата не смее да се користи со неисправна или оштетена заштита на сечилото!

Не го фиксирајте прекинувачот во позиција он-вклучено кога ја користите пилата држејжи ја со рака.

Отстранете ја батеријата пред да започнете да ја користите машината.

Не ги оставајте искористените батерии во домашниот отпад и не горете ги. Дистрибутерите на Милвоки ги собираат старите батерии, со што ја штитат нашата околина.

Не ги чувајте батериите заедно со метални предмети (ризик од краток спој).

Користете исклучиво Систем M18 за полнење на батерии од M18 систем. Не користете батерии од друг систем.

Не ги отворајте насилно батериите и полначите, и чувајте ги само на суво место. Чувајте ги постојано суви.

Киселината од оштетените батериите може да истече при екстремен напон или температури. Доколку дојдете во контакт со исатата, измијте се веднаш со сапун и вода. Во случај на контакт со очите плакнете ги убаво најмалку 10минути и задолжително одете на лекар.

Предупредување! За да избегнете опасноста од пожар, од наранување или од оштетување на производот, коишто ги создава краток спој, не ја потопувајте во течност алатката, заменливата батерија или полначот и пазете во уредите и во батериите да не проникнуваат течности. Корозивни или електроспроводливи течности, како солена вода, одредени хемикалии, избелувачки препарати или производи кои содржат избелувачки супстанции, можат да предизвикаат краток спој.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! НЕ КОРИСТЕТЕ ја алатката без вградени уреди за заштита или контејнер за пилевина. Инаку, постои ризик од повреда.
За да избегнете повреди, секогаш носете ги заштитните очила со странични штитови кога го вадите контејнерот за пилевина. Нечистотија и пилевина можат да бидат фрлени во лицето.

РАБОТНИ УПАТСТВА

Со прилагодена брзина на движењето напред, избегнете го прегревањето на забчаниците.

СПЕЦИФИЦИРАНИ УСЛОВИ НА УПОТРЕБА

Металниот сечач сече надолжно и триаголно прецизно во различни типови на метали како метални профили, цевки, метална арматура, канали, алуминиумски профили, метални лимови итн.

Не го користете овој производ на било кој друг начин освен пропишаниот за нормална употреба.

ЗАШТИТА ОД ПРЕОПТОВАРУВАЊЕ

При оптоварување на моторот автоматски се исклучува заштитниот прекинувач на електричната алатка. Преоптоварување може да настане поради работа со тапо сечило, пребрзо сечење и при сечење тврди метали, како не'рѓосувачки челик. За да се спречи активирање на заштитниот прекинувач, користете остро сечило. Не обидувајте се да го премостувате или да манипулирате со заштитниот прекинувач.
При автоматско исклучување на електричната алатка:

1. ослободете го прекинувачот и отстранете ја батеријата.
2. Извлечете го сечилото од предметот што го сечете.
3. Електричната алатка треба да биде исклучена најмалку две минути.
4. Вклучете ја електричната алатка на празно за да проверите дали е изладена.
5. Започнете да сечете повторно. При повторно стартување на пилата со сечилото во предметот што го сечете, поставете го сечилото во засеченият дел и проверете дали запците се заглавени во материјалот. Ако сечилото е заглавено, може да се насобере на предметот што го сечете или да предизвика ПОВРАТЕН УДАР кога ќе го стартувате повторно.

ЕЛЕКТРИЧНА КОЧНИЦА

При ослободување на притискачот од прекинувачот дискот за сечење се запира во рок од 2 секунди преку електричната кочница. Но, електричната кочница може да дејствува и одложено. Понекогаш електричната кочница не е делотворна. Доколку електричната кочница не дејствува почесто, во тој случај пилата мора да биде донесена до овластен сервис-центар на Milwaukee.
Дури по постигнување на состојба на мирување на дискот за сечење извлечете ја пилата од обработуваниот материјал.

ЕУ-ДЕКЛАРАЦИЈА ЗА СООБРАЗНОСТ

Како производител, изјавуваме под целосна одговорност дека „Техничките податоци" подолу го опишуваат производот со сите релевантни одредби од регулативите 2011/65/ЕУ (RoHS), 2014/30/Е3, 2006/42/Е3 и се усогласени со следниве хармонизирани регулаторни документи:

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-5:2014
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2021-01-04

Alexander Krug
Managing Director

Ополномоштен за составување на техничката документација.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

БАТЕРИИ

Подолг период неупотребувани комплети батерии да се наполнат пред употреба.

Температура повисока од 50oC (122oФ) го намалуваат траењето на батериите. Избегнувајте подолго изложување на батериите на високи температури или сонце (ризик од прегревање).

Клемите на полначот и батериите мора да бидат чисти.

За оптимален работен век, по употреба батериите мора да бидат целосно наполнети.

За можно подолг век на траење, апаратите после нивното полнење треба да бидат извадени од апаратот за полнење на батериите.

Во случај на складирање на батеријата подолго од 30 дена: Акумулаторот да се чува на температура од приближно 27°C и на суво место.
Акумулаторот да се складира на приближно 30%-50% од состојбата на наполнетост.
Акумулаторот повторно да се наполни на секои 6 месеци.

ЗАШТИТА ОД ПРЕОПТЕРЕТУВАЊЕ НА БАТЕРИЈАТА

При преоптоварување на батеријата со многу висока потрошувачка на струја, на пример екстремно високи вртежни моменти, заглавување на дупчалката, ненадејно запирање или краток спој, електро-уредот бучи 2 секунди, а потоа самостојно се гаси.
За повторно вклучување ослободете го прекинувачот и вклучете повторно.
Во случај на екстремни оптоварувања батеријата може да загрее многу. Во таков случај батеријата исклучува. Тогаш ставете ја батеријата во уредот за полнење за повторно да ја напоните и активирате.

ТРАНСПОРТ НА ЛИТИУМ-ЈОНСКИ БАТЕРИИ

Литуим-јонските батерии подлежат на законските одредби за транспорт на опасни материи.

Транспортот на овие батерии мора да се врши согласно локалните, националните и меѓународните прописи и одредби.

- Потрошувачите на овие батерии може да вршат непречен патен транспорт на истите.
- Комерцијалниот транспорт на литиум-јонски батерии од страна на шпедитерски претпријатија подлежни на одредбите за транспорт на опасни материии.

Подготовките за шпедиција и транспорт треба да ги вршат исклучиво соодветно обучени лица. Целокупниот процес треба да биде стручно надгледуван.

При транспортот на батерии треба да се внимава на следното:

- Осигурајте се дека контактите се заштитени и изолирани, а сето тоа со цел да се избегнат кратки споеви.
- Внимавајте да не дојде до изместување на батериите во нивната амбалажа.
- Забранет е транспорт на оштетени или протечени литиум-јонски батерии.

За понатамошни инструкции обратете се до Вашето шпедитерско претпријатие.

ОДРЖУВАЊЕ

Вентилациските отвори на машината мора да бидат комплетно отворени постојано.

Уверете се дека алатката е исклучена од напојување пред да го прикачите или отстраните сечилото.

Апаратот и заштитната направа очистете ја со сува крпа. Некои средства за чистење ја оштетуваат пластиката или други изолирани делови. Одржувајте го апаратот чист и сув како и неизвалкан од истечено масло и масти. Проверете ја функцијата на заштитните хауби. Редовно одржување и чистење обезбедува долг век и безбедно ракување.

Оддалечувајте редовно прашина. Внатре во пилата оддалечувајте натрупени струготини, да се избегна ризик на пожар

Користете само Milwaukee додатоци и резервни делови. Доколку некои од компонентите кои не се опишани треба да бидат заменети, Ве молиме контактирајте ги сервисните агенти на Milwaukee (консултирајте ја листата на адреси).

При потреба може да се побара експлозионен цртеж на апаратот со наведување на машинскиот тип и шестоцифреniот број на табличката со учинокот или во Вашата корисничка служба или директно кај Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Германија.

СИМБОЛИ

	ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! ОПАСНОСТ!
	Извадете го батерискиот склоп пред отпочнување на каков и да е зафат врз машината.
	Ве молиме пред да ја стартувате машината обрнете внимание на упатствата за употреба.
	Носете ракавици!
	Носте штитник за уши.
	Секогаш при користење на машината носете ракавици.
	Не ја вдишувајте. Носете соодветна заштитна маска.
	Дополнителна опрема - Не е вклучена во стандардната, а достапна е како додаток.
	Електричните апарати и батериите што се полнат не смеат да се фрлат заедно со домашниот отпад. Електричните апарати и батериите треба да се собираат одделно и да се однесат во соодветниот погон заради нивно фрлање во склад со начелата за заштита на околината. Информирајте се кај Вашите местни служби или кај специјализираниот трговски претставник, каде има такви погони за рециклажа и собирни станици.
n_0	Брзина без оптоварување
V	Напон
⎓	Истосмерна струја
	Правец на движење
CE	Европска ознака за сообразност
UKCA	Британска ознака за сообразност
001	Украинска ознака за сообразност
EAC	Евроазиска ознака за сообразност

Номер виробу	4770 63 02... ...000001-999999
Кількість обертів холостого ходу	4000 /min
ø пилкового диску x ø отвору	203 x 15,87 mm
Товщина пилкового диску	1,8 mm
Зубці леза	42
Глибина різання макс.	66 mm
макс. продуктивність різання	
Листова сталь	25 mm
Сталеві кутки	63,5 x 63,5 x 6,35 mm
Труби	ø 50 mm
Профілі	66 mm
Сталевий нарізний болт	2,5 mm
Напруга знімної акумуляторної батареї	18 V
Вага без знімної акумуляторної батареї	5,89 kg
Вага згідно з процедурою EPTA 01/2014 (2,0 Ah ... 12,0 Ah)	6,4 kg...7,5 kg
Рекомендована температура довкілля під час роботи	-18°C ... +50 °C
Рекомендовані типи акумуляторів	M18B...; M18HB12...
Рекомендовані зарядні пристрої	M12-18...; M1418C6

Шум / інформація про вібрацію
Виміряні значення визначені згідно з EN 62841.
Рівень шуму "A" приладу становить в типовому випадку:

Рівень звукового тиску (похибка K = 3 дБ(A))	97,2 dB (A)
Рівень звукової потужності (похибка K = 3 дБ(A))	108,2 dB (A)

Використовувати засоби захисту органів слуху!

Сумарні значення вібрації (векторна сума трьох напрямків), встановлені згідно з EN 62841.
Значення вібрації a_h

Пиляння металів	1,1 m/s²
Похибка K =	1,5 m/s²

ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Заявлені значення шумового випромінювання, вказані в цьому інформаційному аркуші, було виміряно відповідно до стандартизованого випробування згідно з EN 62841 та можуть використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим. Вони також можуть використовуватися для попередньої оцінки рівня впливу на організм.

Вказані значення вібрації та шумового випромінювання дійсні для основних областей застосування інструмента. Якщо інструмент використовується в інших областях застосування чи з іншим приладдям або не проходить належне обслуговування, значення вібрації та шумового випромінювання можуть відрізнятися. Це може суттєво збільшити рівень впливу на організм протягом загального періоду роботи.

Під час оцінки рівня впливу вібрації та шумового випромінювання на організм також необхідно враховувати періоди, коли інструмент вимкнено, чи коли він працює, але фактично не використовується для виконання роботи. Це може суттєво знизити рівень впливу на організм протягом загального періоду роботи.

Визначте додаткові заходи для захисту оператора від впливу вібрації та/або шуму, наприклад, обслуговування інструмента та його приладдя, зберігання рук у теплі, організація графіків роботи.

⚠ УВАГА! Ознайомитись з усіма попередженнями з безпечного використання, інструкціями, ілюстративним матеріалом та технічними характеристиками, які надаються з цим електричним інструментом. Недотримання всіх наведених нижче інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або важких травм.
Зберігати всі попередження та інструкції для використання в майбутньому.

⚠ ВКАЗІВКИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ДЛЯ ЦИРКУЛЯРНИХ ПИЛОК

Процес пиляння

НЕБЕЗПЕЧНО:

Руки не повинні знаходитися в області пиляння та поблизу пилкового диску. Тримайте другою рукою додаткову рукоятку або корпус двигуна.

Коли ви тримаєте циркулярну пилку обома руками, пилковий диск не може травмувати руки.

Не простягайте руку під заготовку.

Захисний кожух не може захистити від пилкового диску під заготовкою.

Глибина різання повинна відповідати товщині заготовки.

Під заготовкою пилковий диск має виступати не більше, ніж на одну повну висоту зубців.

Ніколи не тримайте заготовку, яку необхідно розпилити, в руці або на нозі. Зафіксуйте заготовку на стабільній опорі.

Важливо добре закріпити заготовку, щоб знизити до мінімуму небезпеку контакту з частинами тіла, заклинювання пилкового диску або втрати контролю.

Під час виконання робіт тримайте електроінструмент за ізольовані поверхні рукояток, якщо вставний інструмент може натрапити на приховані електричні лінії.

Контакт з лінією під напругою подає напругу також на металеві деталі електроінструмента та призводить до ураження електричним струмом.

При поздовжньому різанні завжди використовуйте упор або прямий кромкоспрямовувач.

Цим покращується точність різання та зменшується вірогідність заклинювання пилкового диску.

Використовувати пилкові диски завжди необхідного розміру та з відповідним отвором для кріплення (наприклад, у формі зірочки або круглий).

Пилкові диски, які не пасують до деталей кріплення пилки, працюють не плавно та ведуть до втрати контролю.

Ніколи не використовувати пошкоджені або невідповідні підкладні шайби або гвинти для пилкового диску.

Підкладні шайби та гвинти пилкового диску розроблені спеціально для вашої пилки, для її оптимальної продуктивності та безпеки при роботі.

Причини та запобігання віддачі:

– Віддача - це раптова реакція внаслідок затинання, заклинювання або неправильного вирівнювання пилкового диску, яка призводить до того, що без контролю пилка піднімається, виходить з заготовки та рухається в напрямку оператора;

– Коли пильний диск застрягає або заклинюється в розрізі, що закривається, він блокується, сила двигуна відштовхує прилад назад в напрямку оператора;

– Коли пилковий диск в розрізі повертається або неправильно спрямовується, зубці задньої кромки пилкового диску можуть застрягнути в поверхні заготовки, внаслідок чого пилковий диск виходить з розпилу і пилка відскакує в напрямку оператора.

Віддача є наслідком неправильного або помилкового використання пилки. Її можна попередити відповідними запобіжними заходами, як описано нижче.

Тримайте пилку міцно обома руками, руки повинні бути в такому положенні, в котрому вони можуть витримати сили віддачі. Стійте завжди збоку від пилкового диску, ніколи не тримайте пилковий диск на одній лінії з тілом.

При віддачі циркулярна пилка може відскочити назад, однак оператор може протидіяти силам віддачі, якщо вживає відповідних заходів.

Якщо пилковий диск заклинюється або пиляння переривається з іншої причини, відпустіть вимикач та тримайте пилку в матеріалі, не зсуваючи її, доки пилковий диск повністю не зупиниться. Ніколи не намагайтеся видалити пилку із заготовки або тягнути її назад, доки пилковий диск рухається - інакше може статися віддача. Знайдіть причину заклинювання пилкового диску та усуньте її, вживаючи відповідних заходів.

Якщо ви бажаєте запустити пилку, яка знаходиться у заготовці, потрібно центрувати пилковий диск в розпилі та перевірити, чи не застрягли зубці пилки в заготовці.

Якщо пилковий диск заклинюється, він може вийти з заготовки та спричинити віддачу при наступному запуску пилки.

Під великі плити необхідно ставити опори, щоб зменшити ризик віддачі через заклинювання пилкового диску.

Великі плити можуть прогинатися під власною вагою. Плити повинні мати опору з обох боків, поблизу розрізу та на краю.

Не використовувати тупі або пошкоджені пилкові диски.

Пилкові диски з тупими або неправильно спрямованими зубцями спричинюють надмірне тертя в вузькому розпилі, заклинювання пилкового диску та віддачу.

Перед пилянням підтягнути налаштування глибини та кута пиляння.

Якщо під час пиляння змінити налаштування, це може призвести до заклинювання пилкового диску та віддачі.

Будьте особливо обережні при виконанні "пропилів з зануренням" в змонтованих стінах або на інших ділянках з поганим оглядом.

Пилковий диск, який занурюється, може блокуватися при пилянні в прихованих об'єктах та спричинити віддачу.

Функція захисного кожуха

Перевіряйте перед кожним використанням, щоб нижній захисний кожух справно закривався. Не можна користуватися пилкою, якщо нижній захисний кожух не рухається вільно та не закривається одразу. Ніколи не фіксуйте і не прив'язуйте нижній захисний кожух у відкритому положенні.

Якщо пила випадково падає на землю, нижній захисний кожух може зігнутися. Відкривайте захисний кожух важелем та забезпечте його вільний рух. Для будь-якого кута та глибини пиляння захисний кожух не повинен торкатися до пилкового диску чи інших деталей.

Перевірте функцію пружини нижнього захисного кожуха. Перед використанням необхідно виконати технічне обслуговування приладу, якщо нижній захисний кожух і пружина не працюють справно.

Пошкоджені деталі, клейкі відкладення та накопичення стружки уповільнюють роботу нижнього захисного кожуха.

Відкривайте нижній захисний кожух вручну тільки для особливих розрізів, наприклад "занурювальних та кутових пропилів".

Відкривайте нижній захисний кожух важелем та відпускайте його, як тільки пилковий диск занурюється в заготовку. Для всіх інших робіт з пиляння нижній захисний кожух має працювати автоматично.

Не кладіть пилку на верстат або на землю, якщо нижній захисний кожух не закриває пилковий диск.

Незахищений пилковий диск працює по інерції, він пересуває пилку в напрямку, протилежному напрямку пиляння, і ріже все, що знаходиться на його шляху. Тому зверніть увагу на час вибігу пилки по інерції.

ДОДАТКОВІ ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ТА ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Користуйтеся засобами захисту органів слуху. Вплив шуму може спричинити втрату слуху.

Використовуйте індивідуальні засоби захисту. Під час роботи з машиною завжди носити захисні окуляри. Радимо використовувати захисний одяг, як наприклад маску для захисту від пилу, захисні рукавиці, міцне та нековзне взуття, каску та засоби захисту органів слуху.

Пил, що утворюється під час роботи, часто буває шкідливим для здоров'я; він не повинен потрапляти в організм. Використовувати засоби для відсмоктування пилу та додатково носити відповідну маску для захисту від пилу. Відкладення пилу ретельно видаляти, наприклад, пилососом.

Пилкові диски, які не відповідають технічним параметрам цієї інструкції з експлуатації, використовувати не можна.

Вибрати пилковий диск відповідно до оброблюваного матеріалу.

Використовуйте тільки леза для металообробки, вказані в цьому посібнику.

Допустима кількість обертів вставного інструменту має бути не меншою, ніж максимальна кількість обертів, вказана на електроінструменті.
Комплектуючі, що обертаються швидше, ніж дозволено, можуть зламатися і відлетіти.

Не використовувати шліфувальні диски!

Якщо захисна кришка пилкового диска пошкоджена або зламана, її необхідно негайно замінити, звернувшись до

уповноваженого дилера. Цей електричний інструмент не можна експлуатувати з пошкодженою або відсутньою захисною кришкою пилкового диска!

Не фіксувати вимикач в режимі з ручним примусовим спрямуванням пилки.

Перед будь-якими роботами на машині вийняти змінну акумуляторну батарею

Відпрацьовані знімні акумуляторні батареї не можна кидати у вогонь або викидати з побутовими відходами. Milwaukee пропонує утилізацію старих знімних акумуляторних батарей, безпечну для довкілля; зверніться до свого дилера.

Не зберігати знімні акумуляторні батареї разом з металевими предметами (небезпека короткого замикання).

Знімні акумуляторні батареї системи M18 заряджати лише зарядними пристроями системи M18 . Не заряджати акумуляторні батареї інших систем.

Не відкривати знімні акумуляторні батареї і зарядні пристрої та зберігати їх лише в сухих приміщеннях. Берегти від вологи.

При екстремальному навантажені або при екстремальній температурі з пошкодженої змінної акумуляторної батареї може витікати електроліт. При потраплянні електроліту на шкіру його негайно необхідно змити водою з милом. При потраплянні в очі їх необхідно негайно ретельно промити, щонайменше 10 хвилин, та негайно звернутися до лікаря.

Попередження! Для запобігання небезпеці пожежі в результаті короткого замикання, травмам і пошкодженню виробів не занурюйте інструмент, змінний акумулятор або зарядний пристрій у рідину і не допускайте потрапляння рідини всередину пристроїв або акумуляторів. Корозійні і струмопровідні рідини, такі як солоний розчин, певні хімікати, вибілювальні засоби або продукти, що їх містять, можуть призвести до короткого замикання.

УВАГА! НЕ використовуйте інструмент без встановлених запобіжників або ємності для обрізків. Інакше існує ризик травмування.
Щоб уникнути травм, завжди вдягайте захисні окуляри з бічними щитками при вилученні ємності для обрізків. Бруд та обрізки можуть потрапити на ваше обличчя.

ВКАЗІВКИ ЩОДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Швидкість подачі слід коригувати так, щоб уникати перегрівання зубців пилкового диску.

ВИКОРИСТАННЯ ЗА ПРИЗНАЧЕННЯМ

Пилка по металу може використовуватися для виконання прямих розрізів різних видів металів, наприклад, металевих профілів (UniStrut), труб, стояків для сухого будівництва, кабельних каналів, алюмінієвих профілів, металевих листів та ін.

Цей прилад можна використовувати тільки за призначенням так, як вказано в цьому документі.

ЗАХИСТ ВІД ПЕРЕВАНТАЖЕННЯ

У випадку перевантаження двигуна захисний вимикач автоматично вимикає електричний інструмент. Перевантаження може виникнути у разі роботи з тупим пилковим диском, у разі занадто швидкого різання та різання твердих металів, наприклад, високосортної сталі. Щоб уникнути спрацювання захисного вимикача, завжди використовуйте гострий пилковий диск. Не намагайтеся шунтувати захисний вимикач або маніпулювати ним.
Якщо відбулося автоматичне вимкнення електричного інструмента:

1. Відпустіть вимикач і вийміть змінний акумулятор.
2. Витягніть пилковий диск із заготовки.
3. Електричний інструмент залиште вимкненим не менш ніж на дві хвилини.
4. Дайте електричному інструменту покрутитись без навантаження, щоб забезпечити його охолодження.
5. Знову розпочніть процес різання. Під час нового запуску пили з пилковим диском у заготовці необхідно центрувати пилковий диск у розрізі і забезпечити, щоб зуби пили не застрягали у матеріалі. Якщо пилковий диск застряг, він під час нового запуску пили може вискочити на заготовку або спричинити ВІДБИЙ.

ЕЛЕКТРИЧНЕ ГАЛЬМО

При відпусканні натискного вимикача пилкове полотно зупиняється електричним гальмом на протязі прибл. 2 секунд. Однак електричне гальмо може діяти також з запізненням. Інколи електричне гальмо не діє. Якщо електричне гальмо часто не вмикається, пилку необхідно відправити в авторизований сервісний центр Milwaukee.

Витягувати пилку з заготовки тільки після зупинки пилкового полотна.

СЕРТИФІКАТ ВІДПОВІДНОСТІ ВИМОГАМ ЄС

Як виробник, ми заявляємо на власну відповідальність, що виріб, описаний у "Технічних даних", відповідає всім застосовним положенням директив 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EG, та наступним гармонізованим нормативним документам:

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-5:2014
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2021-01-04

Alexander Krug
Managing Director

Уповноважений із складання технічної документації.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

АКУМУЛЯТОРНІ БАТАРЕЇ

Знімну акумуляторну батарею, що не використовувалася тривалий час, перед використанням необхідно підзарядити.

Температура понад 50 °C зменшує потужність знімної акумуляторної батареї. Уникати тривалого нагрівання сонячними променями або системою обігріву.

З'єднувальні контакти зарядного пристрою та знімної акумуляторної батареї повинні бути чистими.

Для забезпечення оптимального строку експлуатації акумуляторні батареї після використання необхідно повністю зарядити.

Для забезпечення максимально можливого терміну експлуатації акумуляторні батареї після зарядки необхідно виймати з зарядного пристрою.

При зберіганні акумуляторної батареї понад 30 днів:
Зберігати акумуляторну батарею при температурі приблизно 27 °C в сухому місці.
Зберігати акумуляторну батарею в стані зарядки приблизно 30-50 %.
Кожні 6 місяців заново заряджати акумуляторну батарею.

ЗАХИСТ АКУМУЛЯТОРНОЇ БАТАРЕЇ ВІД ПЕРЕВАНТАЖЕННЯ

Акумуляторний блок оснащений захистом від перевантаження, який захищає акумуляторну батарею від перевантаження і забезпечує тривалий термін експлуатації.
При надзвичайно великих навантаженнях робоча лампочка блимає, що свідчить про перевантаження. Якщо навантаження не зменшується, машина автоматично вимикається. Для продовження роботи вимкнути і знов увімкнути машину. Якщо машина не вмикається, можливо, розряджений акумуляторний блок, його необхідно знову зарядити в зарядному пристрої.

ТРАНСПОРТУВАННЯ ЛІТІЙ-ІОННИХ АКУМУЛЯТОРНИХ БАТАРЕЙ

Літій-іонні акумуляторні батареї підпадають під законоположення про перевезення небезпечних вантажів.

Транспортування таких акумуляторних батарей повинно відбуватися із дотриманням місцевих, національних та міжнародних приписів та положень.

- споживачі можуть без проблем транспортувати ці акумуляторні батареї по вулиці.
- Комерційне транспортування літій-іонних акумуляторних батарей експедиторськими компаніями підпадає під положення про транспортування небезпечних вантажів. Підготовку до відправлення та транспортування можуть здійснювати виключно особи, які пройшли відповідне навчання. Весь процес повинні контролювати кваліфіковані фахівці.

При транспортуванні акумуляторних батарей необхідно дотримуватись зазначених далі пунктів:

- Переконайтеся в тому, що контакти захищені та ізольовані, щоб запобігти короткому замиканню.
- Слідкуйте за тим, щоб акумуляторна батарея не переміщувалася всередині упаковки.
- Пошкоджені акумуляторні батареї, або акумуляторні батареї, що потекли, не можна транспортувати.

Для отримання подальших вказівок звертайтесь до своєї експедиторської компанії.

ОБСЛУГОВУВАННЯ

Завжди підтримувати чистоту вентиляційних отворів.

Переконайтеся в тому, що прилад від'єднаний від джерела живлення, перш ніж встановлювати або знімати пилковий диск.

Чистити прилад та захисний пристрій сухою серветкою. Деякі засоби для чищення завдають шкоду полімерному матеріалу або іншим ізольованим деталям. Тримати прилад в чистому та сухому стані, з нього не повинні витікати олива або мастило. Перевірте функціонування захисних кожухів. Регулярне технічне обслуговування та чищення забезпечують тривалий термін експлуатації та безпечну роботу.

Регулярно чистити від пилу. Видаляти стружку, що накопичується всередині пилки, щоб уникнути ризику пожежі.

Використовувати комплектуючі та запчастини тільки від Milwaukee. Деталі, заміна яких не описується, замінювати тільки в відділі обслуговування клієнтів Milwaukee (зверніть увагу на брошуру "Гарантія / адреси сервісних центрів").

У разі необхідності можна запросити креслення з зображенням вузлів машини в перспективному вигляді, для цього потрібно звернутися в ваш відділ обслуговування клієнтів або безпосередньо в Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Німеччина, та вказати тип машини та шестизначний номер на фірмовій табличці з даними машини.

СИМВОЛИ

	УВАГА! ПОПЕРЕДЖЕННЯ! НЕБЕЗПЕЧНО!
	Перед будь-якими роботами на приладі вийняти змінну акумуляторну батарею.
	Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації перед введенням приладу в дію.
	Носити захисні рукавиці!
	Використовувати засоби захисту органів слуху!
	Під час роботи з машиною завжди носити захисні окуляри.
	Носити відповідну маску для захисту від пилу.
	Комплектуючі - не входять в обсяг постачання, рекомендовані доповнення з програми комплектуючих.
	Електроприлади, батареї/акумулятори заборонено утилізувати разом з побутовим сміттям. Електричні прилади і акумулятори слід збирати окремо і здавати в спеціалізовану компанію для утилізації відповідно до норм охорони довкілля. Зверніться до місцевих органів або до вашого дилера, щоб отримати адреси пунктів вторинної переробки та пунктів прийому.
n_0	Кількість обертів холостого ходу
V	Напруга
⎓	Постійний струм
	Напрям обертання
	Європейський знак відповідності
	Британський знак відповідності
	Український знак відповідності
	Євроазіатський знак відповідності

البطاريات

يجب إعادة شحن البطارية غير المستخدمة لفترة قبل الاستخدام.

تقلل درجات الحرارة التي تتجاوز °50سيلزيوس (°122فهرنهايت) من أداء البطارية. تجنب التعرض الزائد للحرارة أو أشعة الشمس (خطر التسخين)..

يجب الحفاظ على محتويات الشواحن و البطاريات نظيفة.

للحصول على فترة استخدام مثالية، يجب شحن البطاريات تماما، بعد الاستخدام.

للحصول على أطول عمر ممكن للبطارية، انزع البطارية من الشاحن بمجرد شحنها تماما.

لتخزين البطارية أكثر من 30 يوم:
خزن البطارية بحيث تكون درجة الحرارة أقل من °27 سليزيوس وبعيدا عن أي رطوبة
خزن البطارية مشحونة بنسبة تتراوح بين 30-50 %
اشحن البطارية كالمعتاد، وذلك كل ستة أشهر من التخزين.

حماية البطارية

البطارية مزودة بآلية للحماية من الحمل الزائد لحمايتها من الحمل الزائد ما يساعد على طول عمرها.
وعند الضغط الزائد، تضيء أضواء العمل لكي تشير إلى وجود حمل زائد. وإذا لم يتم تخفيف الحمل، سوف تتوقف الآلة عن العمل تلقائياً. لإعادة التشغيل ثانية، قم بإيقاف الجهاز ثم تشغيله مجددًا. إذا لم يبدأ تشغيل الجهاز من جديد، فقد يعني هذا أن شحن البطارية قد نفد تماماً. في هذه الحالة يجب إعادة شحنها بشاحن البطارية.

نقل بطاريات الليثيوم

تخضع بطاريات الليثيوم أيون لشروط قوانين نقل السلع الخطرة.

ويجب نقل هذه البطاريات وفقاً للأحكام والقوانين المحلية والوطنية والدولية.

- يمكن للمستخدم نقل البطاريات براً دون الخضوع لشروط أخرى.
- يخضع النقل التجاري لبطاريات الليثيوم أيون عن طريق الغير إلى قوانين نقل السلع الخطرة. يتعين أن يقوم أفراد مدربون جيداً بالإعداد لعملية النقل والقيام بها بصحبة خبراء مثلهم.

متى تُنقل البطاريات:

- عند التأكد من حماية أطراف توصيل البطارية وعزلها تجنباً لحدوث قصر بالدائرة.
- عند التأكد من حماية حزمة البطارية من الحركة داخل صندوق التعبئة.
- يُرجى عدم نقل البطاريات التي بها تشققات أو تسربات.

يُرجى البحث مع شركة الشحن عن نصيحة أخرى

الصيانة

يجب أن تكون فتحات تهوية الجهاز نظيفة طوال الوقت.

تأكد من فصل الأداة من مزود الطاقة قبل تركيب أو إزالة شفرة المنشار.

نظف الجهاز وحاجب الحماية بفوطة جافة. بعض مواد التنظيف تؤدي إلى ضرر بالبلاستيك أو الأجزاء المعزولة. حافظ على الجهاز نظيفاً جافاً وخالي من الزيوت والشحوم الخارجة. افحص أداء حاجب الحماية. الصيانة الدورية المنتظمة والتنظيف يضمنان العمر الطويل والاستخدام المأمون للجهاز.

أزل الغبار دوريًا. أزل غبار النشر الناتج عن المنشار والمتراكم بداخله لتجنب خطر الحريق.

استخدم ملحقات Milwaukee وقطع الغيار التابعة لها فقط. إذا كانت المكونات التي يجب تغييرها غير مذكورة، يرجى الاتصال بأحد عملاء صيانة Milwaukee (انظر قائمة عناوين الضمان/الصيانة الخاصة بنا).

عند الحاجة يمكن طلب رمز انفجار الجهاز بعد ذكر طراز الآلة والرقم السداسي المذكور على بطاقة طاقة الآلة لدى جهة خدمة العملاء أو مباشرة لدى شركة
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
ألمانيا

زومرلا



تنبيه! تحذير! خطر!



انزع البطارية قبل التعامل مع الجهاز.



يرجى قراءة التعليمات بعناية قبل بدء تشغيل الجهاز.



ارتدِ القفازات!



ارتد واقيات الأذن!



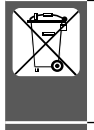
ارتدِ دائماً نظارات الوقاية عند استخدام الجهاز.



لا تستنشق هذه الأتربة. ارتد قناعًا واقيًا من الأتربة مناسبًا.



الملحق - ليس مدرجًا كمعدة قياسية، متوفر كملحق.



يحظر التخلص من الأجهزة الكهربائية والبطاريات/البطاريات القابلة للشحن في القمامة المنزلية. يجب جمع الأجهزة الكهربائية والبطاريات القابلة للشحن منفصلة وتسليمها للتخلص منها بشكل لا يضر بالبيئة لدى شركة أعادة استغلال.
الرجاء الاستفسار لدى الهيئات المحلية أو لدى التجار المتخصصين عن مواقع إعادة الاستغلال ومواقع الجمع.

n_0 أقصى سرعة دون وجود حمل

V الجهد الكهربائي

⎓ التيار المستمر

اتجاه الدوران

CE علامة التوافق الأوربية

UKCA علامة التوافق البريطانية



علامة التوافق الأوكرانية

EAC علامة التوافق الأوربية الأسيوية

البيانات الفنية

منشار معدني M18 FMCS66

إنتاج عدد	4770 63 02... 000001-999999
أقصى سرعة دون وجود حمل	4000 /min
قطر شفرة المنشار × قطر الثقب	203 x 15,87 mm
سُمك شفرة المنشار	1,8 mm
سن النصل	42
أقصى عمق للقطع	66 mm
قصى حد لإجراء القطع	
اللوح الصلب	25 mm
زاوية حديدية	63,5 x 63,5 x 6,35 mm
الأنابيب	ø 50 mm
القطاعات	66 mm
مسمار وتدي معدني أقصى	2,5 mm
فولطية البطارية	18 V
الوزن دون البطارية	5,89 kg
الوزن وفقا لنهج EPTA رقم 01/2014	6,4 kg...7,5 kg (2,0 Ah ... 12,0 Ah)
درجة حرارة الجو المحيط المنصوح بها عند العمل	-18°C ... +50 °C
طراز البطارية المنصوح به	M18B...; M18HB12...
أجهزة الشحن المنصوح بها	M12-18...; M1418C6

معلومات الضوضاء/الذبذبات

القيم التي تم قياسها محددة وفقا للمعايير الأوروبية EN 62841
مستويات ضوضاء الجهاز، ترجيح أ بشكل نموذجي كالتالي:

مستوى ضغط الصوت (الارتياب في القياس = 3 ديسيبل (أ))	97,2 dB (A)
مستوى شدة الصوت (الارتياب في القياس = 3 ديسيبل (أ))	108,2 dB (A)

ارتد واقيات الأذن!

قيم الذبذبات الإجمالي (مجموع الكميات الموجهة في المحاور الثلاثة) محددة وفقا للمعايير الأوروبية EN 62841.
قيمة انبعاث الذبذبات (a_h)

نشر المعادن	1,1 m/s²
الارتياب في القياس	1,5 m/s²

تحذير!

تم قياس مستوى الاهتزاز وانبعاث الضوضاء الوارد في ورقة المعلومات هذه، وفقًا لاختبار قياسي محدد في المواصفة EN 62841، ويمكن استخدامه لمقارنة آلة مع أخرى.. كما يمكن استخدام ذلك أيضًا في إجراء تقييم أولي للتعرّض.

يمثل مستوى الاهتزاز وانبعاث الضوضاء المعلن عنه الاستخدامات الأساسية للآلة. ومع ذلك، إذا استُعملت الآلة في استخدامات مختلفة، أو بملحقات مختلفة، أو تم صيانتها على نحوٍ سيئ، فقد يختلف مستوى الاهتزاز وانبعاث الضوضاء. وهذا قد يزيد -إلى حد كبير- من مستوى التعرض خلال مدة العمل الإجمالية.

عند تقييم مستوى التعرض للاهتزاز والضوضاء، ينبغي أيضًا أن يوضع في الاعتبار فترات إطفاء الآلة أو تشغيلها دون أن تقوم بأي وظيفة فعليًا. فهذا قد يقلل -إلى حد كبير- من مستوى التعرض خلال مدة العمل الإجمالية.

تعرف على تدابير السلامة الإضافية؛ لحماية المشغل من تأثيرات الاهتزاز أو الضوضاء أو كليهما، مثل: صيانة الآلة وملحقاتها، والحفاظ على دفء اليدين، وتنظيم نماذج العمل.

⚠ تحذير إقرأ جميع تحذيرات الأمان والتعليمات والصور والمواصفات الواردة مع هذه المعدة الكهربائية. المخالفة في إتباع التعليمات المذكورة أسفله قد يكون نتيجتها صدمة كهربائية، حريق و / أو إصابة بالغة.
احتفظ بجميع التحذيرات والتعليمات للرجوع إليها في المستقبل.

⚠ تعليمات أمان للمناشير الدائرية

إجراءات القطع

⚠ خطر: احتفظ بيديك بعيدًا عن منطقة القطع والشفرة. في حين تبقى يدك الأخرى على المقبض الإضافي، أو مبيت المُوتور. إذا كنت تُحمل المنشار بكلتا يديك، فهذا يحول دون أن تصيبهما الشفرة.

لا تلمس قطعة العمل من أسفل. لا يمكن للواقي أن يحميك من الشفرة الموجودة في الجزء السفلي من قطعة العمل.

اضبط عمق القطع وفقًا لسُمك قطعة العمل. يجب أن تظهر الأسنان أقل من كامل طولها تحت قطعة العمل.

لا تحمل القطعة المراد قطعها بيديك أو بين ساقيك. ثبت قطعة العمل في منصة عمل ثابتة. من المهم دعم قطعة العمل بشكل جيد للحد من تعرض الجسم للمخاطر، أو انحناء الشفرة أو فقدان السيطرة.

عند أداء أعمال قد تلامس فيها أداة القطع أسلاك مخفية، أحمل الآلة الكهربية من أسطح القبض المعزولة فقط. تتسبب ملامسة أحد ملحقات آلة القطع بسلك كهربي "موصلة" في جعل الأجزاء المعدنية المكشوفة بالآلة الكهربية "موصلة" كهربيًا مما يجعل المشغّل عرضة لصدمة كهربائية.

عند الفصل استخدم دائمًا حاجز القطع أو قائم توجيه مستوي الحواف. فهذا يعمل على تحسين دقة القطع ويقلل من فرص انحناء الشفرة.

استخدم دائمًا الشفرات ذات الحجم الصحيح (الشكل المعين مقابل الشكل الدائري) للثقوب المجوفة. تعمل الشفرات التي لا تتناسب مع جهاز التركيب بالمنشار بشكل غريب، مسببة فقدان السيطرة.

لا تستخدم مطلقًا حلقات إحكام شفرة أو مسامير غير مناسبة. فحلقات إحكام الشفرة والمسامير مخصصة للمنشار الخاص بك لتحقيق الأداء الأمثل وسلامة التشغيل.

الأسباب ووقاية المشغّل من رد الفعل العنيف:

-الارتداد هو رد الفعل المفاجئ الناتج عن شفرة المنشار المضغوطة أو المقيدة أو غير المستوية، مما يؤدي إلى فقدان السيطرة على المنشار واتجاهه لأعلى وخروجه عن قطعة العمل باتجاه المُشغّل؛

- عند الضغط على الشفرة أو تقييدها بقوة عند نهاية القطع، تتباطأ الشفرة ويؤدي رد فعل الموتور إلى دفع الوحدة بسرعة باتجاه المشغّل؛

- إذا ما انثنت الشفرة أو انحرفت في القطع، قد تعمل الأسنان الخلفية للشفرة على حفر السطح الأعلى للخشب مما يؤدي إلى اندفاع الشفرة خارج الشق والارتداد باتجاه المُشغّل.

ينتج الارتداد عن الاستخدام الخاطئ للمنشار و/أو إجراءات أو حالت التشغيل غير الصحيحة ويمكن تجنب هذا الارتداد باتخاذ التدابير الموضحة أدناه.

امسك المنشار بإحكام باستخدام اليدين واستخدم ذراعيك في مقاومة قوى الارتداد. ليكن جسدك على أحد جانبي الشفرة، وليس بمحاذاتها. قد يؤدي الارتداد إلى تراجع المنشار إلى الخلف، ولكن يمكن التحكم في قوى الارتداد من قبل المشغّل، إذا ما اتخذ التدابير اللازمة.

عند انحناء الشفرة، أو التوقف عن القطع لأي سبب، حرر الزناد وامسك بالمنشار دون تحريكه في المادة حتى تتوقف الشفرة عن الحركة تمامًا. لا تحاول أبدًا إزالة المنشار من العمل أو سحبه إلى الخلف أثناء حركة الشفرة فقد ينتج عن ذلك ارتداد. تحقق من الأمر واتخذ الإجراءات التصحيحية اللازمة للقضاء على سبب انحناء الشفرة.

عند إعادة تشغيل المنشار في القطعة التي يتم العمل عليها، ضع شفرة المنشار في قطع المنشار وتأكد من أن أسنان المنشار ليست مشحّمة في المادة. إذا كان هناك شيء يعوق شفرة المنشار، قد يندفع لأعلى أو يحدث رد فعل عنيف عكسي من القطعة التي يتم العمل عليها عند إعادة تشغيل المنشار.

اعمل على دعم الألواح الكبيرة للحد من مخاطر الضغط على الشفرة أو الارتداد. قد تنحني الألواح الكبير بفعل وزنها. يتعيّن وضع دعمات تحت اللوح على كلا الجانبين، بالقرب من خط القطع وحافة اللوح.

لا تستخدم شفرات غير حادة أو تالفة. فالشفرات غير الحادة أو غير المهيئة بشكل سليم تحدث شقًا ضيقًا بالمنشار مما يسبب احتكاكًا شديدًا وإعاقة الشفرة وردود فعل عنيفة.

يجب أن يكون عمق الشفرة ورافعات قفل وضبط السطح المائل محكمة وآمنة قبل القيام بالقطع. إذا تحرك ضبط الشفرة أثناء القطع، فقد يؤدي ذلك إلى الإعاقة أو إلى حدوث رد فعل مفاجئ.

توخ الحذر الشديد عند "القطع العميق" في الحوائط أو أي مناطق أخرى غير ظاهرة. الشفرات البارزة قد تقطع مواد تسبب الارتداد.

وظيفة الواقي

تحقق من أن الواقي السفلي للتأكد من الإغلاق السليم قبل كل استخدام. لا تشغّل المنشار إذا كان الواقي لا يتحرك بحرية واغلق في الحال. لا تثبت أو تربط الواقي السفلي وهو في وضع الفتح. إذا سقط المنشار عن طريق الخطأ، فقد ينحني الواقي السفلي. ارفع الواقي السفلي بالمقبض المرتد وتحقق من أنه يتحرك بحرية ولا يلامس الشفرة أو أي جزء آخر، من جميع الزوايا وفي عمق القطع.

تحقق من عمل زنبرك الواقي السفلي. إذا لم يكن الواقي والزنبرك يعملان بشكل صحيح، فإنه يتعيّن إجراء صيانة لهما قبل الاستخدام. قد يعمل الواقي ببطء نتيجة للقطع التالفة أو ترسبات الغراء أو تراكم الحطام.

يجب سحب الواقي السفلي يدويًا فقط في حالات أعمال القطع الخاصة "عمليات القطع العميق" وعمليات "القطع المركبة". ارفع الواقي السفلي بسحب المقبض وبمجرد دخول الشفرة في المادة، يجب تحرير الواقي السفلي. أما بالنسبة لجميع عمليات النشر الأخرى، يعمل الواقي السفلي بشكل تلقائي.

يجب أن تتأكد دائمًا من أن الواقي السفلي يغطي الشفرة قبل وضع المنشار على طاولة العمل أو الأرض. قد تتسبب الشفرة غير المحمية أو المغطاة في أن يتحرك المنشار إلى الخلف قاطعًا كل ما يواجهه في مساره. ضع في الحسبان الوقت الذي تستغرقه الشفرة حتى تتوقف بعد تحرير المفتاح.

إرشادات أمان وعمل إضافية

ارتد واقيات الأذن. قد يسبب التعرض للضوضاء فقدان السمع.

استخدم معدة الوقاية. ارتدِ دائمًا نظارة الوقاية عند العمل بالآلة. ينصح باستخدام الملابس الواقية مثل الكمامات الواقية من الغبار، والقفازات، والأحذية القوية غير المنزلقة، والخوذات، وواقيات الأذن.

قد تكون الأتربة الناتجة عن استخدام هذه الآلة ضارة بالصحة. لا تستنشق هذه الأتربة. استخدم نظام امتصاص الأتربة وارتد قناعًا واقيًا من الأتربة مناسبًا. قم بإزالة الأتربة الموجودة تمامًا، باستخدام المكنسة الكهربية على سبيل المثال.

لا تستخدم شفرات منشار لا تتوافق مع البيانات الرئيسية الموضحة في تعليمات الاستخدام هذه.

من الضروري اختيار شفرة المنشار التي تتناسب مع المادة المراد قطعها.

لا تستخدم سوى شفرات الأشغال المعدنيه المحددة.

يتعيَّن أن تساوي السرعة المقدَّرة لقطع الملحقات على الأقل الحد الأعلى للسرعة المحددة على الآلة الكهربية.

فقد يؤدي تشغيل الملحقات بسرعة أعلى من السرعة المقدَّرة لها إلى كسرها أو تفتتها وتناثر شظاياها.

لا تستخدم أسطوانات الكشط في هذه الماكينة!

إذا حدث ضرر لغطاء شفرة المنشار أو إذا انكسرت، فيجب استبدالها على الفور من خلال تاجر متخصص ومعتمد. بحظر تشغيل الأداة الكهربائية بدون غطاء شفرة المنشار أو بغطاء شفرة منشار به أضرار.

لا تقم بتثبيت مفتاح "تشغيل/إيقاف تشغيل" على الوضع "تشغيل" عند استخدام المنشار المحمول باليد.

قم بإزالة حزمة البطارية قبل البدء في أي أعمال على الجهاز.

لا تتخلص من البطاريات المستعملة مع النفايات المنزلية أو بحرقها. يقدم موزعو Milwaukee خدمة استعادة البطاريات القديمة لحماية البيئة.

لا تقم بتخزين البطارية مع الأشياء المعدنية (خطر قصر الدائرة)..

استخدم فقط شواحن System M18 لشحن بطاريات System M18 . لاتستخدم بطاريات من أنظمة أخرى.

لا تقم أبدا بفتح قفل البطارية والشواحن ولا تخزنهم إلا في غرف جافة. وحافظ عليها جاف طوال الوقت.

قد يتسرب حامض البطارية من البطاريات التالفة في ظروف الحمل الزائد بدرجة كبيرة أو في درجات الحرارة الشديدة. في حالة ملامسة حامض البطارية اغسل يديك فورا بالماء والصابون. في حالة ملامسة السائل للعينين اشطفهما جيدا لمدة 10 دقائق على الأقل واطلب العناية الطبية فورا.

تحذير! لتجنب أخطار الحريق أو الإصابة أو الإضرار بالمنتج التي تنجم عن الماس الكهربائي، لا تغمر الأداة أو البطارية القابلة للاستبدال أو جهاز الشحن في السوائل وأحرص على أن لا تصل السوائل إلى داخل الجهاز والبطارية. السوائل المؤدية للتآكل أو الموصلة للتيار الكهربائي، مثل الماء المالح ومركبات كيماوية معينة ومواد التبيض أو المنتجات التي تشتمل على مواد تبيض، يمكن أن تؤدي إلى حدوث ماس كهربائي.

تحذير! يحظر استخدام الأداة بدون تركيب تجهيزات الحماية أو وعاء النشارة. خلافاً لذلك يكون هناك خطر إصابة.
لتجنب الإصابات يجب دائماً ارتداء نظارة واقية تتمتع بحماية جانبية عند نزع وعاء النشارة. حيث من الممكن أن تتطاير الملوثات والنشارة في الوجه.

نصائح العمل

التكيف مع سرعة التغذية لتجنب الحرارة الزائدة لأسنان الشفرة.

شروط الاستخدام المحدَّدة

يمكن استخدام منشار المعادن في القطع الطولي والمائل لمجموعة متنوعة من المعادن، مثل القطاعات المعدنية (UniStrut) والأنابيب والقوائم المعدنية والقضبان وقطاعات الألومنيوم والألواح المعدنية، وغيرها.

لا تستخدم هذا المنتج بأي طريقة أخرى غير مصرح بها للاستخدام العادي.

حماية الحمل الزائد

في حالة فرط تحميل الموتور يقوم زر الحماية بإيقاف أداء الأداة الكهربائية أوتوماتيكياً. قد ينشأ فرط التحميل من خلال العمل بشفرة منشار غير حادة ومن خلال النشر السريع وأيضاً عند نشر المعادن الصلبة مثل الفولاذ المقاوم للصدأ. لتجنب انطلاق زر الحماية، استخدم دائماً شفرة منشار حادة. لا تحاول تخطي زر الحماية أو التلاعب فيه.
في حالة توقف الأداة الكهربائية عن العمل أوتوماتيكياً:

1. أترك الزر وانزع البطارية القابلة للاستبدال.
2. أسحب شفرة المنشار من قطعة العمل.
3. اترك الأداة الكهربائية متوقفة عن العمل لمدة دقيقتين على الأقل.
4. أقلب الأداة الكهربائية التي بدون حمل، للتأكد من انها قد بردت.
5. إبدا العمل بالمنشار مرة أخرى. عند بدء تشغيل المنشار والشفرة في قطعة العمل ضع الشفرة في منتصف المقطع وتأكد، أن أسنان المنشار ليست مغروسة في المادة. إذا حُشرت شفرة المنشار، فمن الممكن عند إعادة تشغيل المنشار مرة أخرى أن يرتطم المنشار أو ينشأ عنه ضربة مرتدة.

المكابح الكهربائية

يتم تعشيق الفرامل الكهربائية عند تحرير الزناد، مما يؤدي إلى توقف الشفرة والسماح لك بمتابعة عملك. بصفة عامة، تتوقف شفرة المنشار في غضون ثانيتين. ومع ذلك، قد يكون هناك تأخير بين وقت تحرير الزناد وتعشيق الفرامل. وأحيانًا قد تخفق الفرامل تمامًا. إذا أخفقت الفرامل بشكل متكرر، يكون المنشار بحاجة إلى صيانته من قبل مرفق خدمة ميلوكي المعتمد.
يتعيّن دائمًا الانتظار حتى تتوقف الشفرة تمامًا قبل إزالة المنشار من القطعة التي يتم العمل عليها.

إعلان المطابقة - الاتحاد الأوروبي

بموجب هذا نقر نحن كشركة منتجة على مسؤوليتنا المنفردة، أن المنتج الموصوف تحت "البيانات الفنية" يتطابق مع جميع التعليمات الهامة للمعايير

2011/65EU(RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EG

ومع مستندات التوافق المعياري التالية:

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-5:2014
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2021-01-04

CE

Alexander Krug
Managing Director

معتمدة للمطابقة مع الملف الفني

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
Winnenden 71364
Germany

Copyright 2020

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Str. 10
71364 Winnenden
Germany
+49 (0) 7195-12-0
www.milwaukeetool.eu

Techtronic Industries (UK) Ltd
Fieldhouse Lane
Marlow Bucks SL7 1HZ
UK

(01.21)
4931 4703 39